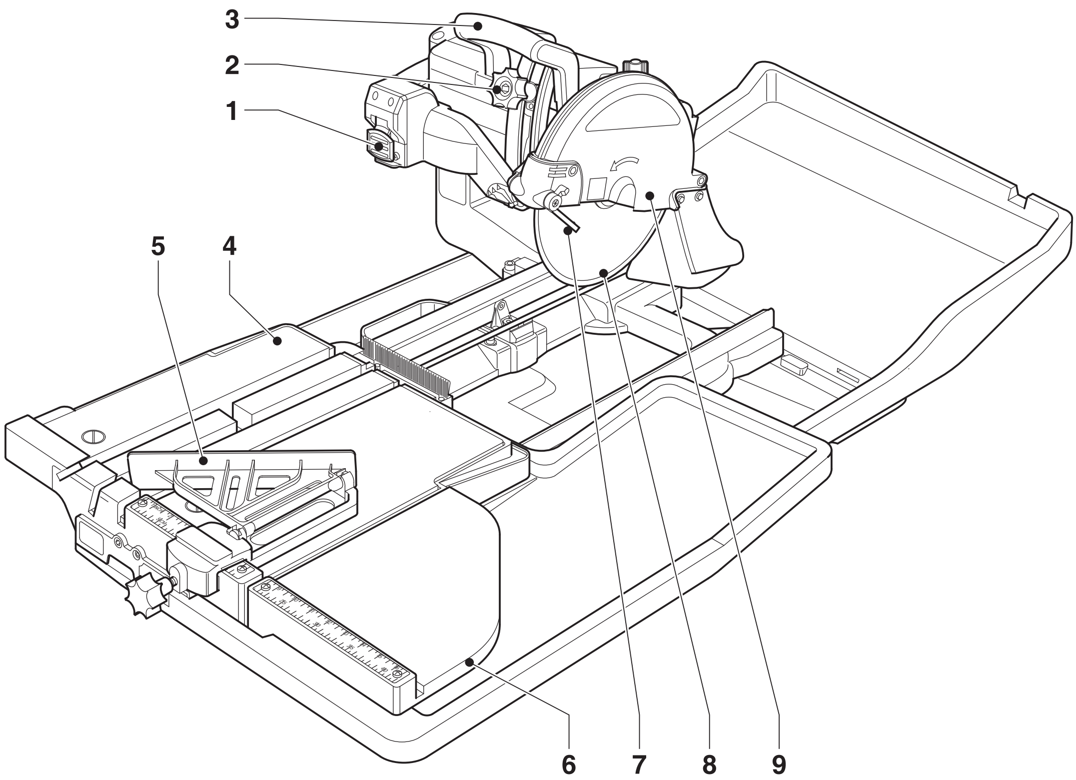
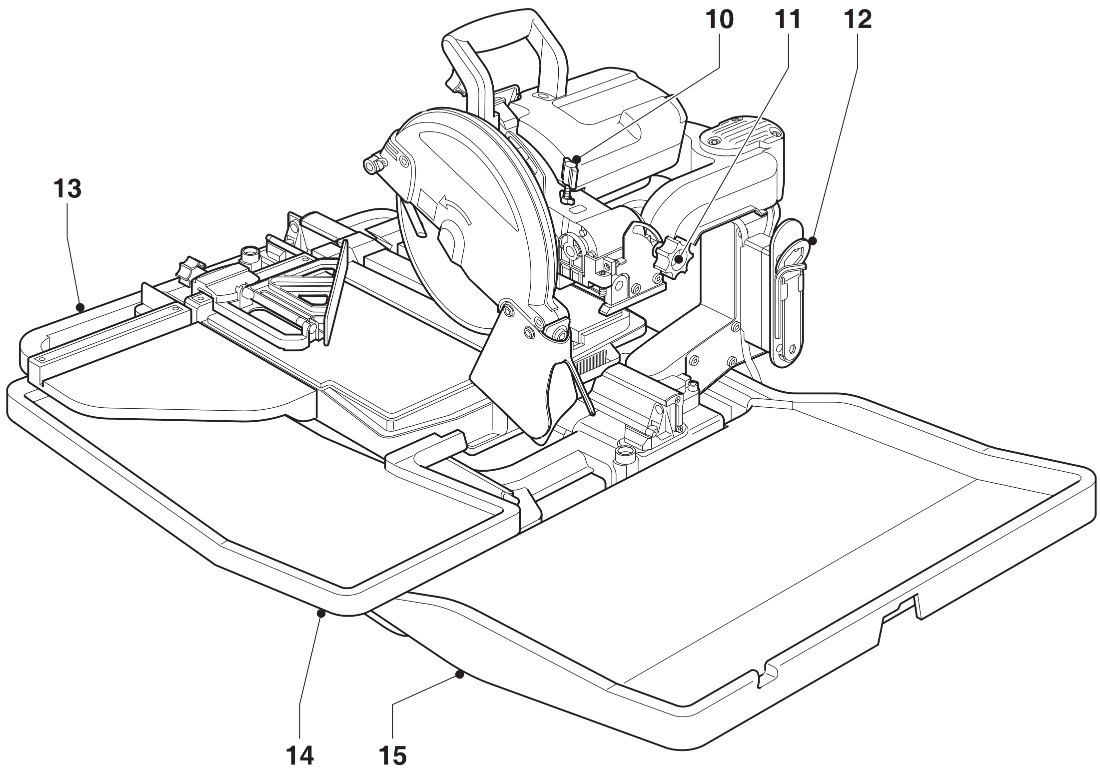
DEWALT®

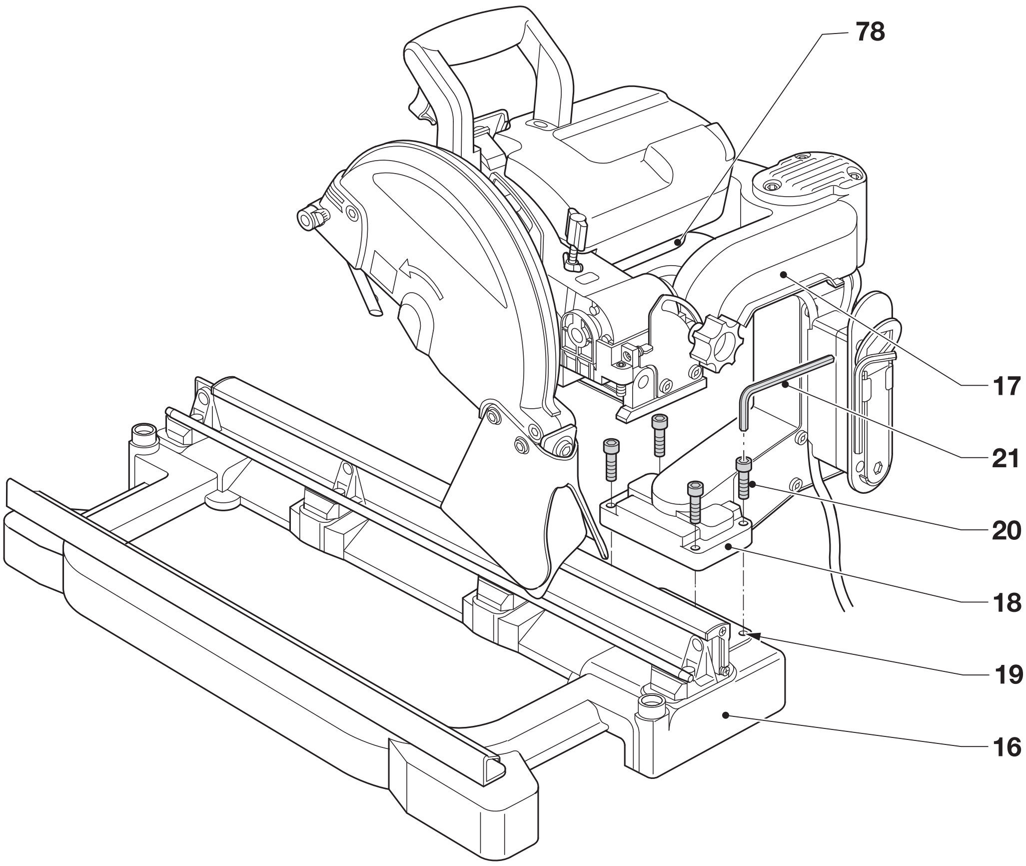
www.DEWALT.eu

D24000

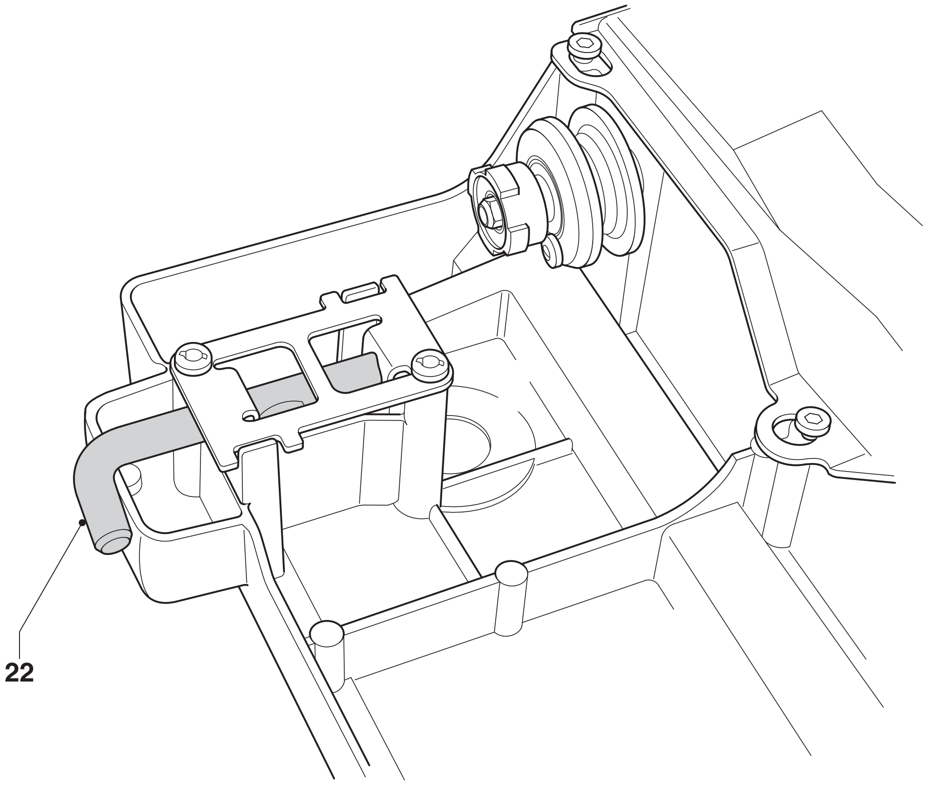




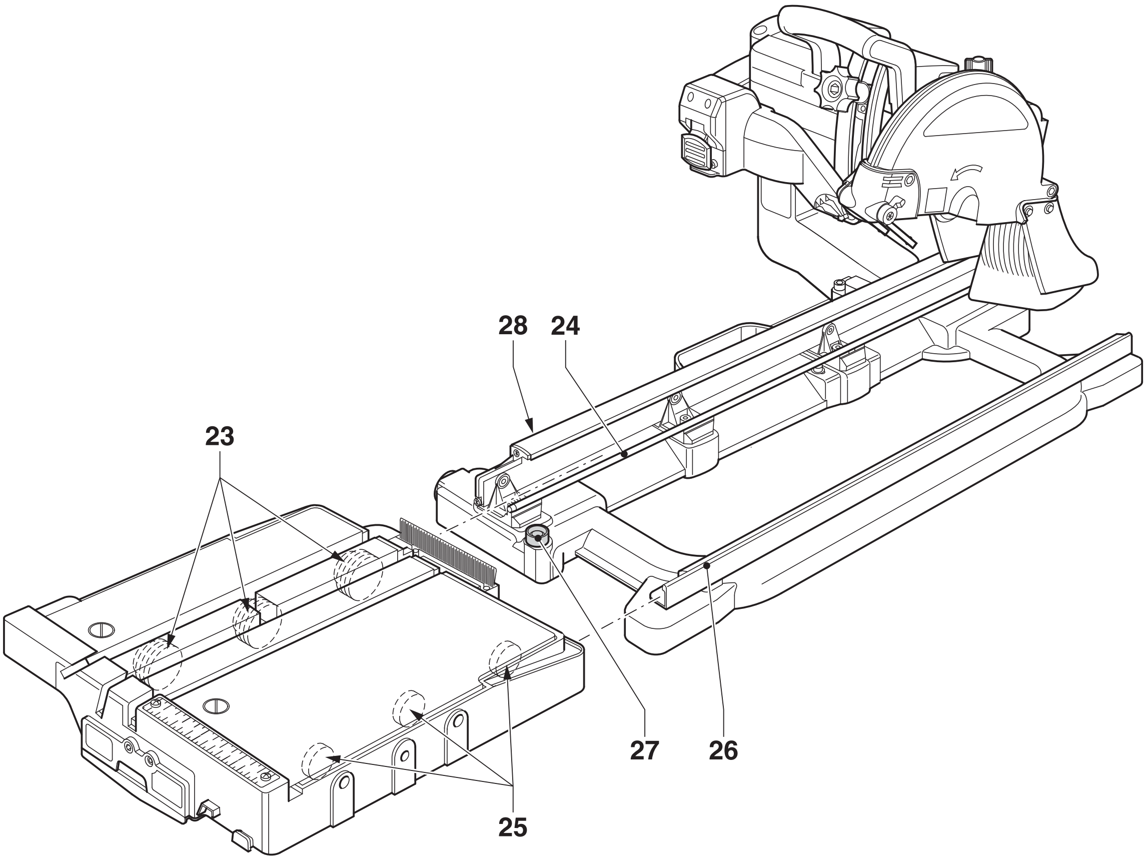
A



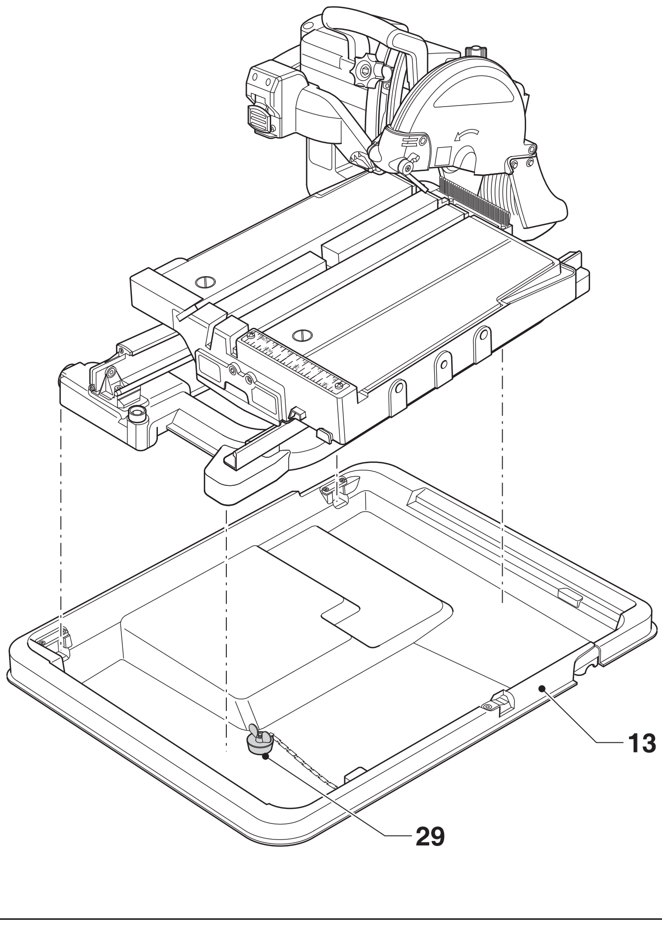
B1



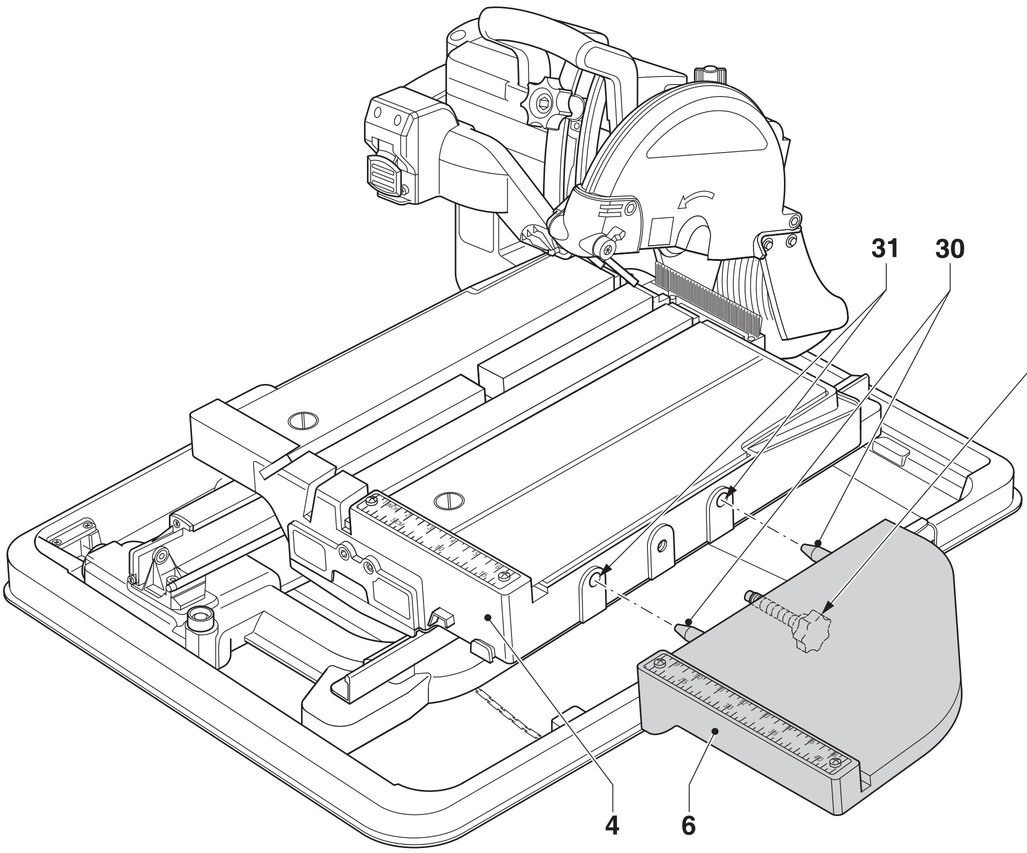
B2



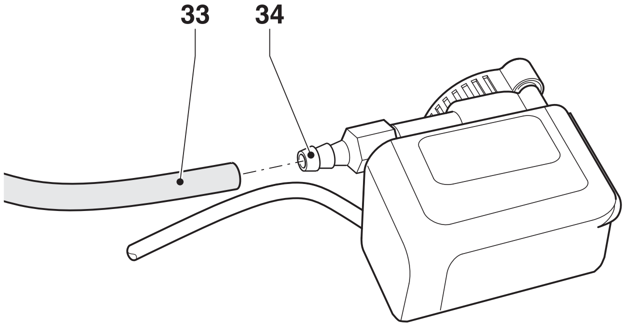
B3



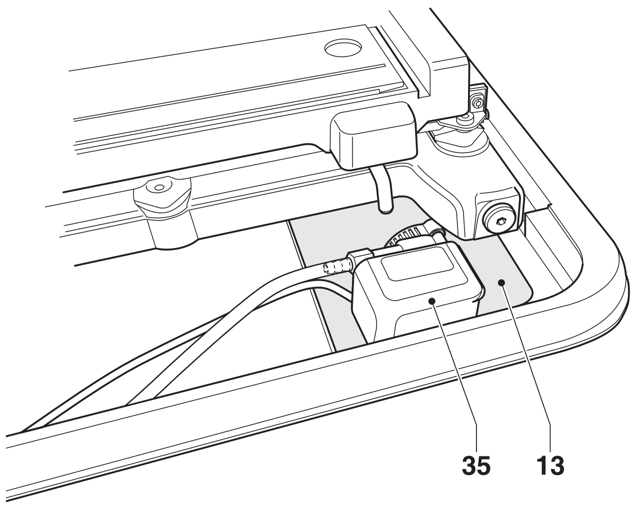
B4



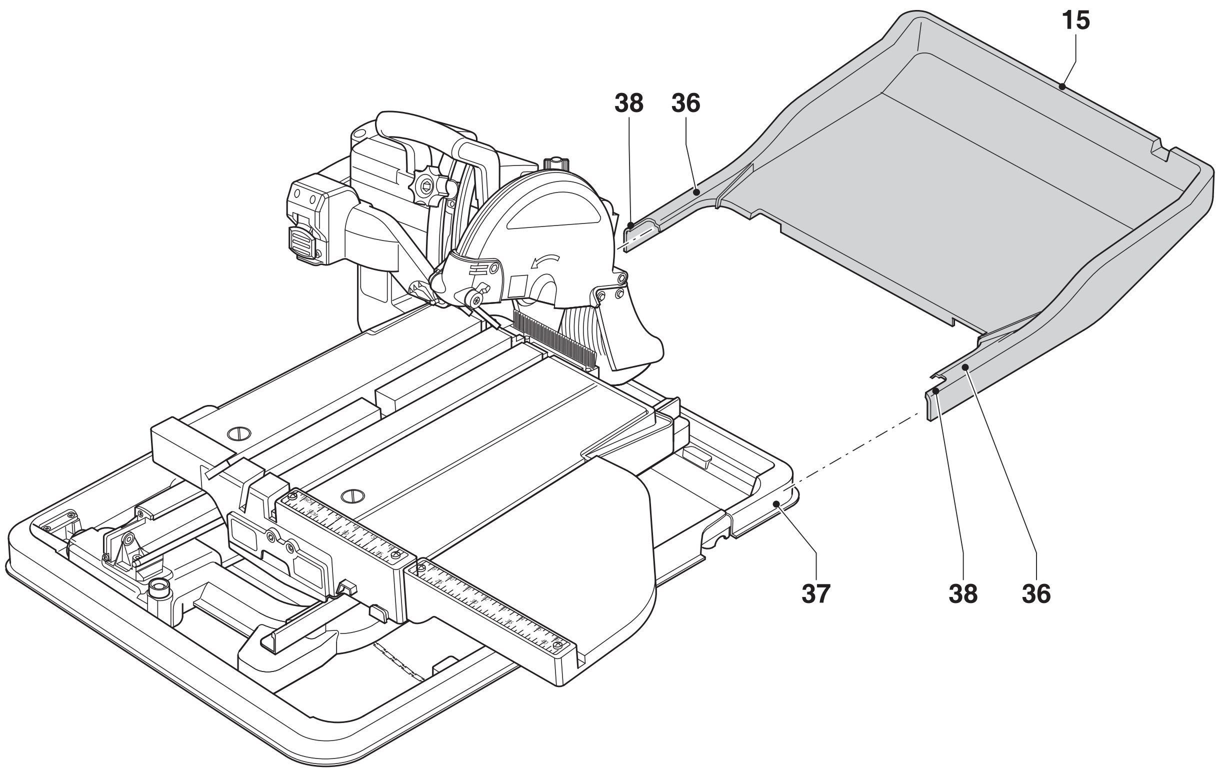
C



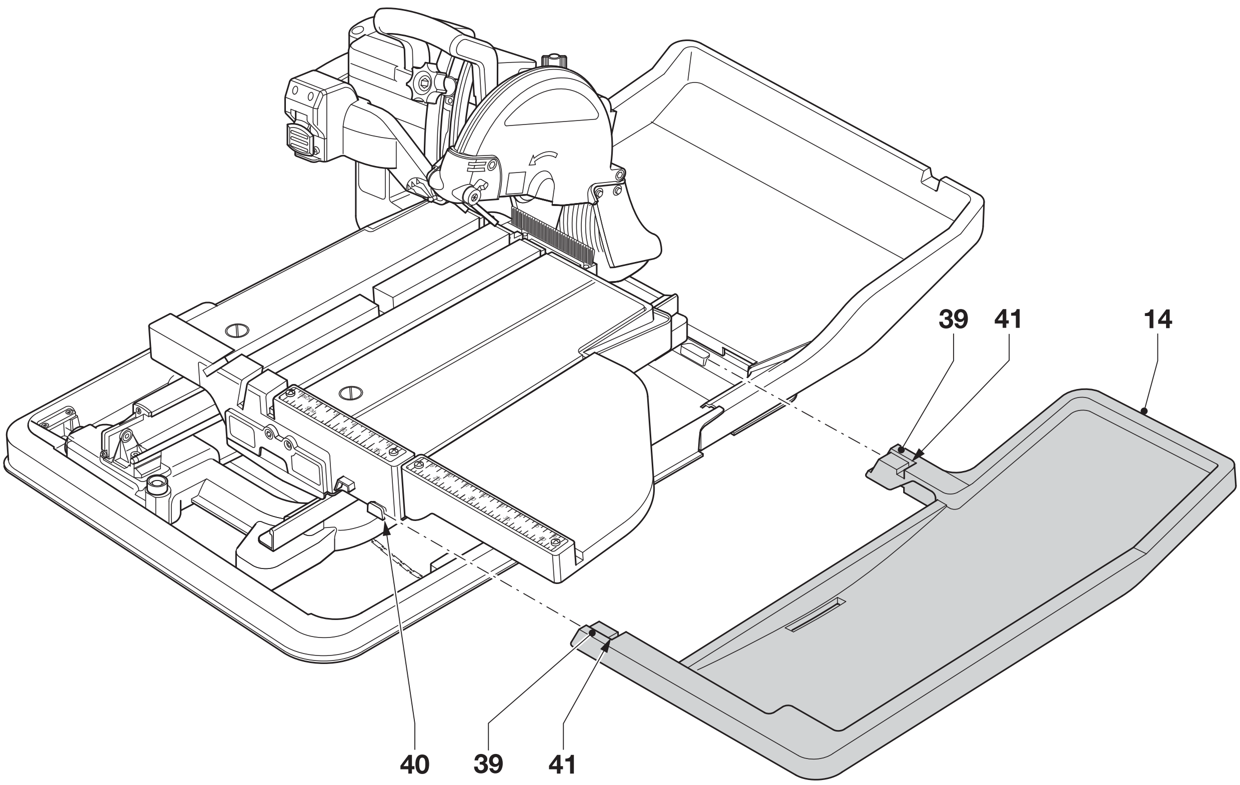
D1



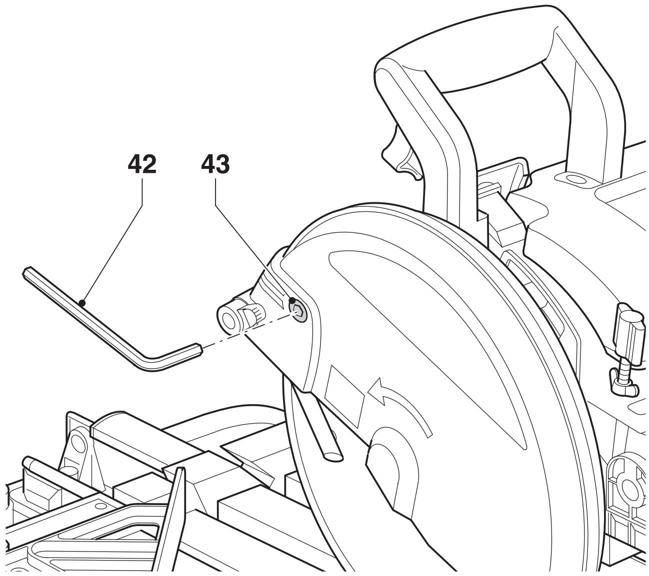
D2



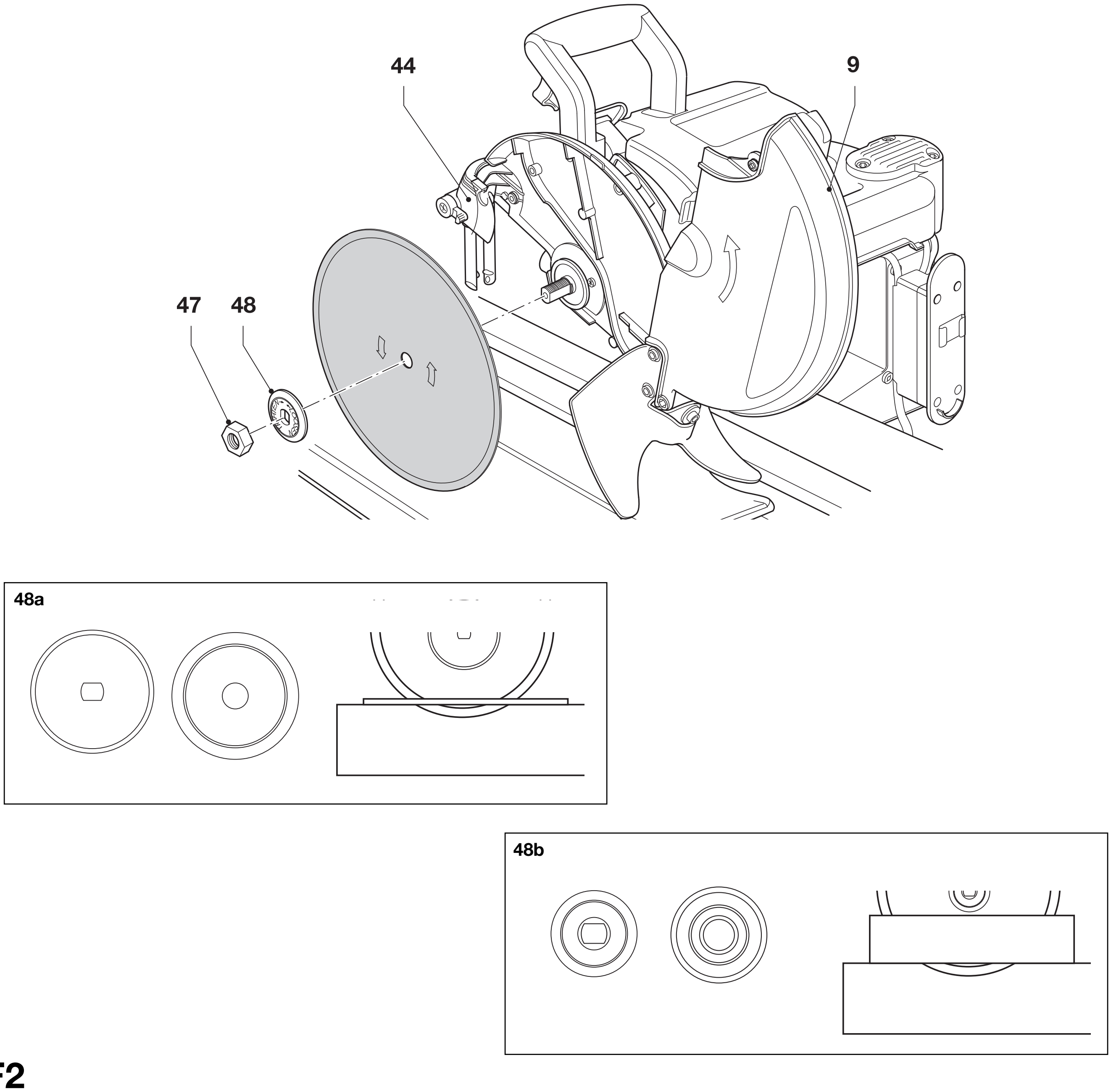
E1



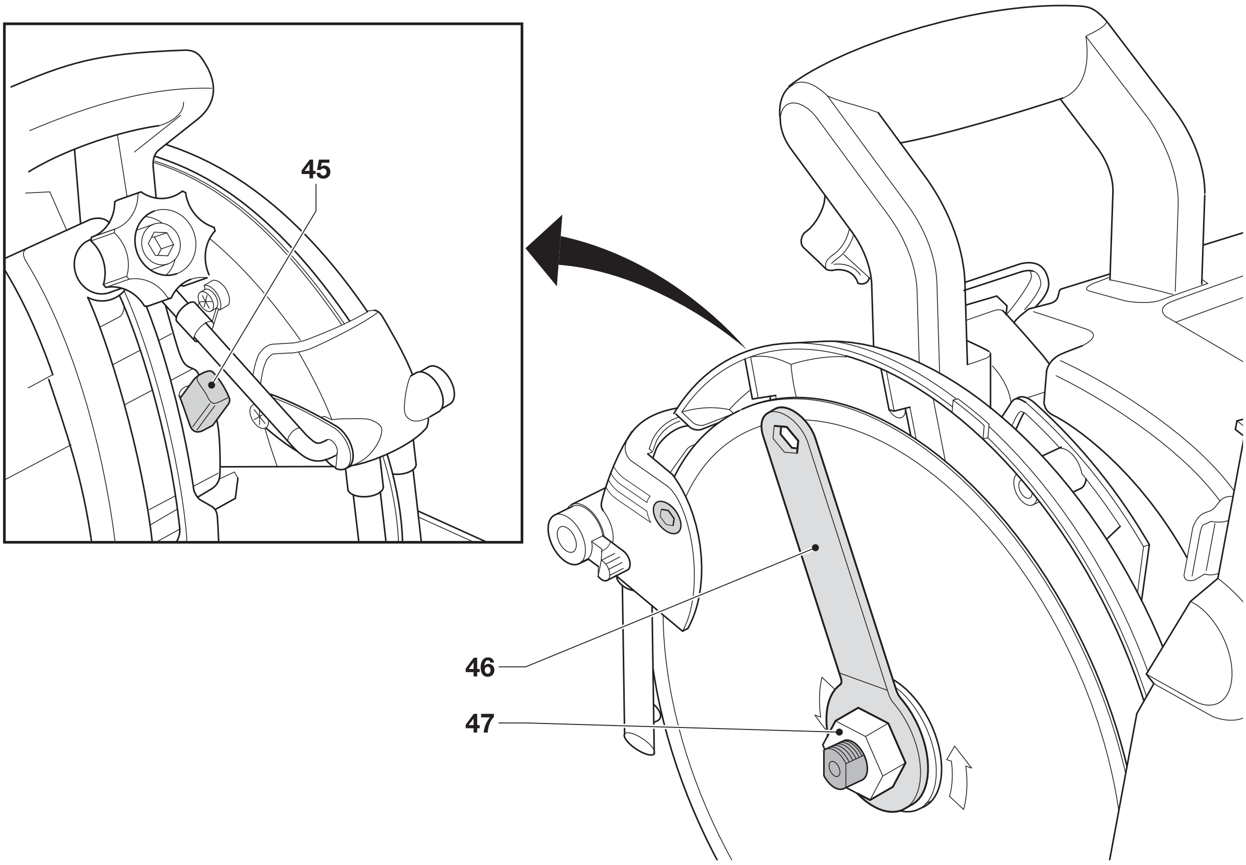
E2



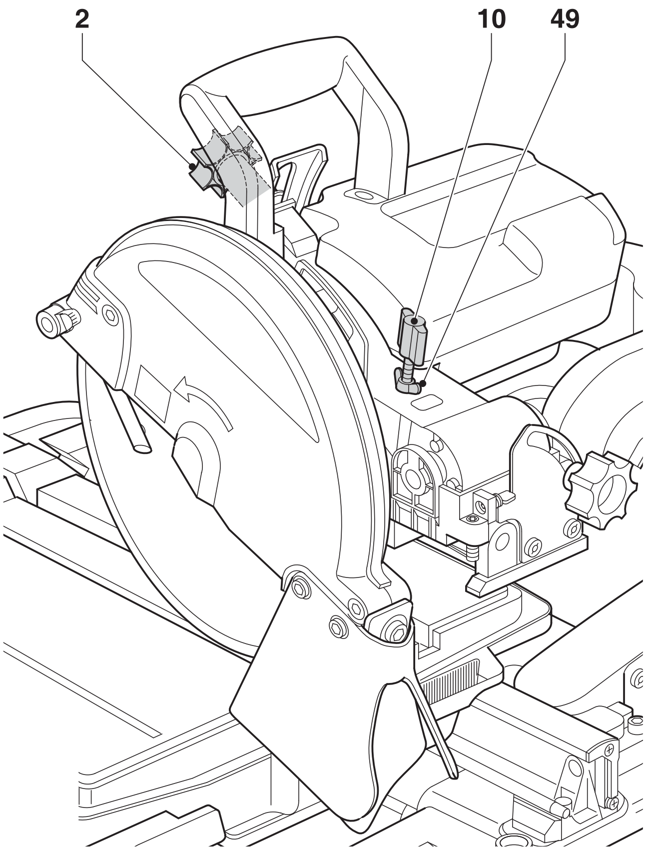
F1



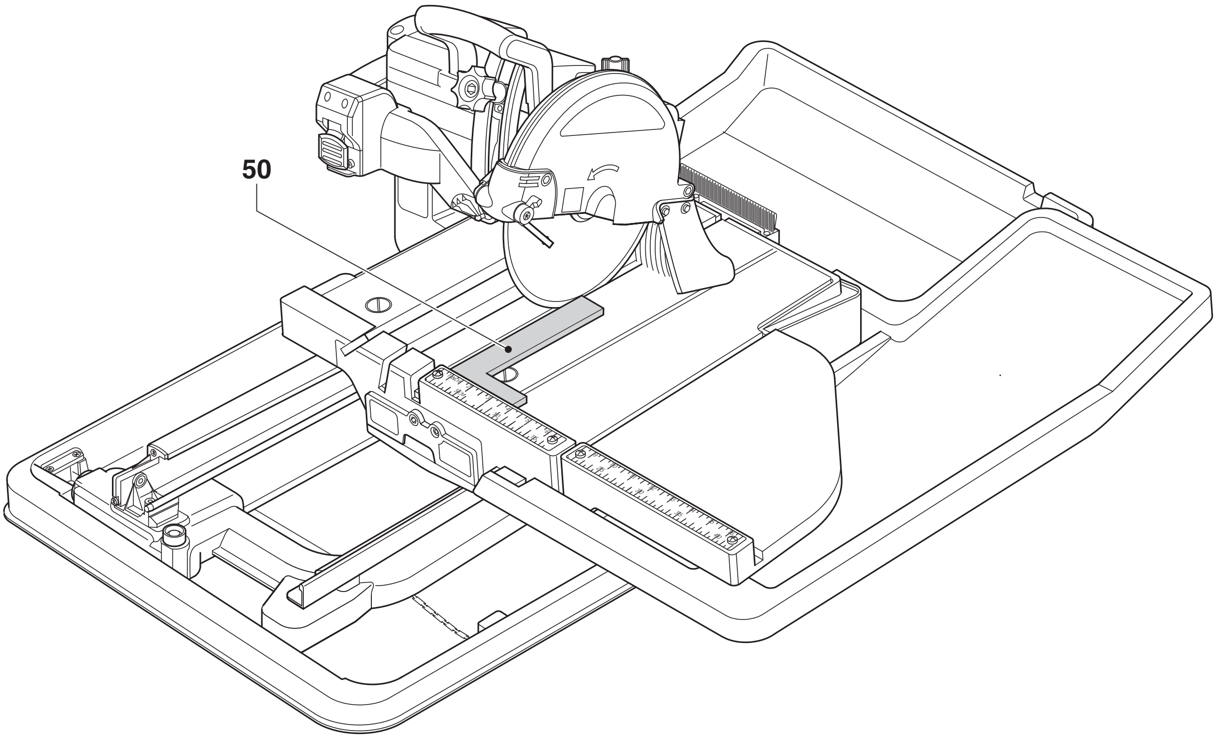
F2



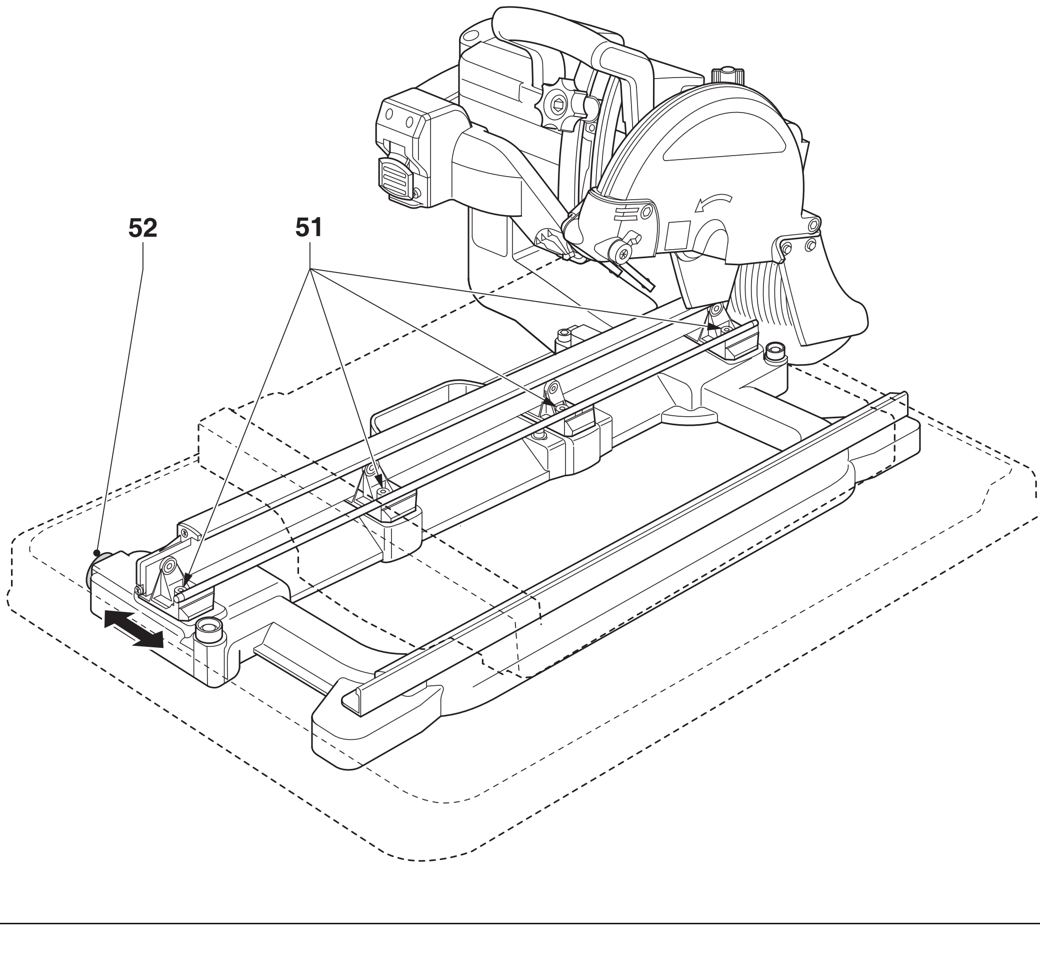
F3



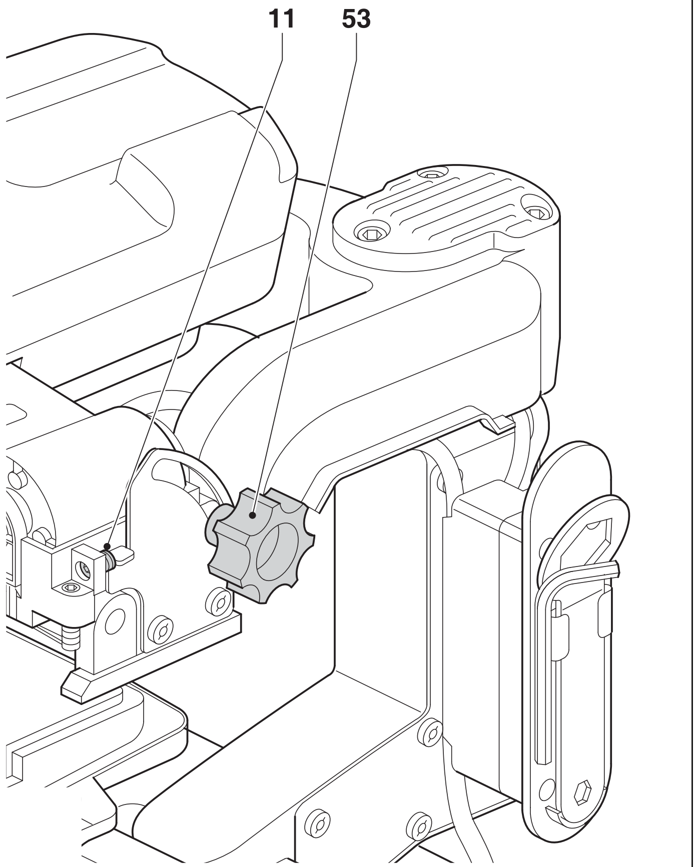
G



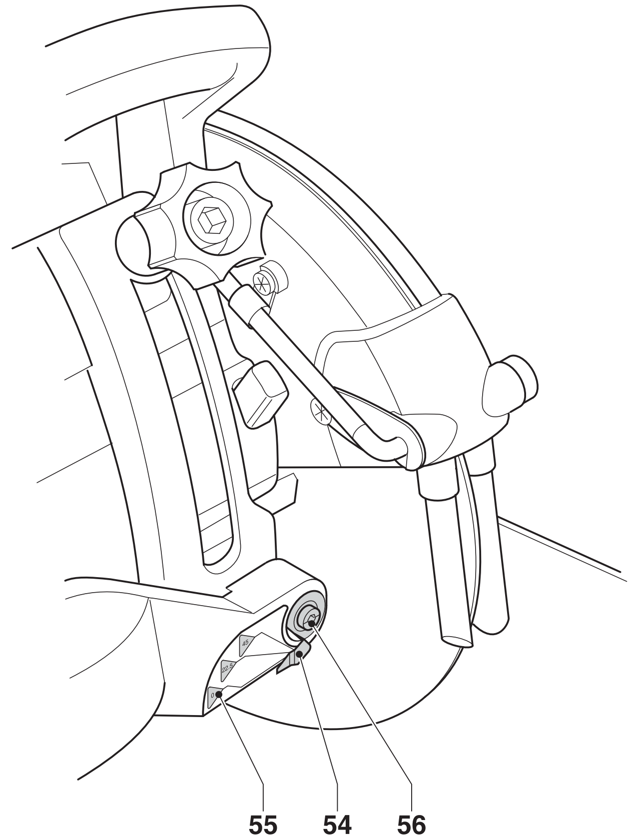
H1



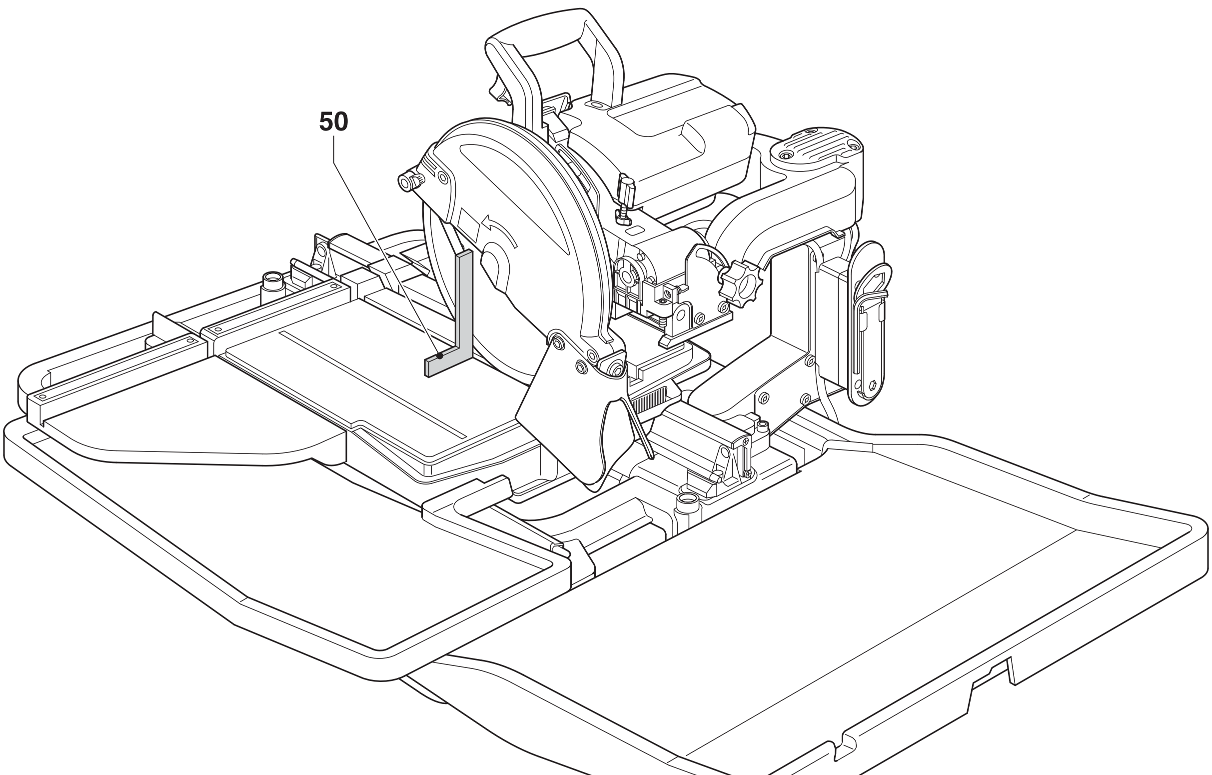
H2



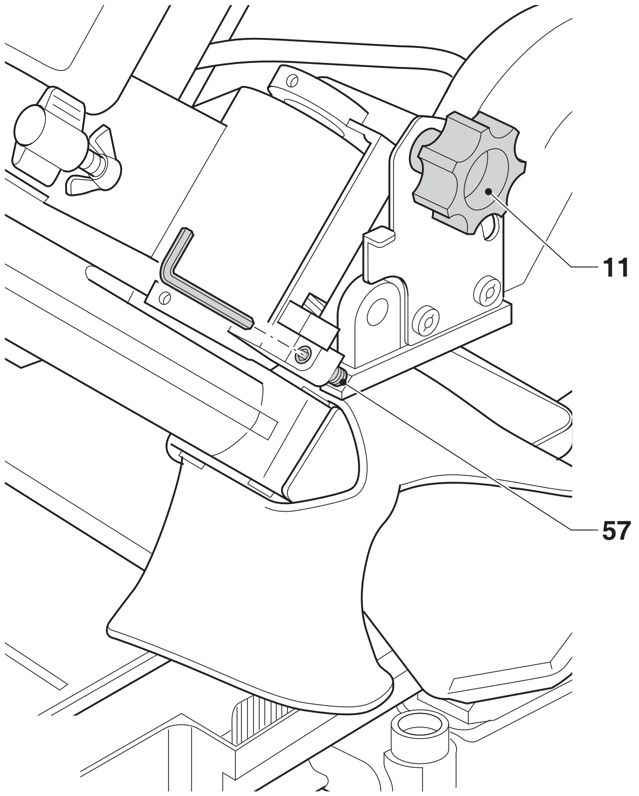
I1



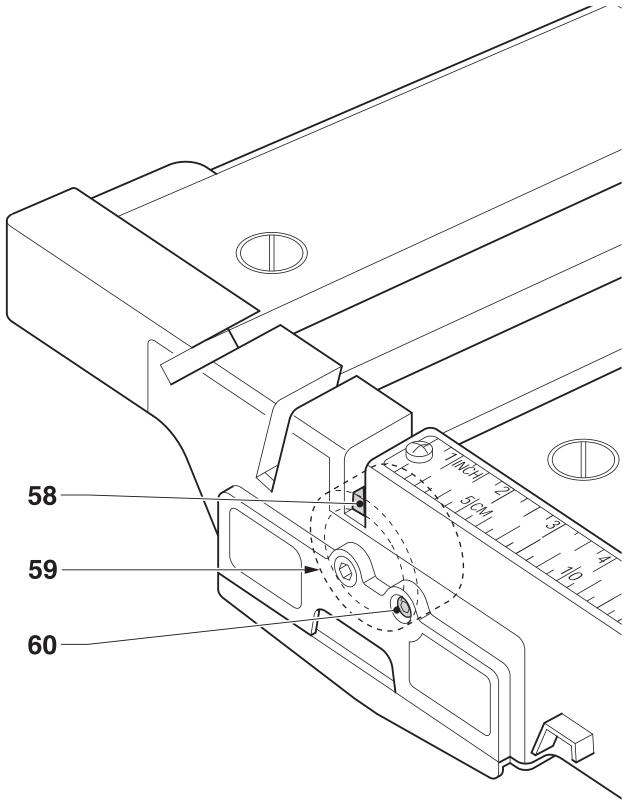
I3



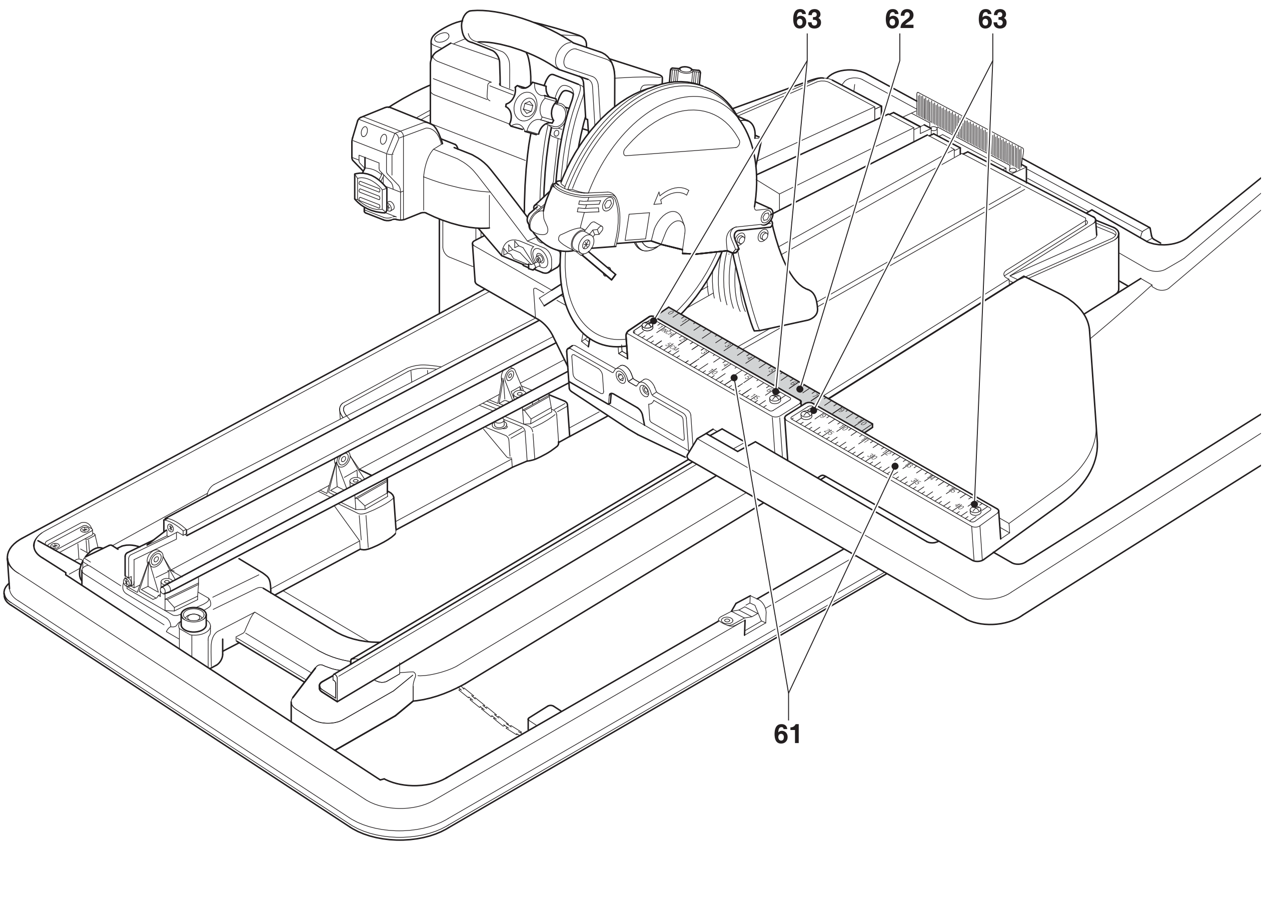
I2



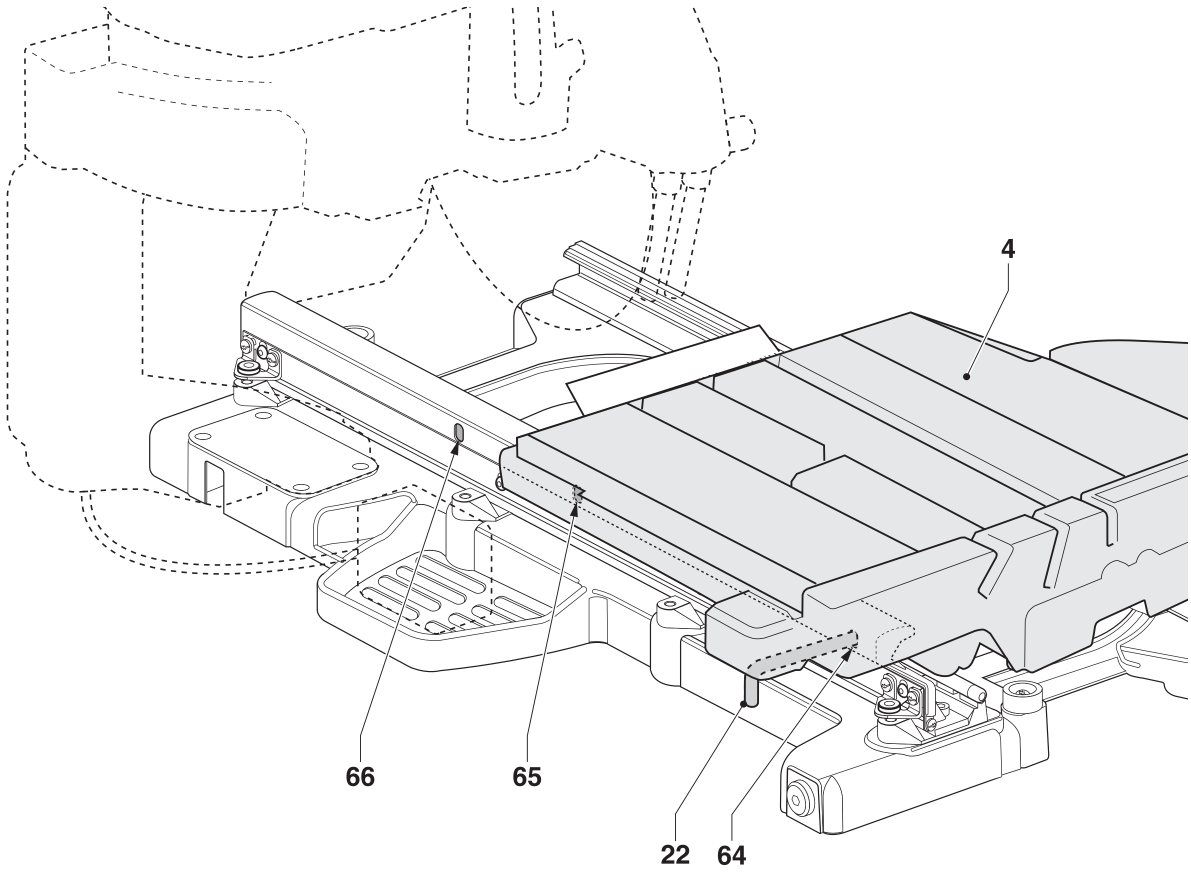
J



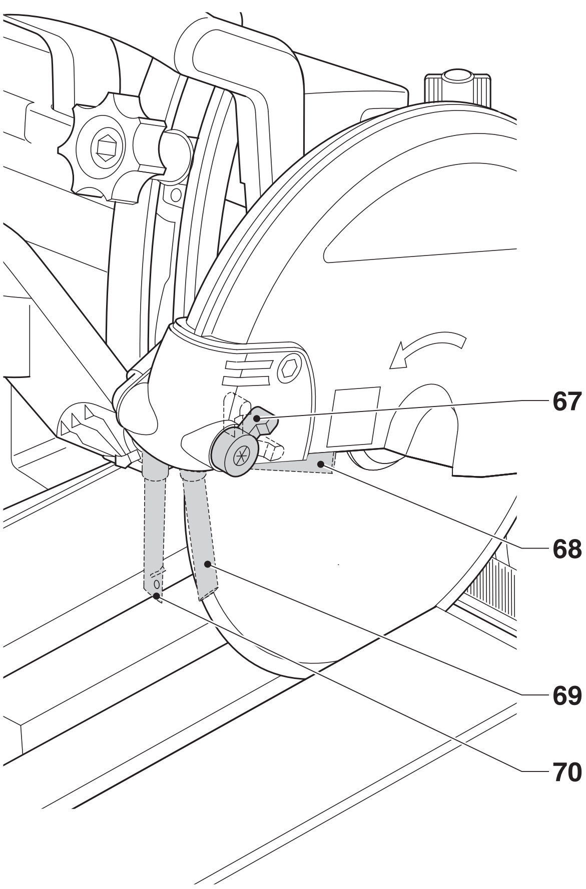
K



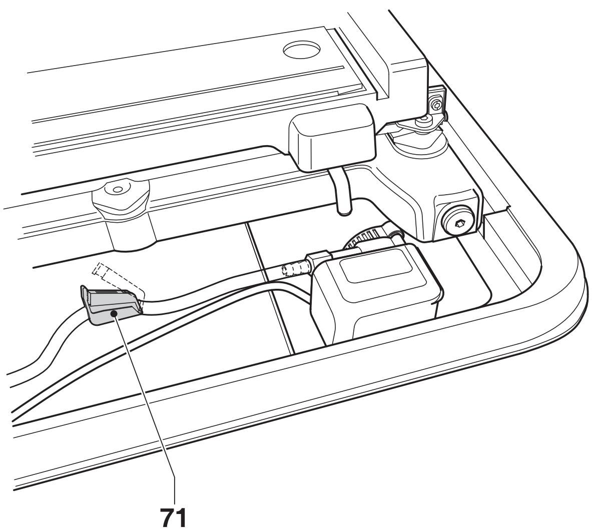
L



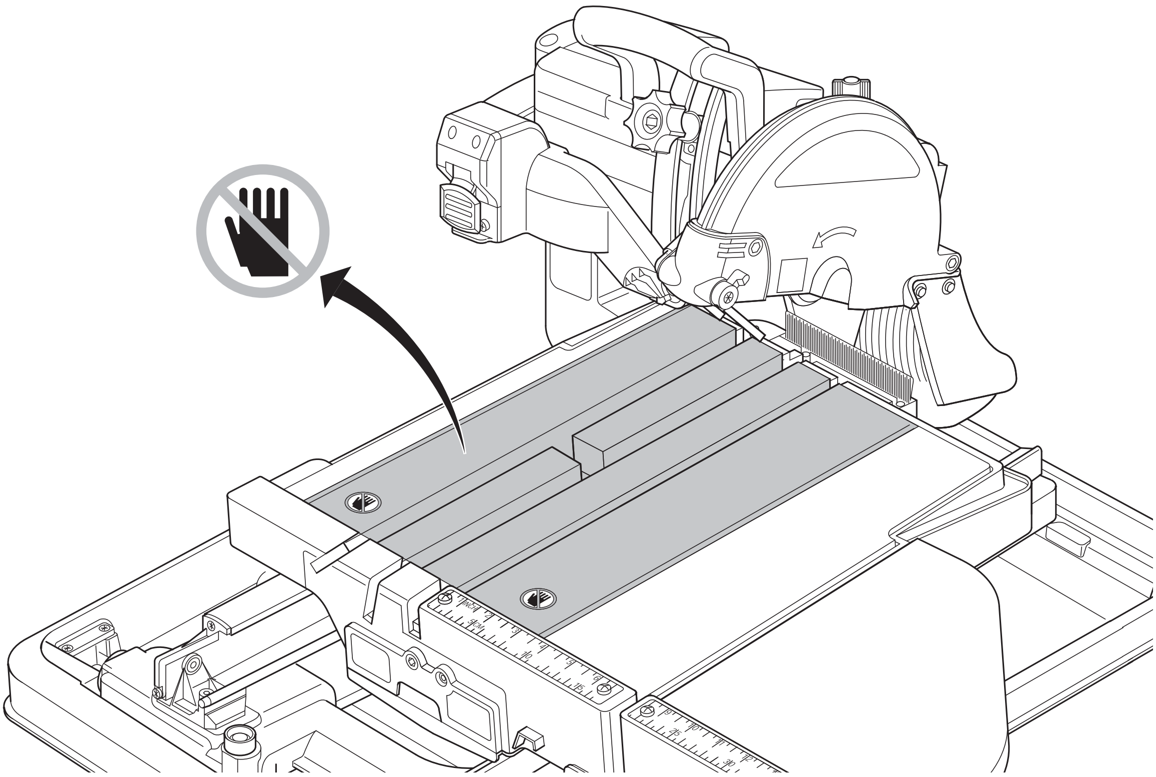
M



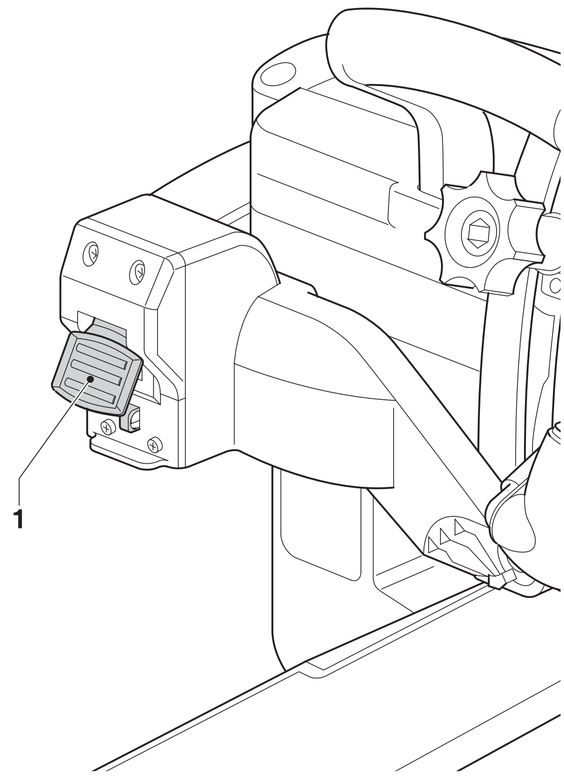
N



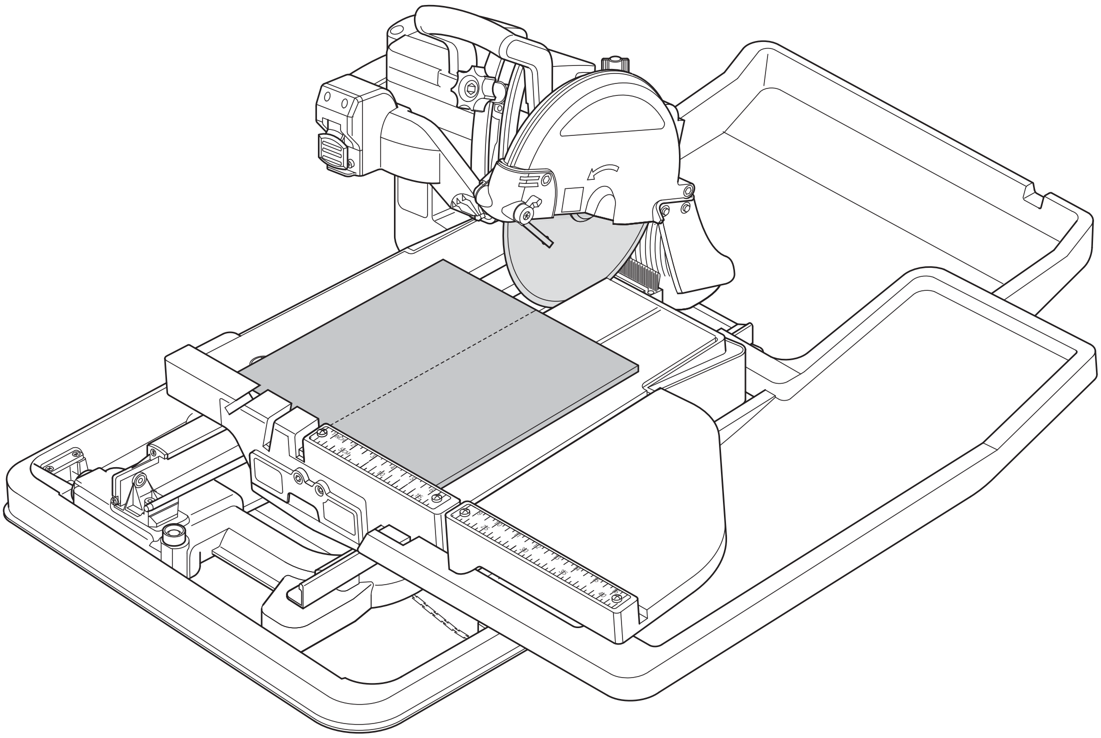
O



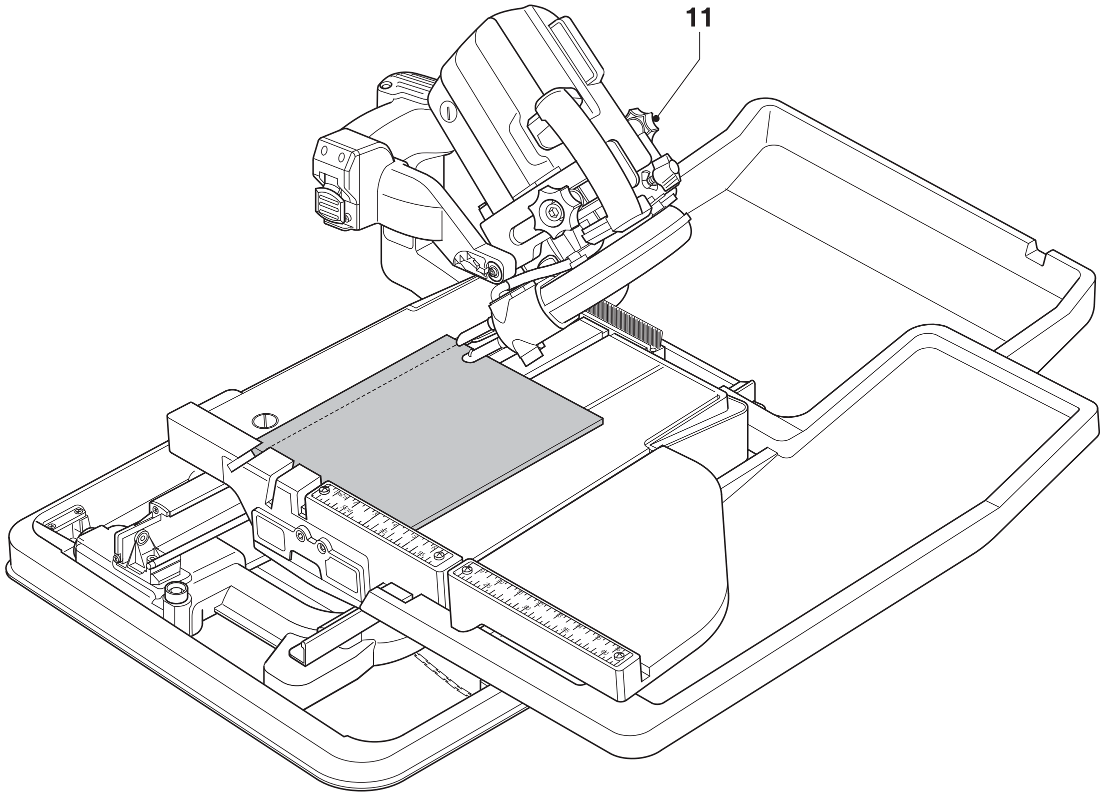
P



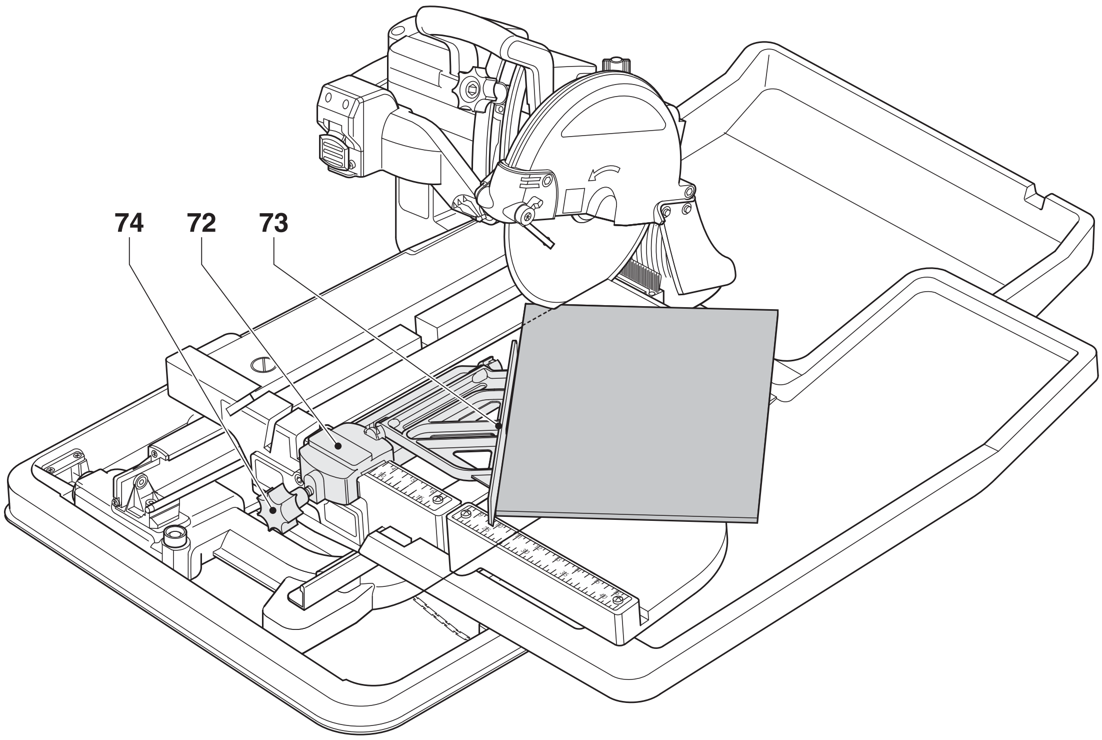
Q



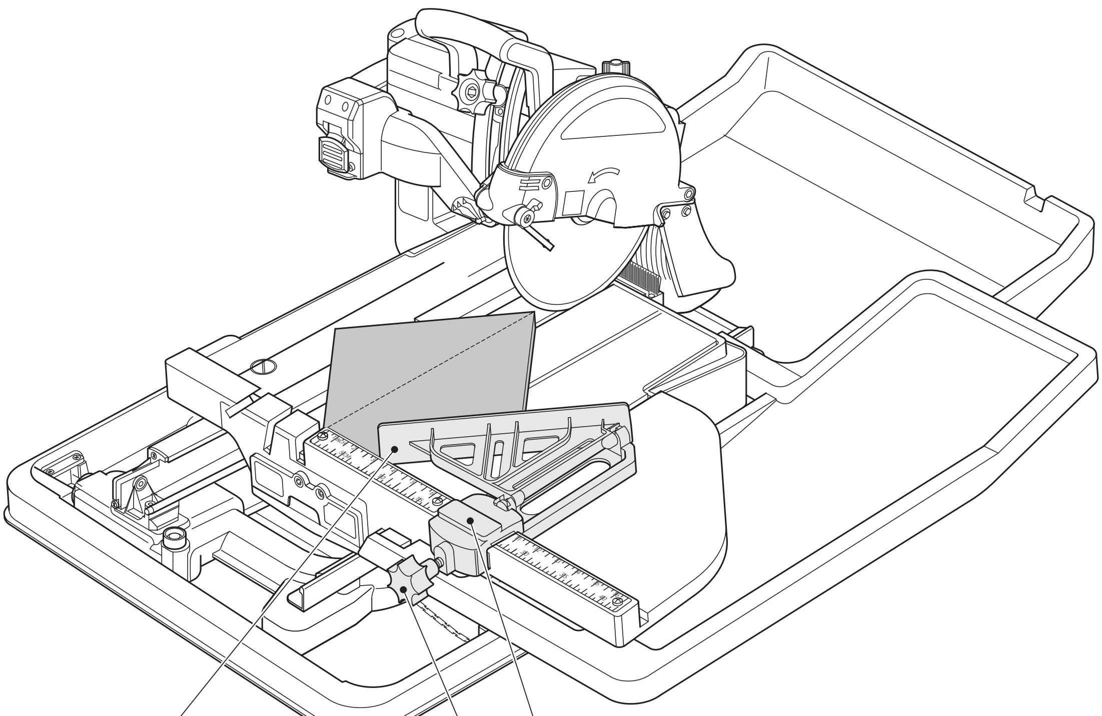
R



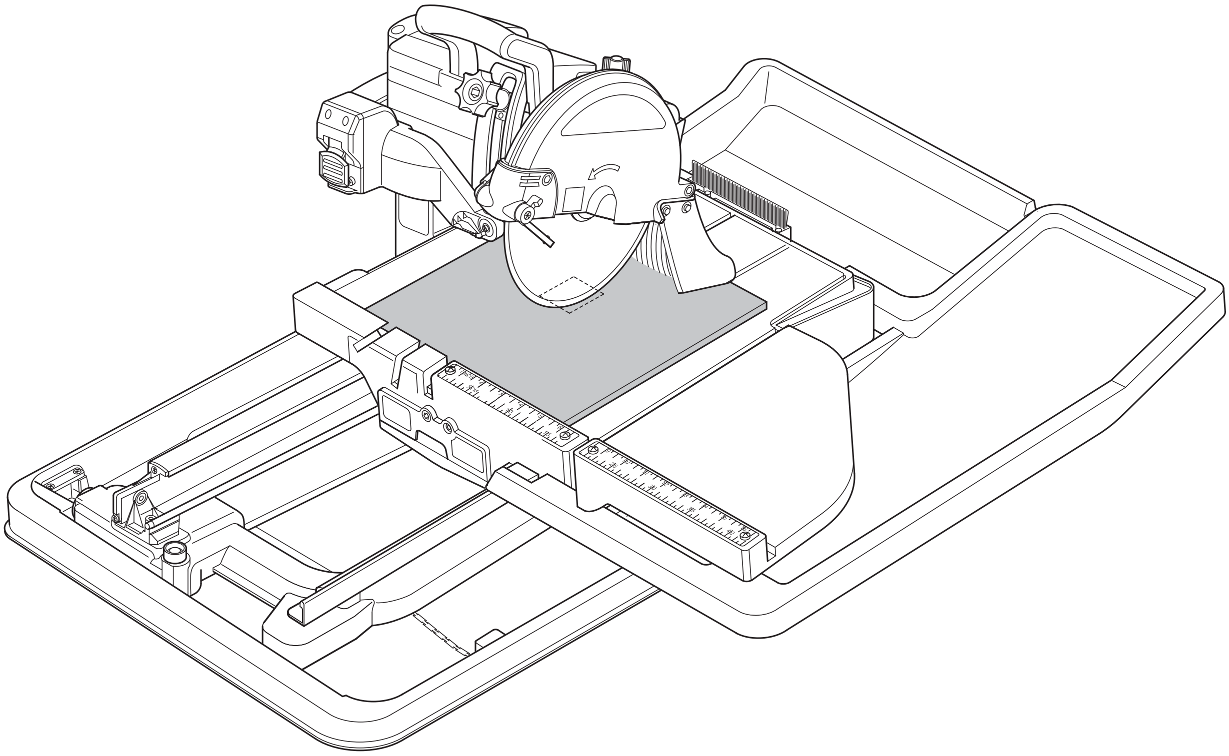
S



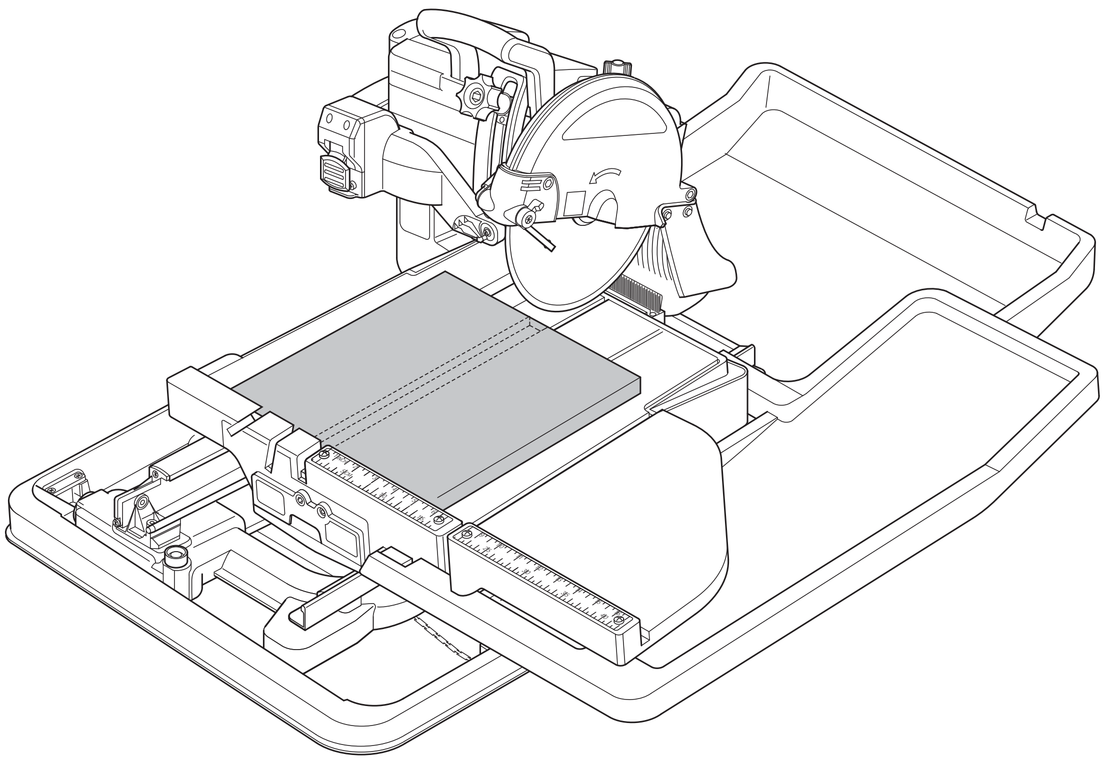
T1



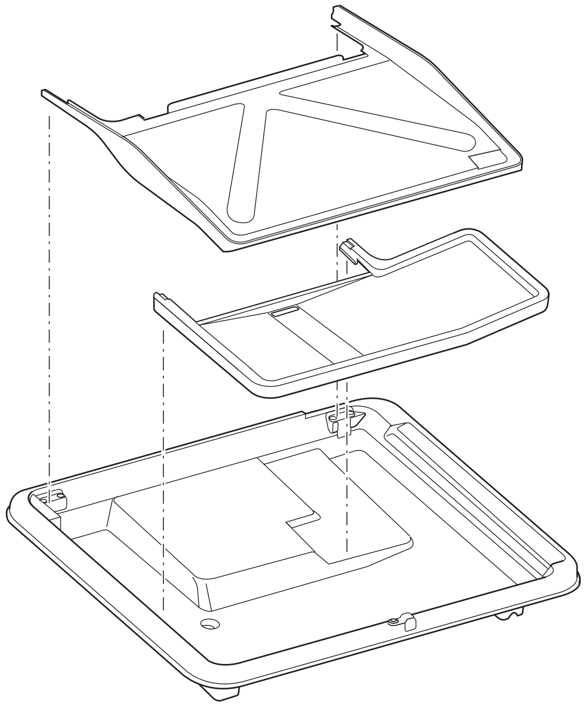
T2



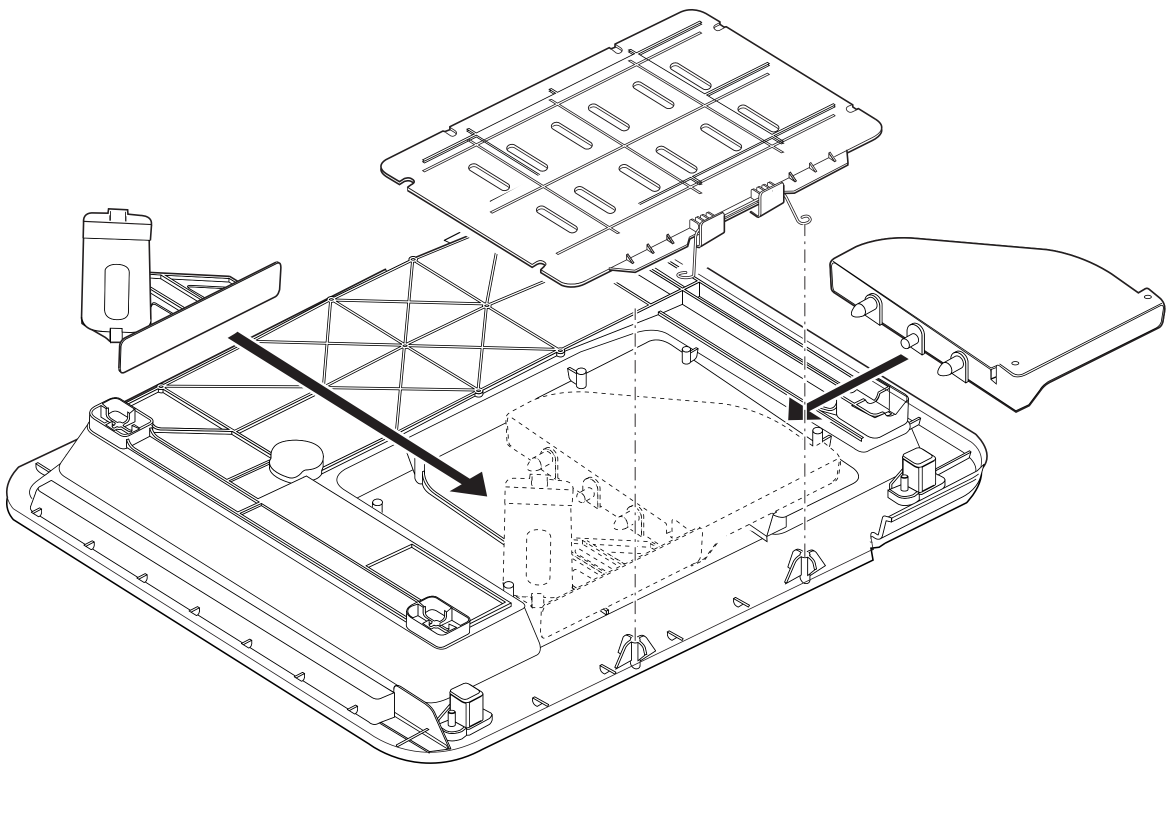
U



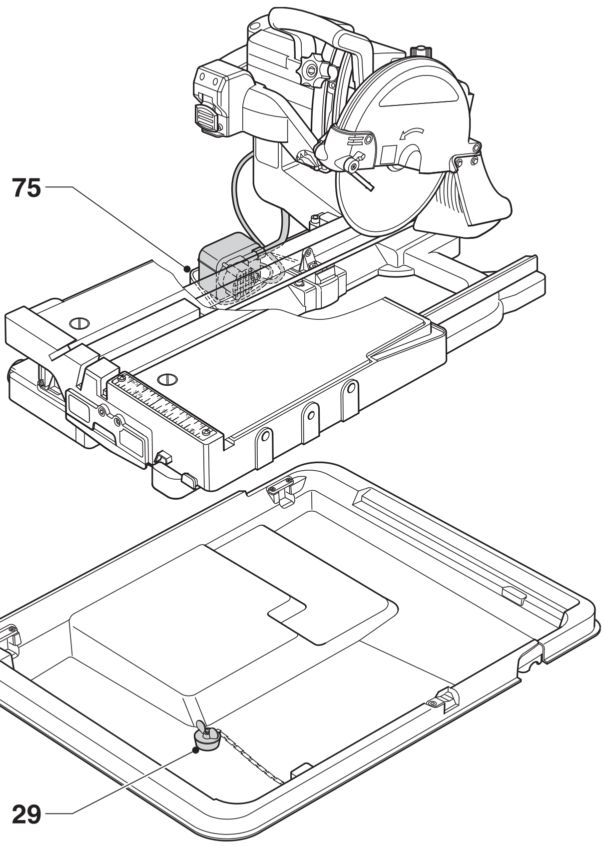
V



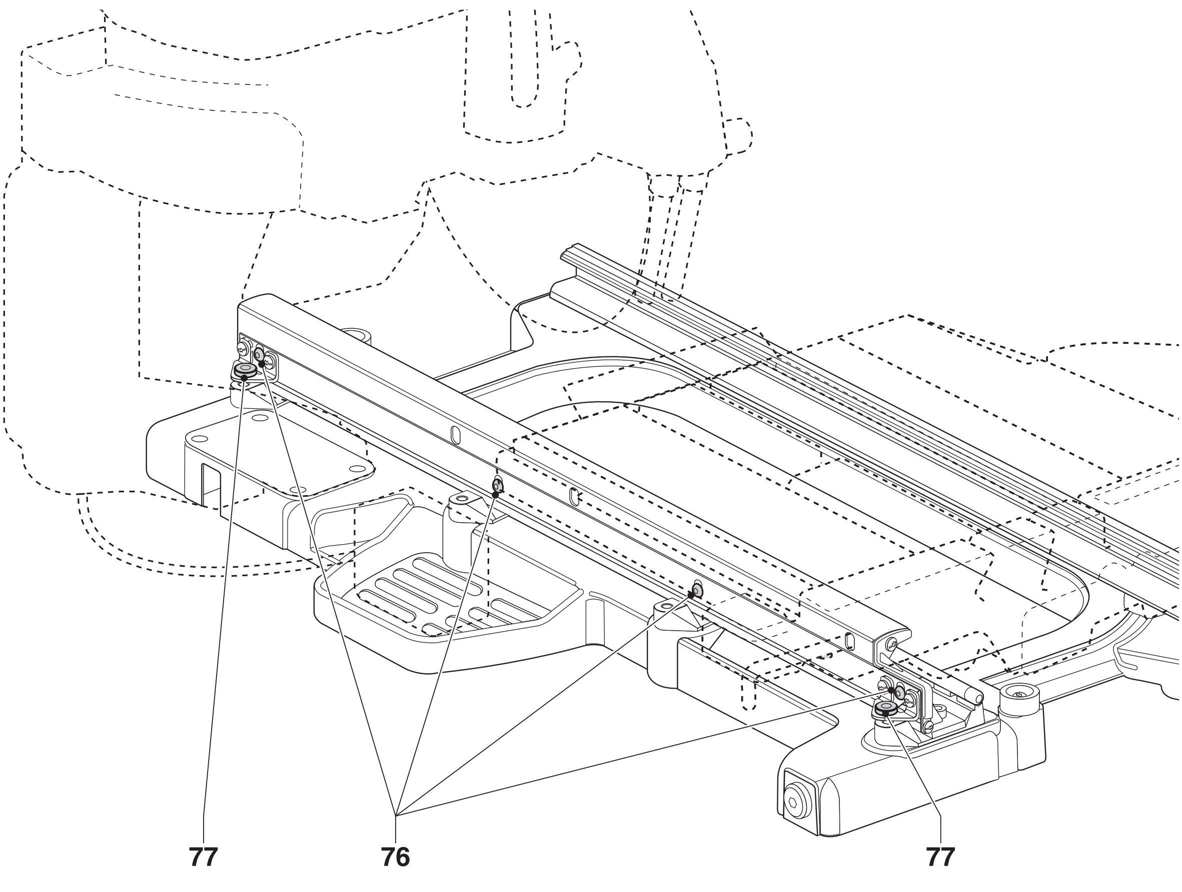
W1



W2



X



Y

FLISESAV D24000

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT til en af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere.

Tekniske data

		D24000
Spænding	V	230
Type		2
Motoreffekt	W	1.600
Omdrejningstal ubelastet	min^{-1}	4.200
Skivens diameter	mm	250
Skivens huldiameter	mm	25,4
Skivens tykkelse	mm	1,5
Skæreskivetype		lige, uden fordybninger (jævn krans)
Min. periferihastighed skæreskive	min^{-1}	5.000
Smigindstillinger	°	22,5/45
Maks. kløvningskapacitet	mm	610
Savedybde ved 90°	mm	95
Maks. arbejdsemnedimensioner		
Flise (granit)	cm	64,5 x 64,5 x 1,2
Blok (brændt ler)	cm	30,5 x 30,5 x 9,0
Maks. bæreevne		
Flise (granit)	kg	13
Blok (brændt ler)	kg	20
Total mål	cm	86,4 x 68,6
Nominal vægt	kg	32
Maks. tilladt vægt (med vand)	kg	51

L_{PA} (lydtryk)	dB(A)	90,0
K_{PA} (lydtryk usikkerhed K)	dB(A)	3,0
L_{WA} (lydeffekt)	dB(A)	103,0
K_{WA} (usikkerhed lydeffekt)	dB(A)	3,1

Samlet vibrationsværdi (triaxvektorsum) bestemt i henhold til EN 61029-1:		
Vibrationsemissionsværdi a_h		
a_h =	m/s^2	2,4
Usikkerhed K =	m/s^2	1,5

Vibrationsemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN 61029 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

***ADVARSEL:** Det angivne vibrationsemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrationsemissionen imidlertid variere. Det kan forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.*

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration bør også tage højde for de gange, værktøjet slukkes, eller når det kører men ikke bruges til at arbejde. Det kan mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisation af arbejdsmønstre.

Sikringer		
Europa	230 V værktøj	10 ampere, strømforsyning

BEMÆRK: Dette udstyr er beregnet til tilslutning til et strømforsyningssystem med en maksimal tilladelig systemimpedans Zmax på 0,30 Ω ved interfacepunktet (strømforsyningsboks) på brugerens forsyning.

Brugeren skal sikre, at dette udstyr kun tilsluttes til et strømsystem, som opfylder ovennævnte krav. Hvis det er nødvendigt, kan brugeren rette henvendelse til el-selskabet for at høre om systemimpedansen ved interfacepunktet.

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

***FARE:** Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **døden eller alvorlige kvæstelser**.*

ADVARSEL:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **døden eller alvorlige kvæstelser.

***FORSIGTIG:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.*

***BEMÆRK:** Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.*

Betyder fare for elektrisk stød.

Betyder risiko for brand.

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV

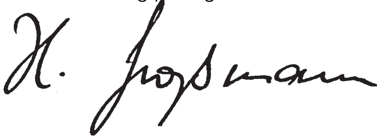
CE

D24000

DEWALT erklærer, at produkterne beskrevet under "tekniske data" er udformet i overensstemmelse med:
2006/42/EC, EN 61029-1.

Disse produkter overholder også direktivet 2004/108/EF. Kontakt DEWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DEWALT.



Horst Grossmann
Vicepræsident for Maskinteknik og Produktudvikling
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
29.12.2009

Sikkerhedsanvisninger

***ADVARSEL!** Når der bruges elektrisk værktøj, bør der tages grundliggende sikkerhedsforanstaltninger, for at reducere risiko for elektrisk stød og personskade inklusiv følgende.*

Alle disse anvisninger skal læses, inden der gøres forsøg på at betjene dette produkt; disse anvisninger bør gemmes til senere brug.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG

General

1 **Hold arbejdsområdet rent**
Rodede områder og arbejdsborde kan resultere i ulykker.

2 **Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse**
Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for god belysning over arbejdsområdet (250-300 Lux). Anvend ikke værktøjet, hvor der er risiko for, at der kan opstå brand eller eksplosioner. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

3 **Hold børn på afstand**
Børn, besøgende eller dyr må ikke komme i nærheden af arbejdsområdet eller røre ved værktøjet eller netkablet.

4 **Klæd dig rigtigt på**
Bær ikke løsthængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele. Brug hårnet til at holde langt hår væk fra maskinen. Brug passende handsker og skridsikkert fodtøj.

5 **Personlig beskyttelse**
Brug altid beskyttelsesbriller. Brug ansigts- eller støvmaske, når brug af værktøjet kan danne støv eller flyvende partikler. Bær også et varmebestandigt forklæde, hvis disse partikler er meget varme. Brug altid høreværn. Bær altid en beskyttelseshjelm.

6 **Beskyttelse mod elektrisk stød**
Undgå kropskontakt med jordede emner (f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe). Rør ikke ved det tilsluttede elektricitetskabel, når det er vådt. Stå ikke i vandpytter, når du bruger værktøjet.

7 **Stræk dig ikke for meget**
Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

8 **Vær opmærksom**
Se på det, du foretager dig. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

9 **Sæt arbejdsemnet fast**
Brug skruetvinger eller skruestik for at spænde arbejdsemnet fast. Det er sikrere end at bruge hånden, og du får begge hænder fri til arbejdet.

10 **Tilslut støvudsugningsudstyret**
Hvis der findes enheder til at tilslutte støvudsugnings- og støvopsamlingsudstyret, skal man sørge for, at disse er tilsluttet og bruges korrekt.

11 **Fjern justernøgler og skruenøgler**
Kontroller altid at nøgler og justerværktøj er fjernet fra værktøjet, inden det startes.

12 **Forlængerkabler**
Før brugen skal forlængerkablet efterses og udskiftes, hvis det er skadet. Når man bruger værktøjet udendørs, må man kun benytte forlængerkabler, der er beregnet til udendørs brug og mærkede til dette.

13 **Brug egnet værktøj**
Denne brugsanvisning rummer en beskrivelse af de formål, som dette værktøj er beregnet til. Tving ikke småt værktøj eller tilbehør til at udføre et arbejde, som kræver et kraftigt værktøj. Værktøjet gør arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, som det er beregnet til. Værktøjet må ikke forceres.
ADVARSEL! Anvendelse af alt andet tilbehør eller udstyr eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end dem, der anbefales i denne brugsanvisning, kan medføre risiko for personskader.

14 **Kontrollér værktøjet for beskadigede dele**
Kontrollér omhyggeligt værktøjet og netkablet for beskadigelser, før det tages i brug. Check de bevægelige dele for skæv indstilling og sammenbrændinger, brud på dele, skader på skærme og kontakter samt alt andet, der kan påvirke værktøjets funktion. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis én af delene er beskadiget eller defekt. Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved afbryderen. Alle skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret DEWALT-værksted. Forsøg aldrig selv at reparere værktøjet.

15 **Afbryd værktøjet**
Sluk og vent til værktøjet er standset helt, før du forlader det. Afbryd altid værktøjet, når det ikke er i brug, og før du udskifter nogen som helst værktøjsdel, noget som helst tilbehør eller udstyr, og før der foretages service.

16 **Undgå utilsigtet start af værktøjet**
Sørg for, at værktøjet er slukket, når ledningen tilsluttes strømmen.

17 **Ledningen må ikke misbruges**
Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud af kontakten. Ledningen skal holdes på afstand af varme, olie og skarpe kanter.

18 **Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges**
Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt, sikkert aflåst sted eller uden for børns rækkevidde.

19 **Vedligehold værktøjet omhyggeligt**
Værktøjet skal holdes rent og i god stand, for at det kan fungere bedst og sikrest. Følg vejledningerne for vedligeholdelse og udskiftning af tilbehør. Hold alle håndtag og kontakter tørre, rene og fri for olie og fedt.

20 **Reparationer**
Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedsbestemmelser. Få dit værktøj repareret på et autoriseret DEWALT værksted. Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Ekstra sikkerhedsregler for flisesave

- Brug ikke maskinen, hvis den ikke er helt samlet. Brug ikke maskinen som et håndholdt elektrisk værktøj.
- Sørg altid for, at alle låseknapper og klemmehåndtag er spændt, før du begynder at bruge værktøjet.
- Stik aldrig en hånd ind i området omkring skæreskiven, når maskinen er tilsluttet den elektriske strøm.
- Man må aldrig skære arbejdsemner, hvor manuel betjening i en afstand på mindre end 15 cm. fra den roterende skæreskive er nødvendig.
- Man må aldrig berøre skivens bageste del.
- Man må ikke betjene værktøjet, uden at spænde arbejdsemnet sikkert fast. Hold arbejdsemnet solidt fast mod anlægget og føringen.
- Sluk for maskinen og vent, til skæreskiven står stille, før du fjerner arbejdsemnet eller ændrer indstillingerne.
- Prøv aldrig at standse en kørende maskine hurtigt ved at lade et redskab eller lignende blokere imod skæreskiven; på den måde kan man komme til at forvolde alvorlige ulykker.
- Hold området omkring maskinen godt vedligeholdt og frit for løse materialer, f.eks. spåner og afskårne stykker.
- Check med mellemrum, at luftsprækkerne i motoren er rene og fri for spåner.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du udfører vedligeholdelse, eller før du skifter skæreskive.
- Foretag aldrig nogen som helst rengøring eller vedligeholdelse, mens maskinen stadig kører, og hovedet ikke er i hvilepositionen.
- Vælg den korrekte skæreskive til det materiale, der skal saves.
- Man må kun benytte de skæreskiver, der er nævnt i denne vejledning. Brug aldrig slibeskiver. Brug aldrig runde savklinger eller andre typer af tandede klinger.
- Den højeste tilladte hastighed for skæreskiven eller andet tilbehør skal altid svare til eller være større end den ubelastede hastighed for maskinen, der er angivet på navnepladen.
- Brug ikke skæreskiver, der ikke har de mål, der er opgivet i de tekniske data. Brug ikke mellemstykker for at få en skive til at passe på spindelen.
- Undersøg skæreskiverne før hver anvendelse. Brug ikke splintrede, revnede eller på anden måde ødelagte skiver.
- Sørg før brugen for, at skæreskiven er monteret korrekt.
- Lad maskinen køre uden belastning i en sikker position i mindst 30 sekunder. Hvis der er tydelige vibrationer, eller hvis der forekommer defekter, skal maskinen standses, og årsagen skal findes.
- Man må ikke betjene denne maskine, uden beskyttelseselementerne korrekt placeret.
- Hold arbejdsemnet solidt fast mod anlægget og føringen, mens der saves. Man må ikke betjene værktøjet, uden at spænde arbejdsemnet sikkert fast.
- Sav ikke i arbejdsemner, der kræver en større maksimumskæredybde end skæreskivens.
- Sav aldrig tørt. Tør savning beskadiger ikke blot maskinen, men vil ligeledes øge eksponeringen for skadelig luftbåret støv.
- Brug ikke skæreskiver til sideslibning.

- Sav ikke i metalmaterialer.
- Opbevar altid skæreskiverne tørt og godt beskyttet og uden for børns rækkevidde.
- Foretag ikke justeringer eller reservedelsudskiftninger med det formål at ændre fabriksindstillingerne. Tekniske ændringer må kun udføres af fabrikanten i overensstemmelse med de gældende sikkerhedskrav.

ADVARSEL: Sørg for, at de elektriske koblinger er tørre, før hovedafbryderen aktiveres, og maskinen sættes i gang.
-- Hold vand borte fra værktøjets elektriske dele og væk fra personer i arbejdsområdet.
-- Kun fabrikanten eller et autoriseret serviceværksted må udskifte netkablet.
-- **ADVARSEL!** Efter at spændingen er tilsluttet, skal afbryderen slås fra (off), før reststrømafbryderens (RCD) RESET-knap aktiveres.
-- Kontrollér, at dit anlæg er udstyret med en passende sikring af ”B”-typen, jf. HD384.

Øvrige farer

Følgende farer er forbundet med brugen af disse maskiner:
- lemlæstelser i forbindelse med berøring af de roterende dele
- lemlæstelser fremkaldt af at man afbryder skæreskiven

Disse farer er de mest åbenlyse:
- inden for selve maskinens rækkevidde
- inden for rækkevidde af roterende maskindele

Selvom man følger alle relevante sikkerhedsinstruktioner og anvender sikkerhedsanordninger, kan der stadig være visse farer. Disse er:
- Høreskader.
- Risiko for uheld med den roterende skæreskives uafdækkede dele.
- Risiko for skade under udskiftning af skiven.
- Risiko for at få fingrene i klemme under åbning af beskyttelsesskinnen.

Etiketter på værktøjet

Følgende piktogrammer ses på værktøjet:

Læs brugsanvisningen før brugen.

Brug ikke skæreskiver med fordybninger.

Brug sikkerhedsbriller.

Man skal altid bære almindelige arbejdshandsker, når man arbejder med dette værktøj.

Brug altid høreværn.

Advarsel! **Skarpe kanter.**

Afbryder: position I (on) og 0 (off).

Bærepunkt.

Hold ikke hænderne inden for dette område.

DATOKODEPOSITION (FIG. B1)

Datokoden (78), der også inkluderer produktionsåret, er tryk på huset.

Eksempel:

2010 XX XX

Produktionsår

Kontroller emballagens indhold

Emballagen indeholder:

1 Motorrammeenhed
1 Støtte rammeenhed
1 Vandbassin
1 Vandpumpe
1 Skæreskive
1 Udtræksbord
1 Forlænger bord
1 Kantføring
1 Bageste vandsamler
1 Udtræksbordets vandsamler
1 Lille flangesæt
4 Sekskantskruer
1 Sekskantnøgle
1 Brugervejledning
1 Tegning

- Kontroller, at værktøjet, komponenter eller tilbehør ikke er blevet beskadiget under transporten.
- Tag dig tid til at læse og forstå denne brugervejledning, før du tager værktøjet i brug.

Beskrivelse (fig. A)

Din D24000 vådfliseskærer er designet til professionelle vådfliseskæreopgaver. Ved hjælp af en passende skæreskive med en diameter på 250 mm kan den skære beton, mursten, porcelæn og keramiske materialer. Dette værktøj er meget alsidigt og udfører let, nøjagtigt og sikkert skæreopgaver med lige skæring (langsnitning), diagonal skæring, skæring af dyksnit og smigskæring.

Denne maskine er ikke beregnet til at blive brugt til andre formal end dem, der er nævnt i denne brugervejledning.

1 Afbryder
2 Dybdejusteringsknap
3 Aktiveringshåndtag
4 Udtræksbord
5 Kantføring
6 Forlængerbord
7 Vanddyser
8 Skæreskive
9 Beskyttelseselement
10 Dybdeanslag
11 Smigindstillingsknap
12 Nøgleopbevaring
13 Vandbassin
14 Udtræksbordets vandsamler
15 Bageste vandsamler

El-sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

Dit DEWALT-værktøj er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN 61029, og derfor er en jordledning ikke påkrævet.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en særlig ledning, der kan fås gennem DEWALT’s serviceorganisation.

Brug af forlængerledning

Hvis en forlængerledning er påkrævet, skal du anvende en godkendt 3-koret forlængerledning, der passer til dette værktøjs effektforbrug (se tekniske data). Den minimale lederstørrelse er 1,5 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid rulles helt ud.

Fejlstrømsafbryder

Maskinen er forsynet med en fejlstrømsafbryder (RCD), som beskytter brugeren imod elektrisk chok ved at afbryde kredsløbet, når en lækagestrøm på 30 mA eller mere opdages.

ADVARSEL: Kør aldrig med maskinen uden tilkoblet fejlstrømsrelæ. Anvend ikke maskinen, hvis fejlstrømsrelæet ikke fungerer korrekt. Maskinen skal være jordforbundet for, at fejlstrømsrelæet virker. Kontrollér fejlstrømsrelæets funktion med jævne mellemrum ved at trykke på knappen TEST.

Samling

ADVARSEL: Træk stikket ud af stikkontakten inden samling.

ADVARSEL: Når du samler maskinen, skal du altid følge instruktionerne i nedenfor nævnte rækkefølge.

Udpakning af maskinen og dens dele

ADVARSEL: Når maskinen flyttes, skal der altid være flere om det. Maskinen er for tung at håndtere for én person.

- Fjern alt løst indpakningsmateriale fra kassen.
- Løft maskindelene ud af kassen.
- Fjern eventuelt resterende indpakningsmateriale fra maskindelene.

Montering af motorrammen på støtterammen (fig. B1)

- Anbring støtterammen (16) på en relativt jævn og vandret overflade.
- Anbring motorrammen (17) på støtterammen, så hullerne i foden (18) er lige over montagehullerne (19).
- Indsæt en skrue (20) i hullerne.
- Stram skruerne ved hjælp af den leverede sekskantnøgle (21).

Monter udtræksbordet på støtterammeenheden (fig. B2 & B3)

- Kontroller, at låsen (22) er i ulåset position.
- Hold bordet foran rammen, så rullerne (23) er på linje med rullerrailet (24).
- Anbring bagrulleren på det runde rail.
- Skub bordet på railet og kontroller, at ophængene (25) sidder i gliderailsene (26).
- Når bordets forende er tæt på rammen, skal du løfte bordet lidt for at få det over stopperen (27).
- Lås bordet i position ved at rotere stiften (22) og skubbe det ind i hullet (28) på railet.

Sæt maskinen ned i vandbassinet (fig. B4)

- Anbring vandbassinet (13) på en relativt jævn og vandret overflade.
- Sæt proppen (29) i afløbet.
- Løft og hold maskinen ved bærepunkterne som vist.
- Sænk maskinen ned i vandbassinet som vist.

Montering af forlængerbordet (fig. C)

- Hold forlængerbordet (6) foran udtræksbordets (4) højre side.
- Anbring positionsstifterne (30) på forlængeren lige over hullerne (31) på udtræksbordet.
- Anbring forlængeren mod udtræksbordet.
- Spænd klemmeknappen (32).

Montage af vandpumpen (fig. D1 & D2)

- Sæt slangen (33) på armaturet (34).
- Anbring vandpumpen (35) i vandbassinets (13) dybe hjørne.
- Før det elektriske kabel og vandslangen over vandbassinets bund for at undgå, at de kommer i berøring med udtræksbordet.

Montage af vandsamlerne (fig. E1 & E2)

Bageste vandsamler

Den bageste vandsamler (15) samler det vand op, som strømmer ned, når du saver i store arbejdsemner.

- Hold vandsamleren i stilling på vandbassinets bagside.
- Skub armene (36) under kanterne (37) på vandbassinet, indtil fordybningerne (38) placeres bagved knasterne.
- Løft vandsamlerens bagside forsigtigt, indtil samleren klikker i positionen.

Udtræksbordets vandsamler

Vandsamleren på udtræksbordet (14) bevæger sig med bordet og samler det vand op, som strømmer af store fliser og diagonalt savearbejde.

- Hold vandsamleren i stilling ved udtræksbordets højre side.
- Skub armene (39) under kanterne (40) på udtræksbordet, indtil fordybningerne (41) placeres bagved knasterne.
- Løft vandsamlerens bagside forsigtigt, indtil samleren klikker i positionen.

Montering af skæreskiven (fig. F1 – F3)

Skæreskivens diameter må være højst 254 mm.

- Løsn ved hjælp af den leverede sekskantnøgle (42) skruen (43) på siden af beskyttelsesskærmen.
- Skub gummisideklappen (44) tilbage og løft beskyttelseselementet (9) mod bagsiden.
- Tryk på spindellåseknappen (45) med én hånd og tag herefter den leverede skruenøgle (46) i den anden hånd for at løsne låsemøtrikken (47) ved at dreje mod uret.

ADVARSEL: Spindellåsen anvendes ved at trykke knappen ind som vist og dreje spindelen med hånden, til man mærker at låsen aktiveres. Fortsæt med at holde låseknappen inde for at forhindre at spindelen drejer.

- Fjern låsemøtrikken (47) og den udvendige flangekrave (48).
- Montér skæreskiven, så pilen peger samme vej som pilen på beskyttelseselementet.
- Sæt den udvendige flangekrave (48) på igen. Se afsnittet *Materialetykkelse* for instruktioner i brug af flange.
- Spænd låsemøtrikken (47) ved at dreje den med uret, mens spindellåsen holdes aktiveret med den anden hånd.
- Sæt beskyttelseselementet (9) på plads igen.
- Spænd skruen (43) på beskyttelseselementets side.

ADVARSEL: Tryk aldrig spindellåsen ind, mens skæreskiven roterer.

Materialetykkelse (fig. F2)

- D24000 er udstyret med en flange med stor diameter (48a), der anbefales til skæring af materiale med en dybde på op til 80 mm.

- En mindre flange (48b) er medleveret for situationer, hvor den maksimale skæredybde på 95 mm kræves.

- Den større flange bør så vidt muligt anvendes for at sikre et optimalt skæreresultat.

Tilslutning af maskinen til lysnettet (fig. A)

- Sørg for, at afbryderkontakten (1) er på positionen slukket.
- Tilslut netkablet til strømforsyningen.
- Lav en dråbeløkke på kablet, som forbinder maskinen med strømforsyningen for at undgå, at der kommer dråber ned på stikket. Dråbeløkken er den del af kablet, som er under stikkontakten.

Justering

⚠ **ADVARSEL:** Træk stikket ud af stikkontakten inden justering.

Montering og indstilling af skæredybden (fig. G)

Skæreskivens kant skal altid være mindst 5 mm under bordets overflade.

- Løsn dybdejusteringsknappen (2).
- Sænk armen for at bringe skæreskiven i laveste position.
- Spænd dybdejusteringsknappen (2).
- Kør en prøvekørsel ved at skubbe bordet hele vejen gennem skæreskiven. Kontroller, at skæreskiven ikke snavser bordet til.

- Indstil på følgende måde:
- Løsn dybdejusteringsknappen (2).
- Løsn fløjmøtrikken (49) et par omgange.
- Juster skæredybdestopperen (10) om nødvendigt og kontroller, at skæreskivens kant er mindst 5 mm under bordets overflade.
- Spænd fløjmøtrikken (49).

Kontrollér, at tværsnitsbanen ligger vinkelret på anslaget (fig. H1 & H2)

- Sænk armen for at bringe skæreskiven i laveste position.
- Flyt bordet hen foran skiven.
- Læg, som vist, et vinkeljern (50) på bordet mod anslaget, så den kun lige rører skiven.
- Skub bordet gennem skæreskiven for at kontrollere, at skiven krydser parallelt med vinkeljernet.

- Indstil på følgende måde:
- Løsn skruerne (51), mens du holder railenheden mod rammen.
- Sæt railjusteringsanordningen (52) efter behov.
- Med vinkeljernet placeret mod anslaget skal du igen kontrollere, at skiven krydser parallelt med vinkeljernet og justere efter behov.
- Spænd skruerne (51).

Kontrollér, at skæreskiven ligger vinkelret på bordet (fig. I1 – I3)

- Løsn smigjusteringsknappen (11).
- Tryk savhovedet til højre for at sikre, at det er fuldstændigt lodret, og fastspænd låseknappen til smighåndtaget igen.
- Sænk armen for at bringe skæreskiven i laveste position.
- Flyt bordet, indtil det er under skiven.
- Anbring et vinkeljern (50) på bordet og mod skiven som vist.

- Indstil på følgende måde:
- Løsn smighåndtaget (11) og drej skruen til stoppet for justering af lodret position (53) ind eller ud, indtil skiven står 90° i forhold til bordet, som målt med vinklen.
- Hvis smigviseren (54) ikke viser nul på smigskalaen (55), løsn da den skrue (56), der holder viseren og flyt viseren så meget, som det er nødvendigt.

Kontrol og justering af smigvinklen (fig. I3 & J)

- Løsn smiglåshåndtaget (11), og før savhovedet til venstre. Dette er 45° smigpositionen.
- Indstil på følgende måde:
- Drej stopskruen (57) ind eller ud efter behov indtil viseren (54) viser 45°.

Save et snit (fig. K)

Snitindikatoren (58) hjælper med at placere skæreskivens bane.

- Tænd for maskinen, og lad skiven komme op på fuld hastighed.
- Skub bordet helt gennem skæreskiven for at save et snit i hjulet (59).
- Sluk for maskinen.

Hvis snittet er slidt, kan der laves et nyt snit.

- Løsn låseskruen (60).
- Roter hjulet (59) for at se den del af overfladen, som ikke er snittet.
- Spænd låseskruen (60).
- Lav et nyt snit som beskrevet ovenfor.

Kontroller og juster skalaen (fig. L)

- Flyt bordet, indtil det er under skiven.
- Kontroller skalaen (61) på anslaget med et målebånd (62) med nulmarkeringen anbragt mod skæreskiven.
- Hvis der skal justeres, skal du løsne skruerne (63), som holder skalaen (62) på plads, juster til den korrekte dimension og spænd skruerne.

Låsning af udtræksbordet (fig. M)

Bordet kan låses i følgende positioner:

- – Frontposition (skæreskive lettilgængelig) (64).
- – Indstikposition (skæreskive over bordets midte) (65).
- – Udfødningsposition (skæreskive mod anslag) (66).

- Flyt bordet (4) i den ønskede stilling.
- Lås bordet i position ved at rotere stiften (22) og skubbe den ind i hullet på railet.

Justering af vanddyserne (fig. A & N)

Vanddyserne (7) kan justeres for at opnå den nødvendige strøm af afkølende vand.

- Juster dysen ved at flytte håndtaget (67) i den nødvendige position.
  - – Maksimumskapacitet (dyser helt trukket tilbage) (68).
  - – Minimumsoverspray (dyser på linje med skæreskive) (69).
  - – Off-position for at eliminere vandoverspray mellem skæringer og ved udskiftning af skæreskiven (70).

Regulering af vandstrømmen (fig. O)

Strømbegrænsningen (71) på vandslangen kan justeres til at regulere strømmen af afkølende vand mod skæreskiven.

- For at reducere strømmen skal du trykke på begrænsningen.
- For at øge strømmen skal du slippe trykket på begrænsningen.

Brugervejledning

Kontrollér at maskinen er placeret, så den passer til din ergonomi med hensyn til bordhøjde og stabilitet. Maskinstedet skal udvælges, så brugeren har et godt overblik og har tilstrækkelig plads omkring maskinen til bearbejdning af arbejdsemner uden begrænsninger.

Til reduktion af vibrationseffekter sørg for at den omgivende temperatur ikke er for lav, at maskine og tilbehør er godt vedligeholdt, og at arbejdsemnets størrelse passer til denne maskine.

⚠ **ADVARSEL:**

- Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og gældende foreskrifter.
- Kontroller, at maskinen er sat sikkert op.
- Kontrollér, at arbejdsemnet er forsvarligt understøttet.
- Sørg for, at skæreskiven ikke berører arbejdsemnet, før maskinen er tændt.
- Lad motoren nå op på fuld hastighed før der skæres.
- Anvend kun et let tryk mod maskinen. Forcér ikke savningen.
- Hold dine hænder væk fra skæreskivens bane. Anbring aldrig dine hænder inden for det markerede område som vist i fig. P.

Før værktøjet tages i brug:
- Montér den korrekte skæreskive.
- Man skal sikre sig at alle låseknapper og klemmehåndtag er fastspændt.
- Fyld vandbassinet med den passende mængde vand, så vandpumpen er helt under vand.

Tænd og sluk (fig. Q)
- Tænd for maskinen ved at sætte afbryderen (1) på position I.
- Sluk for maskinen ved at sætte afbryderen (1) på position 0.

Reststrømafbryderen (RCD) i netkablet indeholder effektafbryderen og motorens overbelastningsbeskytter med manuel reset. I tilfælde af strømudfald skal du gøre som følger:
- Sørg for, at afbryderen (1) er på positionen slukket.
- Tryk på resetknappen på RCD.

Låsning af afbryderen
- For at undgå, at maskinen bruges af uvedkommende, skal du låse kontakten med en hængelås.

Grundlæggende savning

Generel fremgangsmåde
- Lav nogle få prøvesnit med affaldstræ for at opnå 'føling' med maskinen.
- Foretag altid prøvekørsler (uden strøm) før afsluttende snit, for at kontrollere skivens bane.

Lodret tværsnit (fig. R)
- Sæt smigvinklen til 0°.
- Sænk armen for at bringe skæreskiven i laveste position.
- Anbring arbejdsemnet plant på bordet og imod anlægget med den bearbejdede side opad. Læg markeringen på arbejdsemnet på linje med markeringen i snitindikatoren.
- Hold begge hænder væk fra skæreskivens bane.
- Tænd for maskinen, og lad skæreskiven komme op på fuld hastighed. Vent, indtil skæreskiven er helt dækket af vand.
- Før langsomt arbejdsemnet ind i skæreskiven, mens det holdes godt fast mod anlægget. Brug ikke kræfter. Skæreskivens hastighed bør holdes konstant.
- Efter at savearbejdet er færdigudført, skal maskinen afbrydes, og skæreskiven skal være standset, før arbejdsemnet kan fjernes.

Smigskråsnit (fig. S)
Smigvinkler kan sættes på 22,5° og 45°.
- Løsn smigklemmeknappen (11), og indstil smigvinklen efter ønske.
- Spænd smigklemmeknappen godt.
- Fortsæt som ved lodret lige tværsnit.

Diagonalt snit (fig. T1 & T2)
Kantføringen (5) giver mulighed for at save vinkler på 45°.
- Anbring kantføringen med monteringskonsollen (72) over anlægget.
- Klap føringsanlægget (73) i position til den ønskede anvendelse:
  - Klap anlægget til højre, når der skal saves små stykker af store fliser.
  - Klap anlægget til venstre til alle andre anvendelser.
- Indstil parallelanlægget på den ønskede afstand.
- Spænd knappen (74) for at sikre, at føringen er på plads.
- Fortsæt som ved lodret lige tværsnit.

Indstik (fig. U)
Et indstik bruges til at fjerne flisens kerne, f.eks. til elektriske stikkontakter, rør, etc.
- Marker området, som skal saves på begge sider af flisen.
- Brug den passende størrelse skæreskive.
- Juster skæredybden, så skæreskiven kun kan save halvvejs gennem arbejdsemnet.
- Anbring arbejdsemnet plant på bordet og imod anlægget med den bearbejdede side opad. Læg markeringen på arbejdsemnet på linje med markeringen i snitindikatoren.
- Tænd for maskinen, og lad skæreskiven komme op på fuld hastighed. Vent, indtil skæreskiven er helt dækket af vand.
- Flyt bordet, indtil markeringen på arbejdsemnet er under skiven.
- Sænk armen for at sætte skæreskiven i arbejdsemnet. Sav ikke uden for markeringen. Så snart markeringen er blevet savet, skal du låse armen i dens højeste position.
- Gør det samme med de andre markeringer.
- Vend arbejdsemnet med bunden i vejret. Gør som beskrevet ovenfor for at få det anden snit til at møde det første.
- Efter at savearbejdet er færdigudført, skal maskinen afbrydes, og skæreskiven skal være standset, før arbejdsemnet kan fjernes.

Fræsning (fig. V)
Man fræser spor i en flise for f.eks. at kunne skjule kabler.
- Juster skæredybden som påkrævet.
- Anbring arbejdsemnet plant på bordet og imod anlægget med bunden opad. Læg markeringen på arbejdsemnet på linje med markeringen i snitindikatoren.
- Fortsæt som ved lodret lige tværsnit.
- Gentag proceduren for at lave et bredere spor.

Ekstraudstyr

⚠ **ADVARSEL:** Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DEWalt, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

Serie af skæreskiver disponibel

Skivetype	Dimensioner (diameter x bor)	Anvendelse
DT3733	250 x 25,4 mm	Keramisk flise
DT3734	250 x 25,4 mm	Porcelæns/stenflise

Kontakt din forhandler for at få yderligere information om det passende tilbehør.

Transport (fig. W1 & W2)
De aftagelige dele kan opbevares i vandbassinet ved transport.
- Tøm vandbassinet. Se "Vedligeholdelse".
- Fjern kantføringen og forlængerbordet.
- Lås udtræksbordet i position.
- Fjern vandsamlerne.
- Tag maskinen op af vandbassinet som vist.
- Anbring samlerne i vandbassinet som vist.
- Vend vandbassinet med bunden i vejret.
- Sæt kantføringen og forlængerbordet i vandbassinet som vist.

⚠ **ADVARSEL:** Når maskinen flyttes, skal der altid være flere om det. Maskinen er for tung at håndtere for én person.

Vedligeholdelse
Dit elværktøj er fremstillet til at kunne fungere i meget lang tid med mindst mulig vedligeholdelse. For at værktøjet skal kunne fungere tilfredsstillende hele tiden, er det dog vigtigt, at værktøjet behandles korrekt og rengøres jævnligt.

Tømning af vandbassinet (fig. X)

Vandbassinet skal tømmes efter hver brug.

- Sæt vandpumpen på brættet (75).
- Sæt en passende beholder under tømningsproppen (29).
- Fjern tømningsproppen.
- Giv tid til at væsken kan løbe ud.
- Når væsken er tømt af, sættes tømningsproppen på igen.
- Bortskaf væsken under passende hensyntagen til miljøet.

Justering af bordets rullemodstand (fig. Y)

Øg afstanden mellem bordet og railsene på følgende måde:

- Løsn railhøjdeskruerne (76).
- Juster railhøjdejusteringsanordningerne (77), indtil bordet bevæger sig jævnt.
- Spænd railhøjdeskruerne.

Rengøring

Før brug kontrollér omhyggeligt skæreskivens beskyttelsesskærm for at afgøre, om den vil fungere korrekt. Sørg for at slam eller partikler fra arbejdsemnet ikke kan føre til blokering af en af funktionerne.

I tilfælde af at fragmenter fra arbejdsemnet sidder fast mellem skæreskiven og beskyttelsesskærmen, frakobl maskinen fra strømforsyningen og følg de instruktioner, der findes i afsnittet “Montering af skæreskiven”. Fjern de fastklemte dele og genmontér skæreskiven.

Hold ventilationshullerne åbne og rengør maskinhuset jævnligt med en blød klud.

Følgende rengøring skal udføres hver dag.

- Sæt vandpumpen i en spand med rent vand og pump vandet gennem slangesystemet.
- Tør railsene og støttearm med en mørtelsvamp eller en klud.
- Sprøjt rent vand på vandbassinet og udtræksbordet. Tør eventuelt støv af med en mørtelsvamp.

Smøring

Dit elværktøj kræver ingen ekstra smøring.

Miljøbeskyttelse

Særskilt bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Hvis du på noget tidspunkt finder det nødvendigt at udskifte dit DEWALT-produkt, eller hvis det ikke længere tjener det tiltænkte formål, må det ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Sørg for, at dette produkt bortskaffes særskilt.

Særskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer og anvende dem på ny. Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forhindre forurening af miljøet og reducerer behovet for råmaterialer.

Lokale forskrifter muliggør i nogen tilfælde særskilt bortskaffelse af elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller hos forhandleren i forbindelse med køb af et nyt produkt.

DEWALT har stillet faciliteter til rådighed til indsamling og genbrug af udslidte DEWALT-produkter. For at benytte sig af denne service kan man returnere produktet til et hvilket som helst autoriseret serviceværksted, der modtager det på vore vegne.

Du kan finde ud af, hvor det nærmeste autoriserede serviceværksted befinder sig ved at kontakte dit lokale DEWALT-kontor på den adresse, der er angivet i denne manual. Alternativt findes der en liste over autoriserede DEWALT-serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse: **www.2helpU.com**.

GARANTI

DEWALT er sikker på produkternes kvalitet og tilbyder en enestående garanti til professionelle brugere af dette værktøj. Denne garantierklæring er en tilføjelse til dine kontraktmæssige rettigheder som professionel bruger eller dine lovbefalede rettigheder som privat ikke-professionel bruger og påvirker dem på ingen måde. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

• 30 DAGES RISIKOFRI TILFREDSHEDSGARANTI •

Hvis du ikke er fuldt tilfreds med dit DEWALT værktøj, kan du returnere det inden for 30 dage, komplet som købt, til den forhandler, hvor værktøjet blev købt og få alle pengene refunderet eller bytte det. Produktet skal have været underlagt almindelig brug og slid, og der skal fremvises gyldig kvittering.

• ET ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Hvis du har brug for vedligeholdelse eller service af dit DEWALT værktøj, inden for 12 måneder efter købet, er du berettiget til en gratis serviceydelse. Den vil blive foretaget gratis af et autoriseret DEWALT serviceværksted. Købsbeviset skal fremvises. Inkluderer arbejdskraft. Ekskluderer tilbehør og reservedele, medmindre de var fejlbehæftede under garantiperioden.

• ET ÅRS FULD GARANTI •

Hvis dit DEWALT produkt bliver defekt på grund af fejlbehæftede materialer eller produktionsfejl inden for 12 måneder fra købsdatoen, garanterer DEWALT gratis udskiftning af alle defekte dele eller gratis udskiftning af enheden efter vores valg under forudsætning af, at:

- Produktet ikke er blevet misbrugt;
- Produktet har været underlagt almindelig brug og slid;
- Der ikke er forsøgt reparationer af uautoriserede personer;
- Købsbeviset fremvises.
- Produktet returneres komplet med alle originale komponenter.

Hvis du ønsker at reklamere, kontakt din forhandler eller find adressen på dit nærmeste autoriserede DEWALT serviceværksted i DEWALT kataloget eller kontakt dit DEWALT kontor på den adresse, der er opgivet i denne manual. Der findes en liste over autoriserede DEWALT serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice på følgende internetadresse: **www.2helpU.com**

FLIESENSÄGE D24000

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Werkzeug von DEWALT entschieden, das die lange DEWALT-Tradition fortsetzt, nur ausgereifte und in zahlreichen Tests bewährte Qualitätsprodukte für den Fachmann anzubieten. Lange Jahre der Erfahrung und kontinuierliche Weiterentwicklung machen DEWALT zu Recht zu einem verläßlichen Partner aller professionellen Anwender.

Technische Daten

		D24000
Spannung	(Volt)	230
Typ		2
Leistungsaufnahme	(Watt)	1.600
Leerlaufdrehzahl	(min^{-1})	4.200
Scheibendurchmesser	(mm)	250
Scheibenbohrung	(mm)	25,4
Scheibenkörperstärke	(mm)	1,5
Trennscheibentyp		gerade, ohne Vertiefung (durchgehender Rand)
Max. Umfangsgeschwindigkeit der Trennscheibe	(min^{-1})	5.000
Neigungseinstellungen	°	22,5/45
Max. Längsschnittkapazität	(mm)	610
Schnittiefe bei 90°	(mm)	95
Max. Werkstückabmessungen		
Fliese (Granit)	(cm)	64,5 x 64,5 x 1,2
Block (gebrannter Ton)	(cm)	30,5 x 30,5 x 9,0
Max. Belastung		
Fliese (Granit)	(kg)	13
Block (gebrannter Ton)	(kg)	20
Gesamtabmessungen	(cm)	86,4 x 68,6
Nenngewicht	(kg)	32
Max. zulässiges Gewicht (mit Wasser)	(kg)	51

L_{PA} (Schalldruckpegel)	dB(A)	90,0
K_{PA} (Schalldruckpegel-Unsicherheit K)	dB(A)	3,0
L_{WA} (Schallleistung)	dB(A)	103,0
K_{WA} (Schallleistung-Messungenauigkeit)	dB(A)	3,1

Gesamtschwingungspegel (triaxiale Vektorsumme) gemäß EN 61029-1:		
Schwingungsemissionswert a_h		
a_h =	m/s^2	2,4
Messungenauigkeit K =	m/s^2	1,5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrationsemissionswert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN 61029 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

WARNUNG: *Der angegebene Vibrationsemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann die Vibrationsemission verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.*

Eine Schätzung der Vibrationsstärke sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Es sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutze der Betriebsperson vor den Auswirkungen der Vibration in Betracht zu ziehen, z. B.: Wartung des Gerätes und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation des Arbeitsablaufes.

Sicherungen		
Europa	230 V Werkzeuge	10 Ampere Stromversorgung

HINWEIS: Dieses Gerät ist für den Anschluss an ein Stromversorgungssystem mit einer maximale zulässigen Systemimpedanz Zmax von 0,30 Ω am Schnittstellenpunkt (Netzanschlusskasten) der Stromversorgung des Benutzers vorgesehen.

Der Benutzer muss sicherstellen, dass dieses Gerät ausschließlich an ein Stromversorgungssystem angeschlossen wird, das den obigen Anforderungen entspricht. Der Benutzer sollte gegebenenfalls das örtliche Stromversorgungsunternehmen nach der Systemimpedanz am Schnittstellenpunkt fragen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.

GEFAHR: *Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden,* ***zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.***

WARNUNG: *Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden,* ***zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.***

VORSICHT: *Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden,* ***zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.***

HINWEIS: *Weist auf ein Verhalten hin, das* ***nichts mit Verletzungen zu tun hat****, aber, wenn es* ***nicht vermieden wird****, zu* ***Sachschäden führen kann****.*

Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

Weist auf eine Brandgefahr hin.

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE

D24000

DEWALT erklärt hiermit, dass diese unter „Technische Daten" beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen:
2006/42/EG, EN 61029-1.

Diese Produkte erfüllen auch die Richtlinie 2004/108/EG. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DEWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT ab.



Horst Großmann
Vizepräsident für Konstruktion und Produktentwicklung
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany

29.12.2009

Sicherheitshinweise

WARNUNG! *Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sollten stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Personenschäden zu reduzieren, einschließlich der nachfolgenden.*

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden und bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf.

BEWAHREN SIE DAS HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Allgemeines

1 **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt!**
Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

2 **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!**
Setzen Sie das Werkzeug keinem Regen aus. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches (250-300 Lux). Benutzen Sie das Werkzeug nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

3 **Halten Sie Kinder fern!**
Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere vom Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Werkzeug und das Netzkabel nicht berühren.

4 **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung!**
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfaßt werden können. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz. Geeignete Arbeitshandschuhe und rutschfestes Schuhwerk sind empfehlenswert.

5 **Schutzmaßnahmen**
Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Atemschutzmaske, falls die Arbeiten Staub oder Späne erzeugen können. Falls diese Teilchen heiß sind, so müssen Sie auch eine hitzebeständige Schürze tragen. Tragen Sie stets einen Gehörschutz. Tragen Sie stets einen Schutzhelm.

6 **Schutz vor elektrischem Schlag**
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Vermeiden Sie ein Berühren des Netzkabels, wenn dieses naß ist. Achten Sie beim Gebrauch des Werkzeugs darauf, daß Sie nicht in einer Pfütze stehen.

7 **Achten Sie auf einen sicheren Stand!**
Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

8 **Seien Sie stets aufmerksam!**
Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.

9 **Sichern Sie das Werkstück!**
Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es wird damit sicherer gehalten und ermöglicht die Bedienung des Werkzeuges mit beiden Händen.

10 **Schließen Sie Vorrichtungen zur Staubabsaugung an!**
Falls Vorrichtungen zur Absaugung oder zum Sammeln von Staub an das Werkzeug angeschlossen werden können, vergewissern Sie sich, daß diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.

11 **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken!**
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

12 **Verlängerungskabel**
Prüfen Sie vor dem Gebrauch das Verlängerungskabel und tauschen Sie es aus, falls es beschädigt ist. Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die sich für den Einsatz im Freien eignen und entsprechend gekennzeichnet sind.

13 **Benutzen Sie das richtige Werkzeug!**
Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Zubehörteile für schwere Arbeiten. Mit dem richtigen Werkzeug erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit. Überlasten Sie das Werkzeug nicht.
WARNUNG! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Anbaugeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Werkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

14 **Kontrollieren Sie Ihr Werkzeug auf Beschädigungen!**
Überprüfen Sie das Werkzeug und das Netzkabel vor der Arbeit auf Beschädigungen. Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile richtig montiert sind, ob keine Teile gebrochen sind, ob keine Schutzvorrichtungen und Schalter beschädigt sind, und ob irgendwelche andere Schäden den einwandfreien Betrieb des Werkzeuges beeinträchtigen könnten. Vergewissern Sie sich, daß das Werkzeug ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn irgendein Teil defekt ist. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert. Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer autorisieren DEWALT-Kundendienstwerkstätten austauschen. Versuchen Sie nie, das Werkzeug selber zu reparieren.

15 **Ziehen Sie den Netzstecker!**
Schalten Sie das Werkzeug ab und warten Sie, bis das Werkzeug vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie irgendwelche Werkzeuge, Zubehörteile oder Geräteteile auswechseln und bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen.

16 **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten!**
Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.

17 **Behandeln Sie das Kabel sorgfältig!**
Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

18 **Bewahren Sie nicht benutzte Werkzeuge sicher auf!**
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenen, verschlossenen Räumen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

19 **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt!**
Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Halten Sie sämtliche Handgriffe und Schalter trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

20 **Reparaturen**
Dieses Werkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Lassen Sie Reparaturen nur von einer autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstatt ausführen. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitsregeln für Fliesensägen

- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nur im komplett zusammengebauten Zustand. Verwenden Sie das Werkzeug nicht als handgeführtes Gerät.
- Vergewissern Sie sich, daß alle Feststellknöpfe und -hebel angezogen sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Bringen Sie Ihre Hände nicht in die Nähe der Trennscheibe, wenn die Maschine an der Stromversorgung angeschlossen ist.
- Schneiden Sie keine Werkstücke, für die Sie Ihre Hände näher als 15 cm an die Trennscheibe bringen müssen.
- Reichen Sie nie um die Trennscheibe herum.
- Nehmen Sie keine Schnitte ohne Führung vor. Halten Sie das Werkstück fest gegen den Anschlag und die Führung.
- Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis die Trennscheibe zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück bewegen oder Einstellungen ändern.
- Versuchen Sie niemals, die sich bewegende Maschine schnell abzubremsen, indem Sie ein Werkzeug oder etwas anderes gegen die Trennscheibe drücken, da hierdurch schwere Verletzungen verursacht werden können.
- Halten Sie den Bereich um die Maschine herum ordentlich und frei von losem Material wie beispielsweise Staub und Schnittresten.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Belüftungsschlitze des Motors sauber und staubfrei sind.
- Trennen Sie die Maschine vor der Durchführung von Wartungsarbeiten und vor dem Trennscheibenwechsel vom Netz.

- Führen Sie niemals Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durch, solange die Maschine noch läuft und sich der Kopf nicht in der Ruhestellung befindet.
- Wählen Sie die richtige Trennscheibe für das zu schneidende Material.
- Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung genannten Trennscheiben. Verwenden Sie keine Schleifscheiben. Verwenden Sie niemals Sägeblätter für Kreissägen oder andere Sägeblattypen mit Zähnen.
- Die maximal zulässige Drehzahl der Trennscheibe bzw. anderen geeigneten Zubehörs muß der auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Leerlaufdrehzahl entsprechen oder diese überschreiten.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben, die nicht mit den in den technischen Daten angegebenen Abmessungen übereinstimmen. Benutzen Sie keine Abstandsstücke, um eine Scheibe auf die Spindel zu setzen.
- Überprüfen Sie die Trennscheiben vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie keine Scheiben, die angeschlagen, gerissen oder anderweitig beschädigt sind.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, daß die Trennscheibe richtig angebracht ist.
- Lassen Sie die Maschine mindestens 30 Sekunden lang in einer sicheren Lage im Leerlauf laufen. Falls stärkere Vibrationen festgestellt werden oder andere Schäden eintreten, schalten Sie die Maschine ab und finden Sie die Ursache heraus.
- Verwenden Sie diese Maschine nicht, ohne daß alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sind.
- Halten Sie das Werkstück beim Schneiden fest gegen den Anschlag und die Führung. Nehmen Sie keine Schnitte ohne Führung vor.
- Schneiden Sie keine Werkstücke, deren Stärke größer ist als die maximale Schnittiefe der Trennscheibe.
- Führen Sie keine trockenen Schnitte durch. Trockenschnitte schaden nicht nur der Maschine, sondern erhöhen auch durch die vermehrte Staubbildung das Gesundheitsrisiko.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben für seitliches Schleifen.
- Schneiden Sie keine Metalle.
- Bewahren Sie Trennscheiben stets gut geschützt und an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nehmen Sie keine Justagen vor, und tauschen Sie keine Teile aus, um die werkseitigen Einstellungen zu ändern. Technische Änderungen dürfen nur vom Hersteller den betreffenden Sicherheitsvorschriften gemäß durchgeführt werden.



WARNUNG: Achten Sie darauf, daß alle Anschlüsse trocken sind, bevor Sie den Strom wieder einschalten und die Maschine an die Steckdose anschließen.

-- Halten Sie die elektrischen Teile des Gerätes von Wasserquellen fern sowie von den Personen im Arbeitsbereich.
-- Der Ersatz des Hauptstromkabels sollte stets durch den Hersteller oder einen seiner Kundendienstvertreter vorgenommen werden.
-- **WARNUNG!** Nach erneutem Anlegen der Spannung stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf AUS, bevor Sie die RÜCKSETZ-Taste der Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) betätigen.
-- Stellen Sie sicher, dass Ihre Installation mit einer entsprechenden Markierung für „B“-Eigenschaften gemäß HD384 versehen ist.

Restrisiken

Folgende Risiken lassen sich beim Betrieb dieser Maschinen nicht vermeiden:

- Verletzungen, die durch eine Berührung der sich drehenden Teile verursacht werden
- Verletzungen, die durch ein Auseinanderreißen der Trennscheibe entstehen

Folgende Risiken sind am augenscheinlichsten:

- Risiken innerhalb des Arbeitsbereiches
- Risiken innerhalb des Bereiches der sich drehenden Teile

Beim Betrieb der Maschine lassen sich bestimmte Restrisiken trotz der Einhaltung der relevanten Sicherheitsvorschriften und der Verwendung von Schutzvorrichtungen nicht vermeiden. Es handelt sich hierbei um:

- Gehörschäden.
- Unfallgefahr an nicht abgedeckten Bereichen der sich drehenden Trennscheibe.
- Verletzungsgefahr beim Scheibenwechsel.
- Quetschen der Finger beim Öffnen der Schutzvorrichtungen.

Schilder auf dem Werkzeug

Es befinden sich folgende Bildzeichen auf dem Werkzeug:


Lesen Sie vor Gebrauch sorgfältig die Bedienungsanleitung.

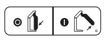

Verwenden Sie keine Trennscheiben mit Vertiefungen.


Benutzen Sie eine Schutzbrille.


Tragen Sie beim Betrieb dieses Werkzeugs stets Arbeitshandschuhe.


Tragen Sie stets einen Gehörschutz.


WARNUNG! Scharfe Kanten.


Ein-/Aus-Schalter: Positionen I (Ein) und 0 (Aus).


Tragpunkt.


Hände von diesem Bereich fernhalten!

LAGE DES DATUMSCODES (ABB. [FIG.] B1)

Der Datumscode (78), der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2010 XX XX

Herstelljahr

Überprüfen der Lieferung

Die Verpackung enthält:

1 Motorrahmenbaugruppe
1 Stützrahmenbaugruppe
1 Wasserbecken
1 Wasserpumpe
1 Trennscheibe
1 Schiebetisch
1 Zusatztisch
1 Kantenführung
1 Hinterer Wassersammler
1 Schiebetisch-Wassersammler
1 Kleine Flanschgruppe
4 Innensechskantschrauben

1 Innensechskantschlüssel
1 Bedienungsanleitung
1 Explosionszeichnung

- Vergewissern Sie sich, daß das Elektrowerkzeug sowie die Zubehörteile beim Transport nicht beschädigt wurden.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung gründlich durch.

Beschreibung (Abb. A)
Ihre Fliesensäge D24000 wurde für professionelle Fliesen-Nassschneideanwendungen entwickelt. Mit der entsprechenden Trennscheibe kann sie zum Schneiden von Beton-, Ziegelstein-, Porzellan- und Keramikmaterialien verwendet werden. Damit eine optimale Vielseitigkeit gewährleistet ist, führt die Maschine folgende Schneidearbeiten präzise und sicher aus: gerade Schnitte (Längsschnitte), Diagonalschnitte, Einstechschnitte und Neigungsschnitte.
Diese Maschine darf nur für die in dieser Anleitung angeführten Anwendungen eingesetzt werden.

1 Ein-/Aus-Schalter
2 Tiefeneinstellknopf
3 Bedienungshandgriff
4 Schiebetisch
5 Kantenführung
6 Zusatztisch
7 Wasserdüsen
8 Trennscheibe
9 Schutzhaube
10 Tiefenanschlag
11 Neigungseinstellknopf
12 Schlüsselhalter
13 Wasserbecken
14 Schiebetisch-Wassersammler
15 Hinterer Wassersammler

Elektrische Sicherheit
Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

Ihr DEWALT-Gerät ist gemäß EN 61029 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden, dass bei der DEWALT Kundendienstorganisation erhältlich ist.

CH Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II
(Doppelisolierung) - Geräte

Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) - Geräte

CH Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen
Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels
Verwenden Sie ein zugelassenes 3-adriges Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme dieses Elektrowerkzeugs geeignet ist (siehe technische Daten). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1,5 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Fehlerstrom-Schutzeinrichtung
Die Maschine ist mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung ausgestattet, die den Benutzer vor Stromschlag schützt, indem sie den Stromkreis unterbricht, wenn ein Leckstrom von 30 mA oder mehr erfasst wird.

WARNUNG: Betreiben Sie die Maschine niemals ohne Fehlerstrom-Schutzeinrichtung. Sehen Sie von einer Verwendung der Maschine ab, wenn die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung nicht einwandfrei arbeitet. Die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung arbeitet nur, wenn die Maschine an einer geerdeten Wandsteckdose (Schuko) angeschlossen ist. Überprüfen Sie die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung regelmäßig durch Drücken der TEST-Taste.

Zusammenbauen

WARNUNG: Ziehen Sie vor dem Zusammenbauen immer den Netzstecker.

WARNUNG: Folgen Sie beim Zusammenbau der Maschine den nachstehenden Anweisungen in der vorgegebenen Reihenfolge.

Auspacken der Maschine und ihrer Teile

WARNUNG: Ziehen Sie zum Bewegen der Maschine stets Hilfe hinzu. Die Maschine ist für eine Person zu schwer.

- Entfernen Sie das lose Verpackungsmaterial aus der Box.
- Heben Sie die Maschinenteile aus der Box.
- Entfernen Sie das restliche Verpackungsmaterial von den Maschinenteilen.

Montieren des Motorrahmens am Stützrahmen (Abb. B1)
- Stellen Sie den Stützrahmen (16) auf eine relativ glatte und ebene Fläche.
- Setzen Sie den Motorrahmen (17) so auf den Stützrahmen, daß die Löcher im Fuß (18) mit den Montagelöchern (19) zur Deckung kommen.
- Setzen Sie eine Schraube (20) in die Löcher ein.
- Ziehen Sie die Schrauben unter Verwendung des mitgelieferten Innensechskantschlüssels (21) fest.

Montieren des Schiebetisches an der Stützrahmenbaugruppe (Abb. B2 & B3)
- Vergewissern Sie sich, daß der Arretierstift (22) sich in Entriegelungsstellung befindet.
- Halten Sie den Tisch vor den Rahmen und richten Sie die Rollen (23) auf die Rollenschiene (24) aus.
- Setzen Sie die hintere Rolle auf die runde Schiene.
- Schieben Sie den Tisch so auf die Schiene, daß die Lager (25) in die Gleitschienen (26) geführt werden.
- Sobald die Vorderseite des Tisches sich an den Rahmen annähert, neigen Sie den Tisch ein wenig, um ihn am Anschlag (27) vorbeizuführen.
- Verriegeln Sie den Tisch durch Drehen des Arretierstifts (22) und Hineindrücken des Stiftes in das Loch (28) in der Schiene.

Einsetzen der Maschine in das Wasserbecken (Abb. B4)
- Stellen Sie das Wasserbecken (13) auf eine relativ glatte und ebene Fläche.
- Stecken Sie den Stopfen (29) in das Ablaßloch.
- Heben und halten Sie die Maschine wie in der Abbildung an den Tragepunkten.
- Senken Sie die Maschine wie dargestellt in das Wasserbecken.

Anbringen des Zusatztisches (Abb. C)

- Halten Sie den Zusatztisch (6) vor die rechte Seite des Schiebetisches (4).
- Richten Sie die Positionierstifte (30) am Zusatztisch mit den Löchern (31) im Schiebetisch aus.
- Setzen Sie den Zusatztisch bündig gegen den Schiebetisch.
- Ziehen Sie den Spannknopf (32) an.

Montieren der Wasserpumpe (Abb. D1 & D2)

- Bringen Sie den Schlauch (33) am Anschluß (34) an.
- Stellen Sie die Wasserpumpe (35) in die tiefere Ecke des Wasserbeckens (13).
- Verlegen Sie das Kabel und den Wasserschlauch so über dem Boden des Wasserbecken, daß sie nicht vom Schiebetisch eingeklemmt werden können.

Montieren der Wassersammler (Abb. E1 & E2)

Hinterer Wassersammler

Der hintere Wassersammler (15) fängt das beim Schneiden größerer Werkstücke ablaufende Wasser auf.

- Setzen Sie den Wassersammler an der Rückseite des Wasserbeckens an.
- Schieben Sie die Arme (36) unter die Kanten (37) des Wasserbeckens, bis die Aussparungen (38) sich hinter den Nasen befinden.
- Neigen Sie den Wassersammler hinten ein wenig, bis dieser hörbar einrastet.

Schiebetisch-Wassersammler

Der Schiebetisch-Wassersammler (14) bewegt sich zusammen mit dem Schiebetisch und fängt das von großen Fliesen und bei Diagonalschnitten ablaufende Wasser auf.

- Setzen Sie den Wassersammler an der rechten Seite des Schiebetisches an.
- Schieben Sie die Arme (39) unter die Kanten (40) des Schiebetisches, bis die Aussparungen (41) sich hinter den Nasen befinden.
- Neigen Sie den Wassersammler hinten ein wenig, bis dieser hörbar einrastet.

Montieren der Trennscheibe (Abb. F1 – F3)

Es können Trennscheiben bis maximal 254 mm Durchmesser montiert werden.

- Lockern Sie mit Hilfe des im Lieferumfang enthaltenen Innensechskantschlüssels (42) die Schraube (43) an der Seite der Schutzhaube.
- Ziehen Sie die Gummiklappe (44) zurück und kippen Sie die Schutzhaube (9) nach hinten.
- Drücken Sie mit einer Hand den Spindelfeststellknopf (45). Nehmen Sie nun den mitgelieferten Schlüssel (46) in die andere Hand und lockern Sie die Sicherungsmutter (47), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.

⚠ **WARNUNG:** Um die Spindelarretierung zu verwenden, drücken Sie den Knopf und drehen die Spindel von Hand, bis Sie fühlen, daß die Arretierung einrastet. Halten Sie den Arretierungsknopf eingedrückt, um die Spindel festzuhalten.

- Entfernen Sie die Sicherungsmutter (47) und den äußeren Flansch (48).
- Montieren Sie die Trennscheibe so, dass ihr Pfeil in dieselbe Richtung weist, wie die der Pfeil an der Schutzhaube.
- Bringen Sie den äußeren Flansch wieder an (48). Lesen Sie den Abschnitt zur *Materialstärke*, um den richtigen Flansch auszuwählen.
- Ziehen Sie die Sicherungsmutter (47) an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, während Sie den Spindelfeststellknopf gedrückt halten.
- Klappen Sie die Schutzhaube (9) wieder zu.
- Ziehen Sie die Schraube (43) an der Seite der Schutzhaube an.

⚠ **WARNUNG:** Drücken Sie den Spindelfeststellknopf nie hinein, während die Trennscheibe sich dreht.

Materialstärke (Abb. F2)

- Das Gerät D24000 ist mit einem Flansch mit großem Durchmesser ausgestattet (48a), und wird zum Schneiden von Material bis zu einer Stärke von 80 mm empfohlen.
- Ein kleinerer Flansch (48b) wird eingesetzt, wenn die maximale Schneidetiefe von 95 mm erforderlich ist.
- Der größere Flansch sollte nach Möglichkeit vorzugshalber eingesetzt werden, um eine optimale Schneidleistung zu gewährleisten.

Anschließen der Maschine an das Stromnetz (Abb. A)

- Vergewissern Sie sich, daß der Ein-/Aus-Schalter (1) sich in Aus-Stellung befindet.
- Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an.
- Verlegen Sie das Netzkabel mit einer Abtropfschlaufe, damit kein Wasser in den Stecker gelangen kann. Die Abtropfschlaufe ist ein Teil des Kabels, der niedriger ist als die Steckdose.

Einstellen

⚠ **WARNUNG:** Ziehen Sie vor dem Einstellen immer den Netzstecker.

Prüfen und Einstellen der Schnittiefe (Abb. G)

Die Kante der Trennplatte sollte sich immer mindestens 5 mm unter der Tischfläche befinden.

- Lockern Sie den Tiefeneinstellknopf (2).
- Senken Sie den Arm ab, um die Trennscheibe an die niedrigste Position zu setzen.
- Drehen Sie den Tiefeneinstellknopf (2) wieder fest.
- Führen Sie einen Probelauf bei ausgeschalteter Maschine durch, indem Sie den Tisch über den gesamten Hub unter der Trennplatte durchschieben. Stellen Sie dabei sicher, daß die Trennplatte den Tisch nicht berührt.
- Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:
- Lockern Sie den Tiefeneinstellknopf (2).
- Lösen Sie die Flügelmutter (49) einige Umdrehungen.
- Stellen Sie den Tiefenanschlag (10) je nach Bedarf ein, wobei Sie darauf achten müssen, daß die Kante der Trennscheibe sich mindestens 5 mm unter der Tischfläche befindet.
- Ziehen Sie die Flügelmutter (49) wieder an.

Prüfen auf rechtwinklige Bewegung des Anschlags (Abb. H1 & H2)

- Senken Sie den Arm ab, um die Trennscheibe an die niedrigste Position zu setzen.
- Bewegen Sie den Tisch vor die Trennscheibe.
- Legen Sie einen Winkel (50) so auf den Tisch und gegen den Anschlag, daß er die Trennscheibe gerade berührt (siehe Abbildung).
- Schieben Sie den Tisch unter der Trennscheibe durch, um zu prüfen, ob der Winkel sich parallel zur Trennscheibe bewegt.
- Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:
- Lockern Sie die Schrauben (51), die die Schienenbaugruppe am Rahmen halten.
- Richten Sie den Schienenversteller (52) wie erforderlich aus.
- Prüfen Sie bei am Anschlag anliegenden Winkel erneut, ob der Winkel sich parallel zur Scheibe bewegt. Korrigieren Sie die Einstellung, falls erforderlich.
- Ziehen Sie die Schrauben (51) an.

Prüfen der Trennscheibe auf lotrechten Winkel über dem Tisch (Abb. I1 - I3)

- Lockern Sie den Neigungsfeststellknopf (11).
- Drücken Sie den Sägekopf nach rechts, um sicherzugehen, daß er völlig senkrecht steht. Ziehen Sie den Neigungsfeststellknopf wieder an.
- Senken Sie den Arm ab, um die Trennscheibe an die niedrigste Position zu setzen.
- Bewegen Sie den Tisch bis unter die Trennscheibe.
- Legen Sie einen Winkel (50) wie dargestellt auf den Tisch und gegen die Scheibe.
- Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:
- Lösen Sie den Neigungsfeststellknopf (11), und drehen Sie die Anschlagschraube für die senkrechte Stellung (53) hinein bzw. heraus, bis der zwischen Scheibe und Tisch gemessene Winkel 90° beträgt.
- Falls der Neigungszeiger (54) nicht Null auf der Neigungsskala (55) anzeigt, lockern Sie dessen Feststellschraube (56) und justieren Sie den Zeiger auf Null.

Prüfen und Justieren des Neigungswinkels (Abb. I3 & J)

- Lockern Sie den Neigungsfeststellknopf (11) und bewegen Sie den Sägekopf nach links. Dies ist die Position, bei der die Neigung 45° beträgt.
- Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:
- Drehen Sie die Anschlagschraube (57) wie erforderlich herein oder heraus, bis der Zeiger (54) 45° anzeigt.

Schneiden eines Schlitzes (Abb. K)

Die Schlitzmarkierung (58) dienst als Orientierungshilfe für den Schnittweg der Trennscheibe.

- Schalten Sie die Maschine ein und lassen Sie die Trennscheibe auf die volle Drehzahl beschleunigen.
- Schieben Sie den Tisch vollständig unter der Trennscheibe durch, um einen Schlitz in das Rad (59) zu schneiden.
- Schalten Sie die Maschine aus.

Wenn der Schlitz unbrauchbar wird, können Sie einen neuen schneiden.

- Lockern Sie die Sicherungsschraube (60).
- Drehen Sie das Rad (59) bis zu einer Stelle, die noch keinen Schnitt aufweist.
- Ziehen Sie die Sicherungsschraube (60) an.
- Schneiden Sie unter Einhaltung der oben beschriebenen Anweisungen einen neuen Schlitz.

Prüfen und Einstellen der Skala (Abb. L)

- Bewegen Sie den Tisch bis unter die Trennscheibe.
- Kontrollieren Sie die Lage der Skala (61) mit Hilfe eines Bandmaßes (62), dessen Nullmarkierung an der Trennscheibe anliegt.
- Falls eine Justierung erforderlich ist, lockern Sie die Schrauben (63), von denen die Skala (62) gehalten wird, und schrauben sie dann in der korrekten Lage wieder fest.

Verriegeln des Schiebetisches (Abb. M)

Der Schiebetisch läßt sich an folgenden Positionen verriegeln:

- Vordere Position (Trennscheibe frei zugänglich) (64).
- Einstechposition (Trennscheibe über der Mitte des Tisches) (65).
- Ausgabeposition (Trennscheibe am Anschlag) (66).

- Bewegen Sie den Tisch (4) bis zur gewünschten Position.
- Verriegeln Sie den Tisch durch Drehen des Arretierstifts (22) und Hineindrücken des Stiftes in das Loch in der Schiene.

Einstellen der Wasserdüsen (Abb. A & N)

Die Wasserdüsen (7) können so eingestellt werden, daß sie die jeweils erforderliche Kühlwassermenge liefern.

- Bringen Sie die Düse durch Drehen des Griffs (67) in die erforderliche Stellung.
  - Maximale Kapazität (Düsen vollständig eingefahren) (68).
  - Minimale Benässung (Düsen in einer Linie mit der Trennscheibe) (69).
  - Aus-Stellung zur Vermeidung einer Benässung mit Wasser zwischen Schnitten und zum Auswechseln der Trennscheibe (70).

Regulieren des Wasserflusses (Abb. O)

Der Durchflußbegrenzer (71) am Wasserschlauch ermöglich ein Regulieren der zur Trennscheibe fließenden Wassermenge.

- Zur Reduzierung der Wassermenge drücken Sie den Begrenzer zusammen.
- Zur Erhöhung der Wassermenge lösen Sie den Begrenzer.

Gebrauchsanweisung

Achten Sie bei der Aufstellung der Maschine auf eine ergonomische Tischhöhe und -stabilität. Der Standort der Maschine muss so gewählt werden, dass der Bediener einen guten Überblick sowie genügend Platz um die Maschine herum hat, dass er die Werkstücke ohne Einschränkung bearbeiten kann.

Stellen Sie zur Reduzierung der Auswirkungen von Vibrationen sicher, dass die Umgebungstemperatur nicht zu gering ist, dass Maschine und Zubehör gut gewartet sind und sich die Werkstückgröße für diese Maschine eignet.

WARNUNG:

- Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise und die gültigen Vorschriften.
- Kontrollieren Sie, ob die Maschine sicher eingerichtet wurde.
- Prüfen Sie, ob das Werkstück sicher gestützt wird.
- Stellen Sie sicher, daß die Trennscheibe das Werkstück nicht berührt, bevor Sie die Maschine einschalten.
- Lassen Sie den Motor vor jedem Schneidvorgang stets auf volle Drehzahl beschleunigen.
- Lassen Sie nur leichten Druck auf die Maschine einwirken. Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck aus.
- Halten Sie Ihre Hände von der Schnittlinie der Trennscheibe fern. Bringen Sie Ihre Hände nicht in den in Abb. P kenntlich gemachten Bereich.

Vor dem Betrieb:

- Montieren Sie eine geeignete Trennscheibe.
- Stellen Sie sicher, daß alle Feststellknöpfe und Hebel angezogen sind.
- Füllen Sie das Wasserbecken mit ausreichend viel Wasser, so daß die Wasserpumpe vollständig eingetaucht ist.

Ein- und Ausschalten (Abb. Q)

- Zum Einschalten der Maschine stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf Position I.
- Zum Ausschalten der Maschine stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf Position 0.

Die mit dem Versorgungskabel verbundene Fehlerstrom-Schutzeinrichtung enthält den Nullspannungsauslöser und den Motorüberlastungsschutz mit manueller Rückstellung. Im Falle einer Abschaltung gehen Sie wie folgt vor:

- Vergewissern Sie sich, daß der Ein-/Aus-Schalter (1) sich in Aus-Stellung befindet.
- Drücken Sie den Rückstellknopf an der Fehlerstrom-Schutzeinrichtung.

Sperren des Schalters

- Um einen Gebrauch der Maschine von hierzu nicht Berechtigten zu vermeiden, kann der Schalter mit einem Vorhängeschloß gesperrt werden.

Grundschnitte

Allgemeine Handhabung

– Üben Sie zunächst durch einfache Arbeiten mit Abfall, bis Sie ein ˙Gefühl“ für die Maschine entwickelt haben.
– Machen Sie immer ˙Trockenversuche“ (mit ausgeschalteter Säge) vor den endgültigen Schnitten, um die Bahn der Trennscheibe zu überprüfen.

Gerader vertikaler Querschnitt (Abb. R)

- Stellen Sie den Neigungswinkel auf 0° ein.
- Senken Sie den Arm ab, um die Trennscheibe an die niedrigste Position zu setzen.
- Halten Sie das Werkstück mit seiner Oberseite nach oben weisend flach auf dem Tisch und gegen den Anschlag. Bringen Sie die Markierung am Werkstück mit der Schlitzmarkierung zur Deckung.
- Halten Sie beide Hände vom Schnittbereich der Trennscheibe fern.
- Schalten Sie die Maschine ein und lassen Sie die Trennscheibe auf die volle Drehzahl beschleunigen. Warten Sie, bis die Trennscheibe vollständig von Wasser bedeckt ist.
- Führen Sie das Werkstück langsam in Richtung Trennscheibe zu, während Sie es fest gegen den Anschlag drücken. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht. Die Trennscheibengeschwindigkeit sollte konstant bleiben.
- Schalten Sie die Maschine nach Beendigung des Schnitts aus, lassen Sie die Trennscheibe zum Stillstand kommen und entfernen Sie das Werkstück.

Neigungsquerschnitte (Abb. S)

Der Neigungswinkel kann auf 22,5° und 45° eingestellt werden.

- Lockern Sie den Neigungsfeststellknopf (11), und stellen Sie die Neigung auf den gewünschten Wert ein.
- Ziehen Sie den Neigungsfeststellknopf fest an.
- Gehen Sie wie bei einem geraden Querschnitt vor.

Diagonalschnitte (Abb. T1 & T2)

Die Kantenführung (5) ermöglicht Schnitte in einem Winkel von 45°.

- Bringen Sie die Kantenführung mit der Befestigung (72) am Anschlag an.
- Legen Sie den Führungsanschlag (73) auf die für den jeweiligen Schnitt geeignete Seite.
  – Klappen Sie den Anschlag nach rechts, wenn kleine Stücke von großen Fliesen abgeschnitten werden sollen.
  – Klappen Sie den Anschlag für andere Zwecke nach links.
- Stellen Sie den Parallelanschlag auf den gewünschten Abstand ein.
- Ziehen Sie den Knopf (74) an, um die Führung festzustellen.
- Gehen Sie wie bei einem geraden Querschnitt vor.

Einstechschnitte (Abb. U)

Mit Einstechschnitten kann ein Teil in der Mitte einer Fliese ausgeschnitten werden, beispielsweise eine Öffnung für eine Steckdose, einen Ablauf o. dgl.

- Markieren Sie den Ausschnitt auf beiden Seiten der Fliese.
- Montieren Sie eine Trennscheibe mit einer geeigneten Größe.
- Stellen Sie die Schnittiefe so ein, daß der Schnitt nur bis zur Hälfte der Werkstückstärke geht.
- Halten Sie das Werkstück mit seiner Oberseite nach oben weisend flach auf dem Tisch und gegen den Anschlag. Bringen Sie die Markierung am Werkstück mit der Schlitzmarkierung zur Deckung.
- Schalten Sie die Maschine ein und lassen Sie die Trennscheibe auf die volle Drehzahl beschleunigen. Warten Sie, bis die Trennscheibe vollständig von Wasser bedeckt ist.
- Bewegen Sie den Tisch, bis die Markierung am Werkstück sich unter der Trennscheibe befindet.
- Senken Sie den Arm ab, um mit der Trennscheibe in das Werkstück zu schneiden. Schneiden Sie nicht bis über die Markierung hinaus. Nach Schneiden des Werkstücks über die markierte Länge stellen Sie den Arm an seiner höchsten Position fest.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die anderen Markierungslinien.
- Drehen Sie das Werkstück um (Oberseite nach unten). Gehen Sie wie vorangehend beschrieben vor, um die jeweiligen Gegenschnitte zu machen.
- Schalten Sie die Maschine nach Beendigung des Schnitts aus, lassen Sie die Trennscheibe zum Stillstand kommen und entfernen Sie das Werkstück.

Nutschnitte (Abb. V)

Fliesen werden beispielsweise genutet, um dahinter versteckte Kabel aufzunehmen.

- Stellen Sie die Schnittiefe wie erforderlich ein.
- Halten Sie das Werkstück mit seiner Oberseite nach unten weisend flach auf dem Tisch und gegen den Anschlag. Bringen Sie die Markierung am Werkstück mit der Schlitzmarkierung zur Deckung.
- Gehen Sie wie bei einem geraden Querschnitt vor.
- Wiederholen Sie den Vorgang, um die Nut zu verbreitern.

Lieferbares Zubehör

⚠ **WARNUNG:** Da anderes Zubehör von Drittanbietern von DEWALT nicht mit diesem Produkt geprüft wurde, könnte die Verwendung von solchem Zubehör gefährlich sein. Zur Vermeidung einer Verletzungsgefahr sollten nur die von DEWALT empfohlenen Zubehörteile mit diesem Produkt verwendet werden.

Palette erhältlicher Trennscheiben

ScheibentypAbmessungen	(Durchmesser x Bohrung)	Anwendung
DT3733	250 x 25,4 mm	Keramikfliese
DT3734	250 x 25,4 mm	Porzellan-/Steinfliese

Wenden Sie sich für nähere Informationen über das richtige Zubehör an Ihren Händler.

Transport der Maschine (Abb. W1 & W2)

Für einen leichteren Transport können abmontierte Teile im Wasserbecken untergebracht werden.

- Leeren Sie das Wasserbecken. Siehe „Wartung“.
- Entfernen Sie die Kantenführung und den Zusatztisch.
- Stellen Sie den Schiebetisch fest.
- Nehmen Sie die Wassersammler ab.
- Heben Sie die Maschine wie dargestellt aus dem Wasserbecken.
- Verstauen Sie die Sammler wie dargestellt im Wasserbecken.
- Drehen Sie das Wasserbecken auf den Kopf.
- Verstauen Sie die Kantenführung und den Zusatztisch wie dargestellt im Wasserbecken.

⚠ **WARNUNG:** Ziehen Sie zum Tragen der Maschine stets Hilfe hinzu. Die Maschine ist für eine Person zu schwer.

Wartung

Ihr DEWALT-Elektrowerkzeug wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.

Leeren des Wasserbeckens (Abb. X)

Das Wasserbecken muß nach jedem Gebrauch geleert werden.

- Stellen Sie die Wasserpumpe (75) auf die Ablage.

- Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Ablaßstopfen (29).
- Entfernen Sie den Ablaßstopfen.
- Räumen Sie für das Ablassen der Flüssigkeiten ausreichend Zeit ein.
- Nachdem die Flüssigkeit abgelassen ist, bringen Sie den Ablaßstopfen wieder an.
- Entsorgen Sie die Flüssigkeit auf umweltfreundliche Weise.

Einstellen des Tisch-Rollwiderstands (Abb. Y)

Um das Spiel zwischen dem Tisch und den Schienen zu beseitigen, gehen Sie wie folgt vor:

- Lösen Sie die Schienenhöhenschrauben (76).
- Justieren Sie die Schienenhöhenversteller (77), bis der Tisch sich leichtgängig bewegt.
- Ziehen Sie die Schienenhöhenschrauben wieder an.

Reinigung

Überprüfen Sie vor der Verwendung sorgfältig die Schutzvorrichtung der Trennscheibe, damit sie korrekt arbeiten. Stellen Sie sicher, dass weder Schmutz noch Werkstückteilchen eine der Funktionen blockieren können.

Falls Werkstückfragmente zwischen Sägeblatt und Schutzvorrichtungen steckenbleiben, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und befolgen Sie die Anweisungen in Abschnitt “Montieren der Trennscheibe”. Entfernen Sie die steckengebliebenen Teile und montieren Sie die Trennscheibe wieder.

Sorgen Sie dafür, daß die Lüftungsschlitze offen bleiben, und reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Folgende Reinigungsarbeiten müssen täglich durchgeführt werden.

- Tauchen Sie die Wasserpumpe in einen Eimer mit sauberem Wasser und pumpen Sie Wasser durch das Schlauchsystem.
- Wischen Sie die Schiene und den Stützarm mit einem Fugenschwamm oder einem Lappen ab.
- Spülen Sie das Wasserbecken und den Schiebetisch mit sauberem Wasser ab. Wischen Sie Staubreste mit einem Fugenschwamm ab.

Schmieren

Ihr Elektrowerkzeug erfordert keine zusätzliche Schmierung.

Umweltschutz

Abfalltrennung. Dieses Produkt darf nicht mit normalem Haushaltsabfall entsorgt werden.

Wenn Sie eines Tages feststellen, dass Ihr DEWALT-Produkt ersetzt werden muss oder Sie es nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem normalen Haushaltsabfall. Führen Sie dieses Produkt der Abfalltrennung zu.

Die separate Entsorgung von Gebrauchtprodukten und Verpackungen ermöglicht das Recycling und die Wiederverwendung der Stoffe. Die Wiederverwendung von Recyclingstoffen hilft, Umweltverschmutzung zu vermeiden und mindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Lokale Vorschriften regeln möglicherweise die getrennte Entsorgung von Elektroprodukten und Haushaltsabfall an kommunalen Entsorgungsstellen oder beim Einzelhändler, wenn Sie ein neues Produkt kaufen.

DEWALT stellt Möglichkeiten für die Sammlung und das Recycling von DEWALT-Produkten nach Ablauf des Nutzungszeitraums zur Verfügung. Um diesen Service zu nutzen, bringen Sie bitte Ihr Produkt zu einer beliebigen autorisierten Kundendienstwerkstatt, die es in unserem Auftrag sammeln.

Die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle erfahren Sie bei Ihrem örtlichen DEWALT-Geschäftsstelle unter der in dieser Betriebsanleitung angegebenen Adresse. Alternativ erhalten Sie eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst im Internet unter: **www.2helpU.com**.

GARANTIE

DEWALT vertraut auf die Qualität seiner Produkte und bietet daher den professionellen Anwendern des Produktes eine herausragende Garantie. Diese Garantieerklärung gilt als Ergänzung und unbeschadet Ihrer Rechte aus dem Vertrag als professioneller Anwender oder Ihrer gesetzlichen Ansprüche als privater, nichtprofessioneller Anwender. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

• 30 TAGE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE OHNE RISIKO •

Wenn Sie mit der Leistung Ihres DEWALT-Gerätes nicht vollständig zufrieden sind, geben Sie es einfach innerhalb von 30 Tagen komplett im Originallieferumfang, so wie gekauft, an den Händler zurück, um eine vollständige Erstattung oder ein Austauschgerät zu erhalten. Das Produkt darf normalem Verschleiß ausgesetzt sein. Der Kaufbeleg ist vorzulegen.

• EIN JAHR KOSTENLOSE INSPEKTION •

Innerhalb der ersten 12 Monate nach dem Kauf, wird einmalig eine Wartungsinspektion für Ihre DEWALT-Maschine ausgeführt. Diese Arbeiten werden kostenlos von einem autorisierten DEWALT-Service-Partner ausgeführt. Der Kaufbeleg muss vorgelegt werden. Gilt einschließlich Arbeitskosten. Gilt nicht für Zubehör und Ersatzteile, sofern es sich nicht um einen Garantiefall handelt.

• EIN JAHR VOLLSTÄNDIGE GARANTIE •

Wenn Ihr DEWALT-Produkt wegen Material- oder Produktionsmängeln innerhalb von 12 Monaten ab Kauf einen Fehler aufweist, garantiert DEWALT den kostenlosen Austausch aller fehlerhaften Teile oder, nach unserer Wahl, die kostenlose Wandlung des Gerätes unter den folgenden Bedingungen:

- Das Produkt wurde nicht unsachgemäß behandelt;
- Das Produkt war normalem Verschleiß ausgesetzt;
- Es wurden keine Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen vorgenommen;
- Der Kaufbeleg wird vorgelegt;
- Das Produkt wird vollständig im Originallieferumfang zurückgegeben.

Um einen Garantieanspruch anmelden zu können, wenden Sie sich an einen DEWALT-Service-Partner in Ihrer Nähe, dessen Adresse Sie im DEWALT-Katalog finden, oder Sie wenden sich an die DEWALT-Niederlassung, die in dieser Anleitung angegeben ist. Eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst finden Sie im Internet unter: **www.2helpU.com.**

TILE SAW D24000

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical data

		D24000
Voltage	V	230
(U.K. & Ireland only)	V	230/115
Type		2
Power input	W	1,600 / 1,500
No-load speed	min^{-1}	4,200
Disc diameter	mm	250
Disc bore	mm	25.4
Disc body thickness	mm	1.5
Type of cutting disc		straight, non-recessed (continuous rim)
Max. peripheral speed cutting disc	min^{-1}	5,000
Bevel settings	°	22.5/45
Max. ripping capacity	mm	610
Depth of cut at 90°	mm	95
Max. workpiece dimensions		
Tile (granite)	cm	64.5 x 64.5 x 1.2
Block (fired clay)	cm	30.5 x 30.5 x 9.0
Max. load		
Tile (granite)	kg	13
Block (fired clay)	kg	20
Overall dimensions	cm	86.4 x 68.6
Nominal weight	kg	32
Max. allowable weight (with water)	kg	51

L_{PA} (sound pressure)	dB(A)	90.0
K_{PA} (sound pressure uncertainty)	dB(A)	3.0
L_{WA} (sound power)	dB(A)	103.0
K_{WA} (sound power uncertainty)	dB(A)	3.1

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 61029-1:		
Vibration emission value a_h		
a_h =	m/s²	2.4
Uncertainty K =	m/s²	1.5

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 61029 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING: *The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.*

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

Fuses		
Europe	230 V tools	10 Amperes, mains
U.K. & Ireland	230 V tools	13 Amperes, in plugs
U.K. & Ireland	115 V tools	16 Amperes, mains

NOTE: This device is intended for the connection to a power supply system with maximum permissible system impedance Zmax of 0.30 Ω at the interface point (power service box) of user's supply.

The user has to ensure that this device is connected only to a power system which fulfils the requirement above. If necessary, the user can ask the public power supply company for the system impedance at the interface point.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

DANGER: *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

WARNING: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

CAUTION: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*

Denotes risk of electric shock.

Denotes risk of fire.

EC-Declaration of Conformity

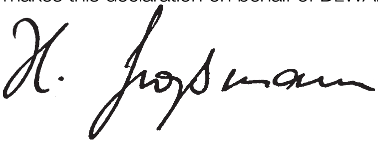
MACHINERY DIRECTIVE

D24000

DEWALT declares that these products described under "technical data" are in compliance with:
2006/42/EC, EN 61029-1.

These products also comply with Directive 2004/108/EC. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.



Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
29.12.2009

Safety Instructions

WARNING! *When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following.*

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

General

1 **Keep work area clean**
Cluttered areas and benches can cause accidents.

2 **Consider work area environment**
Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit (250-300 Lux). Do not use

the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

3 **Keep children away**
Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool or the mains cable.

4 **Dress properly**
Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way. Preferably wear suitable gloves and non-slip footwear.

5 **Personal protection**
Always use safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. If these particles might be considerably hot, also wear a heat-resistant apron. Wear ear protection at all times. Wear a safety helmet at all times.

6 **Guard against electric shock**
Prevent body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators). Avoid touching the plugged-in mains cable when it is wet. Do not stand in pools when operating the tool.

7 **Do not overreach**
Keep proper footing and balance at all times.

8 **Stay alert**
Watch what you are doing. Use common sense.
Do not operate the tool when you are tired.

9 **Secure workpiece**
Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.

10 **Connect dust extraction equipment**
If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.

11 **Remove adjusting keys and wrenches**
Always check that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before operating the tool.

12 **Extension cables**
Before use, inspect the extension cable and replace if damaged.
When using the tool outdoors, only use extension cables intended for outdoor use and marked accordingly.

13 **Use appropriate tool**
The intended use is described in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
Do not force the tool.
WARNING! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

14 **Check for damaged parts**
Before use, carefully check the tool and mains cable for damage. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Have any damaged or defective parts replaced by an authorised DEWALT repair agent. Never attempt any repairs yourself.

15 **Unplug tool**
Switch off and wait for the tool to come to a complete standstill before leaving it unattended. Unplug the tool when not in use, before changing any parts of the tools, accessories or attachments and before servicing.

16 **Avoid unintentional starting**
Be sure that the tool is switched off before plugging in.

17 **Do not abuse cord**
Never pull the cord to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

18 **Store idle tools**
When not in use, tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.

19 **Maintain tools with care**
Keep the tools in good condition and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Keep all handles and switches dry, clean and free from oil and grease.

20 **Repairs**
This tool is in accordance with the relevant safety regulations. Have your tool repaired by an authorised DEWALT repair agent. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety rules for tile saws

- Do not use the machine if it is not fully assembled. Do not operate the machine as a hand-held power tool.
- Make sure all locking knobs and clamp handles are tight before starting any operation.
- Never place either hand in the cutting disc area when the machine is connected to the electrical power source.
- Never cut workpieces that require manual action closer than 15 cm from the rotating cutting disc.
- Never reach in the back of the cutting disc.
- Do not perform any operation freehand. Hold the workpiece firmly against the fence and the guide.
- Switch off the machine and wait for the cutting disc to stop before moving the workpiece or changing the settings.
- Never attempt to stop a machine in motion rapidly by jamming a tool or other means against the cutting disc; serious accidents can be caused unintentionally in this way.
- Keep the surrounding area of the machine well maintained and free of loose materials, e.g. debris and cut-offs.
- Check periodically that the motor air slots are clean and free of dust.
- Disconnect the machine from the mains before carrying out any maintenance work or when changing the cutting disc.
- Never perform any cleaning or maintenance work when the machine is still running and the head is not in the rest position.
- Select the correct cutting disc for the material to be cut.
- Use only the cutting discs specified in this manual. Never use grinding discs. Never use circular saw blades or any other types of toothed blades.
- The max. allowable speed of the cutting disc, or any other suitable accessory, must always be equal to or greater than the no-load speed of the machine specified on the nameplate.
- Do not use cutting discs that do not conform to the dimensions stated in the technical data. Do not use any spacers to make a disc fit onto the spindle.
- Inspect cutting discs before each use. Do not use chipped, cracked or otherwise defective discs.
- Ensure that the cutting disc is mounted correctly before use.
- Let the machine run at no-load in a safe position for at least 30 seconds. If there is a considerable vibration or if any other defect occurs, stop the machine and check it to determine the cause.
- Do not operate this machine without guards in place.
- Hold the workpiece firmly against the fence and guide during the cutting operation. Do not perform any operation freehand.
- Do not cut workpieces requiring a maximum depth of cut exceeding that of the cutting disc.
- Do not perform dry cuts. Dry cutting not only results in damage to the machine, it will also increase exposure to harmful airborne dust.
- Do not use cutting discs for side grinding.
- Do not cut metal materials.
- Always store cutting discs well-protected and in a dry place, out of reach of children.
- Do not make adjustments or parts substitutions to alter the factory settings. Technical alterations should only be carried out by the manufacturer, in compliance with the applicable safety requirements.

WARNING! Take care that the connections are dry before activating the circuit and plugging in the machine.
- Keep water clear off the electrical parts of the tool and away from persons in the working area.
- Replacement of supply cord shall always be carried out by the manufacturer or his service agent.
- **WARNING!** After voltage recovery set ON/OFF switch to off before actuating RESET button of Residual Current Device (RCD).
- Ensure your installation is provided with suitable cut out of "B" characteristic according to HD384.

Residual risks

The following risks are inherent to the use of these machines:
- injuries caused by touching the rotating parts
- injuries caused by disruption of the cutting disc

These risks are most evident:
- within the range of operation
- within the range of the rotating machine parts

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:
- Impairment of hearing.
- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating cutting disc.
- Risk of injury when changing the disc.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.

Labels on tool

The following pictographs are shown on the tool:

Read the instruction manual before use.

Do not use recessed cutting discs.

Wear safety goggles.

Always wear regular working gloves while operating this tool.

Always wear ear protection.

Warning! Sharp edges.

On/off switch: position I (on) and 0 (off).

Carrying point

Do not place your hands within this area.

DATE CODE POSITION (FIG. B1)

The Date Code (78), which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2010 XX XX

Year of Manufacture

Package contents

The package contains:

1 Motor frame assembly
1 Support frame assembly
1 Water basin
1 Water pump
1 Cutting disc
1 Sliding table
1 Extension table
1 Edge guide
1 Rear water collector
1 Sliding table water collector
1 Small flange set
4 Hex screws
1 Hex key
1 Instruction manual
1 Exploded drawing

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. A)

Your D24000 tile saw has been designed for professional wet tile cutting applications. Using the appropriate cutting disk, diameter 250 mm., it can cut concrete, brick, porcelain and ceramic materials. Providing optimum versatility, the machine performs the cutting operations of straight cutting (ripping), diagonal cutting, plunge cutting and bevel cutting easily, accurately and safely.

This machine is not to be used for any operation other than those mentioned in this manual.

1 On/off switch
2 Depth adjustment knob
3 Operating handle
4 Sliding table
5 Edge guide
6 Extension table
7 Water nozzles
8 Cutting disc
9 Guard
10 Depth stop
11 Bevel adjustment knob
12 Key storage
13 Water basin
14 Sliding table water collector
15 Rear water collector

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Your tool is double insulated in accordance with EN 61029; therefore no earth wire is required.

WARNING: *115 V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.*

In case of cord replacement the tool must only be repaired by an authorized service agent or by qualified electrician.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:
- *Safely dispose of the old plug.*
- *Connect the brown lead to the live terminal in the plug.*

- *Connect the blue lead to the neutral terminal.*
- *Connect the yellow/green lead to the earth terminal*

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.
Recommended fuse: 13 A.

WARNING: Never use a light socket.
Never connect the live (L) or neutral (N) wires to the earth pin marked E or ⏚ .

Fitting a Mains Plug to 115 V Units (U.K. and Ireland Only)

- *The plug should be fitted by a competent person. If you are in doubt, contact an authorized DEWALT repair agent or a qualified electrician.*
- *The plug fitted should be comply with BS EN 60309 (BS4343), 16 Amps, earthing contact position 4h.*

Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved 3–core extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data).The minimum conductor size is 1.5 mm^2; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Residual Current Device

The machine is equipped with a residual current device (RCD), which protects the user against electric shock by interrupting the circuit when a leakage current of 30 mA or greater is detected. For 115 V units the rated leakage current is 5 mA.

WARNING: Never operate the machine without the RCD in place. Do not use the machine if the RCD does not function properly. For the RCD to work, the machine must be connected to an earthed wall socket. Periodically check the function of the RCD, pressing the TEST button.

Assembly

WARNING: Prior to assembly always unplug the tool.

WARNING: When assembling the machine, always follow the instructions in the order as described below.

Unpacking the machine and its parts

WARNING: When moving the machine, always seek assistance. The machine is too heavy for one person to handle.

- Remove the loose packaging material from the box.
- Lift the machine parts out of the box.
- Remove any remaining packing material from the machine parts.

Mounting the motor frame to the support frame (fig. B1)

- Place the support frame (16) on a relatively smooth and level surface.
- Place the motor frame (17) on the support frame aligning the holes in the foot (18) with the mounting holes (19).
- Insert a screw (20) into the holes.
- Tighten the screws using the hex key (21) provided.

Mounting the sliding table to the support frame assembly (fig. B2 & B3)

- Make sure the lock (22) is in the unlock position.
- Hold the table in front of the frame, aligning the rollers (23) with the roller rail (24).
- Place the rear roller onto the round rail.
- Slide the table onto the rail, making sure that the bearings (25) locate in the slide rails (26).
- When the front of the table is approaching the frame, tilt the table slightly to clear the stop (27).
- Lock the table in position by rotating the pin (22) and pushing it into the hole (28) in the rail.

Placing the machine into the water basin (fig. B4)

- Place the water basin (13) on a relatively smooth and level surface.
- Fit the plug (29) into the drain hole.
- Lift and hold the machine at the carrying points as shown.
- Lower the machine into the water basin as shown.

Mounting the extension table (fig. C)

- Hold the extension table (6) in front of the right-hand side of the sliding table (4).
- Align the positioning pins (30) on the extension with the holes (31) in the sliding table.
- Place the extension against the sliding table.
- Tighten the clamp knob (32).

Installing the water pump (fig. D1 & D2)

- Fit the hose (33) onto the fitting (34).
- Place the water pump (35) in the deep corner of the water basin (13).
- Route the power cable and the water tube over the bottom of the water basin as to avoid them from getting caught up by the sliding table.

Mounting the water collectors (fig. E1 & E2)

Rear water collector

The rear water collector (15) collects water run-off when cutting large workpieces.

- Hold the water collector in position to the rear of the water basin.
- Slide the arms (36) underneath the edges (37) of the water basin until the recesses (38) locate behind the lugs.
- Tilt the rear of the water collector slightly until the collector snaps in position.

Sliding table water collector

The sliding table water collector (14) travels with the table and collects water run-off from large tiles and diagonal cuts.

- Hold the water collector in position to the right-hand side of the sliding table.
- Slide the arms (39) underneath the edges (40) of the sliding table until the recesses (41) locate behind the lugs.
- Tilt the rear of the water collector slightly until the collector snaps in position.

Mounting the cutting disc (fig. F1 – F3)

The maximum diameter cutting disc that can be fitted is 254 mm.

- Using the Hex key (42) supplied, loosen the screw (43) on the side of the guard.
- Pull back the rubber side flap (44) and lift the guard (9) towards the rear.
- Depress the spindle lock button (45) with one hand, then take the supplied spanner (46) in the other hand to loosen the locking nut (47) by turning counterclockwise.

WARNING: To use the spindle lock, press the button as shown and rotate the spindle by hand until you feel the lock engage. Continue to hold the lock button in to keep the spindle from turning.

- Remove the locking nut (47) and the outside flange collar (48).
- Install the cutting disc with the arrow facing the same way as the arrow on the guard.
- Replace the outer flange collar (48). Refer to *Material Thickness* for proper flange use.

- Tighten the locking nut (47) by turning clockwise while holding the spindle lock engaged with your other hand.
- Put the guard (9) back in position.
- Tighten the screw (43) on the side of the guard.

WARNING: Never press the spindle lock while the cutting disc is rotating.

Material thickness (fig. F2)
- The D24000 is fitted with a large diameter flange (48a), recommended for cutting material up to 80 mm in depth.
- A smaller flange (48b) is provided for when the 95 mm maximum cutting depth is required.
- The larger flange should be used whenever possible to ensure optimum cutting performance.

Connecting the machine to the mains (fig. A)
- Make sure the on/off switch (1) is in the off position.
- Connect the mains plug to a mains supply.
- Arrange a drip loop in the cord connecting the machine to mains to prevent water from dripping onto the plug. The drip loop is that part of the cord below the level of the socket.

Adjustment

WARNING: Prior to adjustment always unplug the tool.

Checking and adjusting the cutting depth (fig. G)
The rim of the cutting disc should always be at least 5 mm below the table surface.
- Loosen the depth adjustment knob (2).
- Lower the arm to bring the cutting disc in lowest position.
- Tighten the depth adjustment knob (2).
- Make a dry run by pushing the table entirely through the cutting disc. Check that the cutting disc does not foul the table.
- If adjustment is required, proceed as follows:
- Loosen the depth adjustment knob (2).
- Loosen the wingnut (49) a few turns.
- Adjust the cutting depth stop (10) as necessary, making sure that the rim of the cutting disc is at least 5 mm below the table surface.
- Tighten the wingnut (49).

Checking that the crosscut travel is perpendicular to the fence (fig. H1 & H2)
- Lower the arm to bring the cutting disc in lowest position.
- Move the table in front of the disc.
- Place a square (50) on the table and against the fence and just touching the disc as shown.
- Push the table through the cutting disc to check that the disc traverses parallel to the square.
- If adjustment is required, proceed as follows:
- Slacken the screws (51) holding the rail assembly to the frame.
- Position the rail adjuster (52) as necessary.
- With the square placed against the fence, check again that the disc traverses parallel to the square and adjust as necessary.
- Tighten the screws (51).

Checking that the cutting disc is perpendicular to the table (fig. I1 - I3)
- Loosen the bevel clamp knob (11).
- Press the saw head to the right to ensure it is fully vertical and tighten the bevel clamp knob.
- Lower the arm to bring the cutting disc in lowest position.
- Move the table until underneath the disc.
- Place a square (50) on the table and against the disc as shown.
- If adjustment is required, proceed as follows:
- Loosen the bevel clamp knob (11) and turn the vertical position adjustment stop screw (53) in or out until the disc is at 90° to the table as measured with the square.
- If the bevel pointer (54) does not indicate zero on the bevel scale (55), loosen the screw (56) that secures the pointer and move the pointer as necessary.

Checking and adjusting the bevel angle (fig. I3 & J)
- Loosen the bevel clamp knob (11) and move the saw head to the left. This is the 45° bevel position.
- If adjustment is required, proceed as follows:
- Turn the stopscrew (57) in or out as necessary until the pointer (54) indicates 45°.

Cutting a kerf (fig. K)
The kerf indicator (58) helps to locate the path of the cutting disc.
- Switch on the machine and wait for the disc to reach full speed.
- Push the table entirely through the cutting disc to cut a kerf in the wheel (59).
- Switch off the machine.

If the kerf is worn, a new kerf can be created.
- Loosen the locking screw (60).
- Rotate the wheel (59) to expose uncut surface.
- Tighten the locking screw (60).
- Cut a new kerf following the instructions as described above.

Checking and adjusting the scale (fig. L)
- Move the table until underneath the disc.
- Check the scale (61) on the fence using a tape measure (62) with the zero marking placed against the cutting disc.
- If adjustment is required, loosen the screws (63) that hold the scale (62) in place, adjust to the correct dimension and tighten the screws.

Locking the sliding table (fig. M)
The table can be locked in the following positions:
  - Front position (cutting disc freely accessible) (64).
  - Plunge position (cutting disc over middle of table) (65).
  - Outfeed position (cutting disc at fence) (66).

- Move the table (4) to the desired position.
- Lock the table by rotating the pin (22) and pushing it into the hole in the rail.

Adjusting the water nozzles (fig. A & N)
The water nozzles (7) are adjustable to provide the necessary water flow of cooling water.
- Adjust the nozzle by moving the handle (67) into the required position.
  - Maximum capacity (nozzles fully retracted) (68).
  - Minimum overspray (nozzles in line with cutting disc) (69).
  - Off position to eliminate water overspray between cuts and for replacing the cutting disc (70).

Regulating the water flow (fig. O)
The flow restrictor (71) on the water tube can be adjusted to regulate the flow of cooling water towards the cutting disc.
- To reduce the flow, squeeze the restrictor.
- To increase the flow, release the restrictor.

Instructions for use
Ensure the machine is placed to satisfy your ergonomic conditions in terms of table height and stability. The machine site shall be chosen so that the operator has a good overview and enough free surrounding space

around the machine that allows handling of the workpiece without any restrictions.

To reduce effects of vibration make sure the environment temperature is not too cold, machine and accessory is well maintained and the workpiece size is suitable for this machine.

WARNING:
- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Check that the machine has been set up securely.
- Check that the workpiece is properly supported.
- Make sure the cutting disc is not contacting the workpiece before the machine is switched on.
- Allow the motor to reach full speed before cutting.
- Apply only a gentle pressure to the machine. Do not force the cutting action.
- Keep your hands out of the path of the cutting disc. Do not place your hands within the marked area as shown in fig. P.

Prior to operation:
- Install the appropriate cutting disc.
- Make sure all locking knobs and clamp handles are tight.
- Fill the water basin with the sufficient amount of water for the water pump to be fully submerged.

Switching on and off (fig. Q)
- To switch the machine on, set the on/off switch (1) to position I.
- To switch the machine off, set the on/off switch (1) to position 0.

Wired into the mains cable is the residual current device (RCD) containing the no-volt release switch and the motor overload protector with manual reset. In case of a power shut-off, proceed as follows:
- Make sure the on/off switch (1) is in the off position.
- Press the reset button on the RCD.

Locking the switch
- In order to avoid unauthorised use of the machine, lock the switch using a padlock.

Basic saw cuts

General handling
- Try a few simple projects using scrap material until you develop a “feel” for the machine.
- Always make dry runs (without power) before finish cuts so that you can check the path of the disc.

Vertical straight cross cut (fig. R)
- Set the bevel angle to 0°.
- Lower the arm to bring the cutting disc in lowest position.
- Place the workpiece flat on the table and against the fence, with the finished side up. Align the marking on the workpiece with the marking in the kerf indicator.
- Keep both hands away from the path of the cutting disc.
- Switch the machine on and allow the cutting disc to reach full speed. Wait until the cutting disc is completely covered with water.
- Slowly feed the workpiece into the cutting disc, keeping it firmly pressed against the fence. Do not force. The cutting disc speed should be kept constant.
- After completing the cut, switch the machine off, allow the cutting disc to stop and remove the workpiece.

Bevel cross-cut (fig. S)
Bevel angles can be set at 22.5° and 45°.
- Loosen the bevel clamp knob (11) and set the bevel as desired.
- Tighten the bevel clamp knob firmly.
- Proceed as for a vertical straight cross-cut.

Diagonal cut (fig. T1 & T2)
The edge guide (5) allows cutting of angles at 45°.
- Place the edge guide with the mounting bracket (72) over the fence.
- Flip the guide fence (73) into position for the required application:
  - Flip the fence to the right for cutting small pieces from large tiles.
  - Flip the fence to the left for any other application.
- Set the parallel fence to the required distance.
- Tighten the knob (74) to secure the guide in place.
- Proceed as for a vertical straight cross-cut.

Plunge cut (fig. U)
A plunge cut is used to remove the centre of a tile, e.g. for electrical outlets, drains, etc.
- Mark the area to be cut on both sides of the tile.
- Fit the appopriate size of cutting disc.
- Adjust the cutting depth to allow the cutting disc to saw only halfway through the workpiece.
- Place the workpiece flat on the table and against the fence, with the finished side up. Align the marking on the workpiece with the marking in the kerf indicator.
- Switch the machine on and allow the cutting disc to reach full speed. Wait until the cutting disc is completely covered with water.
- Move the table until the marking on the workpiece is underneath the disc.
- Lower the arm to feed the cutting disc into the workpiece. Do not overcut the mark. As soon as the marking has been cut, lock the arm into its highest position.
- Repeat as for the other markings.
- Turn the workpiece upside down. Proceed as described above for the second cuts to meet the first.
- After completing the cut, switch the machine off, allow the cutting disc to stop and remove the workpiece.

Grooving (fig. V)
A groove is made into a tile e.g. to accommodate hidden wiring.
- Adjust the cutting depth as required.
- Place the workpiece flat on the table and against the fence, with the down side up. Align the marking on the workpiece with the marking in the kerf indicator.
- Proceed as for a vertical straight cross-cut.
- Repeat the procedure to make a wider groove.

Optional accessories

WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Range of cutting discs available

Type of disc	Dimensions (diameter x bore)	Usage
DT3733	250 x 25.4 mm	Ceramic tile
DT3734	250 x 25.4 mm	Porcelain/stone tile

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Transporting (fig. W1 & W2)
The detachable parts can be stored in the water basin for easy transportation.
- Drain the water basin. See “Maintenance”.
- Remove the edge guide and the extension table.
- Lock the sliding table in position.

- Remove the water collectors.
- Lift the machine out of the water basin as shown.
- Place the collectors into the water basin in the orientation as shown.
- Turn the water basin upside down.
- Place the edge guide and the extension table into the water basin in the orientation as shown.

WARNING: When carrying the machine, always seek assistance. The machine is too heavy for one person to handle.

Maintenance

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Draining the water basin (fig. X)

The water basin must be drained after each use.

- Place the water pump on the tray (75).
- Place a suitable container under the drain plug (29).
- Remove the drain plug.
- Allow ample time for the liquid to drain.
- After the liquid has been drained, re-install the drain plug.
- Dispose of the liquid with due care for the environment.

Adjusting the table rolling resistance (fig. Y)

To take out the clearance between the table and the rails, proceed as follows:

- Loosen the rail height screws (76).
- Adjust the rail height adjusters (77) until the table moves smoothly.
- Tighten the rail height screws.

Cleaning

Before use, carefully check the cutting disk guard to determine that it will operate properly. Ensure that mud, or work-piece particle cannot lead to blockage of one of the functions.

In case of workpiece fragments jammed between cutting disk and guard disconnect the machine from the power supply and follow the instructions given in section "Mounting the cutting disk". Remove the jammed parts and reassembling the cutting disk.

Keep the ventilation slots clear and regularly clean the housing with a soft cloth.

The following cleaning operations must be performed every day.

- Insert the water pump into a bucket of clean water and pump the water through the hose system.
- Wipe the rails and support arm with a grout sponge or a rag.
- Spray the water basin and the sliding table with clear water. Wipe any dust residue away with a grout sponge.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Protecting the environment

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.

Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

GUARANTEE

DEWALT is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee for professional users of the product. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your contractual rights as a professional user or your statutory rights as a private non-professional user. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

• 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT tool, simply return it within 30 days, complete with all original components, as purchased, to the point of purchase, for a full refund or exchange. The product must have been subject to fair wear and tear and proof of purchase must be produced.

• ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DEWALT tool, in the 12 months following purchase, you are entitled to one service free of charge. It will be undertaken free of charge at an authorised DEWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour. Excludes accessories and spare parts unless failed under warranty.

• ONE YEAR FULL WARRANTY •

If your DEWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, DEWALT guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused;
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorised persons;
- Proof of purchase is produced.
- The product is returned complete with all original components

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised DEWALT repair agent in the DEWALT catalogue or contact your DEWALT office at the address indicated in this manual. A list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service is available on the Internet at: **www.2helpU.com**

CORTADORA DE AZULEJOS D24000

¡Enhorabuena!

Usted ha optado por una herramienta DEWALT. Muchos años de experiencia y una gran asiduidad en el desarrollo y la innovación de sus productos han convertido DEWALT en un socio muy fiable para el usuario profesional.

Características técnicas

		D24000
Voltaje	V	230
Tipo		2
Potencia absorbida	W	1.600
Velocidad en vacío	min^{-1}	4.200
Diámetro del disco	mm	250
Orificio del disco	mm	25,4
Espesor del cuerpo del disco	mm	1,5
Tipo de disco de corte		recto, no ranurado (filo continuo)
Velocidad periférica máx. de disco de corte	min^{-1}	5.000
Ajuste de bisel	°	22,5/45
Capacidad máx. de corte paralelo	mm	610
Profundidad de corte a 90°	mm	95
Dimensiones máximas de la pieza de trabajo		
Azulejo (granito)	cm	64,5 x 64,5 x 1,2
Bloque (arcilla refractaria)	cm	30,5 x 30,5 x 9,0
Carga máx.		
Azulejo (granito)	kg	13
Bloque (arcilla refractaria)	kg	20
Dimensiones totales	cm	86,4 x 68,6
Peso nominal	kg	32
Peso permitido máximo (con agua)	kg	51

L_{PA} (presión acústica)	dB(A)	90,0
K_{PA} (unidad de incertidumbre de presión acústica)	dB(A)	3,0
L_{WA} (potencia acústica)	dB(A)	103,0
K_{WA} (incertidumbre de la potencia acústica)	dB(A)	3,1

Valores totales de vibración (suma de vectores teniendo en cuenta los tres ejes) determinados de acuerdo con la norma EN 61029-1:		
Valor de la emisión de vibración a_h		
a_h =	m/s^2	2,4
Incertidumbre K =	m/s^2	1,5

El nivel de emisión de vibración que figura en esta hoja de información se ha medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la EN 61029 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede usarse para una evaluación preliminar de exposición.

ADVERTENCIA: *El nivel de emisión de vibración declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para distintas aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, la emisión de vibración puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.*

Una valoración del nivel de exposición a la vibración debería tener en cuenta también las veces en que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no realizando ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración tales como: ocuparse del mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar los patrones de trabajo.

Fusibles		
Europa	herramientas de 230 V	10 Amperios, en la red

NOTA: Este dispositivo se ha previsto para conectarlo a un sistema de alimentación dotado de una impedancia máxima Zmax de 0.30 Ω en el punto de interfaz (caja de servicio eléctrico) de la red del usuario.

El usuario debe cerciorarse de que este dispositivo esté conectado exclusivamente a un sistema eléctrico que cumpla con los requisitos establecidos previamente. Si es necesario, el usuario puede preguntar a la empresa de electricidad la impedancia del sistema en el punto de la interfaz.

Definiciones: Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el grado de intensidad correspondiente a cada término de alarma. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

PELIGRO: *Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse,* ***ocasionará*** *la* ***muerte*** *o una* ***lesión grave.***

ADVERTENCIA: *Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse,* ***podría*** *ocasionar la* ***muerte*** *o una* ***lesión grave****.*

ATENCIÓN: *Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse,* ***puede*** *ocasionar una* ***lesión de poca o modera gravedad.***

AVISO: *Indica una práctica* ***no relacionada con las lesiones personales*** *que, de no evitarse,* ***puede*** *ocasionar* ***daños materiales****.*

Indica riesgo de descarga eléctrica.

Indica riesgo de incendio.

Declaración de conformidad CE

DIRECTRIZ DE LA MAQUINARIA

D24000

DEWALT declara que los productos descritos bajo "datos técnicos" son conformes a las normas:
2006/42/EC, EN 61029-1.

Estos productos son conformes también a la Directriz 2004/108/EC. Si desea más información, póngase en contacto con DEWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de DEWALT.

Horst Grossmann
Vicepresidente de Ingeniería y Desarrollo de Productos
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Alemania

29.12.2009

Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! *Siempre que se utilicen herramientas eléctricas, se deberán tomar precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas incluyendo lo siguiente.*

Lea todas las instrucciones siguientes antes de operar este producto y guárdelas.

GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO

Generalidades

1 **Mantenga limpia el área de trabajo**
Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.
2 **Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo**
No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en ambientes húmedos o mojados. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada (250-300 Lux). No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.
3 **Mantenga alejados a los niños**
No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo ni toquen la herramienta o el cable eléctrico.
4 **Vista ropa de trabajo apropiada**
No lleve vestidos anchos ni joyas ya que éstos podrían quedar atrapados por las piezas móviles. Si tiene el pelo largo, llévelo recogido y cubierto. Preferiblemente, lleve guantes adecuados y calzado con suela antideslizante.
5 **Protección personal**
Utilice siempre gafas de protección. Utilice una mascarilla si el trabajo a ejecutar produce polvo u otras partículas volantes. Si esas partículas están a una temperatura considerablemente caliente, utilice también un delantal termorresistente. Lleve puesta siempre la protección auditiva. Lleve un casco de seguridad en todo momento.
6 **Protéjase contra las descargas eléctricas**
Evite que su cuerpo haga contacto con objetos conectados a tierra (p. ej. tuberías, radiadores, frigoríficos y electrodomésticos en general). Evite tocar el cable eléctrico enchufado cuando éste esté mojado. No se coloque en recintos con agua cuando maneje la herramienta.
7 **Sea precavido**
Evite adoptar una posición que fatigue su cuerpo; mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.
8 **Esté siempre alerta**
Concéntrese en lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando esté cansado.
9 **Sujete bien la pieza de trabajo**
Utilice mordazas o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permite utilizar ambas manos para manejar la herramienta.
10 **Conecte los accesorios para la extracción de polvo**
Si se suministran adaptadores para la conexión de accesorios extractores y para la recogida de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.
11 **Retire las llaves y utensilios de ajuste**
Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de que las llaves y utensilios de ajuste hayan sido retirados.
12 **Cables alargadores**
Compruebe que el cable alargador no presente desperfectos antes de utilizarlo y sustitúyalo en caso de estar dañado. Cuando use las herramientas en exteriores, utilice exclusivamente cables alargadores diseñados para estas condiciones.
13 **Utilice la herramienta adecuada**
En este manual de instrucciones se indica el uso previsto de la herramienta. No utilice pequeñas herramientas o accesorios para ejecutar trabajos pesados. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
No fuerce la herramienta.
ADVERTENCIA! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma que no sea la recomendada en este manual de instrucciones puede presentar riesgo de lesiones a los usuarios.
14 **Compruebe que no haya piezas averiadas**
Antes de utilizarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta y el cable eléctrico no presenten desperfectos. Compruebe que no existan piezas móviles mal alineadas o atascadas, piezas rotas, protectores o interruptores dañados o cualquier otro condicionante que pueda afectar al funcionamiento correcto de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta pueda funcionar correctamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada. No utilice la herramienta si no es posible apagar y encender el interruptor. Encargue al servicio técnico autorizado DEWALT que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas. Jamás intente efectuar las reparaciones usted mismo.
15 **Desconecte la herramienta**
Desconecte la herramienta y no la pierda de vista hasta que haya dejado de funcionar completamente. Desenchufe la herramienta cuando no la esté utilizando, antes de sustituir piezas, accesorios o acoplamientos y antes de efectuar revisiones.
16 **Evite un arranque involuntario**
Asegúrese de que la herramienta esté apagada cuando la enchufe.
17 **Cuide el cable eléctrico**
Nunca tire del cable para desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, combustibles y bordes afilados.
18 **Guarde las herramientas que no utilice**
Las herramientas eléctricas que no se utilicen deben guardarse en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.
19 **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas**
Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y de forma más segura. Siga las instrucciones de mantenimiento y sustitución de accesorios. Mantenga todos los mangos e interruptores secos, limpios y libres de aceite y grasa.
20 **Reparaciones**
Esta herramienta eléctrica cumple con la normativa de seguridad vigente. Haga reparar su herramienta en un servicio técnico autorizado de DEWALT. Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, utilizando piezas de recambio originales; en caso contrario, podrían provocarse situaciones de riesgo considerable para el usuario.

Normas de seguridad adicionales para cortadoras de azulejos

- No utilice la máquina si no está totalmente montada. No utilice la máquina como si se tratara de una herramienta eléctrica de mano.
- Asegúrese de que todos los pomos de bloqueo y mangos de sujeción están bien apretados antes de ponerla en marcha.
- Nunca coloque las manos en la zona del disco de corte cuando la máquina esté conectada a la red eléctrica.
- Nunca corte piezas de trabajo que requieran acciones manuales a menos de 15 cm del disco de corte giratorio.
- Nunca toque la parte posterior del disco de corte.
- No realice ninguna operación de manos libres. Mantenga la pieza de trabajo firmemente contra la guía de corte y la guía.
- Apague la máquina y espere a que el disco de corte esté completamente parado antes de mover la pieza de trabajo o cambiar los ajustes.
- No intente nunca detener la máquina en movimiento rápidamente presionando una herramienta u otro objeto contra el disco de corte; esto podría ocasionar graves accidentes involuntariamente.
- Mantenga la zona alrededor de la máquina bien conservada y libre de materiales sueltos, por ej., residuos y recortes.
- Compruebe periódicamente que las ranuras de aire del motor están limpias y libres de polvo.
- Desconecte la máquina de la red antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o cuando cambie el disco de corte.
- Nunca realice tareas de limpieza o mantenimiento mientras la máquina esté funcionando y el cabezal no esté en posición de reposo.
- Seleccione el disco de corte correcto para el material que vaya a cortar.
- Use únicamente los discos de corte especificados en este manual. Nunca utilice discos abrasivos. Nunca utilice hojas para sierras circulares ni cualquier otro tipo de hojas dentadas.

- La velocidad máxima del disco de corte, o de cualquier otro accesorio apropiado, debe ser siempre igual o superior a la velocidad sin carga impresa en la placa de características de la máquina.
- No utilice discos de corte que no se ajusten a las dimensiones indicadas en la documentación técnica. No utilice espaciadores para encajar el disco en el eje.
- Inspeccione los discos de corte antes de cada uso. No utilice discos desportillados, agrietados o con otros defectos.
- Compruebe que el disco de corte esté correctamente instalado antes del uso.
- Ponga en marcha la máquina sin carga en una posición segura durante 30 segundos como mínimo. Si se produce una vibración excesiva o existe algún otro defecto, pare la máquina y examínela para descubrir la causa.
- No utilice esta máquina sin los protectores en su sitio.
- Mantenga la pieza de trabajo firmemente contra la guía de corte y la guía durante la operación de corte. No realice ninguna operación de manos libres.
- No corte piezas que requieran una profundidad máxima de corte superior a la del disco de corte.
- No realice cortes en seco. Los cortes en seco, no sólo producen daños a la máquina, sino que también aumentan la exposición al polvo en suspensión.
- No utilice discos de corte para el amolado lateral.
- No corte materiales metálicos.
- Almacene siempre los discos de corte bien protegidos y en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- No realice ajustes o sustituciones de piezas que alteren los ajustes de fábrica. Las modificaciones técnicas únicamente deben ser realizadas por el fabricante, de conformidad con la normativa de seguridad vigente.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado de que las conexiones estén secas antes de activar el circuito y enchufar la máquina.
-- Mantenga el agua alejada de las piezas eléctricas de la herramienta y de las personas que se encuentren en la zona de trabajo.
-- Únicamente el fabricante o un miembro de su equipo técnico deben llevar a cabo la sustitución del cable de alimentación.
-- ADVERTENCIA: ¡Una vez recuperado el voltaje, coloque el interruptor de encendido/apagado en posición de apagado antes de accionar el botón de restablecimiento del dispositivo de corriente residual (RCD).
-- Asegúrese de que la instalación tenga un corte adecuado de la característica “B” de acuerdo con la norma HD384.

Riesgos residuales

El uso de estas máquinas presenta los siguientes riesgos:
- heridas producidas por piezas en movimiento
- heridas producidas por problemas del disco de corte

Estos riesgos son más acentuados bajo las siguientes condiciones:
- en las proximidades del área de funcionamiento
- en las proximidades de las piezas en movimiento

A pesar del cumplimiento de la normativa de seguridad correspondiente y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Son los siguientes:
- Dificultades auditivas.
- Riesgo de accidentes provocados por las partes descubiertas del disco de corte giratorio.
- Riesgo de lesiones al cambiar el disco.
- Riesgo de que los dedos queden atrapados al abrir los protectores.

Etiquetas sobre la herramienta

En la herramienta se indican los siguientes pictogramas:


Antes del uso, lea el manual de instrucciones.

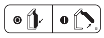

No utilice discos de corte ranurados.


Lleve gafas de protección.


Mientras esté trabajando con esta herramienta lleve puestos siempre guantes de trabajo normales.


Utilice siempre elementos de protección auditiva.


¡Advertencia! Bordes afilados.


Interruptor de encendido/apagado: posición I (encendido) y 0 (apagado).


Punto de traslado.


No ponga las manos en esta zona.

POSICIÓN DEL CÓDIGO DE FECHA (FIG. B1)

El Código de fecha (78), que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la caja protectora.

Ejemplo:

2010 XX XX

Año de fabricación

Verificación del contenido del embalaje

El paquete contiene:

1 Conjunto del bastidor del motor
1 Conjunto del bastidor de soporte
1 Recipiente de agua
1 Bomba de agua
1 Disco de corte
1 Mesa desplazable
1 Extensión de la mesa
1 Guía para ribetear
1 Colector de agua trasero
1 Colector de agua de la mesa desplazable
1 Conjunto de pestañas pequeñas
4 Tuercas hexagonales
1 Llave hexagonal
1 Manual de instrucciones
1 Dibujo despiezado

- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Descripción (fig. A)

Su sierra de azulejos D24000 ha sido diseñada para aplicaciones profesionales de corte húmedo de azulejos. Si utiliza el disco de corte adecuado, con un diámetro de 250 mm, podrá cortar cemento, ladrillo, porcelana y materiales de cerámica. Ofreciendo la mayor versatilidad posible, la máquina realiza operaciones de corte recto (recorte), corte diagonal, corte de penetración y corte biselado con facilidad, precisión y seguridad.
Esta máquina no debe utilizarse para operaciones distintas de las mencionadas en este manual.

1 Interruptor de marcha/parada
2 Pomo de ajuste de profundidad
3 Empuñadura de manejo
4 Mesa desplazable
5 Guía para ribetear
6 Extensión de la mesa
7 Boquillas de agua
8 Disco de corte
9 Protector
10 Tope de profundidad
11 Pomo de ajuste de bisel
12 Almacenamiento de llave
13 Recipiente de agua
14 Colector de agua de la mesa desplazable
15 Colector de agua trasero

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico está concebido para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

Su herramienta DEWALT tiene doble aislamiento conforme a la norma EN 61029, por lo que no se requiere conexión a tierra.

Si el cable de suministro está dañado, debe reemplazarse por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de servicios de DEWALT.

Uso de un alargador

En caso de que sea necesario utilizar un alargador, use uno de 3 conductores aprobado y apto para la potencia de esta herramienta (véanse los datos técnicos). El tamaño mínimo del conductor es 1,5 mm²; la longitud máxima es 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Dispositivo de corriente residual

La máquina está equipada con un dispositivo de corriente residual (RCD), que protege al usuario frente a las electrocuciones, interrumpiendo el circuito cuando se detecte un escape de corriente de 30 mA o superior.

ADVERTENCIA: No haga funcionar nunca la máquina sin el RCD en su lugar. No utilice la máquina si el RCD no funciona adecuadamente. Para que el RCD funcione, la máquina deberá conectarse a un enchufe de pared puesto a tierra. Compruebe periódicamente el funcionamiento del RCD, pulsando el botón de prueba.

Montaje

ADVERTENCIA: Desenchufe la herramienta antes de proceder con el montaje.

ADVERTENCIA: Cuando monte la máquina, siga siempre las instrucciones en el orden descrito a continuación.

Desembalado de la máquina y de sus componentes

ADVERTENCIA: Cuando mueva la máquina, pida siempre ayuda. La máquina es demasiado pesada para una sola persona.

- Retire el material de embalaje suelto de la caja.
- Levante y saque los componentes de la máquina de la caja.
- Retire cualquier material de embalaje restante de los componentes de la máquina.

Montaje de bastidor del motor al bastidor del soporte (fig. B1)

- Coloque el bastidor del soporte (16) sobre una superficie relativamente lisa y nivelada.
- Coloque el bastidor del motor (17) sobre el bastidor del soporte alineando los orificios del pie (18) con los orificios de montaje (19).
- Introduzca un tornillo (20) en los orificios.
- Apriete las tuercas utilizando la llave hexagonal (21) suministrada.

Montaje de la mesa desplazable al conjunto del bastidor del soporte (fig. B2 & B3)

- Asegúrese de que el cierre (22) esté en la posición de desbloqueo.
- Sujete la mesa delante del bastidor, alineando los rodillos (23) con el carril de rodillos (24).
- Coloque el rodillo trasero sobre el carril redondo.
- Deslice la mesa sobre el carril, asegurándose de que los rodamientos (25) se sitúen en los carriles de deslizamiento (26).
- Cuando la parte delantera de la mesa se aproxime al bastidor, incline la mesa ligeramente para liberar el tope (27).
- Bloquee la mesa en su posición girando el pasador (22) e introduciéndolo en el orificio (28) del carril.

Colocación de la máquina en el recipiente de agua (fig. B4)

- Coloque el recipiente de agua (13) sobre una superficie relativamente lisa y nivelada.
- Coloque el tapón (29) en el orificio de drenaje.
- Levante y sostenga la máquina por los puntos de transporte según se muestra.
- Baje la máquina sobre el recipiente de agua como se muestra.

Montaje de la extensión de la mesa (fig. C)

- Sujete la extensión de la mesa (6) delante del lateral derecho de la mesa desplazable (4).
- Alinee los pasadores de posicionamiento (30) en la extensión con los orificios (31) de la mesa desplazable.
- Coloque la extensión contra la mesa desplazable.
- Apriete el pomo de sujeción (32).

Instalación de la bomba de agua (fig. D1 & D2)

- Coloque la manguera (33) en el racor (34).
- Coloque la bomba de agua (35) en la esquina profunda del recipiente de agua (13).
- Guíe el cable eléctrico y el tubo de agua sobre el fondo del recipiente de agua para evitar que queden atrapados por la mesa desplazable.

Montaje de los colectores de agua (fig. E1 & E2)

Colector de agua trasero

El colector de agua trasero (15) recoge los derrames de agua al cortar piezas de trabajo grandes.

- Sujete el colector de agua en su posición en la parte trasera del recipiente de agua.
- Deslice los brazos (36) debajo de los extremos (37) del recipiente de agua hasta que las cavidades (38) se sitúen detrás de las pestañas.
- Incline la parte trasera del colector de agua ligeramente hasta que éste encaje en su posición.

Colector de agua de la mesa desplazable

El colector de agua de la mesa desplazable (14) se mueve con la mesa y recoge los derrames de agua de los azulejos de gran tamaño y los cortes en diagonal.

- Sujete el colector de agua en su posición en el lateral derecho de la mesa desplazable.
- Deslice los brazos (39) debajo de los extremos (40) de la mesa desplazable hasta que las cavidades (41) se sitúen detrás de las pestañas.
- Incline la parte trasera del colector de agua ligeramente hasta que éste encaje en su posición.

Montaje del disco de corte (fig. F1 – F3)

El diámetro máximo del disco de corte que puede montarse es de 254 mm.

- Utilizando la llave hexagonal (42) suministrada, afloje las tuercas (43) ubicadas en el lateral del protector.
- Tire hacia atrás de la solapa lateral de goma (44) y levante el protector (9) hacia la parte trasera.
- Presione el botón de bloqueo del eje (45) con una mano, tome después la llave (46) suministrada con la otra para aflojar la contratuerca (47) girando en el sentido contrario a las agujas del reloj.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para utilizar el bloqueo del eje, apriete el botón según se indica y gire el eje con la mano hasta que note que se bloquea. Continúe apretando el botón de bloqueo para evitar que el eje gire.

- Retire la tuerca de seguridad (47) y el anillo externo de la pestaña (48).
- Instale el disco de corte con la flecha orientada hacia el mismo lugar que la flecha del protector.
- Sustituya el anillo externo de la pestaña (48). Consulte *Espesor del material* para recibir instrucciones acerca del uso adecuado de la pestaña.
- Apriete la tuerca de seguridad (47) haciéndola girar en el sentido de las agujas del reloj mientras sujeta el bloqueo del eje con la otra mano.
- Vuelva a colocar el protector (9) en su sitio.
- Apriete el tornillo (43) del lateral del protector.

⚠ **ADVERTENCIA:** Never press the spindle lock while the cutting disc is rotating.

Espesor del material (fig. F2)

- El D24000 cuenta con una pestaña de diámetro grande (48a), recomendado para el corte de materiales de una profundidad de hasta 80 mm.

- También se adjunta una pestaña más pequeña (48b) para los casos en que sea necesaria la profundidad de corte máxima de 95 mm.

- Deberá utilizarse la pestaña grande siempre que sea posible para garantizar un corte óptimo.

Conexión de la máquina a la red eléctrica (fig. A)

- Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (1) esté en la posición de apagado.
- Conecte el enchufe eléctrico al suministro de red.
- Disponga un circuito de goteo en el cable que conecta la máquina a la red eléctrica para evitar que gotee agua en el enchufe. El circuito de goteo es la parte del cable por debajo del nivel de la toma de corriente.

Ajustes

⚠ **ADVERTENCIA:** Desenchufe la herramienta antes de iniciar los ajustes.

Comprobación y ajuste de la profundidad de corte (fig. G)

El borde del disco de corte siempre debe estar al menos 5 mm por debajo de la superficie de la mesa.

- Afloje el pomo de ajuste de profundidad (2).
- Baje el brazo para llevar el disco de corte a la posición más baja.
- Apriete el pomo de ajuste de profundidad (2).
- Haga una prueba empujando la mesa totalmente a través del disco de corte. Compruebe que el disco de corte no choque con la mesa.

- Para practicar el ajuste, realice lo siguiente:
- Afloje el pomo de ajuste de profundidad (2).
- Afloje la tuerca de mariposa (49) unas cuantas vueltas.
- Ajuste el tope de profundidad de corte (10) según sea necesario, asegurándose de que el borde del disco de corte quede al menos 5 mm por debajo de la superficie de la mesa.
- Apriete la tuerca de mariposa (49).

Comprobación de la perpendicularidad del recorrido transversal respecto a la guía (fig. H1 & H2).

- Baje el brazo para llevar el disco de corte a la posición más baja.
- Mueva la mesa delante del disco.
- Coloque una escuadra (50) sobre la mesa y contra la guía, tocando ligeramente el disco según se muestra.
- Empuje la mesa a través del disco de corte para comprobar que el disco se desplace paralelo a la escuadra.
- Para practicar el ajuste, realice lo siguiente:
- Afloje los tornillos (51) que sujetan el conjunto del carril al bastidor.
- Coloque el ajustador del carril (52) según sea necesario.
- Con la escuadra contra la guía, compruebe de nuevo que el disco se desplace paralelo a la escuadra y ajuste según sea necesario.
- Apriete los tornillos (51).

Comprobación de la perpendicularidad del disco de corte respecto a la mesa (fig. I1 - I3)

- Afloje el pomo de sujeción de bisel (11).
- Empuje el cabezal de la sierra hacia la derecha para asegurarse de que esté totalmente vertical y ajuste el pomo de sujeción de bisel.
- Baje el brazo para llevar el disco de corte a la posición más baja.
- Mueva la mesa hasta que se encuentre debajo del disco.
- Coloque una escuadra (50) sobre la mesa y contra el disco como se muestra.
- Para practicar el ajuste, realice lo siguiente:
- Afloje el pomo de sujeción de bisel (11) y gire hacia dentro o hacia fuera el tornillo de tope de ajuste de posición vertical (53) hasta que el disco esté a 90° respecto de la mesa, medido con la escuadra.
- Si la posición del indicador de bisel (54) en la escala de bisel (55) no es igual a 0, afloje el tornillo (56) que sujeta el indicador y mueva éste según sea necesario.

Comprobación y ajuste del ángulo de bisel (fig. I3 & J)

- Afloje el pomo de sujeción de bisel (11) y mueva el cabezal de la sierra hacia la izquierda. Ésta es la posición de bisel de 45°.
- Para practicar el ajuste, realice lo siguiente:
- Gire el tornillo de tope (57) hacia dentro o hacia fuera según sea necesario hasta que el indicador (54) señale 45°.

Corte de entalla (fig. K)

El indicador de entalla (58) ayuda a localizar el recorrido del disco de corte.

- Encienda la máquina y espere a que el disco haya alcanzado su velocidad máxima.
- Empuje la mesa totalmente a través del disco de corte para cortar una entalla en la rueda (59).
- Apague la máquina.

Si la entalla se desgasta, puede hacerse una nueva.

- Afloje el tornillo de bloqueo (60).
- Gire la rueda (59) para dejar al descubierto la superficie no cortada.
- Apriete el tornillo de bloqueo (60).
- Corte una nueva entalla siguiendo las instrucciones explicadas anteriormente.

Comprobación y ajuste de la escala (fig. L)

- Mueva la mesa hasta que se encuentre debajo del disco.
- Compruebe la escala (61) de la guía con una cinta medidora (62) con la marca cero colocada contra el disco de corte.
- Si fuera necesario ajustar, afloje los tornillos (63) que sujetan la escala (62) en su lugar, ajuste a la dimensión correcta y apriete los tornillos.

Bloqueo de la mesa desplazable (fig. M)

La mesa puede bloquearse en las siguientes posiciones:

- Posición delantera (disco de corte accesible libremente) (64).
- Posición de inmersión (disco de corte sobre la mitad de la mesa) (65).
- Posición de salida (disco de corte en la guía) (66).

- Mueva la mesa (4) a la posición deseada.
- Bloquee la mesa girando el pasador (22) e introduciéndolo en el orificio del carril.

Ajuste de las boquillas de agua (fig. A & N)

Las boquillas de agua (7) son ajustables para proporcionar el flujo necesario de agua de refrigeración.

- Ajuste la boquilla moviendo el mango (67) a la posición deseada.
  - Capacidad máxima (boquillas totalmente replegadas) (68).
  - Sobrepulverización mínima (boquillas en línea con el disco de corte) (69).
  - Posición de apagado para eliminar la sobrepulverización de agua entre cortes y para sustituir el disco de corte (70).

Regulación del flujo de agua (fig. O)

El obstructor de flujo (71) del tubo de agua puede ajustarse para regular el flujo de agua de refrigeración hacia el disco de corte.

- Para reducir el flujo, apriete el obstructor.
- Para aumentar el flujo, suelte el obstructor.

Instrucciones para el uso

Compruebe que la máquina se coloque de forma que corresponda a sus condiciones ergonómicas en cuanto a la altura y la estabilidad adecuadas. Deberá elegir la ubicación de la máquina para que el operador goce de una buena visión y de suficiente espacio libre alrededor de la máquina, que le permita manipular la pieza de trabajo sin límites.

Para reducir los efectos de la vibración, compruebe que la temperatura ambiente no sea demasiado baja, que tanto la máquina como sus accesorios estén en buen estado y que la pieza de trabajo sea adecuada para esta máquina.

ADVERTENCIA:

- Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas de aplicación.
- Compruebe que la máquina esté firmemente montada.
- Compruebe que la pieza de trabajo esté debidamente apoyada.
- Asegúrese de que el disco de corte no esté en contacto con la pieza de trabajo antes de encender la máquina.
- Deje que el motor alcance la máxima velocidad antes de empezar a cortar.
- Ejerza sólo una ligera presión sobre la máquina. No fuerce el corte.
- Mantenga las manos alejadas del recorrido del disco de corte. No coloque las manos en la zona marcada según se muestra en la fig. P.

Antes de trabajar:

- Instale el disco de corte adecuado.
- Asegúrese de que todos los pomos de bloqueo y mangos de sujeción estén apretados.
- Llene el recipiente con la cantidad suficiente de agua para que la bomba se encuentre totalmente sumergida.

Encender y apagar (fig. Q)

- Para encender la máquina, sitúe el interruptor de encendido/apagado (1) en la posición I.
- Para apagar la máquina, sitúe el interruptor de encendido/apagado (1) en la posición 0.

En el cable eléctrico se encuentra cableado el dispositivo de corriente residual (RCD) que contiene el interruptor de liberación sin tensión y el protector de sobrecarga del motor con el restablecimiento manual.
En caso de un corte de corriente, proceda del siguiente modo:

- Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (1) esté en la posición de apagado.
- Pulse el botón de restablecimiento en el RCD.

Bloqueo del interruptor

- Para evitar el uso no autorizado de la máquina, bloquee el interruptor con un candado.

Cortes de sierra básicos

Instrucciones generales

- Intente realizar tareas sencillas utilizando material de desecho hasta que empiece a familiarizarse con la máquina.
- Realice siempre pruebas (sin potencia) antes de hacer los cortes definitivos para comprobar el recorrido del disco.

Corte transversal vertical (fig. R)

- Ajuste el ángulo de bisel a 0°.
- Baje el brazo para llevar el disco de corte a la posición más baja.
- Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa y contra la guía, con el lado acabado hacia arriba. Alinee la marca de la pieza de trabajo con la marca en el indicador de entalla.
- Mantenga ambas manos alejadas del recorrido del disco de corte.
- Encienda la máquina y deje que el disco de corte alcance la velocidad máxima. Espere hasta que el disco de corte esté totalmente cubierto de agua.
- Deslice la pieza de trabajo lentamente en el disco de corte, manteniéndola firmemente presionada contra la guía. No ejerza demasiada fuerza.
  La velocidad del disco de corte debe mantenerse constante.
- Tras completar el corte, apague la máquina, espere a que se detenga el disco de corte y retire la pieza de trabajo.

Corte transversal en bisel (fig. S)

Los ángulos de bisel pueden ajustarse en 22,5° y 45°.

- Afloje el pomo de sujeción de bisel (11) y establezca el bisel que desee.
- Apriete el pomo de sujeción de bisel firmemente.
- Siga las instrucciones que se dan para “Corte transversal recto vertical”.

Corte en diagonal (fig. T1 & T2)

La guía para ribetear (5) permite cortar ángulos a 45°.

- Coloque la guía para ribetear con el soporte de montaje (72) sobre la guía.
- Sitúe la guía de corte (73) en posición para la aplicación deseada:
  - Sitúe la guía a la derecha para cortar pequeñas piezas de azulejos de gran tamaño.
  - Sitúe la guía a la izquierda para cualquier otra aplicación.
- Ajuste la guía paralela a la distancia deseada.

- Apriete el pomo (74) para fijar la guía en su posición.
- Siga las instrucciones que se dan para “Corte transversal recto vertical”.

Corte por inmersión (fig. U)

Un corte por inmersión se utiliza para quitar el centro de un azulejo, p. ej. para tomas de corriente, drenajes, etc.

- Marque la zona que debe cortarse en ambos lados del azulejo.
- Instale el tamaño adecuado del disco de corte.
- Ajuste la profundidad de corte para permitir que el disco de corte sierre sólo hasta la mitad de la pieza de trabajo.
- Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa y contra la guía, con el lado acabado hacia arriba. Alinee la marca de la pieza de trabajo con la marca en el indicador de entalla.
- Encienda la máquina y deje que el disco de corte alcance la velocidad máxima. Espere hasta que el disco de corte esté totalmente cubierto de agua.
- Mueva la mesa hasta que la marca de la pieza de trabajo quede debajo del disco.
- Baje el brazo para hacer avanzar el disco de corte en la pieza de trabajo. No corte por encima de la marca. En cuanto haya cortado la marca, bloquee el brazo en su posición más elevada.
- Repita como para las otras marcas.
- Ponga la pieza de trabajo boca abajo. Proceda según los indicado anteriormente para los segundos cortes que deben corresponder con el primero.
- Tras completar el corte, apague la máquina, espere a que se detenga el disco de corte y retire la pieza de trabajo.

Ranurado (fig. V)

Una ranura en un azulejo sirve, p. ej. para adaptarse a cableado oculto.

- Ajuste la profundidad de corte según desee.
- Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa y contra la guía, con el lado inferior hacia arriba. Alinee la marca de la pieza de trabajo con la marca en el indicador de entalla.
- Siga las instrucciones que se dan para “Corte transversal recto vertical”.
- Repita el procedimiento para hacer una ranura más ancha.

Accesorios opcionales

ADVERTENCIA: Dado que algunos accesorios, diferentes de los ofrecidos por DEWALT, no se han probado con este producto, el empleo de tales accesorios podría constituir un riesgo. Para reducir el riesgo de lesiones, solo deben usarse con el producto los accesorios recomendados DEWALT.

Gama de discos de corte disponibles

Tipo de disco	Dimensiones (diámetro x orificio)	Uso
DT3733	250 x 25,4 mm	Azulejo cerámico
DT3734	250 x 25,4 mm	Azulejo de porcelana/piedra

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Transporte (fig. W1 & W2)

Las piezas desmontables pueden almacenarse en el recipiente de agua para transportarlas más fácilmente.

- Vacíe el recipiente de agua. Consulte “Mantenimiento”.
- Retire la guía para ribetear y la extensión de la mesa.
- Bloquee la mesa desplazable en su posición.
- Retire los colectores de agua.
- Eleve la máquina sobre el recipiente de agua para sacarla como se muestra.
- Coloque los colectores en el recipiente de agua en la orientación que se muestra.
- Ponga el recipiente de agua boca abajo.
- Coloque la guía para ribetear y la extensión de la mesa en el recipiente de agua en la orientación que se muestra.

ADVERTENCIA: Cuando transporte la máquina, pida siempre ayuda. La máquina es demasiado pesada para una sola persona.

Mantenimiento

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

Drenaje del recipiente de agua (fig. X)

El recipiente de agua debe vaciarse tras cada uso.

- Coloque la bomba de agua sobre la bandeja (75).
- Coloque un recipiente adecuado debajo del tapón de drenaje (29).
- Quite el tapón de drenaje.
- Deje tiempo suficiente para que salga todo el líquido.
- Después de que haya salido todo el líquido, vuelva a colocar el tapón de drenaje.
- Deseche el líquido con el debido cuidado con el entorno.

Ajuste de la resistencia de rodamiento de la mesa (fig. Y)

Para quitar la holgura entre la mesa y los carriles, proceda del siguiente modo:

- Afloje los tornillos de altura del carril (76).
- Ajuste los ajustadores de altura del carril (77) hasta que la mesa se mueva suavemente.
- Apriete los tornillos de altura del carril.

Limpieza

Antes de utilizarlo, compruebe el protector del disco de corte para determinar si funciona adecuadamente. Compruebe que el lodo o las partículas de la pieza de trabajo no pueden bloquear alguna de sus funciones.
Si los fragmentos de la pieza de trabajo quedan obstaculizados entre el disco de corte y las barras, desconecte la máquina de la red y siga las instrucciones indicadas en la sección “Montaje del disco de corte”. Retire las partes atascadas y vuelva a montar el disco de corte.
Evite que se obturen las ranuras de ventilación y limpie el exterior con regularidad utilizando un paño suave.

Las siguientes operaciones de limpieza deben realizarse diariamente.

- Introduzca la bomba de agua en un cubo de agua limpia y bombee el agua por el sistema de mangueras.
- Limpie los carriles y el brazo de soporte con una esponja de enlechar o un paño.
- Pulverice el recipiente de agua y la mesa desplazable con agua limpia. Limpie los residuos de polvo con una esponja de enlechar.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Protección del medio ambiente

Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales.

Si un día descubre que tiene que cambiar su producto DEWALT, o ya no le sirve, no lo deseche con los desechos domésticos. Saque el producto para la recogida selectiva.

La recogida selectiva de productos usados y embalaje permite que los materiales sean reciclados y utilizados de nuevo. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de las materias primas.

Los reglamentos locales pueden proporcionar la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar en sitios de desechos municipales o por el minorista cuando usted compre un producto nuevo.

DEWALT proporciona una instalación para la recogida y reciclaje de los productos DEWALT una vez que hayan llegado al final de su vida útil. Para aprovechar este servicio devuelva su producto a un agente de reparaciones autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede comprobar dónde se encuentra su agente de reparaciones más cercano contactando con la oficina DEWALT de su zona en la dirección indicada en este manual. También puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en **www.2helpU.com**.

GARANTÍA

DEWALT tiene plena confianza en la calidad de sus productos y ofrece una excepcional garantía para los usuarios profesionales del producto. Esta declaración de garantía es adicional a sus derechos contractuales como usuario profesional y a sus derechos legales como usuario particular no profesional y no perjudica de ningún modo dichos derechos. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

• GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 30 DÍAS SIN RIESGO •

Si no está totalmente satisfecho con el rendimiento de su herramienta DEWALT, sólo tiene que devolverla al punto de compra en un plazo de 30 días, completa con todos los componentes originales, tal y como la compró, para un reembolso completo o cambio. El producto debe haber estado sujeto a un desgaste lógico y normal y debe presentarse prueba de compra.

• CONTRATO DE MANTENIMIENTO GRATIS POR UN AÑO •

Si necesita una operación de mantenimiento o de servicio para su herramienta de DEWALT, durante los 12 meses siguientes a su compra, podrá solicitar dicho servicio gratuitamente. Se llevará gratuitamente a un agente de reparación autorizado por DEWALT. Debe presentarse la prueba de compra. Incluye mano de obra. Excluye los accesorios y las piezas de repuesto a menos que hayan fallado bajo garantía.

• GARANTÍA COMPLETA DE UN AÑO •

Si su producto DEWALT resulta defectuoso debido a fallos de materiales o de fabricación en un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra, DEWALT le garantiza la sustitución de todas las piezas defectuosas de forma gratuita, o a nuestra entera discreción, la sustitución de toda la unidad gratuitamente, siempre y cuando:

- El producto no se haya utilizado mal;
- El producto se haya sometido a un desgaste lógico y normal;
- No se hayan intentado hacer reparaciones por personas no autorizadas;
- Se presente prueba de compra.
- El producto se devuelva completo con todos los componentes originales.

Si desea presentar una reclamación, póngase en contacto con su distribuidor o compruebe su agente de reparación más cercano de DEWALT en el catálogo de DEWALT o póngase en contacto con su oficina de DEWALT en la dirección indicada en el presente manual. Puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en: **www.2helpU.com**

SCIE À CARRELAGE D24000

Félicitations!

Vous avez choisi un outil DEWALT. Depuis de nombreuses années, DEWALT produit des outils électriques adaptés aux exigences des utilisateurs professionnels.

Caractéristiques techniques

		D24000
Tension	V	230
Type		2
Puissance absorbée	W	1.600
Vitesse à vide	min^{-1}	4.200
Diamètre du disque	mm	250
Alésage du disque	mm	25,4
Épaisseur de corps du disque	mm	1,5
Type de disque de coupe		droit, non rainuré (bord continu)
Vitesse périphérique max. de disque de coupe	min^{-1}	5.000
Réglages de chanfrein	°	22,5/45
Capacité max. de chanfreinage	mm	610
Profondeur de coupe à 90°	mm	95
Dimensions max. de pièce à ouvrer		
Carreau (granit)	cm	64,5 x 64,5 x 1,2
Bloc (terre cuite)	cm	30,5 x 30,5 x 9,0
Charge max.		
Carreau (granit)	kg	13
Bloc (terre cuite)	kg	20
Dimensions	cm	86,4 x 68,6
Poids nominal	kg	32
Poids max. autorisé (avec eau)	kg	51

L_{PA}	(pression acoustique)	dB(A)	90,0
L_{WA}	(puissance acoustique)	dB(A)	3,0
K_{PA}	(incertitude de la pression acoustique)	dB(A)	103,0
K_{WA}	(incertitude de puissance acoustique)	dB(A)	3,1

Valeurs du taux de vibrations (somme vectorielle de triaxialité) déterminées conformément à la norme EN 61029-1:		
Valeur d'émission de vibration a_h		
a_h =	m/s^2	2,4
Incertitude K =	m/s^2	1,5

Le taux d'émission de vibrations indiqué dans ce feuillet informatif a été mesuré conformément à une méthode d'essai normalisé établie par EN 61029, et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

***AVERTISSEMENT :** le taux d'émission de vibrations déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Néanmoins, si l'outil est utilisé pour différentes applications ou est mal entretenu, ce taux d'émission de vibrations pourra varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.*

Toute estimation du degré d'exposition à des vibrations doit également prendre en compte les heures où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets nocifs des vibrations telles que : maintenance de l'outil et des accessoires, maintenir la température des mains élevée, organisation du travail.

Fusibles		
Europe	Outils 230 V	10 ampères, secteur

REMARQUE : Cet appareil est prévu pour le branchement à un système d'alimentation ayant une impédance maximum de système admissible Zmax de 0,30 Ω au point d'interface point (coffret de branchement d'alimentation) de l'alimentation de l'utilisateur.

L'utilisateur doit s'assurer que cet outil électrique est raccordé uniquement à un système d'alimentation qui remplit l'exigence ci-dessus. Si nécessaire, l'utilisateur peut demander à la compagnie d'électricité publique quelle est l'impédance système au point d'interface.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-après décrivent le degré de risques associé à chaque balise. Lire soigneusement la notice d'instructions et respecter ces symboles.

DANGER :** indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **aura** comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves.

AVERTISSEMENT :** indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourra** avoir comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves.

ATTENTION :** indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** avoir comme conséquences des **dommages corporels mineurs ou moindres.

***AVIS :** indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels,** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.*

Indique des risques de décharges électriques.

Indique des risques d'incendie.

Certificat de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES

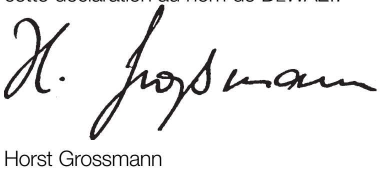
CE

D24000

DEWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe « Fiche technique » sont conformes aux normes :
2006/42/EC, EN 61029-1.

Ces produits sont également conformes aux normes 2004/108/EC. Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.



Horst Grossmann
Vice Président de l'Ingénierie et du développement produit
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Allemagne

29.12.2009

Consignes de sécurité

***AVERTISSEMENT !** lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité simples doivent toujours être respectées afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, dont les suivantes.*

Lisez toutes les instructions avant de tenter de faire fonctionner ce produit et conservez ces instructions.

CONSERVEZ CE MANUEL POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT

Général

1 **Préservez votre zone de travail propre et bien rangée**
Le désordre augmente les risques d'accident.

2 **Tenez compte de l'environnement de travail**
N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que la zone de travail soit bien éclairée (250-300 Lux). N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

3 **Tenez les enfants éloignés**
Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil voire le câble d'alimentation.

4 **Portez des vêtements de travail adéquats**
Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Ils pourraient être coincés dans les pièces mobiles. Le cas échéant, attachez vos cheveux s'ils sont longs, ou couvrez-vous la tête. Portez de préférence des gants adaptés et des chaussures à semelle anti-dérapante.

5 **Protection individuelle**
Utilisez toujours des lunettes de protection. Portez des lunettes de protection et un masque pour protéger le visage si le travail exécuté produit de la poussière ou des particules volatiles. Si ces particules peuvent être extrêmement chaudes, portez également un tablier résistant à la chaleur. Portez toujours une protection auditive. Portez en permanence un casque de protection.

6 **Protégez-vous des décharges électriques**
Veillez à ce que le corps n'entre pas en contact avec des surfaces reliées à la prise de masse ou de terre (par ex. tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs). Évitez de toucher les câbles de secteur branchés lorsqu'ils sont mouillés. Ne vous tenez pas debout sur une flaque d'eau en utilisant l'outil.

7 **Adoptez une position confortable**
Adoptez une position stable et gardez votre équilibre à tout moment.

8 **Faites preuve de vigilance**
Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'outil en cas de fatigue.

9 **Fixez bien la pièce à travailler**
Pour plus de sécurité, fixez la pièce à travailler avec un dispositif de serrage ou un étau. Ainsi, vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.

10 **Branchez le dispositif d'extraction de poussière**
Si vous disposez de systèmes pour brancher les dispositifs d'extraction et de ramassage de poussière, assurez-vous qu'ils sont bien branchés et qu'ils fonctionnent correctement.

11 **Enlevez les clés et outils de réglage**
Avant de mettre l'outil en marche, retirez les clés et outils de réglage.

12 **Rallonges**
Vérifiez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la en cas de dommage. Pour utiliser cet outil à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges prévues à cet effet et portant une inscription adéquate.

13 **Utilisez l'outil adéquat**
Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. N'utilisez pas d'outils ou d'accessoires de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel peut entraîner un risque de blessure. Ne forcez pas sur l'outil.
AVERTISSEMENT ! L'utilisation d'accessoires ou la réalisation d'opérations autres que ceux recommandés dans le présent manuel peut entraîner un risque de blessure.

14 **Contrôlez les dommages éventuels de votre outil**
Avant d'utiliser l'outil et le câble d'alimentation, vérifiez soigneusement qu'ils ne sont pas endommagés. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, leur prise et toute rupture de pièces, tout dommage des protections et des interrupteurs et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse. N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Faites remplacer toute pièce endommagée par un agent DEWALT agréé. Ne tentez jamais de le réparer vous-même.

15 **Pour débrancher l'outil**
Éteignez l'outil puis attendez qu'il s'arrête complètement avant de le laisser sans surveillance. Débranchez l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de changer toute pièce ou tout accessoire et avant de procéder à l'entretien.

16 **Évitez tout démarrage involontaire**
Assurez-vous que l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher.

17 **Ne tirez pas sur le câble d'alimentation**
Ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et de rebords saillants.

18 **Rangez vos outils dans un endroit sûr**
Rangez les outils non utilisés dans un endroit sec, fermé à clé et hors de portée des enfants.

19 **Entretenez vos outils avec soin**
Gardez les outils en bon état et propres afin d'assurer des conditions de travail optimales et sûres. Suivez les instructions d'entretien et de changement d'accessoires. Maintenez les poignées et les interrupteurs secs, propres et exempts d'huile et de graisse.

20 **Réparations**
Cet outil est conforme aux consignes de sécurité en vigueur.
Faites réparer l'outil par un agent de réparation DEWALT agréé.
Les réparations doivent uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Directives de sécurité complémentaires pour les scies à carrelage

- N'utilisez pas une machine assemblée partiellement. N'utilisez pas la machine comme un outil portatif.
- Vérifiez que tous les boutons de verrouillage et les leviers de blocage sont bien serrés avant toute utilisation.
- Ne posez jamais la main dans la zone du disque de coupe lorsque la machine est raccordée au secteur.
- Ne tronçonnez jamais des pièces qui requièrent une action manuelle à moins de 15 cm du disque de coupe.
- Ne touchez jamais l'arrière du disque de coupe.
- N'effectuez aucune opération à la main. Maintenez la pièce fermement contre le carter de protection et le guide.
- Éteignez la machine et attendez que le disque de coupe s'arrête avant d'enlever la pièce ou de modifier les réglages.
- N'essayez pas d'arrêter rapidement le mouvement de la machine en appuyant un outil ou un autre objet contre le disque de coupe ; de graves accidents peuvent être provoqués involontairement de cette façon.
- L'espace environnant de l'appareil doit être bien entretenu et libre de tout matériau, comme par exemple débris et chutes.
- Vérifiez périodiquement que les orifices d'aération du moteur sont libres de poussière.
- Débranchez l'appareil du secteur avant d'effectuer tout travail d'entretien ou lors du changement du disque de coupe.
- N'effectuez jamais de nettoyage ou d'entretien lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement ou si la tête n'est pas en position d'arrêt.
- Sélectionnez le disque de coupe adéquat pour le matériau à découper.
- N'utilisez que les disques de coupe indiqués dans ces instructions. N'utilisez jamais de disques de meulage. N'utilisez jamais de lame de scie circulaire ou tout autre type de lames dentées.
- La vitesse maximale du disque de coupe ou de tout autre accessoire adapté doit toujours être égale ou supérieure à la vitesse à vide imprimée sur la plaquette d'identification de la machine.
- N'utilisez pas des disques de coupe ne répondant pas aux dimensions stipulées dans les données techniques. N'utilisez aucune entretoise pour monter un disque sur l'arbre.

- Vérifiez l’état des disques de coupe avant chaque utilisation. N’utilisez pas de disque ébréché, fissuré ou autre.
- Vérifiez que le disque de coupe est correctement monté avant utilisation.
- Laissez la machine tourner à vide dans une position sûre pendant au moins 30 secondes. Si vous observez une vibration importante ou autre, arrêtez l’outil et vérifiez-le pour déterminer la cause.
- N’utilisez pas la machine sans les carters de protection.
- Maintenez la pièce fermement contre le carter de protection et le guide pendant la coupe. N’effectuez aucune opération à la main.
- Ne tronçonnez pas de pièces exigeant une profondeur de coupe plus grande que celle du disque de tronçonnage.
- N’effectuez pas de coupes à sec. Les coupes à sec non seulement endommagent la machine mais augmentent aussi l’exposition à la poussière dans l’air.
- N’utilisez pas de disques de coupe pour le meulage latéral.
- Ne coupez pas les métaux.
- Les disques de coupe doivent toujours être rangés bien protégés, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Ne procédez à aucun réglage ni à aucun remplacement de pièces qui pourraient modifier les réglages d’usine. Les modifications techniques doivent être effectuées uniquement par le fabricant, conformément avec les règles de sécurité applicables.



AVERTISSEMENT : Assurez-vous que les connexions sont sèches avant d’activer le circuit et de brancher la machine.

-- Évitez que l’eau ne touche les composants électriques de l’outil et les personnes occupant la zone de travail.
-- Faites toujours remplacer le cordon d’alimentation par le fabricant ou son agent de service après-vente.
-- **AVERTISSEMENT !** après le rétablissement de la tension, mettez l’interrupteur marche/arrêt sur arrêt avant d’actionner le bouton de réinitialisation du dispositif de courant résiduel (RCD).
-- Assurez-vous que votre installation est munie d’un coupe-circuit de caractéristique « B » adéquat en vertu de la norme HD384.

Risques résiduels

Employer ces machines entraîne les risques suivants :
- blessures au contact des pièces en rotation
- blessures entraînées par une défaillance du disque de coupe

Ces risques sont plus manifestes :
- dans les limites d’opération
- à portée des pièces en rotation de la machine

Malgré l’application des règles de sécurité adéquates et la mise en place des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. Il s’agit de :
- Diminution de l’acuité auditive.
- Risque d’accident causé par des parties apparentes du disque de coupe rotatif.
- Risque de blessure lors du changement de disque.
- Risque de pincement des doigts à l’ouverture des dispositifs de protection.

Étiquettes apposées sur l’outil

Les pictogrammes suivants sont illustrés sur l’outil :



Lisez le manuel d’instruction avant utilisation.



N’utilisez pas de disques de coupes dentés.



Portez des lunettes de protection.



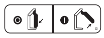
Portez toujours des gants de travail pour travailler avec l’outil.



Portez toujours une protection auditive.



AVERTISSEMENT ! Bords tranchants.



Bouton marche/arrêt : position I (marche) et 0 (arrêt).



Point de transport.



Les mains ne doivent pas pénétrer dans cet espace.

EMPLACEMENT DE LA DATE CODÉE DE FABRICATION (FIG. B1)

La date codée de fabrication (78), qui comprend aussi l’année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2010 XX XX

Année de fabrication

Contenu de l’emballage

L’emballage contient:

1 Bloc cadre-moteur
1 Ensemble de châssis de support
1 Bac à eau
1 Pompe à eau
1 Disque de coupe
1 Table coulissante
1 Rallonge de table
1 Guide-bordures
1 Collecteur d’eau arrière
1 Collecteur d’eau de table coulissante
1 Jeu de petite bague
4 Vis hexagonales
1 Clé hexagonale
1 Manuel d’instructions
1 Dessin éclaté

- Vérifier si l’outil, les pièces ou les accessoires ne présentent pas de dommages dus au transport.
- Prendre le temps de lire et de comprendre à fond le présent manuel avant de mettre votre outil en marche.

Description (fig. A)

Votre scie à carrelage D24000 a été conçue pour les applications professionnelles de découpe du carrelage. En utilisant le disque de coupe approprié, de 250 mm de diamètre, elle peut découper le béton, la brique, la porcelaine et les matériaux céramiques. Grâce à son excellente polyvalence, la machine effectue les opérations de coupe longitudinale, diagonale, en plongée et inclinée de manière simple, précise et sûre. Cette machine ne doit pas être utilisée pour toute autre opération que celles mentionnées dans ce manuel.

1 Interrupteur marche/arrêt
2 Bouton de réglage de la profondeur
3 Poignée d’utilisation
4 Table coulissante

5 Guide-bordures
6 Rallonge de table
7 Buses à eau
8 Disque de coupe
9 Carter de protection
10 Butée de profondeur
11 Bouton de réglage de l'inclinaison
12 Rangement de clé
13 Bac à eau
14 Collecteur d'eau de table coulissante
15 Collecteur d'eau arrière

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension du secteur correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Votre outil DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN 61029 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.

CH Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II
(Isolation double) -outils

Type 12 pour la classe I
(Conducteur de terre) - outils

CH En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge à trois fils homologuée et compatible avec la tension nominale de cet outil (se reporter à la section Fiche technique). La section minimale du conducteur est de 1.5 mm^2 pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

Dispositif à courant résiduel

La machine est équipé d'un dispositif à courant résiduel (RCD), qui protège l'utilisateur contre les chocs électriques en sectionnant le circuit lorsqu'une fuite de courant d'au moins 30 mA est détectée.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais la machine si le RCD n'est pas en place. N'utilisez pas la machine si le RCD ne fonctionne pas correctement. Pour que le RCD fonctionne, la machine doit être branchée à une prise murale reliée à la terre. Vérifier périodiquement la fonction du RCD en appuyant sur le bouton TEST.

Assemblage

AVERTISSEMENT : toujours retirer la fiche de la prise avant de procéder à l'assemblage.

AVERTISSEMENT : pour assembler la machine, suivez toujours les instructions dans l'ordre décrit ci-dessous.

Déballage de la machine et de ses pièces

AVERTISSEMENT : faites-vous aider pour déplacer la machine. Elle est trop lourde pour être manutentionnée par une seule personne.

- Sortez de la boîte le matériel rangé en vrac.
- Sortez les pièces de la machine du carton.
- Enlevez des pièces de la machine tous les emballages restants.

Montage du châssis du moteur sur le châssis de support (fig. B1)

- Placez le châssis de support (16) sur une surface relativement lisse et de niveau.
- Placez le châssis du moteur (17) sur le châssis du support en alignant les orifices du pied (18) avec les orifices de montage (19).
- Insérez une vis (20) dans les orifices.
- Serrer les vis à l'aide de la clé hexagonale (21) fournie.

Montage de la table coulissante sur l'ensemble de châssis de support (fig. B2 & B3)

- Assurez-vous que le blocage (22) est en position débloquée.
- Maintenez la table devant le châssis en alignant les rouleaux (23) avec leur rail (24).
- Placez le rouleau arrière sur le rail rond.
- Coulissez la table sur le rail en vous assurant que les roulements (25) sont centrés sur les rails coulissants (26).
- Lorsque l'avant de la table approche du châssis, inclinez légèrement la table pour dégager la butée (27).
- Bloquez la table en position en pivotant la goupille (22) et en la poussant dans l'orifice (28) dans le rail.

Placement de la machine dans le bac d'eau (fig. B4)

- Placez le bac d'eau (13) sur une surface relativement lisse et de niveau.
- Insérez le bouchon (29) dans l'orifice de purge.
- Levez et soutenez la machine par les points de transport, comme illustré.
- Abaissez la machine dans le bac d'eau, comme illustré.

Montage de la rallonge de table (fig. C)

- Maintenez la rallonge de table (6) devant le côté droit de la table coulissante (4).
- Alignez les goupilles de positionnement (30) de la rallonge avec les orifices (31) de la table coulissante.
- Placez la rallonge contre la table coulissante.
- Serrez le bouton de fixation (32).

Installation de la pompe à eau (fig. D1 & D2)

- Placez le flexible (33) sur le raccord (34).
- Placez la pompe à eau (35) dans l'angle profond du bac d'eau (13).
- Acheminez le câble d'alimentation et le tuyau d'eau sur le fond du bac d'eau pour éviter qu'il n'interfère avec la table coulissante.

Montage des collecteurs d'eau (fig. E1 & E2)

Collecteur d'eau arrière

Le collecteur d'eau arrière (15) recueille l'eau s'écoulant des grandes pièces découpées.

- Maintenez le collecteur d'eau en position à l'arrière du bac d'eau.
- Glissez les bras (36) sous les bords (37) du bac d'eau afin que les encoches (38) se centrent derrière les fiillets.
- Inclinez légèrement l'arrière du collecteur afin qu'il s'enclenche en position.

Collecteur d'eau de table coulissante

Le collecteur d'eau de table coulissante (14) accompagne les mouvements de la table et recueille l'eau s'écoulant des grands carreaux et des coupes en diagonale.

- Maintenez le collecteur d'eau en position du côté droit de la table coulissante.
- Glissez les bras (39) sous les bords (40) de la table coulissante afin que les encoches (41) se centrent derrière les fiillets.
- Inclinez légèrement l'arrière du collecteur afin qu'il s'enclenche en position.

Montage du disque de coupe (fig. F1 – F3)

Le diamètre maximal du disque de coupe pouvant être placé est de 254 mm.

- Desserrer la vis (43) sur le côté du carter de protection à l’aide de la clé hexagonale (42) fournie.
- Tirez en arrière le rabat latéral en caoutchouc (44) et levez le carter de protection (9) en arrière.
- Enfoncez le bouton de blocage d’arbre (45) d’une main puis, avec la clé fournie (46) et avec l’autre main, desserrez l’écrou de blocage (47) en tournant dans le sens anti-horaire.

AVERTISSEMENT : pour verrouiller l’axe, appuyer sur le bouton comme illustré et faire tourner manuellement l’axe jusqu’à ce que le verrouillage s’engage. Continuer à exercer une pression sur le bouton de verrouillage pour éviter que l’axe ne pivote.

- Retirez l’écrou de blocage (47) et la bague d’extrémité extérieure (48).
- Installez le disque de coupe avec la flèche pointée dans le même sens que celle du carter de protection.
- Replacez la bague d’extrémité extérieure (48). Reportez-vous à *Épaisseur du matériau* pour connaître le mode d’utilisation correct de bague.
- Serrez l’écrou de blocage (47), en tournant dans le sens horaire, tout en maintenant le système de verrouillage d’axe engagé de l’autre main.
- Remettez le carter de protection (9) en place.
- Serrez la vis (43) sur le côté du carter de protection.

AVERTISSEMENT : n’appuyez jamais sur le blocage de l’axe avec le disque de coupe en rotation.

Épaisseur du matériau (fig. F2)

- L’outil D24000 est doté d’une bague de grand diamètre (48a), qui est recommandée pour les coupes jusqu’à une profondeur de 80 mm.
- Une petite bague (48b) est fournie au cas où la profondeur de coupe maximale de 95 mm serait requise.
- La grande bague devrait être utilisée tant que possible pour assurer un rendement optimal de la coupe.

Branchement de la machine au secteur (fig. A)

- Vérifiez que le bouton marche/arrêt (1) est sur la position arrêt.
- Branchez la prise d’alimentation sur le secteur.
- Prévoyez un anneau d’écoulement sur le cordon reliant la machine au secteur pour éviter que l’eau ne goutte sur la prise. L’anneau d’écoulement est la partie du cordon sous le niveau de la prise.

Réglage

AVERTISSEMENT : toujours retirer la fiche de la prise avant de procéder au réglage.

Contrôle et réglage de la profondeur de coupe (fig. G)

Le bord du disque de coupe doit toujours être au moins à 5 mm sous la surface de la table.

- Desserrez le bouton de réglage de la profondeur (2).
- Abaissez le bras pour amener le disque de coupe en sa position la plus basse.
- Serrez le bouton de réglage de la profondeur (2).
- Effectuez un essai à vide en poussant la table sur toute la course du disque de coupe. Vérifiez que le disque de coupe ne touche pas la table.
- Si un réglage s’impose, procéder comme suit :
- Desserrez le bouton de réglage de la profondeur (2).
- Desserrez l’écrou papillon (49) de quelques tours.
- Réglez la butée de profondeur de coupe (10) selon les besoins en vous assurant que le bord du disque de coupe est à au moins 5 mm sous la surface de la table.
- Serrez l’écrou papillon (49).

Vérification de la perpendicularité du déplacement transversal par rapport au guide (fig. H1 & H2)

- Abaissez le bras pour amener le disque de coupe en sa position la plus basse.
- Amenez la table devant le disque.
- Placez une équerre (50) sur la table et contre le guide tout en la faisant juste toucher de disque comme illustré.
- Poussez la table sur toute la course du disque de coupe pour vérifier que le disque se déplace en parallèle à l’équerre.
- Si un réglage s’impose, procéder comme suit :
- Desserrez les vis (51) fixant l’ensemble de rail au châssis.
- Positionnez le dispositif de réglage de rail (52) selon les besoins.
- Avec l’équerre contre le guide, vérifiez à nouveau que le disque se déplace en parallèle à l’équerre et réglez au besoin.
- Serrez les vis (51).

Vérification de la perpendicularité du disque de coupe par rapport à la table (fig. I1 – I3)

- Desserrez le bouton de blocage de chanfrein (11).
- Appuyez sur la tête de scie vers la droite pour vous assurer qu’elle est totalement verticale et serrez le bouton de blocage du chanfrein.
- Abaissez le bras pour amener le disque de coupe en sa position la plus basse.
- Amenez la table juste sous le disque.
- Placez une équerre (50) sur la table et contre le disque, comme illustré.
- Si un réglage s’impose, procéder comme suit :
- Desserrez le bouton de blocage de chanfrein (11) et faites tourner la vis de butée de réglage de la position verticale (53) vers l’intérieur ou vers l’extérieur jusqu’à ce que le disque de coupe repose sur la table à 90° comme indiqué par l’équerre.
- Si l’index de chanfrein (54) ne pointe pas sur le zéro de l’échelle (55), desserrez la vis (56) de fixation de l’index et déplacez l’index selon les besoins.

Contrôle et réglage de l’angle de chanfrein (fig. I3 & J)

- Desserrez le bouton de blocage de chanfrein (11) et déplacez la tête de scie vers la gauche. Il s’agit de la position inclinée à 45°.
- Si un réglage s’impose, procéder comme suit :
- Tournez la vis butoir (57) jusqu’à ce que l’index (54) indique 45°.

Coupe d’un insert (fig. K)

L’indicateur d’insert (58) permet de centrer le parcours du disque de coupe.

- Mettez la machine en marche et attendez que le disque atteigne son plein régime.
- Poussez la table sur toute la course du disque de coupe pour couper un insert dans la roue (59).
- Mettez la machine hors tension.

Si l’insert est usé, il est possible d’en créer un nouveau.

- Desserrez la vis de blocage (60).
- Faites tourner la roue (59) pour exposer la surface non coupée.
- Serrez la vis de blocage (60).
- Coupez un nouvel insert en suivant les instructions décrites ci avant.

Contrôle et réglage de graduation (fig. L)

- Amenez la table juste sous le disque.
- Vérifiez la graduation (61) sur le carter de protection avec un ruban de mesure (62) dont le zéro est placé contre le disque de coupe.
- Si un réglage s’impose, desserrez les vis (63) fixant la graduation (62) en place, réglez à la dimension correcte et serrez les vis.

Blocage de la table coulissante (fig. M)
La table peut être bloquée selon les positions suivantes :
- Position avant (accès libre au disque de coupe) (64).
- Position en plongée (disque de coupe sur le milieu de la table) (65).
- Position de sortie (disque de coupe sur le guide) (66).

- Amenez la table (4) dans la position voulue.
- Bloquez la table en position en pivotant la goupille (22) et en la poussant dans l'orifice dans le rail.

Réglage de buses d'eau (fig. A & N)
Les buses d'eau (7) sont réglables pour assurer une alimentation suffisante en eau de refroidissement.
- Réglez la buse en déplaçant la poignée (67) dans la position souhaitée.
  - Capacité maximum (buses pleinement rétractées) (68).
  - Surpulvérisation minimum (buses alignées avec le disque de coupe) (69).
  - Position décalée pour éliminer les surpulvérisations d'eau entre les coupes et remplacer le disque de coupe (70).

Régulation du débit d'eau (fig. O)
Le limiteur de débit (71) du tuyau d'eau est réglable pour réguler le débit d'eau de refroidissement vers le disque de coupe.
- Pour réduire le débit, serrez le limiteur.
- Pour augmenter le débit, desserrez le limiteur.

Mode d'emploi

Assurez-vous que la machine est placée de manière à favoriser une position ergonomique en termes de hauteur de table et de stabilité. L'emplacement de la machine doit être choisi afin que l'opérateur possède une bonne vue d'ensemble et suffisamment d'espace libre autour de la machine pour permettre la manipulation de la pièce sans restrictions.

Pour réduire les effets de vibration, assurez-vous que la température ambiante n'est pas trop froide, que la machine et l'accessoire sont bien entretenus et que la taille de la pièce est adaptée à cette machine.

⚠ **AVERTISSEMENT :**
- Toujours respecter les consignes de sécurité et les règles en vigueur.
- Assurez-vous que la machine est bien correctement réglée et en toute sécurité.
- Vérifiez que la pièce de travail est bien correctement soutenue.
- Assurez-vous que le disque de coupe n'est pas en contact avec la pièce avant de mettre la machine en marche.
- Laissez le moteur atteindre son plein régime avant de commencer le travail.
- Exercez uniquement une légère pression sur la machine. Ne forcez pas l'opération de sciage.
- Tenez les mains à l'écart du disque de coupe. Ne placez pas vos main dans la zone marquée comme illustré en fig. P.

Avant la mise en marche:
- Installez le disque de coupe approprié.
- Assurez-vous que tous les boutons de blocage et manettes de serrage soient bien serrés.
- Remplissez le bac d'eau avec une quantité d'eau suffisante pour submerger complètement la pompe à eau.

Mise en marche et arrêt (fig. Q)
- Pour mettre la machine en marche, positionnez le bouton marche/arrêt (1) sur I.
- Pour éteindre la machine, positionnez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur 0.

Le dispositif de courant résiduel (RCD) est relié au câble de secteur. Il comporte un interrupteur de libération hors tension et le protecteur de surtension du moteur avec réinitialisation manuelle. En cas de coupure de courant, procédez comme suit :
- Vérifiez que le bouton marche/arrêt (1) est sur la position arrêt.
- Appuyez sur le bouton de réinitialisation du RCD.

Blocage de l'interrupteur
- Pour éviter que la machine soit utilisée sans autorisation, il est possible de bloquer l'interrupteur avec un cadenas.

Coupes de base

Opérations générales
- Faites quelques coupes simples dans des chutes de bois pour bien « sentir » la machine.
- Faites toujours un essai avec la scie (hors service) avant de finir les coupes afin de vérifier la trajectoire du disque de coupe.

Coupe droite verticale (fig. R)
- Réglez l'angle de chanfrein sur 0°.
- Abaissez le bras pour amener le disque de coupe en sa position la plus basse.
- Placez la pièce à ouvrer à plat sur la table et contre le guide, avec le côté finition en haut. Alignez le repère sur la pièce à ouvrer avec celui de l'indicateur d'insert.
- Tenez vos mains à l'écart du parcours du disque de coupe.
- Mettez la machine en marche et attendez que le disque de coupe atteigne son régime maximal. Attendez que le disque soit entièrement recouvert d'eau.
- Poussez lentement la pièce à travailler dans le disque de coupe, tout en la maintenant fermement contre le guide. Ne forcez pas. La vitesse du disque de coupe doit être constante.
- Quand la coupe est terminée, arrêtez la machine, laissez le disque de coupe s'arrêter et enlevez la pièce.

Chanfrein transversal (fig. S)
Il est possible de régler les angles de chanfrein à 22,5° et 45°.
- Desserrez le bouton de blocage de chanfrein (11) et réglez le chanfrein selon les besoins.
- Vissez fermement le bouton de blocage de chanfrein.
- Procéder comme pour une coupe transversale verticale.

Coupe en diagonale (fig. T1 & T2)
Le guide-bordures (5) permet des angles de coupe de 45°.
- Placez le guide-bordures avec le support de montage (72) contre le guide.
- Retournez le guide-bordures (73) en position pour l'application requise :
  - Retournez-le à droite pour couper de petites pièces de grands carreaux.
  - Retournez le guide à gauche pour toute autre application.
- Réglez le guide parallèle à la distance désirée.
- Serrez le bouton (74) pour fixer le guide en place.
- Procéder comme pour une coupe transversale verticale.

Coupe en plongée (fig. U)
Une coupe en plongée permet de retirer le centre d'un carreau, par ex. pour les prises électriques, drain, etc.
- Marquez la zone à couper de chaque côté du carreau.
- Montez la taille de disque de coupe appropriée.
- Ajustez la profondeur de coupe afin que le disque coupe uniquement à demi dans la pièce à ouvrer.
- Placez la pièce à ouvrer à plat sur la table et contre le guide, avec le côté finition en haut. Alignez le repère sur la pièce à ouvrer avec celui de l'indicateur d'insert.

- Mettez la machine en marche et attendez que le disque de coupe atteigne son régime maximal. Attendez que le disque soit entièrement recouvert d'eau.
- Déplacez la table afin que le repère sur la pièce à ouvrer soit sous le disque.
- Abaissez le bras pour faire avancer le disque de coupe dans la pièce à ouvrer. Ne coupez pas au-delà du repère. Dès lors que le marquage est effectué, bloquez le bras dans sa position la plus élevée.
- Répétez l'opération pour les autres repères.
- Retournez la pièce à ouvrer. Procédez comme auparavant pour que la seconde coupe rencontre la première.
- Quand la coupe est terminée, arrêtez la machine, laissez le disque de coupe s'arrêter et enlevez la pièce.

Rainurage (fig. V)

Un rainure est effectuée dans un carreau par ex. pour cacher un câble.

- Réglez la profondeur de coupe selon les besoins.
- Placez la pièce à ouvrer à plat sur la table et contre le guide, avec le côté inférieur en haut. Alignez le repère sur la pièce à ouvrer avec celui de l'indicateur d'insert.
- Procéder comme pour une coupe transversale verticale.
- Répétez la procédure pour élargir la rainure.

Accessoires disponibles en option

AVERTISSEMENT : l'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis par DEWALT peut se révéler dangereuse, car ils n'ont pas été testés sur ce produit. Afin de réduire le risque de blessure, utilisez uniquement des accessoires recommandés par DEWALT.

Gamme de disques de coupe disponibles

Type de disque	Dimensions (diamètre x alésage)	Usage
DT3733	250 x 25,4 mm	Carrelage céramique
DT3734	250 x 25,4 mm	Carrelage porcelaine/pierre

Votre revendeur pourra vous renseigner sur les accessoires qui conviennent le mieux pour votre travail.

Transport (fig. W1 & W2)

Les pièces détachables peuvent être rangées dans le bac d'eau pour faciliter le transport.

- Purgez le bac d'eau. Voir « Entretien ».
- Retirez le guide-bordures et la rallonge de table.
- Bloquez la table coulissante en position.
- Retirez les collecteurs d'eau.
- Levez la machine hors du bac d'eau, comme illustré.
- Placez les collecteurs dans le bac d'eau selon l'orientation illustrée.
- Retournez le bac d'eau.
- Placez le guide-bordures et la rallonge de table dans le bac d'eau selon l'orientation illustrée.

AVERTISSEMENT : faites-vous aider pour transporter la machine. Elle est trop lourde pour être manutentionnée par une seule personne.

Entretien

Votre outil DEWALT a été conçu pour durer longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement satisfaisant dépend en large mesure d'un entretien soigneux et régulier.

Purge du bac d'eau (fig. X)

Le bac d'eau doit être purgé après chaque utilisation.

- Placez la pompe à eau sur le plateau (75).
- Placez un récipient adéquat sous le bouchon de vidange (29).
- Retirez le bouchon de vidange.
- Laissez au liquide le temps de s'écouler.
- Une fois le liquide vidé, replacez le bouchon de vidange.
- Jetez le liquide en respectant l'environnement.

Réglage de la résistance de roulement de la table (fig. Y)

Pour éliminer le jeu entre la table et les rails, procédez comme suit :

- Desserrez les vis de hauteur de rail (76).
- Réglez les dispositifs de réglage de hauteur de rail (77) pour que la table coulisse sans à-coup.
- Serrez les vis de hauteur de rail.

Nettoyage

Avant l'utilisation, vérifier attentivement le carter de protection du disque de coupe pour déterminer s'il fonctionne correctement. Assurez-vous que la boue ou les particules de la pièce ne puissent pas provoquer le blocage de l'une des fonctions.
Si des fragments de pièce se coincent entre le disque de coupe et le carter de protection, débrancher la machine de l'alimentation et suivre les instructions fournies à la section « Montage du disque de coupe ». Retirez les parties coincées et remontez le disque de coupe.
Les fentes d'aération doivent toujours être dégagées. Nettoyer régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Les opérations de nettoyage suivantes doivent être effectuées quotidiennement.

- Insérez la pompe à eau dans un seau d'eau propre et pompez l'eau via le système de flexibles.
- Essuyez les rails et le bras de support avec une éponge à mastic ou un chiffon.
- Rincez le bac d'eau et la table coulissante avec de l'eau propre. Essuyez tous les résidus avec une éponge à mastic.

Lubrification

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification additionnelle.

Protection de l'environnement

Collecte sélective. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères.

En fin de durée de vie ou d'utilité de votre produit DEWALT, ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs de collecte sélective.

La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

Selon les réglementations locales, il peut être offert : service de collecte sélective individuel des produits électriques, ou déchetterie municipale ou collecte sur les lieux d'achat des produits neufs.

DEWALT dispose d'installations pour la collecte et le recyclage des produits DEWALT en fin de vie. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit auprès d'un centre de réparation agréé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse d'un centre de réparation agréé près de chez vous, veuillez contacter votre distributeur DEWALT local à l'adresse indiquée dans cette notice d'instructions, ou consulter la liste des centres de réparation agréés DEWALT, l'éventail de notre SAV et tout renseignement complémentaire sur Internet à l'adresse : **www.2helpU.com**.

GARANTIE

DEWALT est si sûr de la qualité de ses produits qu'il propose à tous les professionnels qui les utilisent, une garantie exceptionnelle. Cette promesse de garantie s'ajoute à vos droits contractuels en tant qu'utilisateur professionnel ou vos droits légaux en tant qu'utilisateur privé, non professionnel, et elle ne peut en aucun cas leur porter préjudices. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

• GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS •

Si les performances de votre outil DEWALT ne vous apportaient pas totale satisfaction, retournez simplement, au point de vente, l'outil accompagné de tous ses composants originaux, dans un délai de 30 jours à compter de sa date d'achat pour son échange ou son remboursement intégral. Le produit devra avoir été soumis à une usure normale. Une preuve d'achat sera exigée.

• CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN •

Si votre outil DEWALT doit subir un entretien ou une révision dans les 12 mois suivant l'achat, vous avez droit à une intervention gratuite. Cette dernière sera effectuée gratuitement par un centre de réparation agréé DEWALT. Une preuve d'achat sera exigée. Cela comprend la main-d'œuvre. Les accessoires et les pièces détachées sont exclus, à moins d'un défaut de fabrication sous garantie.

• GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN •

Si votre produit DEWALT présentait un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 mois à compter de sa date d'achat, DEWALT garantit le remplacement gratuit de toute pièce défectueuse ou, à notre entière discrétion, le remplacement gratuit de l'appareil, à condition que :

- Le produit ait été utilisé correctement ;
- Le produit ait été soumis à une usure normale ;
- Aucune réparation n'ait été effectuée par du personnel non autorisé ;
- Une preuve d'achat soit fournie
- Le produit soit retourné complet, avec l'ensemble de ses composants originaux.

Si vous souhaitez effectuer une réclamation, contactez votre revendeur ou consultez l'emplacement du centre de réparation agréé DEWALT le plus proche dans le catalogue DEWALT ou contactez le service clientèle DEWALT à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des centres de réparation agréés DEWALT et tout détail complémentaire concernant notre service après-vente, sont à votre disposition sur notre site Internet : **www.2helpU.com**

TAGLIA-PIASTRELLE D24000

Congratulazioni!

Siete entrati in possesso di un utensile DEWALT. Anni di esperienza, continui miglioramenti ed innovazioni tecnologiche fanno dei prodotti DEWALT uno degli strumenti più affidabili per l'utilizzatore professionale.

Dati tecnici

		D24000
Tensione	V	230
Tipo		2
Potenza assorbita	W	1.600
Velocità a vuoto	min^{-1}	4.200
Diametro del disco	mm	250
Foro del disco	mm	25,4
Spessore del disco	mm	1,5
Tipo di disco da taglio		piano, senza centro depresso (bordo continuo)
Velocità periferica massima del disco da taglio	min^{-1}	5.000
Regolazione dell'inclinazione del taglio	°	22,5/45
Capacità max. di rifilatura	mm	610
Profondità di taglio a 90°	mm	95
Dimensioni massime del pezzo da lavorare		
Piastrella (granito)	cm	64,5 x 64,5 x 1,2
Blocco (idroceramica)	cm	30,5 x 30,5 x 9,0
Portata massima		
Piastrella (granito)	kg	13
Blocco (idroceramica)	kg	20
Dimensioni complessive	cm	86,4 x 68,6
Peso nominale	kg	32
Massimo peso consentito (con acqua)	kg	51

L_{PA}	(pressione sonora)	dB(A	90,0
K_{PA}	(incertezza pressione sonora)	dB(A)	3,0
L_{WA}	(potenza sonora)	dB(A)	103,0
K_{WA}	(incertezza potenza sonora)	dB(A)	3,1

Valori totali di vibrazione (somma dei tre valori assiali) calcolati secondo le normative EN 61092-1

Valore di emissione delle vibrazioni a_h		
a_h =	m/s²	2,4
Incertezza K =	m/s²	1,5

Il livello di emissione di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato in base al test standard indicato nella normativa EN 61029 e può essere utilizzato per confrontare vari apparati fra di loro. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: *Il livello di emissioni delle vibrazioni riportato è relativo alle applicazioni principali dell'apparato. Tuttavia, se l'apparato viene utilizzato per applicazioni diverse, con diversi accessori, o non riceve adeguata manutenzione, il valore delle emissioni di vibrazioni può essere differente. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.*

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni deve anche considerare i momenti in cui l'apparato è spento o quando è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

È necessario identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni. Per esempio: eseguire una manutenzione adeguata dell'apparato e degli accessori, evitare il raffreddamento delle mani, organizzare il lavoro.

Fusibili		
Europa	per apparati da 230 V	10 Ampere, di rete

NOTA: Questo dispositivo è progettato per il collegamento ad un sistema di corrente elettrica con impedenza massima del sistema consentita Zmax di 0,30 Ω al punto dell'interfaccia (scatola di alimentazione) dell'alimentazione dell'utente.

L'utente deve assicurarsi che questo dispositivo sia collegato solamente ad un sistema di corrente che soddisfi il requisito di cui sopra. Se necessario, l'utente può rivolgersi all'azienda di energia elettrica pubblica per l'impedenza del sistema al punto di interfaccia.

Definizioni: istruzioni di sicurezza

Le definizioni sottostanti descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Si invita a leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.

PERICOLO: *indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata,* ***provoca lesioni gravi o addirittura mortali.***

AVVERTENZA: *indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata,* ***può*** *causare* ***morte o gravi lesioni.***

ATTENZIONE: *indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata,* ***potrebbe*** *provocare* ***lesioni di gravità lieve o media.***

AVVISO: *indica una situazione* ***non in grado di causare lesioni personali*** *ma che, se non evitata,* ***potrebbe*** *provocare* ***danni materiali****.*

Evidenzia il rischio di scossa elettrica.

Evidenzia il rischio d'incendio.

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE

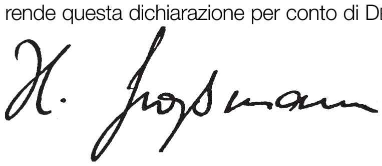
CE

D24000

DEWALT dichiara che i prodotti qui descritti nei "Dati tecnici" sono conformi alle normative: 2006/42/EC, EN 61092-1.

Questi prodotti sono anche conformi alle normative 2004/108/EC. Per ulteriori informazioni, contattare DEWALT all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT.



Horst Grossmann
Vice Presidente Progettazione e Sviluppo Prodotti
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germania

29.12.2009

Norme generali di sicurezza

AVVERTENZA! *durante l'utilizzo di utensili elettrici adottare sempre le elementari norme di sicurezza atte a ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e ferimenti, incluso quanto segue.*

Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale e conservare queste istruzioni.

CONSERVARE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI

Generalità

1 **Tenere pulita l'area di lavoro**
Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa di incidenti.

2 **Tenere presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro**
Non esporre l'elettroutensile alla pioggia. Non usare l'elettroutensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro (250-300 Lux). Non usare l'elettroutensile se sussiste il rischio d'incendio o esplosione, per es. in presenza di liquidi o gas infiammabili.

3 **Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro**
Non permettere a bambini, altre persone o animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'elettroutensile o il cavo di alimentazione.

4 **Usare il vestiario appropriato**
Evitare l'uso di abiti larghi, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'elettroutensile. Indossare una cuffia per raccogliere i capelli lunghi. È consigliabile indossare guanti idonei e calzature antiscivolo.

5 **Protezione personale**
Indossare occhiali di sicurezza. Indossare una mascherina contro la polvere ogni volta che l'uso dell'elettroutensile possa provocare polvere o schegge. Se tali particelle possono essere particolarmente calde, indossare anche un grembiule resistente al calore. Fare sempre uso di sistemi di otoprotezione. Indossare sempre un elmetto di sicurezza.

6 **Proteggersi dalle scariche elettriche**
Evitare il contatto con oggetti collegati a terra o a massa (per es. tubi, termosifoni, cucine e frigoriferi). Evitare di toccare cavi elettrici collegati alla rete di alimentazione con le mani bagnate. Non sostare in pozze d'acqua durante l'uso dell'elettroutensile.

7 **Non sbilanciarsi**
Restare ben saldi sui piedi e mantenere sempre l'equilibrio.

8 **Stare sempre attenti**
Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'elettroutensile quando si è stanchi.

9 **Bloccare il pezzo da lavorare**
Usare pinze o morse per bloccare il pezzo da lavorare. Ciò aumenta la sicurezza e consente di mantenere entrambe le mani libere per azionare l'elettroutensile.

10 **Connettere l'apparecchiatura aspirapolvere**
Se sono forniti i raccordi per il collegamento degli accessori di aspirazione e raccolta della polvere, verificare che siano connessi e correttamente utilizzati.

11 **Non lasciare sull'elettroutensile chiavi o strumenti di regolazione**
Prima di mettere in funzione l'elettroutensile verificare di avere tolto chiavi e altri utensili di regolazione.

12 **Prolunghe**
Ispezionare la prolunga prima dell'uso e sostituirla se è danneggiata. Quando l'elettroutensile viene impiegato all'esterno, usare unicamente le prolunghe per uso esterno.

13 **Usare l'elettroutensile adatto**
L'utilizzo previsto è indicato nel presente manuale. Non forzare elettroutensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad elettroutensili di maggiore potenza. L'elettroutensile funzionerà meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato. Non forzare l'elettroutensile.
AVVERTENZA! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente elettroutensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

14 **Controllare che non vi siano parti danneggiate**
Prima dell'uso, ispezionare accuratamente l'elettroutensile e il cavo elettrico per rilevare eventuali danni. Controllare se sono presenti parti non allineate o parti mobili con gioco, pezzi rotti, danni alle protezioni o agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettroutensile. Verificare che l'elettroutensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usare l'elettroutensile se presenta elementi danneggiati o difettosi. Non impiegare l'elettroutensile se non è possibile accenderlo e spegnerlo mediante l'interruttore. Eventuali componenti difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di effettuare delle riparazioni.

15 **Scollegare l'elettroutensile**
Spegnere l'elettroutensile ed attendere il suo arresto completo prima di lasciarlo incustodito. Estrarre la spina dalla presa di alimentazione quando l'elettroutensile non è in uso, prima di cambiare pezzi, accessori o complementi o prima di eseguire lavori di manutenzione.

16 **Evitare accensioni accidentali**
Prima di collegare l'elettroutensile alla presa, verificare che sia spento.

17 **Non sottoporre il cavo elettrico a sollecitazioni eccessive**
Non tirare mai il cavo per estrarlo dalla presa. Proteggere il cavo dal calore ed evitarne il contatto con olio e bordi taglienti.

18 **Riporre gli elettroutensili dopo l'uso**
Riporre gli elettroutensili in luogo sicuro e ben asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

19 **Gli elettroutensili devono essere trattati con cura**
Tenere gli accessori sempre in buone condizioni e puliti per un migliore e più sicuro utilizzo. Osservare le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Mantenere le impugnature e gli interruttori asciutti, puliti e senza tracce di olio o grassi.

20 **Riparazioni**
Il presente elettroutensile è conforme alle principali norme di sicurezza vigenti. Per le riparazioni, rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati DEWALT. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Norme di sicurezza supplementari per taglia-piastrelle

- Non utilizzare la macchina se non è completamente assemblata. Non utilizzare la macchina come elettroutensile portatile.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione, accertarsi che le manopole e le impugnature di bloccaggio siano serrate.
- Non collocare mai le mani nell'area del disco da taglio quando la macchina è connessa all'alimentazione elettrica.
- Non tagliare mai pezzi da lavorare, per i quali sia necessario un intervento manuale a meno di 15 cm dal disco da taglio rotante.
- Non toccare mai la parte posteriore del disco da taglio.
- Non eseguire nessuna operazione a mano libera. Mantenere il pezzo in lavorazione saldamente a contatto con squadra e guida.
- Spegnere la macchina ed attendere che il disco da taglio si fermi, prima di muovere il pezzo o cambiare le impostazioni.
- Non tentare mai di arrestare una macchina in funzione bloccandone il disco da taglio con un utensile o altro oggetto: in questo modo ci si espone al rischio di gravi incidenti.
- Curare lo stato di manutenzione dell'area circostante la macchina e tenerlo sgombero da materiali come schegge e residui della lavorazione.
- Controllare periodicamente che le prese d'aria del motore siano pulite e non ostruite dalla polvere.
- Scollegare la macchina dall'alimentazione di rete prima di eseguire interventi di manutenzione o di sostituire il disco da taglio.
- Non svolgere mai lavori di manutenzione o pulizia se la macchina è ancora in funzione e la testa non è in posizione di riposo.
- Scegliere il disco da taglio adeguato al materiale da tagliare.
- Utilizzare solo i dischi da taglio indicati nel presente manuale. Non utilizzare mai dischi abrasivi. Non utilizzare mai lame per seghe circolari o altri tipi di lame dentate.
- La massima velocità consentita per il disco da taglio o per qualsiasi altro accessorio adatto deve sempre essere pari o superiore alla velocità a vuoto della macchina riportata sulla targhetta nominale.
- Non usare dischi da taglio non conformi alle dimensioni riportate nei dati tecnici. Non usare distanziatori per adattare un disco sull'alberino.
- Prima di ogni uso, ispezionare i dischi da taglio. Non usare dischi scheggiati, spaccati o, comunque, danneggiati.

- Prima dell'uso, verificare che il disco da taglio sia montato correttamente.
- In un'area sicura, lasciare in funzione la macchina priva di carico per almeno 30 secondi. Se si osservano vibrazioni notevoli o altri difetti, spegnere la macchina e controllarla per determinarne la causa.
- Non mettere in funzione questa macchina, se le protezioni non si trovano al loro posto.
- Mantenere il pezzo in lavorazione saldamente a contatto con squadra e guida durante le operazioni di taglio. Non eseguire nessuna operazione a mano libera.
- Non tagliare pezzi per la cui esecuzione sia richiesta una profondità di taglio superiore a quella massima consentita dal disco da taglio.
- Non eseguire tagli a secco. L'esecuzione di tagli a secco non solo può causare danni alla macchina, ma aumenta anche l'esposizione a polvere in sospensione pericolosa.
- Non utilizzare i dischi da taglio per smerigliare.
- Non tagliare materiali metallici.
- Conservare sempre i dischi da taglio ben protetti ed in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Non apportare modifiche né sostituire componenti onde evitare di alterare le regolazioni impostate in fabbrica. Eventuali modifiche tecniche devono essere eseguite dal produttore in conformità alle normative di sicurezza applicabili.



AVVERTENZA: Controllare che i collegamenti siano asciutti prima di attivare il circuito e collegare la macchina alla presa di rete.

- Tenere l'acqua lontana dai componenti elettrici dello strumento e lontano dalle persone nella zona di lavoro.
- La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere sempre eseguita dal produttore o da un suo agente dell'assistenza.
- **AVVERTENZA!** alla riattivazione della tensione impostare l'interruttore ON/OFF su off prima di azionare il pulsante RESET del dispositivo a corrente residua (RCD).
- Verificare che l'installazione sia dotata di un dispositivo di interruzione di caratteristica "B" conforme a HD384.

Altri rischi

I rischi seguenti riguardano l'utilizzo delle macchine di questo tipo:
- ferite provocate dal contatto con parti rotanti
- ferite provocate dalla rottura del disco da taglio

Tali rischi sono maggiori:
- in prossimità dell'area di funzionamento della macchina
- in prossimità delle parti rotanti della macchina

L'adozione delle norme di sicurezza pertinenti e l'installazione di dispositivi di sicurezza non consentono comunque di eliminare tutti i rischi correlati, ovvero:
- Diminuzione dell'udito.
- Rischio di incidenti provocati dalle parti scoperte del disco da taglio.
- Rischio di ferirsi durante la sostituzione del disco.
- Rischio di schiacciamento delle dita durante l'apertura delle protezioni.

Etichette sull'elettroutensile

Sull'elettroutensile sono presenti le seguenti immagini:



Leggere il manuale di istruzioni prima di mettere in funzione la macchina.



Non utilizzare dischi da taglio a centro depresso.



Usare occhiali protettivi.



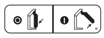
Quando si adopera questo elettroutensile, indossare sempre guanti da lavoro standard.



Indossare sempre una protezione per l'udito.



Avvertenza! Bordi affilati.



Interruttore on/off: posizione I (acceso) e 0 (spento).



Punto di trasporto.



Non collocare le mani in quest'area.

POSIZIONE DEL CODICE DATA (FIG. B1)

Il codice data (78), che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2010 XX XX

Anno di fabbricazione

Contenuto dell'imballo

L'imballo comprende:

1 Complessivo del telaio del motore
1 Complessivo del telaio di supporto
1 Vaschetta dell'acqua
1 Pompa dell'acqua
1 Disco da taglio
1 Carrello a squadrare
1 Prolunga del piano
1 Guida per il bordo
1 Contenitore posteriore di raccolta dell'acqua
1 Contenitore di raccolta dell'acqua per carrello a squadrare
1 Serie flangia piccola
4 viti esagonali
1 Chiave esagonale
1 Manuale istruzione
1 Disegno esploso

- Accertarsi che l'utensile, i componenti o gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.
- Leggere a fondo, con calma e con la massima attenzione il presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile.

Descrizione (fig. A)

Il tagliapiastrelle D24000 è stato progettato per il taglio professionale ad acqua di piastrelle. Utilizzando il dischi da taglio adatto del diametro di 250mm, è possibile tagliare cemento, mattoni, porcellana e materiali ceramici. Offrendo una versatilità ottimale, la macchina è in grado di eseguire facilmente tagli dritti (rifilature), in diagonale, al centro e inclinati, con accuratezza e sicurezza.

Non utilizzare la macchina per operazioni diverse da quelle indicate nel presente manuale.

1 Interruttore acceso/spento
2 Manopola di regolazione profondità
3 Impugnatura di azionamento

4 Carrello a squadrare
5 Guida per il bordo
6 Prolunga del piano
7 Ugelli per l'acqua
8 Disco da taglio
9 Protezione
10 Arresto profondità
11 Manopola di regolazione inclinazione
12 Vano per chiavi
13 Vaschetta dell'acqua
14 Contenitore di raccolta dell'acqua per carrello a squadrare
15 Contenitore posteriore di raccolta dell'acqua

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione della targhetta.

L'apparato DEWALT possiede doppio isolamento secondo la normativa EN 61029, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo appositamente realizzato, disponibile tramite la rete di assistenza DEWALT.

CH Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II
(doppio isolamento) - utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I
(messa a terra) - utensili elettrici

CH Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Se è necessaria una prolunga, utilizzare un cavo di prolunga omologato a 3 anime, idoneo alla potenza di ingresso di questo apparato (vedere i dati tecnici). La sezione minima del conduttore è 1,5 mm^2 e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

Dispositivo di corrente residua

La macchina è dotata di un dispositivo di sicurezza a corrente residua (RCD), che protegge l'utente da scosse elettriche interrompendo il circuito qualora venisse rilevata una dispersione di corrente di 30 mA o superiore.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai la macchina senza il dispositivo di sicurezza a corrente residua RCD installato. Non utilizzare la macchina se il dispositivo di sicurezza a corrente residua RCD non funziona correttamente. Per il corretto funzionamento del dispositivo di sicurezza a corrente residua RCD, è necessario che la macchina sia collegata ad una presa dotata di messa a terra. Verificare periodicamente il funzionamento del dispositivo RCD premendo il pulsante TEST.

Assemblaggio

AVVERTENZA: prima di effettuare il montaggio disinserire sempre la spina dalla presa di alimentazione.

AVVERTENZA: per montare la macchina, seguire sempre le seguenti istruzioni nell'ordine in cui sono presentate.

Disimballaggio della macchina e delle relative parti

AVVERTENZA: farsi sempre aiutare quando si sposta la macchina che è troppo pesante per una persona sola.

- Rimuovere dalla scatola il materiale d'imballaggio sciolto.
- Estrarre i componenti della macchina dall'imballaggio.
- Rimuovere l'eventuale materiale d'imballaggio residuo dai componenti della macchina.

Montaggio del telaio del motore sul telaio di supporto (fig. B1)

- Collocare il telaio di supporto (16) su una superficie relativamente regolare ed orizzontale.
- Collocare il telaio del motore (17) sul telaio di supporto allineando i fori nel piede (18) con i fori di montaggio (19).
- Inserire una vite (20) nei fori.
- Serrare le viti utilizzando la chiave esagonale (21) in dotazione.

Montaggio del carrello a squadrare al gruppo del telaio di supporto (fig. B2 & B3)

- Verificare che il blocco (22) sia in posizione sbloccata.
- Collocare il carrello davanti al telaio, allineando i rulli (23) con il binario (24).
- Posizionare il rullo posteriore sul binario a profilo arrotondato.
- Far scorrere il carrello sul binario, verificano che i cuscinetti (25) siano posizionati nelle guide di scorrimento (26).
- Quando la parte anteriore del carrello è quasi a contatto con il telaio, inclinare leggermente il carrello per liberare il fermo (27).
- Bloccare il carrello in posizione ruotando il perno (22) e spingendolo nel foro (28) del binario.

Posizionamento della macchina nella vaschetta dell'acqua (fig. B4)

- Collocare la vaschetta dell'acqua (13) su una superficie relativamente regolare ed orizzontale.
- Inserire il tappo (29) nel foro di scarico.
- Sollevare la macchina utilizzando gli appositi punti di trasporto come illustrato.
- Abbassare la macchina sulla vaschetta per l'acqua, come illustrato.

Montaggio della prolunga del piano (fig.C)

- Collocare la prolunga del piano (6) davanti al lato destro del carrello a squadrare (4).
- Allineare i perni di posizionamento (30) della prolunga con i fori (31) del carrello a squadrare.
- Posizionare la prolunga a contatto con il carrello a squadrare.
- Serrare la manopola di blocco (32).

Installazione della pompa per l'acqua (fig. D1 & D2)

- Collegare il flessibile (33) al raccordo (34).
- Collocare la pompa per l'acqua (35) nell'angolo più profondo della vaschetta per l'acqua (13).
- Dirigere il cavo di alimentazione e il tubo dell'acqua verso il fondo della vaschetta per l'acqua per evitare che vengano agganciati dal carrello a squadrare.

Montaggio dei contenitori di raccolta dell'acqua (fig. E1 & E2)

Contenitore posteriore di raccolta dell'acqua

Il contenitore posteriore di raccolta dell'acqua (15) raccoglie l'acqua espulsa durante il taglio di pezzi in lavorazione di grandi dimensioni.

- Collocare il contenitore di raccolta dell'acqua in posizione sul retro della vaschetta dell'acqua.
- Scorrere i bracci (36) sotto le estremità (37) della vaschetta dell'acqua fino a portare gli incavi (38) dietro le alette.
- Inclinare leggermente il retro del contenitore di raccolta dell'acqua fino ad inserirlo in posizione con uno scatto.

Contenitore di raccolta dell'acqua per carrello a squadrare

Il contenitore di raccolta dell'acqua per carrello a squadrare (14) si sposta con il carrello e raccoglie l'acqua residua di tagli di piastrelle di grandi dimensioni e di tagli diagonali.

- Posizionare il contenitore di raccolta dell'acqua sul lato destro del carrello a squadrare.
- Scorrere i bracci (39) sotto le estremità (40) del carrello a squadrare fino a portare gli incavi (41) dietro le alette.
- Inclinare leggermente il retro del contenitore di raccolta dell'acqua fino ad inserirlo in posizione con un scatto.

Montaggio del disco da taglio (fig. F1 – F3)

Il diametro massimo accettabile per un disco di taglio è di 254 mm.

- Utilizzando la chiave esagonale (42) in dotazione, allentare la vite (43) sul lato della protezione.
- Tirare indietro l'aletta laterale in gomma (44) e sollevare la protezione (9) verso il retro.
- Premere il pulsante di blocco dell'alberino (45) con una mano, quindi con la chiave fornita in dotazione (46) nell'altra mano allentare il dado di bloccaggio (47) ruotandolo in senso antiorario.

⚠ **AVVERTENZA:** non premere mai il perno di bloccaggio della rotazione mentre la lama è in rotazione. Dopo aver montato la lama aver cura di tenere la staffa del riparo verso il basso e di serrare saldamente la vite di quest'ultima.

- Rimuovere il dado di bloccaggio (47) e il collare esterno della flangia (48).
- Installare il disco da taglio con la freccia nella stessa direzione della freccia sulla protezione.
- Rimontare il collare esterno della flangia (48). Per l'uso corretto della flangia fare riferimento a *Spessore dei materiali*.
- Serrare il dado di bloccaggio (47) ruotando in senso orario, mantenendo fermo il bloccaggio del mandrino con l'altra mano.
- Riportare la protezione (9) in posizione.
- Serrare la vite (43) sul lato della protezione.

⚠ **AVVERTENZA:** non premere mai il bloccaggio del mandrino mentre il disco è in rotazione.

Spessore del materiale (fig. F2)

- Il D24000 è dotato di una flangia con diametro largo (48a), è consigliato per il taglio di materiale fino a 80 mm di profondità.

- Viene fornita una flangia (48b) di dimensioni inferiori quando è richiesta una profondità massima di taglio di 95 mm.

- La flangia più grande deve essere usata quando possibile per garantire una prestazione di taglio ottimale.

Collegamento della macchina alla rete di alimentazione elettrica (fig. A)

- Verificare che l'interruttore on/off (1) sia posizionato su off.
- Collegare la spina di alimentazione alla presa della rete elettrica.
- Disporre il cavo di alimentazione della macchina a formare una voluta di gocciolamento per evitare che l'acqua raggiunga la spina di alimentazione. La voluta di gocciolamento è rappresentata dalla parte del cavo di alimentazione al disotto del livello della presa.

Regolazione

⚠ **AVVERTENZA:** prima di effettuare la regolazione disinserire sempre la spina dalla presa di alimentazione.

Controllo e regolazione della profondità di taglio (fig. G)

Il bordo esterno del disco da taglio deve sempre trovarsi almeno 5 mm al disotto della superficie del piano.

- Allentare la manopola di regolazione della profondità (2).
- Abbassare il braccio per portare il disco da taglio nella sua posizione inferiore.
- Stringere la manopola (2).
- Eseguire una corsa in assenza di alimentazione facendo passare completamente il carrello contro il disco da taglio. Verificare che il disco non sfreghi contro il carrello.
- Per la regolazione procedere come segue:
- Allentare la manopola di regolazione della profondità (2).
- Allentare il dado ad alette (49) di alcuni giri.
- Regolare l'arresto della profondità di taglio (10) come necessario, verificando che il bordo esterno del disco da taglio sia almeno 5 mm al di sotto della superficie del carrello.
- Stringere il dado ad alette (49).

Controllo della perpendicolarità del movimento traverso-vena rispetto alla guida (fig. H1 & H2)

- Abbassare il braccio per portare il disco da taglio nella sua posizione inferiore.
- Spostare il carrello davanti al disco.
- Collocare una squadra (50) sul carrello e contro la guida in modo che tocchi appena il disco, come illustrato.
- Spingere il carrello lungo il disco da taglio per verificare che il disco rimanga parallelo alla squadra.
- Per la regolazione procedere come segue:
- Allentare le viti (51) tenendo il gruppo del binario sul telaio.
- Posizionare il regolatore del binario (52) come necessario.
- Con la squadra posizionata contro la guida, verificare che il disco rimanga parallelo alla squadra e regolare secondo necessità.
- Stringere le viti (51).

Controllo della perpendicolarità del disco da taglio rispetto al piano (fig. I1 - I3)

- Allentare la manopola di bloccaggio dell'inclinazione (11).
- Spingere la testa della sega verso destra per garantire che sia perfettamente verticale e serrare la manopola di bloccaggio dell'inclinazione.
- Abbassare il braccio per portare il disco da taglio nella sua posizione inferiore.
- Spostare il carrello fino sotto al disco.
- Posizionare una squadra (50) sul carrello contro il disco come illustrato.
- Per la regolazione procedere come segue:
- Allentare la manopola di bloccaggio dell'inclinazione (11) e ruotare la vite di arresto di regolazione della posizione verticale (53) per allentarla o stringerla finché il disco non è a 90° rispetto al piano, in base a quanto indicato dalla squadra.
- Se l'indicatore di taglio inclinato (54) non indica zero sulla scala graduata del taglio inclinato (55), allentare la vite (56) di bloccaggio dell'indicatore e posizionare correttamente l'indicatore.

Controllo e regolazione dell'angolo di taglio inclinato (fig. I3 & J)

- Allentare la manopola di bloccaggio dell'inclinazione (11) e spostare a sinistra la testa della sega taglia-piastrelle. Questa è la posizione per taglio inclinato a 45°.
- Per la regolazione procedere come segue:
- Ruotare la vite d'arresto (57) avvitandola o svitandola come necessario, finché l'indicatore (54) non segnala 45°.

Esecuzione di un'intaccatura (fig. K)

L'indicatore di taglio (58) aiuta a identificare il percorso del disco da taglio.

- Accendere la macchina e attendere che il disco abbia raggiunto la massima velocità.
- Spingere il carrello completamente lungo il disco da taglio per eseguire un'intaccatura nella ruota (59).
- Spegnere la macchina.

Se l'intaccatura è usurata, è possibile crearne una nuova.

- Allentare la vite di fermo (60).
- Girare la ruota (59) per esporre una superficie non intagliata.

- Serrare la vite di fermo (60).
- Eseguire una nuova intaccatura seguendo le istruzioni descritte sopra.

Controllo e regolazione della scala (fig. L)

- Spostare il carrello fino sotto al disco.
- Verificare la scala (61) sulla guida utilizzando un nastro misuratore (62) posizionando l'indicatore di zero contro il disco da taglio.
- Se è necessaria una regolazione, allentare le viti (63) che fissano la scala (62) in posizione, regolare la dimensione corretta e serrare le viti.

Blocco del carrello a squadrare (fig. M)

È possibile bloccare il carrello nelle seguenti posizioni:

- Posizione frontale (disco da taglio liberamente accessibile) (64).
- Posizione per tagli centrali (disco da taglio sul centro del carrello) (65).
- Posizione esterna (disco da taglio lungo la guida) (66).

- Spostare il carrello (4) nella posizione desiderata.
- Bloccare il carrello ruotando il perno (22) e spingendolo nel foro del binario.

Regolazione degli ugelli per l'acqua (fig. A & N)

Gli ugelli per l'acqua (7) sono regolabili per fornire il necessario flusso d'acqua di raffreddamento.

- Regolare l'ugello spostando l'impugnatura (67) nella posizione desiderata.
  - Capacità massima (ugello completamente arretrato) (68).
  - Erogazione minima (ugelli in linea con il disco da taglio) (69).
  - Posizione d'interruzione del flusso d'acqua per togliere l'erogazione fra i tagli e durante la sostituzione del disco da taglio (70).

Regolazione del flusso d'acqua (fig. O)

È possibile impostare il riduttore di flusso (71) sul tubo dell'acqua per regolare il flusso dell'acqua di raffreddamento sul disco da taglio.

- Per ridurre il flusso, stringere il riduttore.
- Per aumentare il flusso, rilasciare il riduttore.

Istruzioni per l'uso

Assicurarsi che la macchina sia posizionata in modo da soddisfare le condizioni ergonomiche di altezza e stabilità del tavolo. Il luogo di installazione della macchina deve essere selezionato in modo che l'operatore abbia una buona visuale e abbastanza spazio libero attorno alla macchina da consentire la movimentazione del pezzo da lavorare senza limitazioni.

Per ridurre gli effetti delle vibrazioni, assicurarsi che la temperatura ambiente non sia troppo fredda, che la macchina e gli accessori siano mantenuti in modo adeguato e che le dimensioni del pezzo da lavorare siano adatte a questa macchina.

AVVERTENZA:

- Osservare sempre le istruzioni per la sicurezza e le normative vigenti.
- Verificare che la macchina sia montata saldamente in posizione.
- Controllare che il pezzo da lavorare sia fissato correttamente.
- Assicurarsi che il disco da taglio non sia a contatto con il pezzo prima dell'accensione della macchina.
- Lasciar girare il motore fino a raggiungere la sua velocità massima.
- Non esercitare troppa pressione durante l'operazione. Non forzare l'azione di taglio.
- Tenere le mani a distanza dal percorso del disco da taglio. Non posizionare le mani nell'area indicata in fig. P.

Prima del funzionamento:

- Installare il disco da taglio più adatto.
- Verificare che tutti i pomelli e le impugnature di bloccaggio siano ben serrati.
- Riempire la vaschetta dell'acqua con una quantità d'acqua sufficiente a sommergere completamente la pompa.

Accensione e spegnimento (fig. Q)

- Per accendere la macchina, posizionare su I l'interruttore on/off (1).
- Per spegnere la macchina, posizionare su 0 l'interruttore on/off (1).

Collegato al cavo di alimentazione si trova il dispositivo di sicurezza a corrente residua (RCD) che integra l'interruttore di esclusione per minima tensione e il dispositivo di protezione da sovraccarico del motore con ripristino manuale. In caso di interruzione di sicurezza, procedere come segue:

- Verificare che l'interruttore on/off (1) sia posizionato su off.
- Premere il pulsante di ripristino del dispositivo RCD.

Blocco dell'interruttore

- Onde evitare l'uso della macchina da parte di persone non autorizzate, bloccare l'interruttore con un lucchetto.

Tagli principali della segatrice

Operazioni generali

- Si consiglia di provare a eseguire alcuni lavori semplici con materiale di scarto finché non si sviluppa una certa "sensibilità" nei confronti della macchina.
- Prima dei tagli di finitura effettuare sempre alcune corse in assenza di alimentazione in modo da poter controllare il percorso del disco.

Taglio verticale a troncare (fig. R)

- Posizionare su 0° l'angolo per il taglio obliquo.
- Abbassare il braccio per portare il disco da taglio nella sua posizione inferiore.
- Collocare il pezzo in lavorazione di piatto sul carrello e contro la guida, con il lato rifinito rivolto verso l'alto. Allineare la marcatura sul pezzo in lavorazione con quella nell'indicatore di taglio.
- Tenere le mani lontane dal percorso del disco da taglio.
- Accendere la macchina e attendere che il disco da taglio raggiunga la velocità massima. Attendere che il disco da taglio sia completamente coperto dall'acqua.
- Far avanzare lentamente il pezzo da lavorare verso il disco da taglio, mantenendolo saldamente premuto contro la guida. Non forzare. La velocità di taglio del disco dovrà risultare costante.
- Dopo aver terminato il taglio, spegnere la macchina, attendere che il disco si fermi e rimuovere il pezzo.

Taglio trasversale obliquo (fig. S)

È possibile impostare l'angolo di inclinazione a 22,5° e a 45°.

- Allentare la manopola di bloccaggio del taglio inclinato (11) e impostare quest'ultimo come desiderato.
- Serrare con forza la manopola di bloccaggio dell'inclinazione.
- Procedere come indicato per il "Taglio trasversale rettilineo verticale".

Taglio diagonale (fig. T1 & T2)

La guida per il bordo (5) consente di tagliare gli angoli a 45°.

- Collocare la guida per il bordo con la staffa di montaggio (72) sulla guida.
- Ribaltare la guida (73) in posizione per l'applicazione richiesta:
  - Ribaltare la guida verso destra per tagliare piccoli pezzi da piastrelle di grandi dimensioni.
  - Ribaltare la guida verso sinistra per tutte le altre applicazioni.
- Posizionare la guida parallela alla distanza desiderata.
- Serrare la manopola (74) per fissare la guida in posizione.
- Procedere come indicato per il "Taglio trasversale rettilineo verticale".

Taglio centrale (fig. U)

Un taglio centrale viene utilizzato per togliere il centro di una piastrella, ad es. per prese elettriche, scarichi, ecc.

- Contrassegnare l'area da tagliare su entrambi i lati della piastrella.
- Montare il disco da taglio della dimensione adatta.
- Regolare la profondità di taglio in modo da consentire al disco di tagliare solo metà spessore del pezzo in lavorazione.
- Collocare il pezzo in lavorazione di piatto sul carrello e contro la guida, con il lato rifinito rivolto verso l'alto. Allineare la marcatura sul pezzo in lavorazione con quella nell'indicatore di taglio.
- Accendere la macchina e attendere che il disco da taglio raggiunga la velocità massima. Attendere che il disco da taglio sia completamente coperto dall'acqua.
- Spostare il carrello fino a posizionare il contrassegno sul pezzo in lavorazione sotto il disco.
- Abbassare il braccio per portare il disco da taglio sul pezzo da lavorare. Non tagliare eccessivamente l'area contrassegnata. Non appena il contrassegno è stato tagliato, bloccare il braccio nella posizione più alta.
- Ripetere la stessa procedura con gli altri contrassegni.
- Capovolgere il pezzo da lavorare. Precedere come descritto sopra in modo da far combaciare il secondo taglio con il primo.
- Dopo aver terminato il taglio, spegnere la macchina, attendere che il disco si fermi e rimuovere il pezzo.

Scanalature (fig. V)

Le scanalature vengono eseguite nelle piastrelle ad es. per posizionare un cavo nascosto.

- Regolare la profondità di taglio come necessario.
- Collocare il pezzo in lavorazione di piatto sul carrello e contro la guida, con il lato inferiore rivolto verso l'alto. Allineare la marcatura sul pezzo in lavorazione con quella nell'indicatore di taglio.
- Procedere come indicato per il "Taglio trasversale rettilineo verticale".
- Ripetere la procedura per eseguire una scanalatura più ampia.

Accessori opzionali

AVVERTENZA: poiché non sono stati testati con il prodotto, l'uso di accessori diversi da quelli offerti da DEWALT con l'elettroutensile potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni personali, si consiglia di utilizzare soltanto accessori raccomandati da DEWALT.

Gamma di dischi da taglio disponibili

Tipo di disco	Dimensioni (diametro x alesaggio)	Utilizzo
DT3733	250 x 25,4 mm	Piastrelle ceramiche
DT3734	250 x 25,4 mm	Piastrelle in porcellana/pietra

Consultate il vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

Trasporto (fig. W1 & W2)

I componenti smontabili possono essere riposti nella vaschetta dell'acqua per facilitare il trasporto.

- Scaricare la vaschetta dell'acqua. Vedere la sezione "Manutenzione".
- Rimuovere la guida per bordo e la prolunga del piano.
- Bloccare il carrello a squadrare in posizione.
- Togliere i contenitori di raccolta dell'acqua.
- Sollevare la macchina dalla vaschetta per l'acqua, come illustrato.
- Collocare i contenitori di raccolta nella vaschetta dell'acqua orientandoli come illustrato.
- Capovolgere la vaschetta dell'acqua.
- Collocare la guida per bordi e la prolunga del piano nella vaschetta dell'acqua orientandoli come illustrato.

AVVERTENZA: farsi sempre aiutare per trasportare la macchina che è troppo pesante per una persona sola.

Manutenzione

Il Vostro Elettroutensile DEWALT è stato studiato per durare a lungo richiedendo solo la minima manutenzione. Per prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'utensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

Svuotamento della vaschetta dell'acqua (fig. X)

È necessario svuotare la vaschetta dell'acqua dopo ogni uso.

- Collocare la pompa dell'acqua nel vassoio (75).
- Mettere un contenitore adatto sotto il tappo di spurgo (29).
- Levare il tappo di spurgo.
- Attendere un tempo sufficiente a spurgare il liquido.
- Dopo che il liquido è stato scaricato, reinstallare il tappo di spurgo.
- Il liquido deve essere smaltito con le dovute precauzioni per l'ambiente.

Regolazione della resistenza dei rulli del carrello (fig. Y)

Per eliminare il gioco fra carrello e binario, procedere come segue:

- Allentare le viti di regolazione dell'altezza del binario (76).
- Agire sui regolatori dell'altezza del binario (77) finché il piano non scorre regolarmente.
- Serrare le viti di regolazione dell'altezza del binario.

Pulizia

Prima dell'uso, ispezionare attentamente la protezione del disco di taglio per assicurarsi che funzioni correttamente. Assicurarsi che il fango o le particelle del pezzo da lavorare non provochino il blocco di una delle funzioni.

Nel caso in cui dei frammenti del pezzo da lavorare rimangano incastrati tra il disco di taglio e la protezione, scollegare la macchina dalla corrente elettrica e seguire le istruzioni fornite nella sezione "Montaggio del disco di taglio". Rimuovere le parti incastrate e riassemblare il disco di taglio.

Tenere libere le feritoie di ventilazione e pulire l'esterno dell'utensile periodicamente con un panno morbido.

Le seguenti operazioni di pulizia devono essere effettuate giornalmente.

- Inserire la pompa dell'acqua in un secchio d'acqua pulita e pompare l'acqua nel sistema di flessibili.
- Pulire i binari e il braccio di supporto con una spugna o con un panno.
- Spruzzare la vaschetta dell'acqua e il carrello a squadrare con acqua pulita. Eliminare tutti i residui di polvere con una spugna.

Lubrificazione

Il Vostro elettroutensile non richiede lubrificazione addizionale.

Protezione dell'ambiente

Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Se il prodotto DEWALT deve essere sostituito o non è più utilizzato, non effettuare lo smaltimento con i rifiuti domestici. Smaltirlo tramite la raccolta differenziata.

La raccolta differenziata di prodotti usati e imballaggi permette il riciclo e il riutilizzo dei materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati aiuta a impedire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materiali grezzi.

Secondo le normative locali, la raccolta differenziata di prodotti elettrici può avvenire a domicilio, presso le sedi di raccolta comunali oppure presso il rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

DEWALT offre un servizio di ritiro e riciclaggio dei suoi prodotti alla fine della loro vita utile. Per usufruire di questo servizio, restituire il prodotto presso un riparatore autorizzato che lo raccoglie per conto di DEWALT.

È possibile individuare il riparatore autorizzato più vicino rivolgendosi all'ufficio DEWALT di zona all'indirizzo indicato nel presente manuale. Altrimenti, è possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: **www.2helpU.com**.

GARANZIA

DEWALT realizza prodotti di qualità e offre una garanzia eccezionale per i professionisti che utilizzano i suoi apparati. Questa dichiarazione di garanzia è aggiuntiva e non pregiudica in alcun modo la copertura assicurativa dell'utilizzatore professionista o quella della previdenza sociale per l'utente privato non professionista. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

• 30 GIORNI SENZA RISCHI SODDISFAZIONE GARANTITA •

Se non è completamente soddisfatto delle prestazioni del suo apparato DEWALT, può semplicemente restituircelo entro 30 giorni, completo come era al momento dell'acquisto, per ottenere il rimborso totale o la sostituzione del prodotto. Il prodotto deve aver subito un'usura normale in rapporto al numero di giorni in cui è stato utilizzato e va restituito accompagnato dallo scontrino originale di acquisto.

• UN ANNO DI ASSISTENZA GRATUITA •

Se necessita di manutenzione o assistenza per il suo apparato DEWALT, nei 12 mesi seguenti l'acquisto, ha diritto a ricevere un'assistenza gratuita. Verrà effettuata a titolo gratuito presso un riparatore autorizzato DEWALT. Deve presentare uno scontrino che provi l'acquisto. Sono compresi i costi di manodopera. Sono esclusi quelli per gli accessori e i ricambi, a meno che non si tratti di pezzi difettosi coperti dalla garanzia.

• UN ANNO DI GARANZIA COMPLETA •

Se entro 12 mesi dalla data di acquisto il suo prodotto DEWALT si rivelasse difettoso a causa di imperfezioni nei materiali o nella costruzione, DEWALT garantisce la sostituzione gratuita di tutte le parti difettose oppure, a nostra discrezione, la sostituzione gratuita dell'intero apparato a condizione che:

- il prodotto non sia stato utilizzato in modo improprio;
- il prodotto abbia subito una normale usura;
- non siano avvenuti tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate a farli;
- sia presentato uno scontrino che provi l'acquisto del prodotto.
- il prodotto va restituito come era al momento dell'acquisto con tutti i componenti originali.

Se desidera sporgere un reclamo, la preghiamo di contattare il suo rivenditore o di verificare dove si trova il suo riparatore autorizzato DEWALT più vicino nel catalogo DEWALT o di contattare l'ufficio DEWALT all'indirizzo indicato nel presente manuale. È possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: **www.2helpU.com**

TEGELZAAGMACHINE D24000

Gefeliciteerd!

U heeft gekozen voor een machine van DEWALT. Jarenlange ervaring, voortdurende produktontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een betrouwbare partner voor de professionele gebruiker.

Technische gegevens

		D24000
Spanning	V	230
Type		2
Opgenomen vermogen	W	1.600
Toerental, onbelast	min^{-1}	4.200
Schijfdiameter	mm	250
Asgat	mm	25,4
Schijfdikte	mm	1,5
Soort doorslijpschijf		recht, zonder uitsparingen (ononderbroken rand)
Max. randsnelheid doorslijpschijf	min^{-1}	5.000
Afschuininstellingen	°	22,5/45
Max. zaagcapaciteit	mm	610
Zaagdiepte onder 90°	mm	95
Max. afemtingen werkstuk		
Tegel (graniet)	cm	64,5 x 64,5 x 1,2
Blok (gebakken klei)	cm	30,5 x 30,5 x 9,0
Max. belasting		
Tegel (graniet)	kg	13
Blok (gebakken klei)	kg	20
Afmetingen	cm	86,4 x 68,6
Nominaal gewicht	kg	32
Max. toegestaan gewicht (met water)	kg	51

L_{PA} (geluidsdruk)	dB(A)	90,0
K_{PA} (onzekerheidsfactor geluidsdruk)	dB(A)	3,0
L_{WA} (akoestisch vermogen)	dB(A)	103,0
K_{WA} (onzekerheid akoestisch vermogen)	dB(A)	3,1

Vibratie totaalwaarden (triax vectorsom) vastgesteld in overeenstemming met EN 61029-1:		
Vibratie-emissiewaarde a_h		
a_h =	m/s^2	2,4
Onzekerheid K =	m/s^2	1,5

Het vibratie-emissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 61029 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een eerste inschatting van blootstelling.

WAARSCHUWING: *Het verklaarde vibratie-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale arbeidsduur.*

Een inschatting van het blootstellingniveau aan vibratie dient ook te worden overwogen wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld of als het aan staat maar geen daadwerkelijke werkzaamheden uitvoert. Dit kan het blootstellingniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen op om de operator te beschermen tegen de effecten van vibratie, zoals: onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, organisatie van werKPAtronen.

Zekeringen		
Europa	230 V gereedschappen	10 Ampère, hoofdstroom

OPMERKING: Dit toestel is bedoeld voor aansluiting op een stroomvoorzieningssysteem met een maximale toegestame systeemimpedantie Zmax van 0,30 Ω op het interfacepunt (elektriciteitskast) van de voorziening van de gebruiker.

De gebruiker moet ervoor zorgen dat dit toestel alleen wordt aangesloten op een elektriciteitssysteem dat aan bovenvermeld vereiste voldoet. Indien nodig kan de gebruiker het elektriciteitsbedrijf vragen naar de systeemimpedantie op het interfacepunt.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.

GEVAAR: *Geeft een dreigend gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen,* ***leidt tot de dood of ernstig letsel****.*

WAARSCHUWING: *Geeft een mogelijk gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen,* ***kan leiden tot de dood of ernstig letsel****.*

VOORZICHTIG: *Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien dit niet wordt voorkomen,* ***zou kunnen leiden tot gering of matig letsel.***

OPMERKING: *Geeft een handeling aan* ***waarbij geen persoonlijk letsel optreedt*** *die, indien niet voorkomen,* ***schade aan goederen kan*** *veroorzaken.*

Wijst op het gevaar voor elektrische schok.

Wijst op brandgevaar.

EG verklaring van overeenstemming

RICHTLIJN VOOR MACHINES

D24000

DEWALT verklaart dat deze producten zoals beschreven onder "technische gegevens" in overeenstemming zijn met:
2006/42/EG; EN 61029-1.

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2004/108/EG. Neem voor meer informatie contact op met DEWALT via het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DEWALT.



Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Duitsland

29.12.2009

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! *Wanneer u gebruik maakt van elektrisch gereedschap, is het belangrijk dat u zich altijd houdt aan elementaire veiligheidsmaatregelen om de kans op brand, elektrische schok en lichamelijk letsel te verkleinen, met inbegrip van de onderstaande maatregelen.*

Lees al deze instructies voordat u dit product tracht te bedienen en bewaar deze instructies.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Algemeen

1 **Zorg voor een opgeruimde werkomgeving**
Een rommelige werkomgeving kan tot ongelukken leiden.

2 **Houd rekening met omgevingsinvloeden**
Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht (250 - 300 Lux). Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

3 **Houd kinderen uit de buurt**
Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine of de elektriciteitskabel niet aanraken.

4 **Draag geschikte werkkleding**
Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Houd lang haar bijeen. Draag bij voorkeur geschikte werkhandschoenen en schoenen met profielzolen.

5 **Persoonlijke bescherming**
Draag altijd een veiligheidsbril. Draag een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes of spanen vrijkomen. Draag eveneens een hittebestendig schort indien de vrijkomende spanen aanzienlijk heet kunnen zijn. Draag altijd gehoorbescherming. Draag altijd een veiligheidshelm.

6 **Bescherming tegen elektrische schok**
Vermijd lichamelijk contact met geaarde voorwerpen (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten). Voorkom aanraking van het op de netspanning aangesloten netsnoer wanneer het snoer nat is. Ga niet in plassen staan wanneer u met de machine gaat werken.

7 **Zorg voor een veilige houding**
Zorg er altijd voor dat u stevig staat en in evenwicht blijft.

8 **Blijf voortdurend opletten**
Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

9 **Klem het werkstuk goed vast**
Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk te fixeren. Dit is veiliger, bovendien kan de machine dan met beide handen worden bediend.

10 **Sluit de uitrusting van de stofafvoer aan**
Indien hulpmiddelen zijn meegeleverd voor de aansluiting van stofafvoer en voorzieningen voor stofopvang, zorg dan dat deze zijn aangesloten en naar behoren worden gebruikt.

11 **Verwijder sleutels of hulpgereedschappen**
Controleer vóór het inschakelen altijd of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.

12 **Verlengsnoeren**
Inspecteer voor gebruik het verlengsnoer. Vervang het snoer indien het beschadigd is. Maak bij gebruik buitenshuis uitsluitend gebruik van verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en als zodanig zijn gemerkt.

13 **Gebruik de juiste machine**
Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik geen lichte machine of hulpstukken voor het werk van zware machines. De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel. Overbelast de machine niet.
WAARSCHUWING! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

14 **Controleer de machine op beschadigingen**
Controleer de machine voor gebruik op schade. Controleer of alle bewegende delen correct gemonteerd zijn, of er geen onderdelen gebroken zijn, of er geen beschermkappen en schakelaars beschadigd zijn en of er andere gebreken zijn die invloed op de werking van de machine zouden kunnen hebben. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is. Gebruik de machine niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt. Defecte of beschadigde onderdelen dienen door een erkend DEWALT servicecentrum te worden vervangen. Probeer nooit om de machine zelf te repareren.

15 **Stekker uit stopcontact verwijderen**
Schakel de machine uit en wacht totdat de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u deze achterlaat. Verwijder de stekker uit het stopcontact als u de machine niet gebruikt, voordat u gereedschappen, accessoires of onderdelen van de machine verwisselt en voordat u onderhoud aan de machine uitvoert.

16 **Voorkom onbedoeld inschakelen**
Wees ervan verzekerd dat de machine is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

17 **Misbruik het snoer niet**
Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

18 **Berg de machine veilig op**
Indien niet in gebruik, dienen machines te worden opgeborgen in een droge, afsluitbare plaats, buiten bereik van kinderen.

19 **Onderhoud de machine met zorg**
Houd de machine schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Houdt u aan de instructies met betrekking tot het onderhoud en het vervangen van accessoires. Houd de handgrepen en schakelaars droog en vrij van olie en vet.

20 **Reparaties**
Deze machine voldoet aan alle geldende veiligheidsvoorschriften. Wendt u voor reparaties tot een erkend DEWALT Service-center Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor tegelzagen

- Gebruik de machine niet als zij niet volledig is gemonteerd. Gebruik de machine niet als handgereedschap.
- Zorg er voor dat alle knoppen en hendels goed vastgedraaid zijn.
- Houd handen uit de buurt van het doorslijpschijf wanneer de machine is aangesloten op de elektrische voeding.
- Zaag nooit werkstukken die vereisen dat uw handen dichter dan 15 cm in de buurt van de doorslijpschijf komen.
- Reik nooit om de doorslijpschijf heen.
- Verricht geen enkele handeling uit de vrije hand. Houd het werkstuk stevig tegen de parallelgeleiding en tegen de geleidegroef.
- Schakel de machine uit en wacht tot de doorslijpschijf tot stilstand is gekomen voordat u het werkstuk verwijdert of de instellingen verandert.
- Probeer nooit om een draaiende machine te stoppen door de doorslijpschijf te blokkeren; op deze manier kunnen de ernstigste ongelukken gebeuren.
- Houd de omgeving van de machine schoon en vrij van rondzwervend materiaal zoals bijv. puin en restafval.
- Controleer regelmatig of de luchtsleuven van de motor schoon en vrij van stof zijn.
- Ontkoppel de machine van de voeding wanneer onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd of wanneer de doorslijpschijf moet worden vervangen.
- Voer nooit schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uit terwijl de machine nog draait en de kop niet in ruststand is.
- Selecteer de juiste doorslijpschijf voor het te zagen materiaal.
- Gebruik alleen de doorslijpschijven die in deze handleiding zijn gespecifieerd. Gebruik geen afbraamschijven. Gebruik nooit cirkelzaagbladen of andere typen getande bladen.
- Het maximum toegestane toerental van de doorslijpschijf, of ieder ander geschikt accessoire, moet altijd gelijk zijn aan of groter zijn dan het op het typeplaatje van de machine vermelde onbelaste toerental.
- Gebruik geen doorslijpschijven die niet overeenkomstig de afmetingen zijn zoals opgegeven in de technische gegevens. Gebruik geen asringen om een schijf passend op de spindel te maken.
- Inspecteer doorslijpschijven voor ieder gebruik. Gebruik geen beschadigde, gebarsten of anderszins defecte schijven.

- Zorg ervoor dat voor gebruik de doorslijpschijf correct is gemonteerd.
- Laat de machine minimaal 30 seconden zonder belasting in een veilige positie draaien. Indien er sprake is van overmatige trilling of als een defect optreedt, zet dan de machine uit en controleer alles om erachter te komen wat de oorzaak is.
- Gebruik de machine niet zonder de beschermkappen.
- Houd het werkstuk stevig tegen de parallelgeleiding en tegen de geleidegroef tijdens de bewerking. Verricht geen enkele handeling uit de vrije hand.
- Slijp geen werkstukken door waarvan de dikte groter is dan de maximale werkdiepte van de doorslijpschijf.
- Voer geen droge zaagsnedes uit. Het uitvoeren van droge zaagsnedes kan leiden tot schade aan de machine en vergroot de blootstelling aan schadelijke stoffen in de lucht.
- Gebruik doorslijpschijven niet om af te bramen.
- Bewerk geen metalen materialen.
- Bewaar doorslijpschijven altijd goed beschermd en op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Verricht geen aanpassingen en vervang geen onderdelen waardoor de fabrieksinstellingen veranderen. Technische wijzigingen dienen uitsluitend door de fabrikant en volgens de geldende veiligheidsvoorschriften te worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de verbindingen droog zijn alvorens u de spanning inschakelt en de netstekker in het stopcontact steekt.
- Houd water uit de buurt van de elektrische onderdelen van het werktuig en uit de buurt van mensen in de werkzone.
- Vervanging van het netsnoer moet altijd gebeuren door de fabrikant of zijn onderhoudsagent.
- **WAARSCHUWING!** Na het spanningsherstel zet u de AAN/UIT-schakelaar op uit alvorens de RESET-knop in te drukken van het reststroomapparaat (RCD).
- Zorg ervoor dat uw installatie uitgerust is met passende uitsnijding "B" conform HD384.

Restrisico's

De volgende risico's zijn inherent aan het gebruik van deze machines:
- verwonding door het aanraken van roterende delen
- verwonding door het breken van de doorslijpschijf

Deze gevaren doen zich vooral voor:
- in het werkbereik
- in het bereik van de roterende delen

Ondanks de van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften en het aanbrengen van beveiligingen blijven bepaalde restrisico's aanwezig. Dit zijn:
- Gevaar voor gehoorbeschadiging.
- Risico als gevolg van onbeschermde delen van de roterende doorslijpschijf.
- Verwondingsgevaar bij het wisselen van de schijf.
- Gevaar voor klemmen van de vingers bij het openen van de afschermingen.

Labels op de machine

Op de machine vindt u de volgende pictogrammen:



Lees voor het gebruik de handleiding.



Gebruik geen doorslijpschijven met uitsparingen.



Draag een veiligheidsbril.



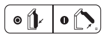
Draag altijd reguliere werkhandschoenen als u deze machine bedient.



Draag altijd gehoorbescherming.



Waarschuwing! Scherpe randen.



Aan/uit-schakelaar: positie I (aan) en 0 (uit).



Draagpunt.



Plaats uw handen niet binnen dit gebied.

POSITIE DATUMCODE (FIG. B1)

De datumcode (78), die ook het jaar van fabricage bevat, is binnen in de behuizing geprint.

Voorbeeld:

2010 XX XX

Jaar van fabricage

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

1 Motorframe
1 Onderstel
1 Waterbak
1 Waterpomp
1 Doorslijpschijf
1 Schuiftafel
1 Verlengtafel
1 Kantgeleider
1 Wateropvangbak (achter)
1 Wateropvangbak (schuiftafel)
1 Kleine flensset
4 Inbusschroeven
1 Inbussleutel
1 Handleiding
1 Onderdelentekening

- Controleer de machine, losse onderdelen en accessoires op transportschade.
- Lees deze handleiding rustig en zorgvuldig door voordat u met de machine gaat werken.

Beschrijving (fig. A)

Uw tegelzaag D24000 is ontworpen voor het professioneel nat zagen van tegels. Met het geschikte zaagblad, diameter 250 mm, kan de zaag beton, baksteen, porselein en keramische materialen zagen. De machine is zeer veelzijdig en u kunt er gemakkelijk, nauwkeurig en veilig de volgende zaagwerkzaamheden mee uitvoeren: recht (overlangs), diagonaal, insteek- en verstekzagen.

Deze machine mag niet gebruikt worden voor andere dan de in deze handleidng beschreven handelingen.

1 Aan/uit-schakelaar
2 Zaagdiepte-instelling
3 Bedieningshendel
4 Schuiftafel
5 Kantgeleider
6 Verlengtafel
7 Neusstukken
8 Doorslijpschijf

9 Beschermkap
10 Diepteaanslag
11 Afschuininstelling
12 Opbergruimte sleutel
13 Waterbak
14 Wateropvangbak (schuiftafel)
15 Wateropvangbak (achter)

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd of de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

Uw DEWALT gereedschap s dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN 61029; daarom is geen aarding nodig.

Als het stroomsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer dat leverbaar is via de DEWALT servicedienst.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik, als een verlengsnoer nodig is, een goedgekeurd 3-aderig verlengsnoer dat geschikt is voor de stroomvoorziening van dit gereedschap (zie technische gegevens). De minimale geleidergrootte is 1,5 mm^2; de maximale lengte is 30 m.

Als u een haspel gebruikt, dient u het snoer altijd volledig af te rollen.

Reststroomschakelaar

De machine is voorzien van een reststroomschakelaar (Residual Current Device - RCD), diede gebruiker beschermt tegen een elektrische schok doordat het circuit wordt onderbroken wanneer eenlekstroom van 30 mA of meer wordt gedetecteerd.

WAARSCHUWING: Bedien de machine nooit als de reststroomschakelaar niet werkt. Gebruik de machine niet als de reststroomschakelaar niet goed werkt. De reststroomschakelaar werkt alleen als de machine is aangesloten op een geaard stopcontact. Controleer zo nu en dan of de reststroomschakelaar goed werkt, u kunt dat doen door de TEST-knop in te drukken.

Monteren

WAARSCHUWING: Haal vóór het monteren en instellen altijd de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING: Volg bij het monteren van de machine altijd de instructies in de volgorde zoals ze hieronder worden beschreven.

Uitpakken van machine en onderdelen

WAARSCHUWING: Verplaats de machine altijd met hulp. De machine is te zwaar voor één persoon.

- Verwijder het losse verpakkingsmateriaal uit de doos.
- Til de machineonderdelen uit de doos.
- Verwijder resterend verpakkingsmateriaal uit de machineonderdelen.

Monteren van het motorframe aan het onderstel (fig. B1)
- Plaats het onderstel (16) op een relatief vlak en egaal oppervlak.
- Plaats het motorframe (17) op het onderstel en breng de gaten in de voet (18) op een lijn met de montagegaten (19).
- Steek een schroef (20) in de gaten.
- Draai de schroeven aan met de bijgeleverde inbussleutel (21).

Monteren van de schuiftafel aan het onderstel (fig. B2 & B3)
- Zorg ervoor dat het slot (22) zich in de ontgrendelde positie bevindt.
- Houd de tafel voor het frame en breng de rollen (23) op een lijn met de rail (24).
- Plaats de achterste rollen op de ronde rail.
- Schuif de tafel op de rail. Zorg ervoor dat de lagers (25) in de schuifrails (26) uitkomen.
- Wanneer de voorkant van de tafel het onderstel nadert, tilt u de tafel iets op en over de aanslag (27) heen.
- Vergrendel de tafel in positie door de pin (22) te draaien en in het gat (28) in de rail te drukken.

Het plaatsen van de machine in de waterbak (fig. B4)
- Plaats de waterbak (13) op een relatief vlak en egaal oppervlak.
- Stop de plug (29) in het aftapgat.
- Til de machine op. Houd de machine vast aan de draagpunten zoals afgebeeld.
- Laat de machine in de waterbak zakken zoals afgebeeld.

Bevestigen van de verlengtafel (fig. C)
- Houd de verlengtafel (6) voor de rechterkant van de schuiftafel (4).
- Breng de positiepennen (30) op het verlengstuk op een lijn met de gaten (31) in de schuiftafel.
- Plaats het verlengstuk tegen de schuiftafel.
- Draai de klemknop (32) vast.

Installeren van de waterpomp (fig. D1 & D2)
- Bevestig de slang (33) op de fitting (34).
- Plaats de waterpomp (35) in de diepste hoek van de waterbak (13).
- Leg de stroomkabel en de waterslang over de bodem van de waterbak om te voorkomen dat ze door de schuiftafel worden gegrepen.

Bevestigen van de wateropvangbakken (fig. E1 & E2)

Wateropvangbak achter

De achterste opvangbak (15) vangt het afgevoerde water op wanneer grote werkstukken worden gesneden.
- Houd de opvangbak op zijn plaats aan de achterkant van de waterbak.
- Schuif de armen (36) onder de randen (37) van de waterbak totdat de uitsparingen (38) achter de nokken uitkomen.
- Licht de achterkant van de opvangbak iets op totdat de opvangbak op zijn plaats vastklikt.

Wateropvangbak schuiftafel

De opvangbak op de schuiftafel (14) beweegt met de tafel mee en vangt het afgevoerde water van grote tegels en diagonale zaagsnedes op.
- Houd de opvangbak op zijn plaats aan de rechterkant van de schuiftafel.
- Schuif de armen (39) onder de randen (40) van de schuiftafel totdat de uitsparingen (41) achter de nokken uitkomen.
- Licht de achterkant van de opvangbak iets op totdat de opvangbak op zijn plaats vastklikt.

Monteren van de doorslijpschijf (fig. F1 – F3)

De maximum diameter voor een doorslijpschijf die kan worden aangebracht is 254 mm.
- Draai met de bijgeleverde inbussleutel (42) de schroef (43) aan de zijkant van de beschermkap los.
- Trek de rubber zijflap (44) naar achteren en breng de beschermkap (9) omhoog in achterwaartse richting.
- Druk met een hand de spindelvergrendeling (45) in. Gebruik nu met de andere hand de meegeleverde steeksleutel (46) om de borgmoer (47) los te draaien. Hiertoe wordt de moer linksom gedraaid.

WAARSCHUWING: Druk nooit op de spindelvergrendeling terwijl het zaagblad draait. Druk de beschermkap naar beneden en draai na het monteren van het zaagblad de schroef van de beschermkaphouder stevig vast.

- Verwijder de sluitmoer (47) en de buitenste flenskraag (48).
- Installeer de zaagschijf met de pijl in dezelfde richting als de pijl op de beschermkap.
- Plaats de buitenste flenskraag (48) terug. *Zie Dikte Materiaal* voor passend flensgebruik.
- Span de sluitmoer (47) aan door het met de klok mee te draaien terwijl u de spindelvergrendeling vasthoudt met uw andere hand.
- Plaats de beschermkap (9) terug in positie.
- Span de schroef (43) aan op de kant van de beschermkap.

⚠ **WAARSCHUWING:** Druk nooit op de spindelvergrendeling als de doorslijpschijf draait.

Dikte Materiaal (fig. F2)

- De D24000 heeft een flens met grote diameter (48a), aanbevolen voor zaagmateriaal tot 80 mm in de diepte.
- Er wordt een kleinere flens (48b) bijgeleverd als de maximum zaagdiepte van 95 mm vereist is.
- De grotere flens moet steeds gebruikt worden indien mogelijk om te zorgen voor optimale zaagprestaties.

Het aansluiten van de machine op de netspanning (fig. A)

- Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar (1) in de uit-stand staat.
- Sluit de netstekker op een voeding aan.
- Maak een druiplus in het netsnoer om zo te voorkomen dat water op de plug druppelt. De druiplus is dat gedeelte van het koord dat zich onder het niveau van de wandcontactdoos bevindt.

Instellen

⚠ **WAARSCHUWING:** Haal vóór het monteren en instellen altijd de stekker uit het stopcontact.

Controleren en afstellen van de zaagdiepte (fig. G)

De rand van de doorslijpschijf moet altijd tenminste 5 mm onder het tafeloppervlak zitten.

- Draai de zaagdiepte-instelling (2) los.
- Breng de arm omlaag om de doorslijpschijf in de laagste positie te zetten.
- Draai de zaagdiepte-instelling (2) weer vast.
- Maak een proefzaagsnede door de tafel volledig door de doorslijpschijf te duwen. Controleer of de baan van de doorslijpschijf over het tafelblad loopt.
- Het afstellen geschiedt als volgt:
- Draai de zaagdiepte-instelling (2) los.
- Draai de vleugelmoer (49) een aantal slagen los.
- Stel de zaagdiepte (10) zodanig af dat de rand van de doorslijpschijf tenminste 5 mm onder het tafeloppervlak zit.
- Draai de vleugelschroef (49) vast.

Controle op de haaksheid van het afkorten t.o.v. de achteraanslag (fig. H1 & H2)

- Breng de arm omlaag om de doorslijpschijf in de laagste positie te zetten.
- Beweeg de tafel voor de schijf.
- Plaats een winkelhaak (50) op de tafel en tegen de aanslag en die de schijf net raakt zoals afgebeeld.
- Duw de tafel door de doorslijpschijf om te controleren of de schijf parallel aan de winkelhaak staat.
- Het afstellen geschiedt als volgt:
- Draai de schroeven (51) los waarmee de rail op het frame gemonteerd is.
- Positioneer de railversteller (52) zodat de rail de vereiste afstelling verkrijgt.
- Controleer met de winkelhaak tegen de parallelgeleider opnieuw of de schijf parallel aan de winkelhaak staat en stel zonodig verder af.
- Draai de schroeven (51) vast.

Controle op de haaksheid van de doorslijpschijf t.o.v. de tafel (fig. I1 – I3)

- Draai de afschuinklemknop (11) los.
- Druk de zaagkop naar rechts, zodat hij volledig in verticale positie staat en draai de afschuinklemknop vast.
- Breng de arm omlaag om de doorslijpschijf in de laagste positie te zetten.
- Beweeg de tafel tot onder de schijf.
- Plaats een winkelhaak (50) op de tafel en tegen de doorslijpschijf zoals afgebeeld.
- Het afstellen geschiedt als volgt:
- Draai de afschuinklemknop (11) los en draai de aanslagschroef verticale-positieafstelling (53) in of uit totdat de met de winkelhaak gemeten hoek tussen de schijf en het tafelblad 90° bedraagt.
- Als de stand van de afschuinwijzer (54) op de afschuinschaal (55) ongelijk is aan 0, draai dan de borgschroef (56) los en stel de wijzer op 0 in.

Controleren en instellen van de afschuinhoek (fig. I3 & J)

- Draai de afschuinklemknop (11) los en beweeg de zaagkop naar links. Dit is de 45° afschuinpositie.
- Het afstellen geschiedt als volgt:
- Draai de stopschroef (57) naar binnen of buiten totdat de wijzer (54) 45° aanwijst.

Het maken van een zaagsleuf (fig. K)

De markering (58) helpt het pad van de doorslijpschijf te lokaliseren.

- Schakel de machine in en wacht tot de schijf op volle snelheid is.
- Duw de tafel volledig door de doorslijpschijf om een zaagsleuf in het wiel (59) te maken.
- Schakel de machine uit.

Indien de sleuf versleten is, kan een nieuwe worden gemaakt.

- Draai de borgschroef los (60).
- Draai het wiel (59) zodat een ongebruikt oppervlak bloot komt te liggen.
- Draai de borgschroef vast (60).
- Maak een nieuwe zaagsleuf zoals hierboven beschreven.

Controleren en afstellen van de schaal (fig. L)

- Beweeg de tafel tot onder de schijf.
- Controleer de schaal (61) op de parallelgeleider met behulp van een meetlint (62) dat met de nulmarkering tegen de doorslijpschijf is geplaatst.
- Voor het afstellen draait u de schoeven (63) die de schaal (62) op zijn plaats houden los, stelt de juiste schaalaanduiding af en draait de schroeven weer vast.

Vergrendelen van de schuiftafel (fig. M)

De tafel kan worden vergrendeld in de volgende posities:

- Voorste positie (doorslijpschijf is vrij toegankelijk) (64).
- Invalpositie (doorslijpschijf is boven het middel van de tafel) (65).
- Uitvoerpositie (doorslijpschijf is ter hoogte van de parallelgeleider) (66).

- Beweeg de tafel (4) naar de gewenste positie.
- Vergrendel de tafel door de pin (22) te draaien en in het gat in de rail te drukken.

Afstellen van de neusstukken (fig. A & N)

De neusstukken (7) kunnen worden afgesteld voor de noodzakelijke stroming van het koelwater.

- Stel het neusstuk in door de hendel (67) in de gewenste positie te bewegen.
  - Maximum capaciteit (neusstukken volledig ingetrokken) (68).

– Minimale besproeiing (neusstukken op een lijn met de doorslijpschijf) (69).
– Uit-stand om de besproeiing tussen zaagsnedes door en tijdens het verwisselen van de doorslijpschijf (70) op te heffen.

Regelen van de watertoevoer (fig. O)

De begrenzer (71) op de waterslang kan worden afgesteld om de aanvoer van koelwater naar de doorslijpschijf te regelen.

- Knijp de begrenzer in om de aanvoer te verminderen.
- Los de begrenzer om de aanvoer te vermeerderen.

Aanwijzingen voor gebruik

Het is belangrijk dat de machine wordt geplaatst overeenkomstig uw ergonomische condities waar het betreft hoogte en stabiliteit van het werkblad. De plaats van de machine moet zo worden gekozen dat de gebruiker een goed overzicht heeft en voldoende ruimte rond de machine heeft voor het zonder enige beperkingen werken met het werkstuk.

Verminder de effecten van trillingen door ervoor te zorgen dat de omgevingstemperatuur niet te koud is, de machine en de accessoires goed zijn onderhouden en dat de omvang van het werkstuk geschikt is voor deze machine.

WAARSCHUWING:

- Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht en houdt u aan de geldende voorschriften.
- Controleer of de machine stevig staat opgesteld.
- Controleer of het werkstuk goed is ondersteund.
- Zorg ervoor dat de doorslijpschijf niet in aanraking met het werkstuk komt voordat de machine wordt ingeschakeld.
- Laat de motor voor het zagen op volle snelheid komen.
- Oefen slechts een lichte druk op de machine uit. Oefen tijdens het zagen geen overdreven trekkracht uit op het motorblok.
- Houd uw handen uit de buurt van de doorslijpschijf. Plaats uw handen niet in het gemarkeerde gebied zoals afgebeeld in fig. P.

Voor gebruik:

- Monteer de juiste doorslijpschijf.
- Zorg er voor dat alle knoppen en hendels goed vastgedraaid zijn.
- Vul de waterbak met voldoende water zodat de pomp volledig is ondergedompeld.

In- en uitschakelen (fig. Q)

- Zet om de machine in te schakelen de aan/uit-schakelaar (1) op I.
- Zet om de machine uit te schakelen de aan/uit-schakelaar (1) op 0.

Het reststroomapparaat is in de netkabel opgenomen en bevat de nulspanningsschakelaar en de beveiliging tegen overbelasting van de motor met handmatige reset-functie. Ga in geval van een stroomonderbreking als volgt te werk:

- Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar (1) in de uit-stand staat.
- Druk op de resetknop op het reststroomapparaat.

Vergrendelen van de schakelaar

- Om onbevoegd gebruik van de machine te voorkomen, vergrendelt u de schakelaar met behulp van een hangslot.

Basis zaagsneden

Algemene bediening

– Oefen met een paar eenvoudige projecten, totdat u de machine “aanvoelt”.
– Voer altijd een test uit (met uitgeschakelde machine) om de baan van de schijf te kunnen volgen: zo bereikt u zuivere zaagsneden.

Verticale rechte afkortsnede (fig. R)

- Stel de afschuinhoek in op 0°.
- Breng de arm omlaag om de doorslijpschijf in de laagste positie te zetten.
- Leg het werkstuk plat op de tafel en tegen de geleider, met de bewerkte kant boven. Breng de markering op het werkstuk op een lijn met de markering van de zaagsleuf.
- Houd de handen uit de weg van de doorslijpschijf.
- Schakel de machine in en laat de doorslijpschijf op volle snelheid komen. Wacht totdat de doorslijpschijf volledig door water wordt bedekt.
- Voer het werkstuk langzaam in de doorslijpschijf en houd het stevig aangedrukt tegen de geleider. Niet forceren. De snelheid van de doorslijpschijf moet constant blijven.
- Schakel na het zagen de machine uit, laat de doorslijpschijf tot stilstand komen en verwijder het werkstuk.

Zagen met afschuining (fig. S)

Afschuinhoeken kunnen ingesteld worden op 22,5° en 45°.

- Draai de afschuinklemknop (11) los en stel de afschuinhoek op de gewenste waarde in.
- Draai de afschuinklemknop stevig vast.
- Ga verder zoals beschreven voor recht verticaal zagen.

Diagonale zaagsnede (fig. T1 & T2)

Met de kantgeleider (5) kunnen hoeken onder 45° worden gezaagd.

- Plaats de kantgeleider met de montagebeugel (72) over de parallelgeleider.
- Kantel de geleider (73) in positie voor de gewenste toepassing:
  – Kantel de geleider naar rechts om kleine stukken van grote tegels te zagen.
  – Kantel de geleider naar links voor elke andere toepassing.
- Zet de parallelaanslag op de gewenste afstand.
- Draai de knop (74) vast om de geleider op zijn plaats te vergrendelen.
- Ga verder zoals beschreven voor recht verticaal zagen.

Invallende zaagsnede (fig. U)

Een invallende zaagsnede wordt gebruikt om het midden van een tegel te verwijderen, bijvoorbeeld voor elektriciteitspunten, afvoerpijpen, en dergelijke.

- Markeer het te zagen gebied aan beide zijden van de tegel.
- Plaats de geschikte maat doorslijpschijf.
- Pas de zaagdiepte aan zodat de doorslijpschijf slechts halverwege door het werkstuk heen gaat.
- Leg het werkstuk plat op de tafel en tegen de geleider, met de bewerkte kant boven. Breng de markering op het werkstuk op een lijn met de markering van de zaagsleuf.
- Schakel de machine in en laat de doorslijpschijf op volle snelheid komen. Wacht totdat de doorslijpschijf volledig door water wordt bedekt.
- Beweeg de tafel totdat de markering op het werkstuk zich onder de schijf bevindt.
- Breng de arm omlaag om de doorslijpschijf in het werkstuk te voeren. Zaag niet voorbij de markering. Vergrendel de arm in de hoogste positie zodra de markering is ingezaagd.
- Herhaal dit voor de andere markeringen.
- Draai het werkstuk ondersteboven. Ga verder zoals hierboven beschreven zodat de tweede zaagsnedes de eerste raken.
- Schakel na het zagen de machine uit, laat de doorslijpschijf tot stilstand komen en verwijder het werkstuk.

Groeven maken (fig. V)

Een groef wordt in de tegel gemaakt om bijvoorbeeld ruimte te maken voor verborgen bedrading.

- Stel de zaagdiepte af als gewenst.

- Leg het werkstuk plat op de tafel en tegen de geleider, met de onderkant boven. Breng de markering op het werkstuk op een lijn met de markering van de zaagsleuf.
- Ga verder zoals beschreven voor recht verticaal zagen.
- Herhaal de procedure voor een bredere groef.

Opties

WAARSCHUWING: Omdat accessoires, behalve die van DEWALT, niet zijn getest in combinatie met dit product, kan het gebruik van dergelijke accessoires gevaarlijk zijn. Om het risico van letsel te beperken, mogen bij dit product uitsluitend accessoires worden gebruikt die zijn aanbevolen door DEWALT.

Beschikbare doorslijpschijven

Soort schijf	Afmetingen (diameter x asgat)	Toepassing
DT3733	250 x 25,4 mm	Keramische tegel
DT3734	250 x 25,4 mm	Porseleinen/stenen tegel

Uw dealer verstrekt u graag de nodige informatie over de juiste accessoires.

Transport (fig. W1 & W2)

Om het transport te vergemakkelijken kunnen de onderdelen die van de machine af kunnen worden genomen, worden opgeslagen in de waterbak.

- Tap de waterbak af. Zie “Onderhoud”.
- Verwijder de kantgeleider en de verlengtafel.
- Vergrendel de schuiftafel.
- Verwijder de wateropvangbakken.
- Til de machine uit de waterbak zoals afgebeeld.
- Plaats de opvangbakken in de waterbak in de oriëntatie zoals afgebeeld.
- Draai de waterbak ondersteboven.
- Plaats de kantgeleider en de verlengtafel in de waterbak in de oriëntatie zoals afgebeeld.

WAARSCHUWING: Draag de machine altijd met hulp. De machine is te zwaar voor één persoon.

Onderhoud

Uw DEWALT-machine is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Een juiste behandeling en regelmatige reiniging van de machine garanderen een hoge levensduur.

Aftappen van de waterbak (fig. X)

De waterbak dient na ieder gebruik te worden afgetapt.

- Plaats de waterpomp op het plateau (75).
- Plaats een geschikte opvangbak onder de aftapplug (29).
- Verwijder de aftapplug.
- Neem voldoende tijd om de vloeistof af te tappen.
- Nadat de vloeistof is afgetapt, brengt u de aftapplug weer aan.
- Voer de vloeistof op een milieuvriendelijke manier af.

Opheffen van de weerstand op de tafelrollen (fig. Y)

Om de speling tussen de tafel en de rails op te heffen, gaat u als volgt te werk:

- Draai de schroeven (76) voor de railhoogteinstelling los.
- Stel de railhoogteverstellers (77) af totdat de tafel soepel beweegt.
- Draai de schroeven voor de railhoogteinstelling aan.

Reiniging

Controleer voor gebruik zorgvuldig de beschermkap van het zaagblad om te zien of deze goed zal werken. Zorg ervoor dat modder of een deel van het werkstuk niet kunnen leiden tot blokkering van één van de functies. Als delen van het werkstuk zijn vastgelopen tussen het diamantzaagblad en de beschermkap, trek de stekker van het netsnoer van de machine dan uit het stopcontact en volg de instructies die worden gegeven in het hoofdstuk “Het diamantzaagblad monteren”. Verwijder de vastgelopen gedeelten en monteer het diamantzaagblad opnieuw.
Houd de ventilatiesleuven vrij en maak de behuizing regelmatig schoon met een zachte doek.

De volgende schoonmaakwerkzaamheden moeten dagelijks worden uitgevoerd.

- Plaats de waterpomp in een emmer met schoon water en pomp het water door het slangensysteem.
- Veeg de rails en de ondersteuningsarm met een grove spons of een lap.
- Spuit de waterbak en schuiftafel af met schoon water. Veeg alle stofafzetting weg met een grove spons.

Smering

Uw machine heeft geen extra smering nodig.

Bescherming van het milieu

Gescheiden afvalinzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudelijke afval worden aangeboden.

Als u op een dag bemerkt dat uw DEWALT product vervangen dient te worden of dat u er verder geen gebruik meer van maakt, mag u het niet als normaal huishoudelijk afval aanbieden. Bied dit product aan bij de gescheiden afvalinzameling.

Gescheiden inzameling van gebruikte producten of verpakkingen maakt het mogelijk dat materiaal kan worden gerecycled en nogmaals gebruikt. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt milieuvervuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Plaatselijke bepalingen voorzien mogelijk in de gescheiden inzameling van elektrische producten uit een huishouden, op stedelijke inzamelingspunten of bij de detailhandelaar waar u een nieuw product aanschaft.

DEWALT heeft een faciliteit voor het verzamelen van recyclen van DEWALT producten als ze eenmaal het einde van hun levensduur hebben bereikt. Stuur om van deze service gebruik te maken uw product a.u.b. terug naar iedere erkende reparateur die namens ons de verzameling op zich neemt.

U kunt de locatie van de erkende reparateur die het dichtste bij u in de buurt is opzoeken door contact op te nemen met uw plaatselijke DEWALT kantoor zoals vermeld in deze handleiding. Een lijst van erkende DEWALT reparateurs en volledige details over onze after sales service zijn ook te vinden op internet via: **www.2helpU.com**.

GARANTIE

DEWALT vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt professionele gebruikers van het product een uitstekende garantie. Deze garantieverklaring is een aanvulling op uw contractuele rechten als een professionele gebruiker of uw wettelijke rechten als een particuliere, niet-professionele gebruiker, en is op geen enkele wijze van invloed op deze rechten. De garantie is geldig binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

• 30 DAGEN NIET GOED GELD TERUG GARANTIE •

Als u niet geheel tevreden bent over de prestaties van uw DEWALT-gereedschap, kunt u dit compleet met de originele onderdelen, zoals u het hebt aangekocht. binnen 30 dagen, gewoon terugbrengen bij het verkooppunt en omruilen voor een ander stuk gereedschap of tegen restitutie van het aankoopbedrag. Het product mag niet in onredelijke mate zijn versleten en u dient een aankoopbewijs te overleggen.

• EEN JAAR GRATIS ONDERHOUDSCONTRACT •

Als onderhouds- of servicewerkzaamheden nodig zijn voor uw DEWALT-gereedschap, in de 12 maanden na uw aankoop, hebt u recht op één jaar gratis service. Deze zal kosteloos worden uitgevoerd in een DEWALT-servicecentrum. U dient een aankoopbewijs te overleggen. Inclusief arbeidskosten. Exclusief accessoires en reserveonderdelen, tenzij deze defect raakten en onder de garantie vielen.

• EEN JAAR VOLLEDIGE GARANTIE •

Als uw DEWALT-product defect raakt als gevolg van het gebruik van verkeerde materialen of onjuiste constructie binnen 12 maanden na de datum van aankoop, garandeert DEWALT alle defecte onderdelen gratis te vervangen of – naar onze beoordeling – het apparaat gratis te vervangen, op voorwaarde dat:

- Het product niet verkeerd gebruikt is;
- Het product in redelijke mate is versleten;
- Er geen reparaties zijn ondernomen door niet-geautoriseerde personen;
- U een aankoopbewijs kunt overleggen.
- Het product compleet met alle originele onderdelen wordt geretourneerd

Als u aanspraak wilt maken op de garantie, neem dan contact op met uw leverancier of zoek het officiële DEWALT-servicecentrum bij u in de buurt in de DEWALT-catalogus of neem contact op met het DEWALT-kantoor op het adres dat wordt vermeld in deze handleiding. Een lijst van officiële DEWALT-servicecentra en volledige details over onze after-sales-service zijn ook te vinden op internet via: **www.2helpU.com**

FLISESAG D24000

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT verktøy. Årelang erfaring, konstant produktutvikling og fornyelse gjør DEWALT til en av de mest pålitelige partnere for profesjonelle brukere.

Tekniske data

		D24000
Spenning	V	230
Type		2
Motoreffekt	W	1.600
Turtall, ubelastet	min^{-1}	4.200
Skivediameter	mm	250
Innvendig diameter for skiven	mm	25,4
Skivetykkelse	mm	1,5
Type kappeskive		rett, uten fordypninger (jevn kant)
Maks. periferihastighet for kappeskive	min^{-1}	5.000
Innstillinger for avfasing	°	22,5/45
Maks. kløvingskapasitet	mm	610
Sagedybde ved 90°	mm	95
Maks. arbeidsemnemål		
Flis (granitt)	cm	64,5 x 64,5 x 1,2
Blokk (brent leire)	cm	30,5 x 30,5 x 9,0
Maks. bæreevne		
Flis (granitt)	kg	13
Blokk (brent leire)	kg	20
Ytterdimensjoner	cm	86,4 x 68,6
Nominell vekt	kg	32
Maks. tillatt vekt (med vann)	kg	51

L_{PA} (lydtrykk)	dB(A)	90,0
K_{PA} (lydtrykk usikkerhet)	dB(A	3,0
L_{WA} (lydeffekt)	dB(A)	103.0
K_{WA} (lydeffekt usikkerhet)	dB(A)	3,1

Totalverdier vibrasjon (triax vector sum) bestemt iht. EN 61029-1:		
Vibrasjonsutslippsverdi a_h		
a_h =	m/s²	2,4
Usikkerhet K =	m/s²	1,5

Nivået for vibrasjonsutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte tester gitt i EN 61029, og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til forberedende vurdering av eksponering.

***ADVARSEL:** Angitt nivå for vibrasjonsutslipp gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.*

En vurdering av nivået for vibrasjonseksponeringen bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Sett i verk ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot følgene fra vibrasjon, som f.eks.: Holde ved like verktøy og tilbehør, holde hendene varme, organisere arbeidsmønster.

Sikringer	
Europa	230 V verktøy10 Ampere, nettspenning

MERK: Dette verktøyet er ment for tilkobling til et strømforsyningssystem med maks tillatt systemimpedans Zmax på 0.30 Ω i grensesnittet (strømtilkoblingsboks) til brukerens nett.

Brukeren må sikre seg at dette verktøyet kun kobles til et strømsystem som oppfyller kravet over. Om nødvendig skal operatøren spørre strømleverandøren om systemimpedansen i grensesnittet.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalkodeord. Vennligst les håndboken og legg merke til disse symbolene.

***FARE:** Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.*

ADVARSEL:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.

FORSIKTIG:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **små eller moderate personskader hvis den ikke avverges.

MERK:** Angir en arbeidsmåte **som ikke er relatert til personskader**, men som **kan** føre til **skader på utstyr hvis den ikke unngås.

Betegner fare for elektrosjokk.

Betegner fare for brann.

EU-samsvarserklæring

MASKINERIDIREKTIV

D24000

DEWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under ”tekniske data” er i samsvar med:
2006/42/EC, EN 61029-1.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2004/108/EC. For mer informasjon, vennligst kontakt DEWALT på følgende adresser eller se baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DEWALT.



Horst Grossmann
visepresident teknikk og produktutvikling
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Tyskland

29.12.2009

Sikkerhetsinstruksjoner

***ADVARSEL!** Ved bruk av elektrisk verktøy bør grunnleggende sikkerhetstiltak alltid bli fulgt for å redusere risiko for brann, elektrisk støt og personlig skade inkludert følgende.*

Les alle disse instruksjonene før du forsøker å bruke dette produktet, og ta vare på disse instruksjonene.

TA VARE PÅ DENNE MANUALEN FOR FREMTIDIG REFERENSE

Generelt

1 **Hold arbeidsområdet rent og ryddig**
En uryddig arbeidsplass innbyr til ulykker.

2 **Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning**
Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet i våte eller fuktige omgivelser. Sørg for god belysning på arbeidsområdet (250-300 Lux). Bruk ikke apparatet der hvor det er fare for å forårsake brann eller eksplosjon, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

3 **Hold barn unna!**
Ikke la barn, besøkende eller dyr komme i nærheten av arbeidsområdet eller berøre apparatet eller strømkabelen.

4 **Kle deg riktig**
Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Dekk til håret for å holde langt hår unna maskinen. Bruk helst passende hansker og sklisikkert fottøy.

5 **Personlig vern**
Bruk alltid vernebriller. Bruk en ansikts- eller støvmaske når arbeidet kan forårsake støv eller flygende partikler. Hvis slike partikler kan bli svært varme, bør du også bruke et varmehindrende forkle. Bruk alltid hørselsvern. Bruk alltid vernehjelm.

6 **Vern mot elektrisk støt**
Unngå kroppskontakt med jordede overflater (f. eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap). Ikke berør den tilkoblede nettkabelen hvis den er våt. Ikke stå i pytter når du bruker verktøyet.

7 **Strekk deg ikke for langt**
Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse.

8 **Vær oppmerksom**
Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke instrumentet når du er trøtt.

9 **Sikre arbeidsstykket**
Bruk tvinger eller skrustikker til å feste arbeidsstykket med. Dette er sikrere enn å bruke hånden, og du får begge hendene fri til å styre verktøyet.

10 **Kople til utstyr for støvavsuging**
Hvis det følger med utstyr for tilkopling av støvavsug og støvoppsamling, må du sørge for at dette koples til og brukes riktig.

11 **Fjern nøkler**
Kontroller alltid at nøkler og justeringsverktøy er fjernet, før du starter verktøyet.

12 **Skjøteledninger**
Før bruk må du kontrollere skjøteledningen og bytte den ut hvis den er skadet. Når du bruker apparatet utendørs, må du bare bruke skjøteledninger som er beregnet for utendørs bruk og er merket for dette.

13 **Bruk riktig apparat**
Riktig bruk er beskrevet i instruksjonshåndboken. Ikke bruk underdimensjonert apparat eller tilbehør til å gjøre jobber som egentlig krever kraftig apparat. Apparatet vil gjøre en bedre og sikrere jobb om det brukes med den hastigheten det er beregnet for. Overbelast ikke apparatet.
Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet apparat eller tilbehør kan medføre risiko for personskade.

14 **Sjekk apparatet for skader**
Kontroller verktøyet og strømledningen grundig for skade før bruk. Kontroller at de bevegelige delene ikke har satt seg fast, eller er feilmontert. Kontroller også at de øvrige delene, brytere og verneutstyr ikke er skadet, og at det ikke foreligger noen andre feil som kan påvirke verktøyets funksjon. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er mulig å slå det på og av med strømbryteren. Hvis feil oppstår, skal delene repareres eller byttes ut av et autorisert DEWALT serviceverksted. Prøv aldri å reparere selv.

15 **Trekk ut støpselet til apparatet**
Slå av apparatet og vent til det står helt stille, før du forlater det. Trekk ut støpslet når apparatet ikke er i bruk, før du skifter deler på apparatet, tilbehør eller tilkoblinger, og før du utfører service.

16 **Unngå at verktøyet blir startet utilsiktet**
Pass på at verktøyet er slått av før du setter i støpslet.

17 **Stell pent med ledningen**
Ikke dra i kabelen når du skal ta ut støpselet. Utsett ikke ledningen for varme, olje eller skarpe kanter.

18 **Oppbevar apparatet på et trygt sted når det ikke er i bruk**
Når apparatet ikke er i bruk, må det oppbevares på et tørt og sikret sted, innlåst og utilgjengelig for barn.

19 **Vær nøye med vedlikeholdet**
Hold apparatet rent og i god stand for bedre og sikrere ytelse. Følg instruksjonene for vedlikehold og skifte av tilbehør. Hold alle håndtak og brytere tørre, rene og fri for olje og fett.

20 **Reparasjoner**
Dette apparatet oppfyller gjeldende sikkerhetskrav. Reparasjon av apparatet må utføres av en autorisert DEWALT-reparatør. Reparasjoner må bare utføres av kvalifiserte personer som benytter originale reservedeler, ellers kan bruk av utstyret medføre betydelig fare.

Ekstra sikkerhetsregler for flisesager

- Ikke bruk maskinen hvis den ikke er fullstendig sammensatt. Ikke bruk maskinen som et håndholdt elektrisk verktøy.
- Forviss deg om at alle låserattene og klemmehåndtakene er strammet til før du starter noen operasjon.
- Pass på at du ikke får hendene inn i området for kappeskiven når maskinen er koplet til en elektrisk strømkilde.
- Skjær aldri arbeidsstykker som krever manipulering nærmere enn 15 cm fra den roterende kutteskiven.
- Stikk aldri hånden inn bak kappeskiven.
- Ikke utfør noen arbeidsoppgaver uten at arbeidsemnet er godt festet. Hold arbeidsemnet fast inntil anlegget og føringen.
- Slå av maskinen og vent til kutteskiven stanser før arbeidsstykket tas vekk eller innstillingen endres.
- Forsøk aldri å stoppe en maskin ved å føre verktøy eller lignende inn mot kappeskiven, dette kan føre til alvorlige uhell.
- Hold området rundt maskinen godt vedlikeholdt og uten løse materialer som spon og avkapp.
- Kontroller regelmessig at motorens lufteåpninger er rene og fri for støv.
- Kople maskinen fra strømtilførselen før du utfører vedlikehold eller bytter kappeskive.
- Aldri utfør rengjørings- eller vedlikeholdsarbeid når maskinen er i gang og hodet ikke er i hvileposisjon.
- Velg riktig blad for kappeskive for det materialet som skal skjæres.
- Bruk bare skjæreskivene som er oppgitt i denne håndboken. Ikke bruk slipeskiver. Bruk aldri sirkelsagblader eller andre typer blader med tenner.
- Maksimalt tillatt hastighet på kappeskiven eller annet passende tilbehør må alltid være lik eller større enn maskinens hastighet uten belastning, som spesifisert på typeskiltet.
- Ikke bruk skjæreskiver som ikke samsvarer med målene oppgitt under den tekniske informasjonen. Ikke bruk mellomstykker for å få skiven til å sitte på spindelen.
- Kontroller kappeskivene før hver gangs bruk. Bruk ikke skiver med hakk, sprekker eller andre defekter.
- Pass på at kappeskiven er riktig montert før bruk.
- La maskinen gå uten belastning i en sikker stilling i minst 30 sekunder. Hvis det foreligger betydelig vibrasjon eller oppstår andre feil, stopp maskinen og sjekk den for å finne årsaken.
- Benytt aldri denne maskinen uten at vernedekslene er på plass.
- Hold arbeidsemnet fast inntil anlegget og føringen under sagingen. Ikke utfør noen arbeidsoppgaver uten at arbeidsemnet er godt festet.
- Ikke kutt emner som krever en maksimal skjæredybde som overstiger mulig kappeskivens skjæredybde.
- Ikke sag tørt. Tørr saging resulterer ikke bare i skader på maskinen, men vil også utsette deg for mer skadelig luftbårent støv.
- Bruk ikke kutteskiver til sidesliping.
- Ikke sag metalliske materialer.
- Kappeskiver må alltid oppbevares godt beskyttet på et tørt sted, utenfor barns rekkevidde.
- Ikke foreta justeringer eller bytt ut deler for å endre fabrikkinnstillingene. Tekniske endringer må bare utføres av produsenten, i overensstemmelse med gjeldende sikkerhetskrav.

ADVARSEL: Ikke koble maskinen fra strømnettet hvis støpselet på nettkabelen blir vått! Koble fra sikringen eller hovedbryteren først. Bare da kan du koble fra maskinen. Undersøk om det er vann i de elektriske koblingene. Forviss deg om at de elektriske koblingene er tørre før du aktiverer kretsen og setter støpselet fra maskinen inn i stikkontakten.

- Hold vann unna de elektriske delene av verktøyet og bort fra personer i arbeidsområdet.
- Utskifting av strømledningen skal alltid utføres av produsenten eller deres serviceagent.
- **ADVARSEL!** Etter tilbakestilling av spenning, skru PÅ/AV bryteren til av før NULLSTILL bryteren aktiveres for reststrøm (RCD).
- Påse at installasjonen er forsynt med passende utsnitt av "B" egenskaper i henhold til HD384.

Andre farer

Følgende farer er forbundet med bruken av disse maskinene:

- skader som oppstår på grunn av berøring av de roterende delene
- skader som oppstår på grunn av at kappeskiven blir ødelagt

Disse farene oppstår særlig:

- i arbeidsområdet
- i området med roterende maskindeler

Selv om du følger de relevante sikkerhetsforskrifter og bruker sikkerhetsanordningene, er det visse farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselsskader.
- Fare for ulykker forårsaket av de ikke tildekte delene av den roterende kappeskiven.
- Fare for skader ved skifting av skive.
- Fare for klemming av fingre når dekslene åpnes.

Etiketter på utstyret

Følgende symboler befinner seg på verktøyet:

Les bruksanvisningen før bruk.

Ikke bruk kappeskiver med fordypninger.

Bruk vernebriller.

Bruk alltid vanlige arbeidshansker når du benytter dette verktøyet.

Bruk alltid hørselsvern.

Advarsel! Skarpe kanter.

Strømbryter: Stilling I (på) og 0 (av).

Bærepunkt.

Ikke plasser hendene i dette området.

DATOKODE PLASSERING (FIG. B1)

Datokoden (78), som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

2010 XX XX
Produksjonsår

Kontroll av pakkens innhold

Pakken inneholder:

1 Motorrammeenhet
1 Støtteramme-enhet
1 Vannbeholder
1 Vannpumpe
1 Kappeskive
1 Skyvebord
1 Ekstra bord
1 Kantføring
1 Bakre vannoppsamler
1 Skyvebordets vannoppsamler
1 Sett for liten krage
4 Sekskantskruer
1 Sekskantnøkkel
1 Instruksjonsbok
1 Splitt-tegning

- Kontroller om verktøyet, deler eller tilbehør er blitt skadet under transporten.
- Ta deg tid til å lese nøye igjennom instruksjonsboken slik at du forstår innholdet før verktøyet tas i bruk.

Beskrivelse (fig. A)

D24000 flissagen er designet for profesjonell våt kapping av fliser. Ved bruk av egnet kappeskive, diameter 250mm., kan den kappe materialer i betong, murstein, porselen og keramikk. Verktøyet gir optimal allsidighet og utfører kløving, diagonal kapping, dykk-kutt og skråvinkel kapping enkelt, nøyaktig og trygt.

Denne maskinen må ikke brukes til noen andre operasjoner enn de som er nevnt i denne håndboken.

1 Strømbryter
2 Dybdejusteringsratt
3 Betjeningshåndtak
4 Skyvebord
5 Kantføring
6 Ekstra bord
7 Vanndyser
8 Kappeskive
9 Vern
10 Dybdestopp
11 Justeringsratt for skråsnitt
12 Nøkkeloppbevaring
13 Vannbeholder
14 Skyvebordets vannoppsamler
15 Bakre vannoppsamler

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er blitt konstruert for kun én spenning. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

Ditt DEWALT-verktøy er dobbeltisolert i samsvar med EN 61029; det trengs derfor ikke noen jordledning.

Dersom tilførselsledningen er skadet, må den byttes i en spesialledning som fås via DEWALT-serviceorganisasjon.

Bruk av skjøteledning

Hvis man trenger en skjøteledning, bruk en godkjent 3-leder skjøteledning egnet for verktøyets strømforbruk (se tekniske data). Minimum størrelse på lederen er 1,5 mm^2; maksimum lengde er 30 m.

Alltid vikle ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Jordfeilbryter

Verktøyet er utstyrt med jordfeilbryter (RCD), som beskytter brukeren mot elektrisk støt ved å bryte kretsen når en lekkasjestrøm på 30 mA eller større detekteres.

ADVARSEL: Kjør aldri maskinen uten at jordfeilbryteren er på plass. Ikke bruk maskinen dersom jordfeilbryteren ikke fungerer riktig. For at jordfeilbryteren skal fungere må maskinen være tilkoplet et jordet støpsel. Sjekk funksjonen av jordfeilbryteren periodisk ved å trykke på TEST knappen

Montering

ADVARSEL: Ta alltid støpselet ut av stikkontakten før montering av verktøyet.

ADVARSEL: Når du setter sammen maskinen må du alltid følge instruksjonene i nedenstående rekkefølge.

Pakke ut maskinen og maskindelene

ADVARSEL: Når du skal flytte maskinen, må du alltid sørge for å få hjelp. Maskinen er for tung til at én person kan håndtere den.

- Fjern det løse emballasjematerialet fra esken.
- Løft maskindelene ut av esken.
- Fjern alt gjenværende emballasjemateriale fra maskindelene.

Montere motorrammen på støtterammen (fig. B1)

- Plasser støtterammen (16) på en forholdsvis plan og jevn overflate.
- Sett motorrammen (17) på støtterammen mens du plasserer hullene i foten (18) overett med monteringshullene (19).
- Før en skrue (20) inn i hullene.
- Stram skruene ved bruk av den vedlagte sekskantnøkkelen (21).

Montere skyvebordet på støtteramme-enheten (fig. B2 & B3)

- Pass på at låsen (22) står i ulåst stilling.
- Hold bordet foran rammen mens du plasserer rullene (23) på linje med rulleskinnen (24).
- Plasser den bakre rullen på den runde skinnen.
- Skyv bordet inn på skinnen mens du passer på at lagrene (25) kommer på plass i glideskinnene (26).
- Når forsiden av bordet nærmer seg rammen, må du vippe bordet litt for at det skal komme over stopperen (27).
- Lås bordet i stilling ved å dreie stiften (22) og skyve den inn i hullet (28) i skinnen.

Plassere maskinen i vannbeholderen (fig. B4)

- Plasser vannbeholderen (13) på en forholdsvis plan og jevn overflate.
- Sett pluggen (29) i tappehullet.
- Løft og hold maskinen i bærepunktene som vist.
- Senk maskinen ned i vannbeholderen, som vist.

Montere forlengelsesbordet (fig. C)

- Hold forlengelsesbordet (6) foran høyre side av skyvebordet (4).
- Plasser posisjoneringsstiftene (30) på forlengelsen overett med hullene (31) i skyvebordet.
- Plasser forlengelsen inntil skyvebordet.
- Stram klemhjulet (32).

Installere vannpumpen (fig. D1 & D2)

- Sett slangen (33) på armaturen (34).
- Plasser vannpumpen (35) i det dype hjørnet av vannbeholderen (13).
- Legg strømkabelen og vannslangen over bunnen av vannbeholderen for å unngå at de blir truffet av skyvebordet.

Montere vannoppsamlerne (fig. E1 & E2)

Bakre vannoppsamler

Den bakre vannoppsamleren (15) samler opp vann som renner av ved kapping av store arbeidsemner.

- Hold vannoppsamleren i stilling på baksiden av vannbeholderen.
- Skyv armene (36) under kantene (37) av vannbeholderen, inntil fordypningene (38) er på plass bak knastene.
- Vipp litt på den bakre enden av vannoppsamleren, til vannoppsamleren går i inngrep.

Skyvebordets vannoppsamler

Skyvebordets vannoppsamler (14) beveger seg med bordet og samler opp vann som renner av store fliser og diagonale kutt.

- Hold vannoppsamleren i stilling på høyre side av skyvebordet.
- Skyv armene (39) inn under kantene (40) av skyvebordet, inntil fordypningene (41) er på plass bak knastene.
- Vipp litt på den bakre enden av vannoppsamleren, til vannoppsamleren går i inngrep.

Montere kappeskiven (fig. F1 – F3)

Største monterbare diameter på kappeskiven er 254 mm.

- Bruk den vedlagte sekskantnøkkelen (42) til å løsne skruen (43) på siden av beskyttelsen.
- Trekk tilbake gummiklaffen på siden (44) og løft vernet (9) bakover.
- Trykk ned låseknappen (45) for spindelen med én hånd, og ta deretter den medfølgende nøkkelen (46) i den andre hånden for å løsne låsemutteren (47) mot klokken.

ADVARSEL: Betjen spindellåsen ved å trykke ned knappen som vist, og roter spindelen for hånd til du kjenner at låsen griper. Hold låseknappen inne for å hindre at spindelen roterer.

- Fjern låsemutteren (47) og den ytre anleggskragen (48).
- Monter kappeskiven med pilen pekende i samme retning som pilen på vernet.
- Sett den ytre anleggskragen (48) på igjen. Rådfør deg med *Material tykkelse* for riktig bruk av krage.
- Trekk til låsemutteren (47) ved å skrue med klokken mens du holder spindellåsen i inngrep med din andre hånd.
- Sett vernet (9) tilbake på plass.
- Stram skruen (43) på siden av vernet.

ADVARSEL: Trykk aldri på spindellåsen mens kappeskiven går rundt.

Materialtykkelse (fig. F2)

- D24000 er utstyrt med en krage med stor diameter (48a), anbefalt for skjæremateriale opp til 80 mm i dybde.

- En mindre krage (48b) er forsynt når 95 mm maksimum skjæredybde er krevd.

- Den større kragen bør brukes når mulig for å forsikre optimal skjæreytelse.

Koble maskinen til strømnettet (fig. A)

- Pass på at på/av-bryteren (1) er slått av.
- Koble nettstøpselet til en nettstrømforsyning.
- Lag en dryppeløkke på kabelen som forbinder maskinen med strømnettet for å hindre vann i å dryppe ned på støpselet. Dryppeløkken er den delen av kabelen som befinner seg lavere enn stikkontakten.

Justering

ADVARSEL: Ta alltid støpselet ut av stikkontakten før justering av verktøyet.

Kontroll og justering av skjæredybden (fig. G)

Kanten av kappeskiven må alltid være minst 5 mm under toppen av bordplaten.

- Løsne dybdejusteringsrattet (2).
- Senk armen for å plassere kappeskiven i dens laveste stilling.
- Trekk til dybdejusteringsrattet (2).
- Test dette ved å skyve bordet helt gjennom kappeskiven. Pass på at kappeskiven ikke ødelegger bordet.
- Følgende framgangsmåte brukes ved justering:
- Løsne dybdejusteringsrattet (2).
- Løsne vingemutteren (49) noen omdreininger.
- Juster skjæredybdestopperen (10) etter behov, mens du passer på at kanten av kappeskiven er minst 5 mm lavere enn toppen av bordplaten.
- Stram vingemutteren (49).

Kontroller om tverrgående kapperetning er vinkelrett på anlegget (fig. H1 & H2)

- Senk armen for å plassere kappeskiven i dens laveste stilling.
- Flytt bordet til forsiden av skiven.
- Sett en vinkelhake (50) på bordet og mot anlegget og slik at den såvidt berører skiven, som vist.
- Skyv bordet gjennom kappeskiven for å kontrollere at skiven går parallelt med vinkelhaken.
- Følgende framgangsmåte brukes ved justering:
- Løsne skruene (51) som holder skinneenheten til rammen.
- Plasser skinnejusteringen (52) etter behov.
- La vinkelhaken stå mot anlegget og kontroller igjen at skiven går parallelt med vinkelhaken, og juster etter behov.
- Stram skruene (51).

Kontroller av om kappeskiven står vinkelrett på bordet (fig. I1 - I3)

- Løsne knappen for innstilling av avfasing (11).
- Skyv saghodet mot høyre for å sikre at det er helt vertikalt, og stram knappen for innstilling av avfasing.
- Senk armen for å plassere kappeskiven i dens laveste stilling.
- Flytt bordet til undersiden av skiven.
- Sett en vinkelhake (50) på bordet og inntil skiven, som vist.
- Følgende framgangsmåte brukes ved justering:
- Løsne knappen for innstilling av avfasing (11) og drei justeringsstoppskruen for vertikal posisjon (53) inn eller ut til skiven står i 90° i forhold til bordet, målt med vinkelhaken.
- Hvis avfasingsindikatoren (54) ikke indikerer null på avfasingsskalaen (55), løsner du skruen (56) som sikrer indikatoren og flytter indikatoren så langt som nødvendig.

Sjekke og justere avfasingsvinkelen (fig. I3 & J)

- Løsne innstillingsknappen for avfasing (11), og flytt saghodet mot venstre. Dette er innstillingen for 45° skråsnitt.
- Følgende framgangsmåte brukes ved justering:
- Flytt stoppskruen (57) inn eller ut til indikatoren (54) angir 45°.

Sage et snitt (fig. K)

Snittindikatoren (58) bidrar til å finne kappeskivens bane.

- Slå på maskinen og vent til skiven har nådd full hastighet.
- Skyv bordet helt gjennom kappeskiven for å sage et snitt i hjulet (59).
- Slå av maskinen.

Hvis snittet er slitt, kan det lages et nytt snitt.

- Løsne låseskruen (60).
- Drei på hjulet (59) for å eksponere en del av overflaten som ikke har snitt.
- Stram låseskruen (60).
- Lag et nytt snitt i henhold til ovenstående instruksjoner.

Kontroll og justering av skalaen (fig. L)

- Flytt bordet til undersiden av skiven.
- Kontroller skalaen (61) på anlegget ved hjelp av et målebånd (62) med nullmerket plassert inntil kappeskiven.
- Hvis det er nødvendig med justering, må du løsne skruene (63) som holder skalaen (62) på plass, justere til korrekt dimensjon og stramme skruene.

Låse skyvebordet (fig. M)

Bordet kan låses i følgende stillinger:

- – Frontstilling (kappeskiven er fritt tilgjengelig) (64).
- – Innstikkstilling (kappeskiven er over midten av bordet) (65).
- – Utmatingsstilling (kappeskiven er ved anlegget) (66).

- Flytt bordet (4) til ønsket stilling.
- Lås bordet ved å dreie stiften (22) og skyve den inn i hullet i skinnen.

Juster vanndysene (fig. A & N)

Vanndysene (7) kan justeres for at de skal levere nødvendig mengde kjølevann.

- Juster dysen ved å flytte håndtaket (67) til påkrevet stilling.
  - – Maksimal kapasitet (dysene er helt tilbaketrukket) (68).
  - – Minimal oversprøyting (dysene er på linje med kappeskiven) (69).
  - – Av-stilling for å eliminere oversprøyting med vann mellom kutt og ved utskifting av kappeskiven (70).

Regulering av vannstrømmen (fig. O)

Strømningsbegrenseren (71) på vannslangen kan justeres hvis det er ønskelig å regulere strømmen av kjølevann til kappeskiven.

- Klem på begrenseren for å redusere vannstrømmen.
- Slipp begrenseren for å øke vannstrømmen.

Bruksanvisning

Pass på at maskinen er plassert slik at det sikrer ergonomiske forhold når det gjelder bordhøyde og stabilitet. Verktøyet skal plasseres slik at operatøren har en god oversikt og nok fri plass rundt verktøyet, slik at arbeidsstykket kan håndteres uten hinder.

For å redusere effekten av vibrasjoner, pass på at omgivelsene ikke er for kalde, at verktøy og tilbehør er godt vedlikeholdt og at arbeidsstykket størrelse er passende for dette verktøyet.

ADVARSEL:

- Overhold alltid sikkerhetsinstruksene og gjeldende forskrifter.
- Pass på at maskinen er forsvarlig oppstilt.
- Sjekk at arbeidsemnet er tilstrekkelig stødig.
- Pass på at kappeskiven ikke kommer nær arbeidsstykket før maskinen settes i drift.
- La motoren nå normal hastighet før du begynner å skjære.
- Det skal kun utøves et lett trykk på maskinen. Forser ikke skjæringen.
- Hold hendene borte fra banen til kappeskiven. Ikke plasser hendene i det området som er merket som vist på fig. P.

Før maskinen tas i bruk:

- Monter en passende kappeskive.
- Forviss deg om at alle låseknottene og klemmehåndtakene er strammet til.

- Fyll opp vannbeholderen med en vannmengde som er stor nok til at vannpumpen er helt neddykket.

Start - stopp (fig. Q)
- Slå maskinen på ved å sette av/på-bryteren (1) i stilling I.
- Slå maskinen av ved å sette av/på-bryteren (1) i stilling 0.

I selve nettkabelen befinner det seg en reststrømbryter (RCD) som inneholder effektbryteren og motorens overbelastningsvern med manuell tilbakestilling. I tilfelle strømmen blir brutt, må du gå frem på følgende måte:
- Pass på at på/av-bryteren (1) er slått av.
- Trykk på tilbakestillingsknappen på reststrømbryteren.

Låsing av bryteren
- For å hindre uautorisert bruk av maskinen bør man sikre begge bryterne ved hjelp av hengelåser.

Vanlig skjæring

Generell bruk
– Prøv deg frem meg noen få enkle arbeider med skrapmetall, til du har fått en viss følelse med maskinen.
– Prøv alltid hvor snittet vil gå (med sagen slått av) før du skjærer.

Kapping (fig. R)
- Still inn avfasingsvinkelen på 0°.
- Senk armen for å plassere kappeskiven i dens laveste stilling.
- Legg arbeidsemnet flatt ned på bordet og inntil anlegget med den bearbeidede siden opp. Plasser merket på arbeidsemnet overett med merket på snittindikatoren.
- Hold begge hender borte fra banen til kappeskiven.
- Slå maskinen på og la kappeskiven nå full hastighet. Vent til kappeskiven er helt dekket av vann.
- Mat arbeidsemnet forsiktig inn mot kappeskiven. Hold det fast presset mot anlegget. Ikke bruk makt. Kappeskivehastigheten bør holdes konstant.
- Etter at du har saget ferdig, må du slå av maskinen, la kappeskiven stoppe og fjerne arbeidsemnet.

Skråsnitt (fig. S)
Avfasingsvinklene kan stilles inn på 22,5° og 45°.
- Løsne festeknappen for avfasing (11) og still inn ønsket avfasing.
- Stram festeknappen for avfasing godt til.
- Fortsett som for kapping i rett vinkel.

Diagonalt snitt (fig. T1 & T2)
Kantføringen (5) gjør det mulig å sage i vinkel på 45°.
- Plasser kantføringen med monteringsbraketten (72) over anlegget.
- Vend føringsanlegget (73) i stilling for den påkrevde anvendelsen:
  – Vend anlegget til høyre hvis du vil sage små stykker av store fliser.
  – Vend anlegget mot venstre for alle andre anvendelser.
- Still inn parallellanlegget til riktig avstand.
- Stram knappen (74) for å feste føringen i stillingen sin.
- Fortsett som for kapping i rett vinkel.

Innstikk (fig. U)
Innstikk brukes til å fjerne sentrum av en flis, f.eks. til elektriske kontakter, rør osv.
- Marker det området som skal sages ut på begge sider av flisen.
- Monter en kappeskive av riktig størrelse.
- Juster skjæredybden for å la kappeskiven sage bare halvveis gjennom arbeidsemnet.
- Legg arbeidsemnet flatt ned på bordet og inntil anlegget med den bearbeidede siden opp. Plasser merket på arbeidsemnet overett med merket på snittindikatoren.
- Slå maskinen på og la kappeskiven nå full hastighet. Vent til kappeskiven er helt dekket av vann.
- Flytt bordet til markeringen på arbeidsemnet befinner seg under skiven.
- Senk armen for å mate kappeskiven inn i arbeidsemnet. Ikke sag over markeringen. Så snart markeringen er saget, må du låse armen i dens høyeste stilling.
- Gjenta dette for de andre markeringene.
- Snu arbeidsemnet opp ned. Fortsett som beskrevet ovenfor for å sage slik at de neste snittene møter de første.
- Etter at du har saget ferdig, må du slå av maskinen, la kappeskiven stoppe og fjerne arbeidsemnet.

Fresing (fig. V)
Man freser spor i en flis f.eks. for å kunne legge kabler uten at de synes.
- Juster skjæredybden etter behov.
- Legg arbeidsemnet flatt ned på bordet og inntil anlegget med nedsiden opp. Plasser merket på arbeidsemnet overett med merket på snittindikatoren.
- Fortsett som for kapping i rett vinkel.
- Gjenta prosedyren for å lage et bredere spor.

Tilleggsutstyr

ADVARSEL: Siden tilbehør som ikke leveres av DEWALT ikke er testet med dette produktet, kan det være farlig å bruke slikt tilbehør med dette produktet. Reduser risikoen for personskade ved å bare bruke tilbehør som anbefales av DEWALT sammen med dette produktet.

Tilgjengelige kappeskiver

Skivetype	Dimensjoner (diameter x boring)	Bruksområde
DT3733	250 x 25,4 mm	Keramiske fliser
DT3734	250 x 25,4 mm	Porselen/stenfliser

Din forhandler kan gi nærmere opplysninger om egnet tilleggsutstyr.

Transport (fig. W1 & W2)
De avtagbare delene kan lagres i vannbeholderen, så de lett kan transporteres.
- Tapp ut av vannbassenget. Se “Vedlikehold”.
- Fjern kantføringen og forlengelsesbordet.
- Lås skyvebordet i stilling.
- Fjern vannoppsamlerne.
- Løft maskinen ut av vannbeholderen, som vist.
- Plasser vannoppsamlerne i vannbeholderen i den viste retningen.
- Snu vannbeholderen opp ned.
- Plasser kantføringen og forlengelsesbordet i vannbeholderen i den viste retningen.

ADVARSEL: Når du skal løfte maskinen, må du alltid sørge for å få hjelp. Maskinen er for tung til at én person kan håndtere den.

Vedlikehold
Ditt DEWALT-elektroverktøy er konstruert slik at det kan brukes i lang tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig og tilfredsstillende drift avhenger av riktig behandling og regelmessig rengjøring av verktøyet.

Tappe ut av vannbeholderen (fig. X)
Vannbeholderen må tappes tom etter hver gangs bruk.
- Plasser vannpumpen på brettet (75).
- Sett en egnet beholder under tømmepluggen (29).
- Fjern tømmepluggen.
- La væsken få god tid til å renne ut.
- Sett tilbake tømmepluggen når væsken er tømt.
- Kast væsken i samsvar med gjeldende miljøbestemmelser.

Justere bordets rullemotstand (fig. Y)

Gå fram på følgende måte for å fjerne klaring mellom bordet og skinnene:

- Løsne på skinnehøydeskruene (76).
- Juster skinnehøyderegulatorene (77) til bordet beveger seg jevnt.
- Stram skinnehøydeskruene.

Rengjøring

Før bruk, sjekk kutteskivebeskyttelsen nøye for å påse at den fungerer riktig. Pass på at slam, støv eller partikler fra arbeidsstykket ikke kan føre til blokkering av funksjonene.
Dersom fragmenter av arbeidsstykket kiler seg mellom kutteskiven og beskyttelsen, koble verktøyet fra strømforsyningen og følg instruksjonene i avsnitt “Montere kappeskiven”. Ta av de fastkilte delene og monter kappeskiven på nytt.

Hold ventilasjonsspaltene åpne og rengjør elverktøyet regelmessig med en myk klut.

Følgende rengjøringsoperasjoner må gjennomføres daglig.

- Sett vannpumpen i en bøtte med rent vann og pump vannet gjennom slangesystemet.
- Tørk av skinnene og støttearmen med en mørtelsvamp eller en fille.
- Spyl vannbeholderen og skyvebordet med rent vann. Tørk av støvrester med en mørtelsvamp.

Smøring

Ditt elektoverktøy trenger ikke ekstra smøring.

Miljøvern

Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at DEWALT-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.

Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forsøpling av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

DEWALT har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av DEWALT-produkter etter at de har utspilt sin rolle. For å benytte deg av denne tjenesten, vennligst returner produktet ditt til et av våre autoriserte serviceverksteder, som vil samle inn produktene for oss.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, ta kontakt med det lokale DEWALT-kontoret på den adressen som er oppgitt i denne bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte DEWALT-serviceverksteder og fullstendige servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internett, adresse: **www.2helpU.com**.

GARANTI

DEWALT er overbevist om kvaliteten på produktene sine og tilbyr en enestående garanti for profesjonelle brukere av produktet. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til, og har på ingen måte negativ innvirkning på, dine kontraktsmessige rettigheter som profesjonell bruker eller på dine lovfestede rettigheter som privat, ikke-profesjonell bruker. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

• 30-DAGERS RISIKOFRI TILFREDSHETSGARANTI •

Dersom du ikke er helt tilfreds med ytelsen til ditt DEWALT-verktøy, kan du ganske enkelt returnere det innen 30 dager, komplett med alle de originale komponentene slik du kjøpte det, til innkjøpsstedet for å få full refusjon. Produktet må ha blitt utsatt for rimelig slitasje og kvittering må fremvises.

• ET ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Dersom du har behov for vedlikehold eller service på ditt DEWALT-verktøy i de første 12 månedene etter kjøpet, får du 1 service gratis. Den vil gjennomføres gratis hos en autorisert DEWALT reparatør. Kvittering må fremvises. Inkluderer arbeid. Ekskluderer tilbehør og reservedeler såfremt disse ikke sviktet under garantien.

• ET ÅRS FULL GARANTI •

Dersom ditt DEWALT-produkt blir defekt på grunn av material- eller produksjonsfeil innen 12 måneder fra kjøpsdato, garanterer DEWALT å bytte ut alle defekte deler vederlagsfritt eller - etter vårt skjønn - å erstatte enheten vederlagsfritt, forutsatt at:

- Produktet ikke har blitt feilaktig anvendt;
- Produktet har blitt utsatt for rimelig slitasje;
- Reparasjoner ikke er blitt forsøkt av uautoriserte personer;
- Kvittering fremvises.
- Produktet returneres komplett med alle originale komponenter.

Dersom du har et krav, kontakt forhandleren eller finn nærmeste autoriserte DEWALT reparatør i DEWALT katalogen, eller kontakt ditt DEWALT kontor på adressen som angitt i denne bruksanvisningen. En liste av autoriserte DEWALT reparatører og informasjon om vår etter-salg service finner du på internett under: **www.2helpU.com.**

CORTADOR DE AZULEJOS D24000

Parabéns!

Escolheu uma ferramenta DEWALT. Muitos anos de experiência, um desenvolvimento contínuo de produtos e o espírito de inovação fizeram da DEWALT um dos parceiros mais fiáveis para os utilizadores profissionais.

Dados técnicos

		D24000
Voltagem	V	230
Tipo		2
Potência absorvida	W	1.600
Velocidade em vazio	min^{-1}	4.200
Diâmetro do disco	mm	250
Orifício do disco	mm	25,4
Espessura do corpo do disco	mm	1,5
Tipo de disco de corte		liso, sem recessos (aro contínuo)
Disco de corte de velocidade periférica máx.	min^{-1}	5.000
Ângulos de inclinação	°	22,5/45
Capacidade máx. de corte	mm	610
Profundidade do corte a 90°	mm	95
Dimensões máx. da peça de trabalho		
Azulejo (granito)	cm	64,5 x 64,5 x 1,2
Bloco (argila refractária)	cm	30,5 x 30,5 x 9,0
Carga máxima		
Azulejo (granito)	kg	13
Bloco (argila refractária)	kg	20
Dimensões gerais	cm	86,4 x 68,6
Peso nominal	kg	32
Peso máximo permissível (com água)	kg	51

L_{PA} (pressão sonora)	dB(A	90,0
K_{PA} (variabilidade da pressão sonora)	dB(A)	3,0
L_{WA} (potência sonora)	dB(A)	103,0
K_{WA} (variabilidade da potência sonora)	dB(A)	3,1

Valores totais de vibração (soma vectorial triaxial) determinados em conformidade com a norma EN 61029-1:

Valor de emissão de vibrações a_h		
a_h =	m/s^2	2,4
K de variabilidade =	m/s^2	1,5

O nível de emissão de vibrações indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste padrão estabelecido pela norma EN 61029 e poderá ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível poderá ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

ATENÇÃO: *o nível de emissão de vibrações declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios, ou tiver uma manutenção insuficiente, o nível de emissão de vibrações poderá ser diferente. Isto poderá aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.*

Além disso, a estimativa do nível de exposição às vibrações também deverá ter em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador contra os efeitos das vibrações, tais como: efectuar uma manutenção correcta da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes e organizar padrões de trabalho.

Fusíveis		
Europa	ferramentas de 230 V	10 amperes, tomadas

NOTA: Este dispositivo foi concebido para ligação a um sistema de fornecimento de energia com uma impedância máxima de sistema permissível Zmax de 0,30 Ω no ponto de ligação (caixa de serviço de alimentação) do fornecimento do utilizador.

O utilizador deve garantir que este dispositivo é ligado apenas a um sistema de alimentação que preencha o requisito indicado acima. Se necessário, o utilizador pode solicitar à empresa pública de fornecimento de energia eléctrica a impedância do sistema no ponto de ligação.

Definições: directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.

PERIGO: *indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada,* ***irá*** *resultar em* ***morte ou ferimentos graves****.*

ATENÇÃO: *indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada,* ***poderá*** *resultar em* ***morte ou ferimentos graves****.*

CUIDADO: *indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada,* ***poderá*** *resultar em* ***ferimentos ligeiros ou moderados****.*

AVISO: *indica uma prática* ***(não relacionada com ferimentos)*** *que, se não for evitada,* ***poderá*** *resultar em* ***danos materiais.***

Indica risco de choque eléctrico.

Indica risco de incêndio.

Declaração de conformidade da CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"

D24000

A DEWALT declara que os produtos descritos em "dados técnicos" se encontram em conformidade com as seguintes normas e directivas: 2006/42/CE, EN 61029-1.

Além disso, estes produtos também se encontram em conformidade com a Directiva 2004/108/CE. Para obter mais informações, contacte a DEWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DEWALT.



Horst Grossmann
Vice-presidente da Divisão de Engenharia e Desenvolvimento de Produtos
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Alemanha
29.12.2009

Instruções de segurança

ATENÇÃO! *ao utilizar ferramentas eléctricas devem ser seguidas normas de segurança básicas de forma a reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e lesões pessoais incluindo as seguintes.*

Leia as instruções na íntegra antes de tentar utilizar o produto, e guarde-as.

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Geral

1 **Mantenha a área de trabalho limpa**
Bancadas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar acidentes.

2 **Cuide do ambiente da área de trabalho**
Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações em que haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada (250-300 Lux). Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, como por exemplo na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

3 **Mantenha as crianças afastadas**
Não permita que crianças, visitantes ou animais se aproximem da área de trabalho ou que toquem na ferramenta ou no cabo de alimentação.

4 **Vista-se de maneira apropriada**
Não use vestuário largo nem jóias, pois podem prender-se numa peça móvel. Utilize protecções no cabelo para manter os cabelos compridos afastados. De preferência, use luvas adequadas e calçado anti-derrapante.

5 **Protecção pessoal**
Use sempre óculos de protecção. Utilize uma máscara de protecção ou anti-poeira sempre que as operações possam produzir poeira ou projectar partículas para o ar. Caso tais partículas sejam consideravelmente quentes, use também um avental resistente ao calor. Use sempre protectores auriculares. Utilize sempre um capacete de segurança.

6 **Proteja-se contra choques eléctricos**
Evite tocar em superfícies ligadas à terra como, por exemplo, canos, radiadores, fogões e refrigeradores. Evitar tocar no cabo de alimentação ligado se estiver húmido. Não se coloque dento de piscinas quando estiver a utilizar a ferramenta.

7 **Não se incline**
Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.

8 **Esteja atento**
Preste atenção ao que faz. Use o bom senso. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

9 **Segure firmemente a peça de trabalho**
Use grampos ou um torno para segurar a peça. É mais seguro e permite manter as duas mãos livres para trabalhar.

10 **Conecte o equipamento de extracção de pó**
Caso sejam fornecidos dispositivos para a extracção e recolha de pó, assegure-se de que os mesmos são correctamente ligados e utilizados.

11 **Retire as chaves de ajuste**
Verifique sempre se as chaves de ajuste foram retiradas da ferramenta antes de utilizá-la.

12 **Cabos de extensão**
Antes de iniciar o uso, verifique o estado do cabo de extensão e substitua-o se estiver danificado. Quando usar a ferramenta ao ar livre, utilize somente cabos de extensão apropriados para tal e correctamente rotulados.

13 **Use a ferramenta apropriada**
Neste manual indicam-se as aplicações do acessório. Não force pequenas ferramentas ou acessórios a fazerem o trabalho duma ferramenta forte. A ferramenta trabalhará melhor e de uma maneira mais segura se for utilizada para o fim indicado. Não force a ferramenta.
ATENÇÃO! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta para realizar quaisquer operações além das recomendadas neste manual de instruções pode dar origem a ferimentos.

14 **Verifique se há peças danificadas**
Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta e o cabo de alimentação não estão danificados. Verifique se as peças móveis estão alinhadas e engatadas, se há alguma peça partida, se as protecções e os interruptores estão danificados, bem como quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da ferramenta. Assegure-se de que a ferramenta irá funcionar correctamente e desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa. Não utilize a ferramenta se o interruptor não funcionar para ligá-la ou desligá-la. Providencie para que um técnico autorizado DEWALT efectue a troca de quaisquer peças danificadas ou defeituosas. Nunca tente efectuar reparações por sua conta e risco.

15 **Desconecte a ferramenta**
Desligue a ferramenta e aguarde até que cesse todo movimento antes de afastar-se dela. Desconecte a ferramenta quando não estiver em uso, antes de trocar quaisquer peças ou acessórios e antes de realizar a manutenção.

16 **Evite o accionamento involuntário**
Certifique-se de que a ferramenta está desligada antes de conectá-la.

17 **Não force o cabo de alimentação**
Nunca puxe pelo cabo para desligar a ficha da tomada. Proteja o cabo do calor e evite o contacto com óleo e objectos cortantes.

18 **Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas**
Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas em local seco e em segurança, fora do alcance das crianças.

19 **Cuide bem das ferramentas**
Para um desempenho melhor e mais seguro, mantenha as ferramentas em boas condições e limpas. Siga as instruções para manutenção e troca de acessórios. Mantenha todas as pegas e interruptores secos, limpos e sem óleo e massa lubrificante.

20 **Reparações**
Esta ferramenta satisfaz as normas de segurança relevantes. Providencie para que um técnico autorizado DEWALT repare a sua ferramenta. As reparações só devem ser realizadas por pessoas qualificadas usando peças sobressalentes originais. A não observância desta advertência poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Regras adicionais de segurança para cortadores de azulejos

- Não utilize a máquina se não estiver totalmente montada. Não utilize a máquina como uma ferramenta eléctrica portátil.
- Assegure-se de que todos os botões de bloqueio e manípulos de fixação estão apertados antes de iniciar qualquer operação.
- Evite colocar as mãos na área do disco de corte quando a máquina estiver ligada à energia eléctrica.
- Nunca corte peças de trabalho que requeiram uma acção manual inferior a 15 cm de distância do disco de corte.
- Nunca se encoste à parte de trás do disco de corte.
- Não realize qualquer operação sem o auxílio das mãos. Mantenha a peça de trabalho fixa à paralela e guia.
- Desligue a máquina e espere que o disco de corte pare completamente antes de deslocar a peça de trabalho ou modificar os ajustes.
- Nunca tente parar a máquina subitamente quando esta estiver em movimento, colocando uma ferramenta ou outro item contra a lâmina; poderá inadvertidamente causar graves acidentes.
- Mantenha a área à volta da máquina limpa e livre de resíduos, tais como detritos e fragmentos.
- Verifique periodicamente se as saídas de ar do motor estão limpas e isentas de pó.
- Desligue a máquina da tomada de rede antes de efectuar qualquer trabalho de manutenção ou quando for mudar o disco de corte.
- Nunca efectue qualquer trabalho de limpeza ou manutenção com a máquina em funcionamento e sem que a cabeça esteja em posição de repouso.
- Seleccione o disco de corte adequado ao material a cortar.
- Utilize apenas os discos de corte especificados neste manual. Nunca utilize cinzéis. Nunca utilize lâminas de serra circulares ou outro tipo de lâminas dentadas.
- A velocidade máxima permissível do disco de corte, ou qualquer outro acessório adequado, deve ser sempre igual ou superior à velocidade sem carga, especificada na placa de identificação da máquina.
- Não utilize discos de corte que não contenham as dimensões estabelecidas nos dados técnicos. Não utilize espaçadores para ajustar o disco no veio.
- Inspeccione os discos de corte antes de cada utilização. Não utilize discos desbastados, rachados ou defeituosos.

- Assegure-se de que o disco de corte está correctamente instalado antes da sua utilização.
- Deixe a máquina funcionar sem carga numa posição segura durante, pelo menos, 30 segundos. Caso haja demasiada vibração ou ocorra qualquer outra falha, pare a máquina e inspeccione-a para determinar a causa.
- Não utilize esta máquina sem os resguardos colocados.
- Mantenha a peça de trabalho fixa à paralela e guia durante a operação de corte. Não realize qualquer operação sem o auxílio das mãos.
- Não corte peças de trabalho que exijam uma profundidade máxima de corte que exceda a do disco de corte.
- Não realize quaisquer cortes a seco. O corte a seco não só resulta em danos na máquina, mas também aumenta a exposição a poeiras nocivas aerotransportadas.
- Não utilize discos de corte para o rebarbamento lateral.
- Não corte materiais metálicos.
- Guarde sempre os discos de corte num lugar seco e bem protegido, longe do alcance das crianças.
- Não efectue ajustes nem substitua peças para alterar as definições de fábrica. As alterações técnicas só devem ser realizadas pelo fabricante, em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.



ATENÇÃO: Certifique-se de que as ligações estão secas antes de activar o circuito e de ligar a ficha da máquina.
- Mantenha as partes eléctricas da ferramenta afastadas da água e de pessoas na área de trabalho.
- A substituição do cabo de alimentação deve ser sempre efectuada pelo fabricante ou respectivo representante da assistência.
- **ATENÇÃO!** Após a recuperação da tensão, ajuste o interruptor ON/OFF (ligar/desligar) para a posição off (desligado), antes de accionar o botão RESET do dispositivo de corrente residual (RCD).
- Certifique-se de que a sua instalação está equipada com um disjuntor adequado do tipo “B” de acordo com a norma HD384.

Riscos residuais

Os seguintes riscos são inerentes ao uso destas máquinas:
- ferimentos causados pelo contacto físico com peças giratórias
- ferimentos causados pelo rompimento do disco de corte

Os riscos mais evidentes são os seguintes:
- relacionados com o funcionamento
- relacionados com o raio de acção das peças giratórias da máquina

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de instrumentos de segurança, certos riscos residuais não podem ser evitados. Estes são:
- Diminuição da audição.
- Risco de acidentes provocados pelas partes descobertas do disco de corte rotativo.
- Risco de ferimentos durante a substituição do disco.
- Risco de trilhamento dos dedos ao abrir os resguardos.

Etiquetas da ferramenta

Aparece o seguinte na ferramenta:



Leia o manual de instruções antes da utilização.



Não utilize discos de corte com recessos.



Utilize óculos de protecção.



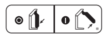
Utilize luvas de protecção sempre que utilizar esta ferramenta.



Utilize sempre protecções auriculares.



ATENÇÃO! Arestas afiadas.



Interruptor de ligar/desligar: posição I (ligar) e 0 (desligar).



Ponto de transporte.



Não coloque as mãos dentro desta área.

POSIÇÃO DO CÓDIGO DE DATA (FIG. B1)

O Código de data (78), o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície do equipamento.

Exemplo:

2010 XX XX

Ano de fabrico

Verificação do conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

1 Conjunto da estrutura do motor
1 Conjunto da estrutura de apoio
1 Recipiente de água
1 Bomba de água
1 Disco de corte
1 Mesa deslizante
1 Mesa extensível
1 Guia aparadora
1 Colector de água traseiro
1 Colector de água da mesa deslizante
1 Conjunto de flanges pequenas
4 Parafusos de cabeça sextavada
1 Chave hexagonal
1 Manual de instruções
1 Vista dos componentes destacados

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios apresentam sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- Antes de utilizar a ferramenta, dedique o tempo necessário à leitura e compreensão deste manual.

Descrição (fig. A)

A serra para mosaicos D24000 foi concebida para aplicações profissionais de corte de mosaicos em húmido. O uso de um disco de corte adequado, com 250 mm de diâmetro, permite cortar betão, tijolo, porcelana e materiais em cerâmica. A excelente versatilidade desta máquina permite efectuar operações de corte a direito (corte longitudinal), na diagonal, chanfrado e com bisel de maneira rápida, precisa e segura.

A máquina não deve ser utilizada para qualquer outra operação que não as especificadas neste manual.

1 Interruptor on/off
2 Botão de ajuste da profundidade
3 Punho
4 Mesa deslizante

5 Guia aparadora
6 Mesa extensível
7 Bocais de água
8 Disco de corte
9 Resguardo
10 Batente de profundidade
11 Botão de ajuste da inclinação
12 Armazenamento da chave
13 Recipiente de água
14 Colector de água da mesa deslizante
15 Colector de água traseiro

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma voltagem específica. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à voltagem indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

A sua ferramenta da DEWALT possui isolamento duplo, em conformidade com a norma EN 61029. Por conseguinte, não é necessária qualquer ligação à terra

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído por um cabo especialmente preparado, disponível através dos centros de assistência da DEWALT.

Utilizar uma extensão

Se for necessário utilizar uma extensão, use uma extensão aprovada com 3 núcleos, adequada para a potência de alimentação desta ferramenta (consulte os dados técnicos). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1,5 mm^2; o comprimento máximo da extensão é 30 m.

Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra.

Dispositivo de corrente residual

A máquina está equipada com um dispositivo de corrente residual (RCD), que protege o utilizador contra choques eléctricos, ao interromper o circuito quando é detectada uma corrente de fuga de 30 mA ou superior.

ATENÇÃO: nunca ligue a máquina sem o RCD instalado. Não utilize a máquina se o RCD não funcionar correctamente. Para que o RCD funcione, a máquina deve estar ligada a um tomada de parede ligada à terra. Verifique periodicamente o funcionamento do RCD premindo o botão TEST (Teste).

Montagem

ATENÇÃO: antes da montagem de acessórios tire sempre a ficha da tomada.

ATENÇÃO: ao montar a máquina, siga sempre as instructions pela ordem descrita abaixo.

Desempacotamento da máquina e respectivas peças

ATENÇÃO: ao mover a máquina, peça sempre ajuda. A máquina é demasiado pesada para uma só pessoa.

- Retire o material de empacotamento solto da caixa.
- Retire as peças da máquina da caixa.
- Retire qualquer material de empacotamento restante das peças da máquina.

Montagem da estrutura do motor à estrutura de apoio (fig. B1)

- Coloque a estrutura de apoio (16) sobre uma superfície nivelada e relativamente lisa.
- Coloque a estrutura do motor (17) sobre a estrutura de apoio, alinhando os orifícios da base (18) com os orifícios de montagem (19).
- Insira um parafuso (20) nos orifícios.
- Aperte os parafusos utilizando a chave hexagonal (21) fornecida.

Monte a mesa deslizante ao conjunto da estrutura de apoio (fig. B2 & B3)

- Assegure-se de que o bloqueio (22) está na posição de desbloqueado.
- Coloque a mesa em frente à estrutura, alinhando os rolos (23) com os respectivos trilhos (24).
- Coloque o rolo traseiro sobre o trilho redondo.
- Faça deslizar a mesa para o trilho, certificando-se de que os rolamentos (25) ficam localizados nos trilhos de deslizamento (26).
- Assim que a parte da frente da mesa estiver a aproximar-se da estrutura, incline ligeiramente a mesa para transpor o batente (27).
- Bloqueie a mesa em posição, rodando o pino (22) e empurrando-o para o orifício (28) no trilho.

Colocação da máquina no recipiente de água (fig. B4)

- Coloque o recipiente de água (13) sobre uma superfície nivelada e relativamente lisa.
- Encaixe o bujão (29) no orifício de drenagem.
- Levante e segure a máquina pelos pontos de transporte, tal como ilustrado.
- Coloque a máquina sobre o recipiente de água, tal como ilustrado.

Montagem da mesa de extensão (fig. C)

- Segure a mesa de extensão (6) em frente à parte lateral direita da mesa deslizante (4).
- Alinhe os pinos de posicionamento (30) na extensão com os orifícios (31) na mesa deslizante.
- Coloque a extensão encostada à mesa deslizante.
- Aperte o parafuso de fixação (32).

Instalação da bomba de água (fig. D1 & D2)

- Fixe a mangueira (33) ao bocal (34).
- Coloque a bomba de água (35) no canto profundo do recipiente de água (13).
- Passe o cabo de alimentação e o tubo de água sobre a parte inferior do recipiente de água, para evitar que fiquem presos na mesa deslizante.

Montagem dos colectores de água (fig. E1 & E2)

Colector de água traseiro

O colector de água traseiro (15) recolhe a água que escorre quando são cortadas grandes peças de trabalho.

- Coloque o colector de água para a parte de trás do recipiente de água.
- Faça deslizar os braços (36) sob as extremidades (37) do recipiente de água até os recessos (38) ficarem localizados atrás das linguetas.
- Incline levemente a parte de trás do colector de água, até engatar em posição.

Colector de água da mesa deslizante

O colector de água da mesa deslizante (14) acompanha a mesa e recolhe a água que escorre quando são feitos grandes cortes em azulejos e na diagonal.

- Coloque o colector de água em posição, para a parte lateral direita da mesa deslizante.
- Faça deslizar os braços (39) sob as extremidades (40) da mesa deslizante até os recessos (41) ficarem localizados atrás das linguetas.
- Incline levemente a parte de trás do colector de água, até engatar em posição.

Montagem do disco de corte (fig. F1 – F3)

O diâmetro máximo de disco de corte que pode utilizar é de 254 mm.

- Utilizando a chave hexagonal (42) fornecida, desaperte o parafuso (43) na parte lateral do resguardo.

- Puxe a aba de borracha lateral (44) para trás e levante o resguardo (9) em direcção à parte de trás.
- Prima o botão de bloqueio do veio (45) com uma mão e, com a outra mão, use a chave fornecida (46) para soltar a porca de aperto (47), rodando-a para a esquerda.

ATENÇÃO: para usar o botão de travamento do veio, aperte o botão, como indicado, e rode o veio com a mão até sentir que ele se engate. Continue a apertar o botão de fixação, para impedir que o eixo se desloque.

- Retire a porca de aperto (47) e o aro exterior (48) da flange.
- Instale o disco de corte com a seta voltada para o mesmo lado que a seta do resguardo.
- Volte a colocar o aro exterior (48) da flange. Consulte a secção *Espessura do material* quanto à utilização da flange adequada.
- Aperte a porca de aperto (47), rodando-a para a direita, enquanto mantém o botão de bloqueio do veio fixo com a outra mão.
- Coloque o resguardo (9) novamente em posição.
- Aperte o parafuso (43) na parte lateral do resguardo.

ATENÇÃO: nunca prima o botão de bloqueio do veio, enquanto o disco de corte estiver a rodar.

Espessura do material (Fig. F2)

- O modelo D24000 vem equipado com uma flange de grande diâmetro (48a), recomendada para o corte de material até 80 mm de profundidade.

- É fornecida uma flange mais pequena (48b) para as situações em que é necessária a profundidade máxima de corte de 95 mm.

- Sempre que possível, deve ser utilizada a flange maior, para garantir um desempenho de corte óptimo.

Ligação da máquina à alimentação de rede (fig. A)

- Assegure-se de que o interruptor ligar/desligar (1) está na posição de desligado.
- Ligue a ficha à alimentação de rede.
- Crie um anel de purga no cabo que liga a máquina à alimentação de rede, para evitar que caia água na ficha. O anel de purga é a parte do cabo abaixo do nível da tomada.

Afinação

ATENÇÃO: antes da afinação, tire sempre a ficha da tomada.

Verificação e ajuste da profundidade de corte (fig. G)

O aro do disco de corte deverá ser sempre, pelo menos, 5 mm abaixo da superfície da mesa.

- Solte o botão de ajuste da profundidade (2).
- Baixe o braço para colocar o disco de corte na posição mais baixa.
- Aperte o botão de ajuste da profundidade (2).
- Faça uma prova, empurrando a mesa totalmente através do disco de corte. Certifique-se de que o disco de corte não suja a mesa.
- Para ajustar, proceda da seguinte forma:
- Solte o botão de ajuste da profundidade (2).
- Desaperte a porca de orelhas (49) algumas voltas.
- Ajuste o batente da profundidade de corte (10) conforme necessário, certificando-se de que o aro do disco de corte fica, pelo menos, 5 mm abaixo da superfície da mesa.
- Aperte a porca de orelhas (49).

Verificar se o funcionamento do corte seccional é perpendicular à paralela (fig. H1 & H2)

- Baixe o braço para colocar o disco de corte na posição mais baixa.
- Desloque a mesa para a frente do disco.
- Coloque um esquadro (50) na mesa e encostado à paralela, tocando apenas no disco conforme ilustrado.
- Empurre a mesa através do disco de corte para verificar se o disco aplaina paralelamente ao esquadro.
- Para ajustar, proceda da seguinte forma:
- Afrouxe os parafusos (51) que fixam os trilhos à estrutura.
- Posicione o ajustador (52) dos trilhos, conforme necessário.
- Com o esquadro encostado à paralela, verifique novamente se o disco aplaina paralelamente ao esquadro e ajuste conforme necessário.
- Aperte os parafusos (51).

Verificar se o disco de corte está perpendicular à mesa (fig. I1 - I3)

- Desaperte o botão de fixação para o corte inclinado (11).
- Pressione a cabeça da serra para a direita para garantir que se encontra completamente na vertical e aperte o botão de fixação para o corte inclinado.
- Baixe o braço para colocar o disco de corte na posição mais baixa.
- Desloque a mesa até à parte inferior do disco.
- Coloque um esquadro (50) sobre a mesa e encostado ao disco, tal como mostrado.
- Para ajustar, proceda da seguinte forma:
- Solte o botão de fixação para o corte inclinado (11) e rode o parafuso de bloqueio de ajuste de posição vertical (53), para dentro ou para fora, até que o disco esteja a 90° em relação à mesa, conforme medida realizada com o esquadro.
- Se o indicador da inclinação (54) não indicar zero na escala do ângulo de corte inclinado (55), solte o parafuso (56) que fixa o indicador e mova o indicador conforme necessário.

Verificação e ajuste do ângulo de inclinação (fig. I3 & J)

- Desaperte o botão de fixação para o corte inclinado (11) e mova a cabeça da serra para a esquerda. Esta é a posição inclinada de 45°.
- Para ajustar, proceda da seguinte forma:
- Rode o parafuso de bloqueio (57) para dentro ou para fora, conforme necessário, até que o ponteiro (54) indique 45°.

Criar um entalhe (fig. K)

O indicador de entalhe (58) ajuda a localizar o percurso do disco de corte.

- Ligue a máquina e aguarde até que o disco atinja a velocidade máxima.
- Empurre a mesa totalmente através do disco de corte para criar um entalhe na roda (59).
- Desligue a máquina.

Se o entalhe estiver gasto, pode criar um novo entalhe.

- Desaperte o parafuso de fixação (60).
- Rode a roda (59) para a superfície não cortada.
- Aperte o parafuso de fixação (60).
- Crie um novo entalhe, seguindo as instruções conforme acima descrito.

Verificação e ajuste da escala (fig. L)

- Desloque a mesa até à parte inferior do disco.
- Verifique a escala (61) na paralela utilizando uma fita métrica (62) com a medida de zero colocado contra o disco de corte.
- Se for necessário ajustar, desaperte os parafusos (63) que fixam a escala (62) em posição, ajuste para a dimensão correcta e aperte os parafusos.

Bloqueio da mesa deslizante (fig. M)
A mesa pode ser bloqueada nas seguintes posições:
- Posição frontal (disco de corte livremente acessível) (64).
- Posição de corte profundo (disco de corte sobre metade da mesa) (65).
- Posição de saída (disco de corte na paralela) (66).

- Desloque a mesa (4) para a posição desejada.
- Bloqueie a mesa, rodando o pino (22) e empurrando-o para o orifício no trilho.

Ajuste dos bocais de água (fig. A & N)
Os bocais de água (7) são ajustáveis para facultar o fluxo de água de refrigeração necessário.
- Ajuste o bocal, deslocando o manípulo (67) para a posição desejada.
  - Capacidade máxima (bocais totalmente retraídos) (68).
  - „Overspray“ mínimo (bocais em linha com o disco de corte) (69).
  - Posição de desligado para eliminar o „overspray“ de água entre cortes e para substituição do disco de corte (70).

Ajuste do fluxo de água (fig. O)
É possível ajustar o restritor (71) de fluxo no tubo de água para regular o fluxo da água de refrigeração em direcção ao disco de corte.
- Para diminuir o fluxo, comprima o restritor.
- Para aumentar o fluxo, solte o restritor.

Instruções de utilização

Certifique-se de que a máquina é colocada de modo a satisfazer as suas condições ergonómicas em termos de altura e estabilidade da mesa.
O local de instalação da máquina deve ser escolhido de modo a que o operador tenha uma visão adequada e suficiente espaço em redor à volta da máquina que permita um funcionamento da peça de trabalho sem quaisquer restrições.

Para reduzir os efeitos de vibração, certifique-se de que a temperatura ambiente não é demasiado fria, que a máquina e os acessórios possuem manutenção adequada e que o tamanho da peça de trabalho é adequado para esta máquina.

ATENÇÃO:
- Cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.
- Certifique-se de que a máquina foi instalada de forma segura.
- Verifique se a peça a trabalhar está correctamente apoiada.
- Assegure-se de que o disco de corte não está em contacto com a peça de trabalho antes de ligar a máquina.
- Deixe que o motor alcance a velocidade máxima antes de cortar.
- Exerça unicamente uma leve pressão na máquina. Não force a acção de corte.
- Mantenha as mãos afastadas do percurso do disco de corte. Não coloque as mãos dentro da área marcada, tal como ilustrado na fig. P.

Antes da operação:
- Instale o disco de corte apropriado.
- Assegure-se de que todos os botões de bloqueio e manípulos de fixação estão apertados.
- Encha o recipiente de água com a quantidade de água suficiente para a bomba de água ficar totalmente submergida.

Ligar e desligar (fig. Q)
- Para ligar a máquina, coloque o interruptor de ligar/desligar (1) na posição I.
- Para desligá-la, coloque o interruptor de ligar/desligar (1) na posição 0.

Ao cabo de alimentação encontra-se ligado o dispositivo de corrente residual (RCD) contendo o botão de voltagem nula e protector contra sobrecarga do motor com restauro manual. Em caso de corte de corrente, proceda da forma a seguir indicada.
- Assegure-se de que o interruptor ligar/desligar (1) está na posição de desligado.
- Prima o botão de restauro no RCD.

Bloqueio do interruptor
- Para evitar a utilização não autorizada da máquina, bloqueie o interruptor com um cadeado.

Cortes básicos com a serra

Instruções gerais
- Experimente realizar trabalhos simples usando restos de material, até apanhar o jeito da máquina.
- Faça sempre provas (sem corrente), antes de fazer os cortes, para poder verificar o percurso do disco.

Corte vertical perpendicular à paralela (fig. R)
- Ajuste o ângulo de inclinação para 0°.
- Baixe o braço para colocar o disco de corte na posição mais baixa.
- Coloque a peça de trabalho em posição plana sobre a mesa e encostada à paralela, com o lado acabado para cima. Alinhe a marca na peça de trabalho com a marca no indicador de entalhe.
- Mantenha as mãos afastadas do percurso do disco de corte.
- Ligue a máquina e deixe que o disco de corte atinja a velocidade máxima. Aguarde até que o disco de corte esteja completamente coberto por água.
- Alimente lentamente a peça de trabalho para o disco de corte, mantendo-o firmemente pressionado contra a paralela. Não force a peça de trabalho. A velocidade do disco de corte deve ser mantida constante.
- Depois de terminar o corte, desligue a máquina, aguarde até que o disco de corte pare e retire a peça de trabalho.

Corte transversal inclinado (fig. S)
Os ângulos de inclinação podem ser definidos em 22,5° e 45°.
- Solte o botão de fixação para o corte inclinado (11) e defina a inclinação desejada.
- Aperte firmemente o botão de fixação para o corte inclinado.
- Proceda como para „Corte transversal“.

Corte diagonal (fig. T1 & T2)
A guia aparadora (5) permite realizar cortes em ângulos de 45°.
- Coloque a guia aparadora com o suporte de montagem (72) sobre a paralela.
- Rode a guia paralela (73) para a posição para a aplicação pretendida:
  - Rode a paralela para a direita para cortar pequenas partes de grandes azulejos.
  - Rode a paralela para a esquerda para qualquer outra aplicação.
- Ajuste a paralela para a distância desejada.
- Aperte o botão (74) para fixar a paralela em posição.
- Proceda como para „Corte transversal“.

Corte profundo (fig. U)
É utilizado um corte profundo para remover o centro de um azulejo, por exemplo, para tomadas eléctricas, drenos, etc.
- Marque a área a cortar em ambos os lados do azulejo.
- Instalte o tamanho de disco de corte apropriado.
- Ajuste a profundidade de corte para permitir ao disco de corte serrar apenas até meio da peça de trabalho.

- Coloque a peça de trabalho em posição plana sobre a mesa e encostada à paralela, com o lado acabado para cima. Alinhe a marca na peça de trabalho com a marca no indicador de entalhe.
- Ligue a máquina e deixe que o disco de corte atinja a velocidade máxima. Aguarde até que o disco de corte esteja completamente coberto por água.
- Desloque a mesa até a marca da peça de trabalho ficar debaixo do disco.
- Baixe o braço para alimentar o disco de corte na peça de trabalho. Não corte para além da marca. Assim que a marca tiver sido cortada, bloqueie o braço na posição mais elevada.
- Repita o procedimento para as outras marcas.
- Coloque a peça de trabalho ao contrário. Proceda da forma descrita acima para os segundos cortes se unirem ao primeiro.
- Depois de terminar o corte, desligue a máquina, aguarde até que o disco de corte pare e retire a peça de trabalho.

Entalhar (fig. V)

É feito um entalhe num azulejo, por exemplo, para acondicionar fios eléctricos ocultos.

- Ajuste a profundidade de corte conforme necessário.
- Coloque a peça de trabalho em posição plana sobre a mesa e encostada à paralela, com o lado inferior para cima. Alinhe a marca na peça de trabalho com a marca no indicador de entalhe.
- Proceda como para „Corte transversal".
- Repita o procedimento para criar um entalhe mais largo.

Acessórios opcionais

ATENÇÃO: dado que os acessórios, que não sejam os disponibilizados pela DEWALT, não foram testados com este produto, a utilização de tais acessórios nesta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de lesão, deverão utilizar-se apenas os acessórios recomendados pela DEWALT com este produto.

Variação de discos de corte disponíveis

Tipo de disco	Dimensões (diâmetro x orifício)	Utilização
DT3733	250 x 25,4 mm	Azulejo cerâmico
DT3734	250 x 25,4 mm	Azulejo de porcelana/pedra

Para mais informações sobre os acessórios apropriados, consulte o seu revendedor autorizado.

Transporte (fig. W1 & W2)

As partes destacáveis podem ser guardadas no recipiente de água para fácil transporte.

- Drene o recipiente de água. Consulte „Manutenção".
- Retire a guia aparadora e a mesa de extensão.
- Bloqueie a mesa deslizante em posição.
- Retire os colectores de água.
- Retire a máquina do recipiente de água, tal como ilustrado.
- Coloque os colectores no recipiente de água, na orientação indicada.
- Vire o recipiente de água ao contrário.
- Coloque a guia aparadora e a mesa de extensão no recipiente de água, na orientação indicada.

ATENÇÃO: Para transportar a máquina, peça sempre ajuda. A máquina é demasiado pesada para uma só pessoa.

Manutenção

A sua Ferramenta Eléctrica DEWALT foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento satisfatório contínuo depende de bons cuidados e limpeza regular da ferramenta.

Drenagem do recipiente de água (fig. X)

O recipiente de água deve ser drenado após cada utilização.

- Coloque a bomba de água no tabuleiro (75).
- Coloque um recipiente adequado por baixo do bujão de drenagem (29).
- Retire o bujão de drenagem.
- Espere o tempo suficiente para que o líquido seja drenado.
- Depois do líquido ter sido drenado, volte a colocar o bujão de drenagem.
- Elimine o líquido com cuidado tendo em atenção o ambiente.

Ajuste da resistência de rodagem da mesa (fig. Y)

Para eliminar o espaço entre a mesa e os trilhos, proceda da forma a seguir indicada.

- Desaperte os parafusos de altura dos trilhos (76).
- Ajuste os ajustadores de altura dos trilhos (77) até a mesa se deslocar com suavidade.
- Aperte os parafusos de altura dos trilhos.

Limpeza

Antes de utilizar a máquina, verifique o resguardo do disco de corte, para confirmar o funcionamento correcto. Certifique-se de que lama ou partículas de peças de trabalho não dão origem a bloqueios de uma das funções.

Se ficarem encravados fragmentos de peças de trabalho entre o disco de corte e o resguardo, desligue a máquina da fonte de alimentação e siga as instruções indicadas na secção "Montagem do disco de corte". Retire as partes encravadas e volte a montar o disco de corte.

Conserve livres as aberturas de ventilação e limpe regularmente o corpo da máquina utilizando um pano macio.

As seguintes operações de limpeza devem ser realizadas todos os dias.

- Coloque a bomba de água num balde de água limpa e bombeie a água através do sistema de mangueira.
- Limpe os trilhos e braço de apoio com uma esponja de limpeza de argamassa ou farrapo.
- Lave o recipiente de água e mesa deslizante com água limpa. Limpe quaisquer resíduos de pó com uma esponja de limpeza de argamassa.

Lubrificação

A sua Ferramenta Eléctrica não precisa de lubrificação suplementar.

Protecção do meio ambiente

Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos DEWALT precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.

A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A DEWALT oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos

DEWALT que tenham atingido o fim das suas vidas úteis. Para usufruir deste serviço, entregue o seu produto em qualquer agente de reparação autorizado que o irá recolher em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da DEWALT no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da DEWALT e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com.**

GARANTIA

A DEWALT confia na qualidade dos seus produtos e, como tal, oferece uma garantia excepcional aos utilizadores profissionais deste equipamento. Esta declaração de garantia complementa os seus direitos contratuais enquanto utilizador profissional ou os seus direitos legais enquanto utilizador privado não profissional, não os prejudicando, seja de que forma for. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

• GARANTIA DE SATISFAÇÃO DE 30 DIAS •

Se não estiver completamente satisfeito com o desempenho da sua ferramenta da DEWALT, basta devolvê-la ao revendedor no prazo de 30 dias, juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais, para obter um reembolso total ou trocá-la por outra ferramenta. O produto apenas poderá ter sido sujeito a um desgaste normal, sendo necessário apresentar uma prova de compra.

• CONTRATO DE UM ANO DE ASSISTÊNCIA GRATUITA •

Se necessitar de manutenção ou assistência para a sua ferramenta DEWALT, num período de 12 meses após a respectiva data de compra, terá direito a um visita de assistência gratuita. Esta visita será efectuada gratuitamente num agente de reparação autorizado da DEWALT. Será necessário apresentar uma prova de compra. Inclui mão-de-obra. O serviço inclui a mãode- obra, mas exclui quaisquer acessórios e peças sobresselentes, a não ser que estes se tenham avariado ao abrigo da garantia.

• GARANTIA TOTAL DE UM ANO •

Se o seu produto da DEWALT apresentar um funcionamento anómalo resultante de materiais ou mão-de-obra defeituosos num período de 12 meses após a respectiva data de compra, a DEWALT garante a substituição gratuita de todas as peças defeituosas ou, de acordo com o nosso critério, a substituição gratuita da unidade, desde que:

- O produto não tenha sido utilizado incorrectamente ou de forma abusiva;
- O produto apenas tenha sido sujeito a um desgaste normal;
- Não tenham sido realizadas reparações por pessoas não autorizadas;
- Seja apresentada uma prova de compra.
- O produto seja devolvido juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais

Se quiser apresentar uma reclamação, contacte o seu revendedor ou verifique a localização do seu agente de reparação DEWALT mais próximo, indicado no catálogo DEWALT ou contacte um escritório da DEWALT na morada indicada neste manual. Poderá encontrar na Internet uma lista dos agentes de reparação autorizados da DEWALT, bem como os dados de contacto completos do nosso serviço pós-venda no site: **www.2helpU.com**

LAATTASAHA D24000

Onneksi olkoon!

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monivuotisen kokemuksen, ahkeran tuotekehittelyn ja uudistusten ansiosta DEWALT on yksi ammattikäyttäjien luotettavimmista yhteistyökumppaneista.

Tekniset tiedot

		D24000
Jännite	V	230
Tyyppi		2
Ottoteho	W	1.600
Kuormittamaton kierrosnopeus	min^{-1}	4.200
Laikan halkaisija	mm	250
Laikan sisäläpimitta	mm	25,4
Laikan paksuus	mm	1,5
Leikkuulaikan tyyppi		suora, ei upotusta (jatkuva kehä)
Leikkauslaikan maksiminopeus kehällä	min^{-1}	5.000
Vinosahauksen asetukset	°	22,5/45
Suurin suora sahauskapasiteetti	mm	610
Sahaussyvyys 90°	mm	95
Työkappaleen maksimimitat		
Laatta (graniitti)	cm	64,5 x 64,5 x 1,2
Tiili (poltettu savi)	cm	30,5 x 30,5 x 9,0
Suurin mahd. kuormitus		
Laatta (graniitti)	kg	13
Tiili (poltettu savi)	kg	20
Kokonaismitat	cm	86,4 x 68,6
Nimellispaino	kg	32
Suurin sallittu paino (veden kanssa)	kg	51

L_{PA} (äänenpaine)	dB(A)	90,0
K_{PA} (äänenpaineen vaihtelu)	dB(A)	3,0
L_{WA} (ääniteho)	dB(A)	103,0
K_{WA} (äänitehon vaihtelu)	dB(A)	3,1

Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselivektorisumma) EN 61029-1 -standardin mukaisesti:		
Tärinän päästöarvo a_h		
a_h =	m/s^2	2,4
Vaihtelu K =	m/s^2	1,5

Tässä käyttöohjeessa ilmoitettu tärinäarvo on mitattu EN 61029 -standardin mukaisesti. Sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

VAROITUS: *Ilmoitettu tärinä esiintyy käytettäessä työkalua sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Jos työkalua käytetään erilaiseen tarkoitukseen, jos siihen on kiinnitetty erilaisia lisävarusteita tai jos sitä on hoidettu huonosti, tärinä voi lisääntyä. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen työkalua käytettäessä.*

Tärinä vähentyy, kun työkalusta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää tärinää merkittävästi työkalua käytettäessä.

Työkalun käyttäjän altistumista tärinälle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä työkalu ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

Sulakkeet		
Eurooppa	230 voltin työkalut	10 ampeerin sulake

HUOMAUTUS: Laite on tarkoitettu muodostamaan yhteys tehonsyöttöjärjestelmään suurimmalla sallitulla järjestelmän impedanssilla Zmax 0,30 Ω käyttäjän tehonsyötön liittymäkohdassa.

Käyttäjän täytyy varmistaa, että laite on liitetty vain yllä olevat vaatimukset täyttävään järjestelmään. Käyttäjä voi tarvittaessa kysyä sähköyhtiöltä järjestelmän impedanssin liittymäkohdassa.

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

VAARA: *Ilmaisee,* ***että on olemassa hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara.***

VAROITUS: *Ilmoittaa, että on olemassa* ***hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus.***

HUOMIO: *Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua* ***lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen.***

HUOMAUTUS: *Viittaa menettelyyn, joka* ***ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.***

Sähköiskun vaara!

Tulipalon vaara.

EU-yhdenmukaisuusilmoitus

KONEDIREKTIIVI

CE

D24000

DEWALT vakuuttaa, että nämä tuotteet täyttävät seuraavat määräykset: 2006/42/EC, EN 61029-1.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivin 2004/108/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DEWALTiin. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen DEWALTin puolesta.



Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany

29.12.2009

Turvaohjeet

VAROITUS! *Käytettäessä sähkötyökaluja on aina noudatettava perusvarotoimia tulipalon, sähköiskun ja henkilövamman välttämiseksi. Alla on mainittu joitakin varotoimia.*

Lue kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttämistä ja säästä ohjeet.

SÄILYTÄ OHJEKIRJA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Yleistä

1 **Pidä työskentelyalue siistinä**
Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.

2 **Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi**
Älä altista konetta sateelle. Älä käytä konetta kosteissa tai märissä olosuhteissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus (250-300 Lux). Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

3 **Työskentele lasten ulottumattomissa**
Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen tai sähköjohtoon.

4 **Pukeudu asianmukaisesti**
Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Jos hiuksesi ovat pitkät, käytä hiussuojainta. Käytä sopivia käsineitä ja jalkineita, jotka eivät luista.

5 **Suojavaatetus**
Käytä aina suojalaseja. Käytä kasvosuojaa, jos työskennellessä syntyy pölyä tai hiukkasia. Jos hiukkaset ovat erittäin kuumia, käytä myös lämpöä kestävää esiliinaa. Käytä aina kuulosuojaimia. Käytä aina suojakypärää.

6 **Suojaudu sähköiskuilta**
Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin (esim. putket, lämpöpatterit, liedet ja jääkaapit). Vältä pistorasiaan kytketyn sähköjohdon koskettamista, kun se on märkä. Älä seiso lätäkössä, kun käytät työkalua.

7 **Älä kurottele**
Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.

8 **Ole tarkkaavainen**
Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

9 **Kiinnitä työkappale kunnolla**
Käytä ruuvipuristinta tai penkkipuristinta, jotta työkappale pysyy kunnolla kiinni. Se on turvallisempaa ja saat molemmat kädet vapaiksi työhön.

10 **Liitä pölynpoistolaite**
Jos laitteissa on liitäntä pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistolle, varmista, että ne on kiinnitetty ja niitä käytetään oikein.

11 **Poista jakoavaimet ja ruuviavaimet**
Tarkista, että jakoavaimet ja ruuviavaimet on poistettu koneesta ennen kuin käynnistät sen.

12 **Jatkojohdot**
Tarkista jatkojohto ennen käyttöä, ja vaihda vaurioitunut johto uuteen. Käytettäessä konetta ulkona sen kanssa saa käyttää vain ulkokäyttöön soveltuvia ja sen mukaisesti merkittyjä jatkojohtoja.

13 **Käytä oikeaa työkalua**
Oikea käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Älä tee pienillä työkaluilla tai varusteilla työtä, johon tarvitaan suuritehoista työkalua. Työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään oikeaan tarkoitukseen. Älä ylikuormita konetta.
VAROITUS! Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.

14 **Tarkista, että työkalu on kunnossa**
Tarkista ennen käyttöä, ettei kone tai sähköjohto ole vaurioitunut. Tarkista, etteivät liikkuvat ja muut osat sekä suoja ole viallisia, ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on vahingoittunut tai viallinen. Älä käytä konetta, jos se ei käynnisty ja pysähdy virrankatkaisijasta. Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa DEWALTin huoltoliikkeessä. Älä koskaan yritä korjata konetta itse.

15 **Irrota kone virtalähteestä**
Kytke kone pois päältä ja odota, että se on täysin pysähtynyt, ennen kuin poistut paikalta. Irrota kone virtalähteestä, kun konetta ei käytetä, ennen minkään koneen osan, tarvikkeen tai lisävarusteen vaihtamista, sekä ennen huoltoa.

16 **Vältä tahatonta käynnistämistä**
Varmista, että kone on pois päältä, ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.

17 **Huolehdi johdon kunnosta**
Älä koskaan irrota pistoketta virtalähteestä vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

18 **Varastoi käyttämättömät koneet**
Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

19 **Hoida työkalua huolellisesti**
Pidä työkalu hyvässä kunnossa ja puhtaana tehokasta ja turvallista työskentelyä varten. Noudata huollosta ja tarvikkeiden vaihdosta annettuja ohjeita. Pidä kaikki kädensijat ja virrankatkaisijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

20 **Korjaukset**
Tämä työkalu on asianmukaisten turvaohjeiden mukainen Korjauta työkalusi valtuutetussa DEWALTin huoltoliikkeessä. Korjauksia saavat tehdä vain valtuutetut henkilöt, jotka käyttävät alkuperäisosia, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Erityisiä turvallisuusohjeita laattasahoja varten

- Älä käytä konetta, jos sitä ei ole koottu täysin oikein. Älä käytä konetta kädessä pidettävänä sähkötyökaluna.
- Varmista, että kaikki lukitusnupit ja puristimien varret on tiukasti kiristetty ennen kuin käytät laitetta.
- Älä koskaan aseta kättä laikan lähelle, kun kone on kytketty sähköliitäntään.
- Älä koskaan sahaa työkappaleita, jotka vaativat manuaalista käsittelyä 15 cm:ä lähempänä pyörivää katkaisuterää.
- Älä koskaan yritä kurkottaa kädellä leikkauslaikan takapuolelle.
- Älä suorita mitään toimenpiteitä vapaalla kädellä. Pidä työstettävää kappaletta painettuna ohjausvastetta vasten.
- Pysäytä kone katkaisijasta ja odota, että leikkauslaikan liike pysähtyy ennen työkappaleen vaihtamista tai säätöjen muuttamista.
- Älä koskaan yritä pysäyttää toiminnassa olevaa konetta työntämällä työkalua tai vastaavaa terää vasten. Tämä saattaa johtaa vakavaan onnettomuuteen.
- Pidä konetta ympäröivä alue asianmukaisessa kunnossa ja puhtaana irtonaisista materiaaleista, esim. pölystä ja leikkuujätteistä.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, että moottorin ilma-aukot ovat puhtaat eikä niissä ole pölyä.
- Irrota kone verkkovirrasta ennen sen huoltoa ja laikkaa vaihdettaessa.
- Älä koskaan suorita puhdistus- tai huoltotöitä koneen käydessä, kun sahauspää ei ole lepoasennossa.
- Valitse leikattavalle materiaalille oikea laikka.
- Käytä vain tässä ohjekirjassa suositeltuja teriä. Älä koskaan käytä hiontalaikkoja. Älä käytä pyörösahan teriä tai muita hammastettuja teriä.
- Leikkauslaikan tai muun tarvikkeen suurimman sallitun nopeuden on aina oltava sama tai suurempi kuin laitekilvessä ilmoitettu työkalun tyhjäkäyntinopeus.
- Älä käytä laikkoja, jotka eivät ole teknisissä tiedoissa esitettyjen mittojen mukaisia. Älä käytä välikkeitä saadaksesi laikan sopimaan karaan.
- Tarkista leikkauslaikat ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä lohjenneita, halkeilleita tai muutoin viallisia laikkoja.
- Varmista ennen käyttöä, että leikkauslaikka on asennettu oikein.
- Anna työkalun käydä tyhjäkäynnillä turvallisessa asennossa vähintään 30 sekunnin ajan. Jos huomattavaa tärinää tai jokin muu vika ilmenee, sammuta työkalu ja tarkista se määrittääksesi vian syyn.
- Älä käytä konetta ilman suojusten paikalleen asettamista.
- Pidä työstettävää kappaletta painettuna ohjausvastetta vasten työn aikana. Älä suorita mitään toimenpiteitä vapaalla kädellä.
- Älä leikkaa työkappaleita, jotka ylittävät terän suurimman leikkuusyvyyden.
- Älä leikkaa kuivana. Kuivana leikkaaminen ei ainoastaan vaurioita konetta vaan se myös aiheuttaa ilmassa olevan haitallisen pölypitoisuuden ylityksen.
- Älä käytä leikkauslaikkoja sivuttaishionnassa.
- Älä leikkaa metallimateriaaleja.
- Säilytä leikkauslaikkoja aina kuivassa paikassa hyvin suojattuina ja poissa lasten ulottuvilta.
- Älä muuta tehtaalla asetettuja säätöjä tai vaihtamalla osia. Teknisiä muutoksia saa tehdä vain valmistaja voimassa olevien turvavaatimusten mukaisesti.



VAROITUS: Varmista, että kytkennät ovat kuivat ennen kuin aktivoit piirin ja kytket virtajohdon.
- Älä päästä vettä koneen sähköosiin tai työalueella olevia ihmisiä kohti.
- Virtajohton vaihtaminen tulee aina jättää valmistajan tai huoltoedustajan tehtäväksi.
- **VAROITUS!** Aseta käynnistyskytkin jännitteen palautumisen jälkeen pois-asentoon, ennen kuin painat jäännösvirtalaitteen (RCD) nollauspainiketta (RESET).
- Varmista, että asennus on varustettu asianmukaisella katkaisutoiminnolla, joka vastaa "B"-ominaisuuksia HD384:n mukaisesti.

Muut mahdolliset vaarat

Seuraavat vaarat ovat mahdollisia, kun käytät näitä koneita:
- pyörivien osien koskemisesta aiheutuneet tapaturmat
- leikkuulaikan särkymisestä aiheutuneet tapaturmat

Seuraavat riskit ovat kaikkein todennäköisimpiä:
- toimintasäteen sisällä
- pyörivien koneen osien ulottuvilla

Turvallisuusohjeiden noudattamisesta ja suojusten käytöstä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voi välttää. Näitä ovat:
- Kuulon heikkeneminen.
- Onnettomuusvaara, jonka leikkuulaikan suojaamattomat osat aiheuttavat.
- Tapaturmavaara, kun terää vaihdetaan.
- Sormien jääminen puristuksiin, kun suojuksia avataan.

Laitteen merkit

Työkalussa on seuraavat piktogrammit:



Lue käyttöohje ennen käyttöä.



Älä käytä leikkauslaikkoja, joissa on syvennyksiä.



Käytä suojalaseja.



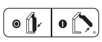
Käytä aina tavallisia työkäsineitä käyttäessäsi tätä työkalua.



Käytä aina kuulonsuojaimia.



Varoitus! Terävät reunat.



Virtakytkin: asento I (päällä) ja 0 (pois).



Kantokohta.



Älä aseta käsiäsi tälle alueelle.

PÄIVÄMÄÄRÄKOODIN SIJAINTI (KUVA [FIG.] B1)

Päivämääräkoodi (78) on merkitty koteloon. Se sisältää myös valmistusvuoden.

Esimerkki:

2010 XX XX

Valmistusvuosi

Pakkauksen sisältö

Pakkaus sisältää:

1 Moottorirungon kokoaminen
1 Rungon kokoaminen
1 Vesisäiliö
1 Vesipumppu
1 Leikkauslaikka
1 Liukupöytä
1 Jatkopöytä
1 Reunaohjain
1 Takavedenkeräin
1 Liukupöydän vedenkeräin
1 Pieni laippasarja
4 kuusioruuvia
1 kuusiokulma-avain
1 Käyttöohje
1 Hajoituskuva

- Tarkista etteivät kone, sen osat tai lisävarusteet ole vioittuneet kuljetuksen aikana.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.

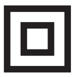
Kuvaus (kuva A)

D24000-laattasaha on suunniteltu ammattimaisiin märkäkatkaisusovelluksiin. Kun käytetään sopivaa laikkaa, jonka halkaisija on 250 mm, saha voi katkaista betonia, tiiliä, posliinia ja keraamisia materiaaleja. Kone tarjoaa optimaalista monipuolisuutta ja suorittaa halkaisun, vinottaisleikkauksen, upotusleikkauksen ja viistoleikkauksen helposti, täsmällisesti ja turvallisesti.
Tätä konetta saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa mainittuihin käyttötarkoituksiin.

1 Virtakytkin
2 Syvyydensäätönuppi
3 Työkahva
4 liukupöytä
5 Reunaohjain
6 jatkopöytä
7 Vesisuuttimet
8 Leikkauslaikka
9 Suojus
10 Syvyyden rajoitin
11 Vinosahauksen säätönuppi
12 Avaimen säilytys
13 Vesisäiliö
14 Liukupöydän vedenkeräin
15 Takavedenkeräin

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.



Tämä DEWALT-työkalu on kaksoiseristetty EN 61029 -säädösten mukaisesti, joten maadoitusjohdinta ei tarvita.

Jos virtajohto vaurioituu, se on korvattava uudella johdolla, jonka voi hankkia DEWALTin huolto-organisaation kautta.

Jatkojohdon käyttäminen

Jos on käytettävä jatkojohtoa, käytä tälle työkalulle soveltuvaa 3-kaapelista jatkojohtoa. Lisätietoja on teknisissä tiedoissa. Johdinten pienin koko on 1,5 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Vikavirtasuoja

Koneessa on vikavirtasuoja (RCD), joka suojaa käyttäjää sähköiskulta sulkemalla virtapiirin, kun se havaitsee 30 mA:n vuotovirran tai suuremman.

VAROITUS: Älä koskaan käytä konetta ilman, että RCD on paikallaan. Älä käytä konetta, jos RCD ei toimi oikein. Jotta RCD toimisi, kone täytyy liittää maatettuun pistorasiaan. Tarkista RCD:n toiminta säännöllisesti painamalla TEST-painiketta.

Asennus

VAROITUS: Vedä pistoke pistorasiasta aina ennen asennusta.

VAROITUS: Kun kokoat konetta, noudata aina alla kuvattuja ohjeita.

Koneen ja sen osien ottaminen pakkauksesta

VAROITUS: Älä siirrä konetta yksin. Kone on liian raskas yhden henkilön käsiteltäväksi.

- Poista irtonainen pakkausmateriaali laatikosta.
- Nosta koneen osat laatikosta.
- Poista kaikki muu pakkausmateriaali koneen osista.

Moottorirungon asentaminen tukirunkoon (kuva B1)

- Pane tukirunko (16) suhteellisen sileälle ja tasaiselle pinnalle.
- Aseta moottorin runko (17) tukirunkoon kohdistaen jalassa olevat reiät (18) asennusreikien (19) kanssa.
- Asenna ruuvi (20) reikiin.
- Kiristä ruuvit kuusiokulma-avaimella (21).

Liukupöydän asentaminen tukirunkoon (kuva B2 & B3)

- Varmista, että lukko (22) on avatussa asennossa.
- Pidä pöytää rungon edessä ja kohdista rullat (23) rullakiskon (24) kanssa.
- Aseta takarulla pyöreään kiskoon.
- Liu'uta pöytä kiskoon ja varmista, että laakerit (25) ovat liukukiskojen (26) sisällä.
- Kun pöydän etuosa lähestyy runkoa, kallista pöytää hieman niin, että se menee pysäyttimen (27) ohi.
- Lukitse pöytä oikeaan asentoon kiertämällä tappia (22) ja työntämällä se reikään (28), joka on kiskossa.

Koneen asettaminen vesialtaaseen (kuva B4)

- Pane vesiallas (13) suhteellisen sileälle ja tasaiselle pinnalle.
- Asenna tulppa (29) tyhjennysreikään.
- Nosta ja kannattele konetta kuvan mukaisista kantopisteistä.
- Laske kone vesialtaaseen kuvan osoittamalla tavalla.

Jatkepöydän asentaminen (kuva C)

- Pidä jatkepöytää (6) liukupöydän (4) oikean puolen edessä.
- Kohdista jatkeen kohdistustapit (30) liukupöydän reikien (31) kanssa.
- Aseta jatke liukupöytää vasten.
- Kiristä nuppi (32).

Vesipumpun asentaminen (kuva D1 & D2)

- Asenna letku (33) sovitteeseen (34).
- Aseta vesipumppu (35) vesialtaan (13) syvään nurkkaan.
- Aseta virtajohto ja vesiletku vesialtaan päälle niin, etteivät ne jää liukupöydän väliin.

Vedenkeräinten asentaminen (kuva E1 & E2)

Takavedenkeräin

Takavedenkeräin (15) kerää vuotoveden, kun leikataan suuria työkappaleita.

- Pidä vedenkeräintä paikallaan vesisäiliön takana.
- Liu'uta varret (36) vesisäiliön reunojen (37) alle, kunnes syvennykset (38) ovat korvakkeiden takana.
- Kallista vedenkeräimen takaosaa hieman, kunnes keräin napsahtaa paikalleen.

Liukupöydän vedenkeräin

Liukupöydän vedenkeräin (14) kulkee pöydän mukana ja kerää vuotoveden suurista laatoista ja poikittaissahauksista.

- Pidä vedenkeräintä paikallaan liukupöydän oikealla puolella.
- Liu'uta varret (39) vesisäiliön reunojen (40) alle, kunnes syvennykset (41) ovat korvakkeiden takana.
- Kallista vedenkeräimen takaosaa hieman, kunnes keräin napsahtaa paikalleen.

Leikkuulaikan kiinnittäminen (kuva F1 – F3)

Laikan suurin halkaisija saa olla enintään 254 mm.

- Löysää ruuvi (43) kuusiokulma-avaimella (42) suojuksen sivusta.
- Vedä kumista sivuläppää (44) taaksepäin ja nosta suojaa (9) takaosaa kohti.
- Paina karalukon painiketta (45) yhdellä kädellä ja ota sitten mukana toimitettu kiintoavain (46) toiseen käteen ja löysennä lukitusmutteria (47) kääntämällä vastapäivään.

VAROITUS: Kun painat karanlukitusnuppia, pyöräytä karaa kädellä kunnes se lukkiutuu. Pidä lukitusnuppia alaspainettuna, ettei kara ala pyöriä.

- Irrota lukitusmutteri (47) ja ulompi laipan kaulus (48).
- Asenna leikkauslaikka siten, että nuoli tulee samaan suuntaan kuin suojassa oleva nuoli.
- Laita ulompi laipan kaulus (48) paikoilleen. Katso kohdasta *Materiaain paksuus* ohjeita laipan käytöstä.
- Kiristä lukkitusruuvi (47) kiertämällä ruuviavainta myötäpäivään ja pidä samanaikaisesti karanlukitusta paikallaan toisella kädellä.
- Aseta suoja (9) takaisin paikalleen.
- Kiristä ruuvi (43), joka on suojan sivussa.

VAROITUS: Älä koskaan paina karalukkoa, kun leikkuulaikka pyörii.

Materiaalin paksuus (kuva F2)

- D24000 on varustettu suuriläpimittaisella laipalla (48a), jota suositellaan enintään 80 mm paksuisen materiaalin leikkaamiseen.
- Pieniläpimittainen laippa (48b) tarvitaan enintään 95 mm paksuisen materiaalin leikkaamiseen.
- Parhaan leikkaustuloksen saamiseksi on syytä käyttää isompaa laippaa aina, kun se on mahdollista.

Koneen kytkeminen verkkovirtaan (kuva A)

- Varmista, että käynnistyskytkin (1) on off-asennossa.
- Kytke virtajohto pistorasiaan.
- Varmista, että koneen virtajohto on kerran silmukalla, ettei vesi pääse tippumaan pistotulppaan. Virtajohdon silmukan tulee olla pistotulpan alapuolella.

Säädöt

VAROITUS: Vedä pistoke pistorasiasta aina ennen säätöjä.

Leikkuusyvyyden tarkistaminen ja säätäminen (kuva G)

Leikkuulaikan reunan tulee aina olla vähintään 5 mm pöydän pinnan alapuolella.

- Löysää syvyydensäätönuppi (2).
- Laske vartta niin, että leikkuulaikka menee alimpaan asentoonsa.
- Kiristä syvyydensäätönuppi (2).
- Tee kuiva koekäyttö painamalla pöytä kokonaan leikkuulaikan läpi. Tarkista, ettei leikkuulaikka vaurioita pöytää.
- Tee säädöt seuraavasti:
- Löysää syvyydensäätönuppi (2).
- Kierrä siipimutteria auki (49) muutama kierros.
- Säädä leikkuusyvyyden pysäytintä (10) tarpeen mukaan. Varmista, että leikkuulaikan reuna on vähintään 5 mm pöydän pinnan alapuolella.
- Kiristä siipimutteri (49).

Katkaisusahauksen kohtisuoruuden tarkistaminen vasteeseen nähden (kuvat H1 & H2)

- Laske vartta niin, että leikkuulaikka menee alimpaan asentoonsa.
- Siirrä pöytää laikan edessä.
- Aseta suorakulmain (50) pöydälle ja vastetta vasten siten, että se koskettaa laikkaa kuvan mukaisesti.
- Paina pöytä leikkuulaikan läpi ja tarkista, että laikka menee suorakulmaimen suuntaisesti.
- Tee säädöt seuraavasti:
- Löysennä ruuvit (51), joilla kiskokokoonpano on kiinnitetty runkoon.
- Säädä kiskon säätöosa (52) tarpeen mukaan.
- Kun suorakulmain on vastetta vasten, tarkista uudelleen, että laikka menee suorakulmaimen suuntaisesti ja säädä tarvittaessa.
- Kiristä ruuvit (51).

Sen tarkistaminen, että leikkuulaikka on kohtisuorassa pöytään nähden (kuva I1 - I3)

- Löysennä vinosahauksen nuppia (11).
- Paina sahauspää oikealle varmistaaksesi, että se on täysin kohtisuorassa, ja kiristä vinosahauksen nuppi.
- Laske vartta niin, että leikkuulaikka menee alimpaan asentoonsa.
- Siirrä pöytä laikan alle.
- Aseta suorakulmain (50) pöydälle ja laikkaa vasten kuvan mukaisesti.
- Tee säädöt seuraavasti:
- Löysää vinosahauksen nuppia (11) ja kierrä pystysuoran asennon lukitusruuvia (53) sisään tai ulos, kunnes laikka on 90°:n kulmassa pöytään nähden suorakulmaimella mitattaessa.
- Jos vinosahauksen osoitin (54) ei ole asteikolla (55) täsmälleen nollassa, löysää ruuvia (56), joka pitää osoittimen paikoillaan, ja siirrä osoitinta tarpeen mukaan.

Vinosahauksen kulman tarkistus ja säätö (kuva I3 & J)

- Löysää vinosahauksen nuppia (11) ja siirrä sahauspää vasemmalle. Tämä on 45° vinosahausasento.
- Tee säädöt seuraavasti:
- Käännä pysäytysruuvi (57) tarpeen mukaan sisään tai ulos, kunnes osoitin (54) näyttää 45°.

Uran leikkaaminen (kuva K)

Uraosoitin (58) auttaa jäljittämään leikkuulaikan reitin.

- Kytke kone päälle ja odota, että laikka saavuttaa täyden nopeuden.
- Paina pöytä kokonaan leikkuulaikan läpi ja leikkaa ura pyörään (59).
- Käynnistä kone.

Jos ura on kulunut, voit luoda uuden uran.

- Löysää lukitusruuvi (60).
- Kierrä pyörää (59) niin, että leikkaamaton pinta tulee esiin.
- Kiristä lukitusruuvi (60).
- Leikkaa uusi ura edellä olevien ohjeiden mukaan.

Asteikon tarkistaminen ja säätäminen (kuva L)

- Siirrä pöytä laikan alle.
- Tarkista asteikko (61) vasteesta käyttämällä nauhamittaa (62) niin, että nollamerkintä on leikkuulaikkaa vasten.
- Jos säätöä tarvitaan, löysää ruuvit (63), jotka pitävät asteikon (62) paikallaan. Säädä mitta sitten oikeaksi ja kiristä ruuvit.

Liukupöydän lukitseminen (kuva M)

Pöytä voidaan lukita seuraaviin asentoihin:

– Etuasento (leikkuulaikkaan pääsee vapaasti käsiksi) (64).
– Syväasento (leikkuulaikka pöydän keskiosan yli) (65).
– Ulossyöttöasento (leikkuulaikka vasteen kohdalla) (66).

- Siirrä pöytä (4) haluamaasi asentoon.
- Lukitse pöytä kiertämällä tappia (22) ja työntämällä se reikään, joka on kiskossa.

Vesisuutinten säätäminen (kuva A & N)

Vesisuuttimet (7) ovat säädettävissä, joten jäähdytysveden virtaus voidaan asettaa vaadituksi.

- Säädä suutinta siirtämällä kahva (67) vaadittuun asentoon.

– Maksimikapasiteetti (suuttimet vedetty täysin taakse) (68).
– Minimaalinen ylisuihkutus (suuttimet samassa linjassa leikkuulaikan) (69) kanssa.
– Off-asento, jolloin vettä ei suihkuteta leikkuukertojen välillä tai leikkuulaikkaa (70) vaihdettaessa.

Veden virtauksen säätäminen (kuva O)

Vesiletkun virtausrajoittimen (71) avulla voidaan säätää jäähdytysveden virtausta kohti leikkuulaikkaa.

- Pienennä virtausta puristamalla rajoitinta.
- Nosta virtausta vapauttamalla rajoitin.

Käyttöohjeet

Varmista, että kone on sijoitettu ergonomisesti pöydän korkeus ja vakaus huomioiden. Koneen paikka tulee valita niin, että käyttäjällä on hyvä yleisnäkymä ja tarpeeksi vapaata tilaa koneen ympärillä, mikä mahdollistaa työkappaleen käsittelyn rajoituksetta.

Jotta vähennetään tärinän vaikutukset, varmista, että ympäröivä lämpötila ei ole liian kylmä, kone ja lisävarusteet on hyvin huollettu ja työkappaleen koko on sopiva tälle koneelle.

VAROITUS:

- Noudata aina turvallisuusohjeita ja voimassa olevia sääntöjä.
- Tarkista, että kone on koottu oikein.
- Tarkista, että työkappale on hyvin tuettu.
- Varmista, että leikkauslaikka ei kosketa työkappaletta ennen koneen käynnistystä.
- Anna moottorin saavuttaa täysi nopeus ennen leikkaamisen aloittamista.
- Paina konetta vain kevyesti. Älä pakota sahaa väkisin.
- Älä pistä käsiäsi laikan eteen. Älä laita käsiäsi merkitylle, alueelle katso kuva P.

Ennen käyttämistä:

- Asenna sopiva leikkuulaikka.
- Varmista, että kaikki lukitusnupit ja puristimien varret on tiukasti kiristetty.
- Täytä vesisäiliöön riittävästi vettä niin, että vesipumppu on kokonaan pinnan alla.

Koneen käynnistäminen ja sammuttaminen (kuva Q)

- Työkalun käynnistämiseksi käännä virrankatkaisija (1) asentoon I.
- Sammuta työkalu painamalla virrankatkaisija (1) asentoon O.

Virtakaapelissa on jäännösvirtalaite (RCD), jossa on jännitteetön vapautuskytkin ja moottorin ylikuormasuoja manuaalisella nollauksella. Jos virta katkeaa, toimi seuraavasti:

- Varmista, että käynnistyskytkin (1) on off-asennossa.
- Paina RCD:n nollauspainiketta.

Kytkimen lukitseminen

- Estä koneen valtuuttamaton käyttö lukitsemalla kytkin riippulukolla.

Tavallinen sahaus

Yleisiä ohjeita

– Poraa ensin muutama testipala, kunnes saat tuntuman koneeseen.
– Testaa laikan leikkuulinja (ilman virtaa) ennen lopullista sahausta.

Pystysuora katkaisusahaus (kuva R)

- Aseta kulmaksi 0°.
- Laske vartta niin, että leikkuulaikka menee alimpaan asentoonsa.
- Pidä työstettävää kappaletta painettuna pöytää ja ohjausvastetta vasten. Viimeistelty pinta tulee ylös. Kohdista työkappaleen merkintä uraosoittimen merkinnän kanssa.
- Pidä molemmat kädet poissa leikkuulaikan kulkureitiltä.
- Kytke kone päälle ja anna laikan saavuttaa täysi nopeus. Odota, kunnes vesi peittää laikan kokonaan.
- Syötä työstettävää kappaletta hitaasti leikkuulaikkaan. Paina kappaletta tiukasti ohjainta vasten. Älä kuitenkaan pakota sitä väkisin. Pidä laikan nopeus koko ajan samana.
- Kun sahaus on valmis, sammuta kone, anna laikan pysähtyä ja poista työkappale.

Vinosahaus (kuva S)

Vinosahauksen kulmaksi voidaan valita 22,5° ja 45°.

- Löysää vinosahauksen lukitusnuppi (11) ja säädä haluttu vinosahauskulma.
- Kiristä vinosahauksen nuppi kunnolla.
- Jatka kuten kohdassa „Kohtisuora sahaus“.

Kulmittainen leikkaaminen (kuva T1 & T2)

Reunaohjain (5) mahdollistaa leikkuun kulmassa 45°.

- Aseta reunaohjain ja asennuskiinnike (72) vasteen päälle.
- Taita ohjainvaste (73) oikeaan asentoon käyttökohteen mukaan:

– Taita vaste oikealle, kun leikkaat pieniä kappaleita suurista laatoista.
– Taita vaste vasemmalle, jos käyttökohde on jokin muu.

- Aseta sivuohjain oikealle etäisyydelle.
- Kiinnitä ohjain paikalleen kiristämällä nuppi (74).
- Jatka kuten kohdassa „Kohtisuora sahaus“.

Syvyysleikkaaminen (kuva U)

Syvyysleikkauksen avulla poistetaan laatan keskikohta esimerkiksi sähköjohtojen, viemäröintien jne. läpivientejä varten.

- Merkitse leikattava alue laatan kummallekin puolelle.
- Asenna sopivankokoinen leikkuulaikka.
- Säädä leikkuusyvyyttä niin, että leikkuulaikka sahaa vain puoleenväliin työkappaletta.
- Pidä työstettävää kappaletta painettuna pöytää ja ohjausvastetta vasten. Viimeistelty pinta tulee ylös. Kohdista työkappaleen merkintä uraosoittimen merkinnän kanssa.
- Kytke kone päälle ja anna laikan saavuttaa täysi nopeus. Odota, kunnes vesi peittää laikan kokonaan.
- Siirrä pöytää, kunnes työkappaleen merkintä on laikan alla.
- Syötä leikkuulaikka työkappaleeseen laskemalla vartta. Älä leikkaa merkin ohi. Kun olet leikannut merkintään asti, lukitse varsi korkeimpaan asentoonsa.
- Toista menettely muiden merkintöjen kohdalla.
- Käännä työkappale ylösalaisin. Toimi edellä olevien ohjeiden mukaan, jotta toiset leikkuut kohtaavat ensimmäiset.
- Kun sahaus on valmis, sammuta kone, anna laikan pysähtyä ja poista työkappale.

Urittaminen (kuva V)

Laattaan leikataan ura esimerkiksi johtojen piiloasennusta varten.

- Säädä leikkuusyvyyttä tarpeen mukaan.
- Pidä työstettävää kappaletta painettuna pöytää ja ohjausvastetta vasten. Alapinta tulee ylös. Kohdista työkappaleen merkintä uraosoittimen merkinnän kanssa.
- Jatka kuten kohdassa „Kohtisuora sahaus“.
- Toista menettely, jos haluat leikata leveämmän uran.

Lisävarusteet

⚠ **VAROITUS:** Koska tämän tuotteen kanssa ei ole testattu muita kuin DEWALTin tarjoamia lisävarusteita, niiden käyttö tämän työkalun kanssa voi olla vaarallista. Tämän tuotteen kanssa tulee käyttää ainoastaan DEWALTin suosittelemia lisävarusteita. Näin toimimalla vähennetään myös vahingoittumisriskiä.

Saatavilla oleva leikkuulaikkavalikoima

Laikan tyyppi	Mitat (halkaisija x sisäläpimitta)	Käyttö
DT3733	250 x 25,4 mm	Keraaminen laatta
DT3734	250 x 25,4 mm	Porsliini/kivilaatta

Ota yhteys myyjääsi halutessasi tietoja sopivista lisätarvikkeista.

Kuljetus (kuva W1 & W2)

Irrotettavat osat on helppo kuljettaa vesisäiliössä.

- Tyhjennä vesisäiliö. Katso „Huolto“.
- Irrota reunaohjain ja jatkepöytä.
- Lukitse liukupöytä oikeaan asentoonsa.
- Irrota vedenkeräimet.
- Nosta kone ulos vesisäiliöstä kuvan osoittamalla tavalla.
- Aseta keräimet vesisäiliöön kuvan mukaisessa suunnassa.
- Käännä vesisäiliö ylösalaisin.
- Aseta reunaohjain ja jatkepöytä vesisäiliöön kuvan mukaisessa suunnassa.

⚠ **VAROITUS:** Älä siirrä konetta yksin. Kone on liian raskas yhden henkilön käsiteltäväksi.

Huolto-ohjeita

DEWALT sähkötyökalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat laitteen jatkuvan toiminnan.

Vesisäiliön tyhjentäminen (kuva X)

Vesisäiliö on tyhjennettävä jokaisen käyttökerran jälkeen.

- Aseta vesipumppu tasolle (75).
- Aseta sopiva astia tyhjennystulpan (29) alle.
- Irrota tyhjennystulppa.
- Anna öljyn valua ulos.
- Asenna tyhjennystulppa takaisin sen jälkeen, kun neste on poistunut.
- Hävitä neste ympäristöystävällisellä tavalla.

Pöydän rullavastuksen säätäminen (kuva Y)

Poista pöydän ja kiskojen välinen välys seuraavasti:

- Löysää kiskon korkeusruuvit (76).
- Säädä kiskon korkeussäätimiä (77), kunnes pöytä liikkuu sujuvasti.
- Kiristä kiskon korkeusruuvit.

Puhdistaminen

Tarkista huolellisesti ennen käyttöä laikan suojus ja varmista, että se toimii oikein. Varmista, että muta tai työkappaleen partikkelit eivät voi muodostaa tukosta johonkin toiminnoista.
Jos työkappaleen osat jumiutuvat laikan ja suojusten väliin, irrota kone sähkönsyötöstä ja noudata osassa "Laikan asennus" annettuja ohjeita. Poista jumiutuneet osat ja asenna laikka uudelleen.
Pidä tuuletusaukot puhtaina ja puhdista runko säännöllisesti pehmeällä rievulla.

Tee seuraavat puhdistustoimenpiteet päivittäin:

- Aseta vesipumppu puhtaalla vedellä täytettyyn ämpäriin ja pumppaa vettä letkuston läpi.
- Pyyhi kiskot ja tukivarsi pesusienellä tai liinalla.
- Suihkuta vesisäiliön ja liukupöydän päälle puhdasta vettä. Pyyhi jäljelle jäänyt pöly pois pesusienellä.

Voitelu

Sähkötyökalusi ei tarvitse lisävoitelua.

Ympäristön suojelu

Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun DEWALT -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.

Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

DEWALT tarjoaa mahdollisuuden DEWALT –tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltopisteen sijainnin ottamalla yhteyden DEWALTin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annetussa osoitteessa. Lista valtuutetuista DEWALT -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa **www.2helpU.com**.

Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena nämä tiedot saattavat muuttua. Niistä emme ilmoita erikseen.

TAKUU

DEWALT luottaa tuotteidensa laatuun ja antaa erinomaisen takuun tämän tuotteen ammattikäyttäjille. Tämä takuu laajentaa käyttäjän oikeuksia heikentämättä ammattikäyttäjän sopimuspohjaisia oikeuksia eikä yksityisen muun kuin ammattikäyttäjän lainsäädäntöön perustuvia oikeuksia. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

• 30 PÄIVÄN TYYTYVÄISYYSTAKUU ILMAN RISKEJÄ •

Jos et ole täysin tyytyväinen DEWALT-työkalun toimintaan, palauta se ostopaikkaan 30 päivän kuluessa kaikkine osineen. Saat rahat takaisin. Tuote saa olla kulunut vain kohtalaisesti, ja ostotodistus on esitettävä.

• VUODEN HUOLTOSOPIMUS MAKSUTTA •

Jos DEWALT-työkalusi tarvitsee huoltoa 12 kuukauden kuluessa ostosta, olet oikeutettu yhteen maksuttomaan huoltoon. Huollon suorittaa maksutta valtuutettu DEWALT-korjaamo. Ostotodistus on esitettävä. Takuu kattaa myös työn. Takuu ei kata tarvikkeita eikä varaosia, ellei niissä ole vikaa.

• YHDEN VUODEN TÄYSI TAKUU •

Jos DEWALT-tuotteeseesi tulee vika 12 kuukauden aikana ostopäivästä materiaali tai valmistustyövirheen vuoksi, DEWALT vaihtaa kaikki vialliset osat maksutta tai harkintansa mukaan vaihtaa laitteen maksutta edellyttäen, että:

- laitetta ei ole väärinkäytetty,
- laite on kulunut vain normaalisti,
- valtuuttamattomat henkilöt eivät ole yrittäneet korjata laitetta,
- ostotodistus esitetään,
- laite palautetaan kaikkine alkuperäisine osineen.

Voit pyytää takuuhuoltoa ottamalla yhteyden laitteen jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun DEWALT huoltokorjaamoon. Saat yhteystiedot DEWALT -kuvastosta tai ottamalla yhteyden tässä käyttöohjeessa näkyvään DEWALTin toimipaikkaan. Luettelo valtuutetuista DEWALT-huoltokorjaamoista ja myynnin jälkeisestä palvelusta on Internet-sivustossa: **www.2helpU.com**

KAKELSÅG D24000

Vi gratulerar!

Du har valt ett DEWALT verktyg. Mångårig erfarenhet, ihärdig produktutveckling och förnyelse gör DEWALT till ett av de mest pålitliga namnen för professionella användare.

Tekniska data

		D24000
Spänning	V	230
Typ		2
Ineffekt	W	1.600
Varvtal obelastad	min^{-1}	4.200
Skivdiameter	mm	250
Spindeldiameter	mm	25,4
Skivans tjocklek	mm	1,5
Typ av kapskiva		flat, ej försänkt (genomlöpande kant)
Kapskivans max. periferihastighet	min^{-1}	5.000
Fasinställningar	°	22,5/45
Max. klyvningskapacitet	mm	610
Sågdjup vid 90°	mm	95
Max. dimensioner arbetsstycke		
Platta (granit)	cm	64,5 x 64,5 x 1,2
Block (keramik)	cm	30,5 x 30,5 x 9,0
Max. belastning		
Platta (granit)	kg	13
Block (keramik)	kg	20
Totala dimensioner	cm	86,4 x 68,6
Nominell vikt	kg	32
Max. tillåtna vikt (med vatten)	kg	51

L_{PA} (ljudtryck)	dB(A)	90,0
K_{PA} (ljudtryck, osäkerhet)	dB(A)	3,0
L_{WA} (ljudstyrka)	dB(A)	103,0
K_{WA} (ljudstyrka, osäkerhet)	dB(A)	3,1

Vibration totalvärde (triaxvektor-summa) fastställd i enlighet med EN 61029-1.		
Vibration, emissionsvärde a_h		
a_h =	m/s^2	2,4
Osäkerhet K =	m/s^2	1,5

Den emissionsnivå för vibration som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad test som anges i EN 61029, och den kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponering.

***VARNING:** Den angivna emissionsnivån för vibration gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrationen avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela dess arbetstid.*

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra sitt arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda handhavaren mot verkningarna av vibration, såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisera arbetsgången.

Säkringar		
Europa	230 Volt verktyg	10 Ampere, starkström

NOTERA: Denna enhet är avsedd att anslutas till ett strömförsörjningssystem med maximal tillåtna systemimpendans på Zmax 0,30 Ω vid anslutningspunkten (strömförsörjningsbox) för användares strömförsörjning.

Användare bör se till att denna enhet endast ansluts till ett strömsystem som uppfyller kraven ovan. Om så behövs kan användare fråga elleveratören efter systemimpedansen vid anslutningspunkten.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

FARA:** Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att** resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada.

VARNING:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada.

SE UPP!** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan** resultera i **mindre eller medelmåttig personskada.

OBSERVERA:** Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **egendomsskada.

Anger risk för elektrisk stöt.

Anger risk för eldsvåda.

EC-Följsamhetsdeklaration

MASKINDIREKTIV

CE

D24000

DEWALT deklarerar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller:
2006/42/EC, EN 61029-1.

Dessa produkter uppfyller dessutom direktiv 2004/108/EC. För mer information, var god kontakta DEWALT på följande adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring å DEWALTs vägnar.



Horst Grossmann
Vicepresident, Konstruktion och Produktutveckling
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Tyskland

29.12.2009

Säkerhetsföreskrifter

***VARNING!** När du använder elverktyg bör du alltid iakttta grundläggande försiktighetsåtgärder för att minska risken för brand, elchock och personskada. Detta innebär:*

Läs alla anvisningar innan du använder produkten, och spara anvisningarna.

SPARA DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA BRUK

Allmänt

1 **Håll arbetsområdet i ordning**
Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

2 **Tänk på arbetsmiljöns inverkan**
Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan (250-300 Lux). Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

3 **Håll barn undan**
Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att vidröra verktyget eller sladden.

4 **Klä dig rätt**
Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Bär skydd för långt hår så att det inte kommer i vägen vid arbete med verktyget. Helst bör du bära lämpade handskar och halkfria skor.

5 **Skyddskläder**
Använd alltid skyddsglasögon. Använd ansiktsmask om arbetet förorsakar damm eller partiklar i luften. Om dessa partiklar kan väntas vara heta, bör du också bära ett värmebeständigt förkläde. Använd alltid hörselskydd. Bär alltid en skyddshjälm

6 **Undvik risken för elektriska stötar**
Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t.ex. rör, värmeelement, vattenkokare och kylskåp. Undvik att vidröra den anslutna nätsladden när den är våt. Stå inte i en pöl under arbetet.

7 **Sträck dig inte för mycket**
Se till att du alltid har säkert fotfäste och god balans.

8 **Var uppmärksam**
Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

9 **Sätt fast arbetsstycket**
Använd skruvtvingar eller ett skruvstycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och du får bägge händerna fria för arbetet.

10 **Anslut dammutsugningsutrustning**
Om möjligheter finns för anslutning av utrustning för dammutsugning och dammuppsamling ska sådan utrustning anslutas och användas på korrekt sätt.

11 **Tag bort nycklar**
Kontrollera att nycklar och justerverktyg har tagits bort från verktyget innan det startas.

12 **Förlängningssladdar**
Kontrollera förlängningssladden innan den används. Byt ut den om det behövs. Om verktyget används utomhus ska bara förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk användas.

13 **Använd rätt verktyg**
Verktygets avsedda bruk beskrivs i denna användarhandbok. Tvinga inte verktyget att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Verktyget fungerar bättre och säkrare inom sin avsedda kapacitet. Överbelasta inte verktyget.
VARNING! Bruk av detta verktyg med andra tillbehör och tillsatser eller för andra ändamål än vad som rekommenderas i denna bruksanvisning kan innebära risk för personskada.

14 **Syna verktyget på skador**
Kontrollera verktyget och sladden för skador innan du använder verktyget. Kontrollera att de rörliga delarna inte har fastnat eller är felmonterade.
Kontrollera även att övriga delar och skydd inte är skadade och att det inte föreligger några andra fel som kan påverka verktygets funktion. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar. Använd inte verktyget om det inte kan kopplas till och från med strömbrytaren. Om fel uppstår skall delarna bytas ut av en auktoriserad DEWALT serviceverkstad. Försök aldrig reparera verktyget själv.

15 **Drag ur kontakten**
Stäng av verktyget och låt det stanna helt innan du lämnar det utan tillsyn. Tag ur kontakten när verktyget inte används, innan du byter maskindelar, tillbehör eller tillsatser och innan du utför underhåll.

16 **Undvik oavsiktlig start**
Kontrollera att verktyget är avstängt innan du sätter i kontakten.

17 **Misshandla inte sladden**
Dra aldrig i sladden för att koppla lös stickkontakten. Utsätt inte sladden för värmekällor, olja eller skarpa kanter.

18 **Ställ undan verktyg som inte används**
När verktyget inte används ska det förvaras på en torr plats och låsas undan ordentligt, utom räckhåll för barn.

19 **Sköt verktyget med omsorg**
Håll dina verktyg rena och i gott skick för bättre och säkrare funktion. Följ instruktionerna beträffande skötsel och byte av tillbehör. Håll alla handtag och strömbrytare torra, rena och fria från olja och fett.

20 **Reparationer**
Detta verktyg uppfyller alla relevanta säkerhetsbestämmelser. Låt det endast repareras av ett auktoriserat DEWALT serviceombud. Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Tillkommande säkerhetsföreskrifter för kakelsågar

- Använd maskinen endast i helt monterat skick. Använd inte maskinen som eldriven handmaskin.
- Se till att alla låsskruvar och klämhandtag är åtdragna.
- Ha aldrig händerna i närheten av kapskivan medan maskinen är ansluten till strömkällan.
- Kapa aldrig arbetsstycken som kräver att du måste hålla händerna närmare än 15 cm från kapskivan.
- Sträck dig aldrig bakom kapskivan.
- Arbeta aldrig för fri hand. Håll arbetsstycket stadigt mot anslaget och ledaren.
- Stäng av maskinen och låt skivan stanna helt innan arbetsstycket förflyttas eller inställningarna ändras.
- Försök aldrig snabbstoppa en maskin genom att blockera kapskivan med ett verktyg e.d. Det kan helt oavsiktligt orsaka allvarliga olyckor.
- Städa runt maskinen och se till att det är fritt från löst material som sliprester och stumpar.
- Kontrollera regelbundet att motorns ventilationsöppningar är rena och fria från damm.
- Koppla bort maskinen från strömkällan före underhållsarbeten eller skivbyte.
- Utför aldrig rengöring eller underhåll medan maskinen är i gång och huvudet inte står i viloläge.
- Välj rätt kapskiva för det material som ska skäras.
- Använd endast de kapskivor som anges i denna bruksanvisning. Använd aldrig slipskivor. Använd aldrig ett sågblad eller andra typer av blad med tänder.
- Den max. tillåtna hastigheten för kapskivan, eller något annat lämpat tillbehör, måste alltid vara minst lika hög som maskinens obelastade hastighet enligt typskylten.
- Använd aldrig skivor som inte överensstämmer med dimensionerna som anges i maskinens tekniska data. Använd aldrig en passring e.d. för att få en skiva att passa på spindeln.
- Inspektera kapskivan före användning. Använd aldrig skivor som har hack eller sprickor eller på något sätt är defekta.
- Kontrollera att kapskivan är korrekt monterad före användning.
- Kör maskinen obelastad i ett säkert läge i minst 30 sekunder. Om det märks kraftiga vibrationer eller något annat fel, ska maskinen stoppas och orsaken omgående kontrolleras.
- Skydden måste alltid vara monterade när maskinen är i drift.
- Håll arbetsstycket stadigt mot anslaget och ledaren under sågning. Arbeta aldrig för fri hand.
- Kapa inget material som måste kapas djupare än kapskivans maximidjup.
- Kapa aldrig torrt. Torr kapning skulle inte endast skada maskinen, du utsätter dig även för mer skadligt damm i luften.
- Använd inte kapskivor till sidoslipning.
- Kapa aldrig metall.
- Förvara alltid kapskivor väl skyddade och på en torr plats som är utom räckhåll för barn.
- Företa inga förändringar eller byten av delar med avsikt att ändra fabriksinställningarna. Tekniska ändringar får endast utföras av tillverkaren, i överensstämmelse med gällande säkerhetskrav.

VARNING: Var noga med att alla anslutningar är torra innan du aktiverar kretsen och ansluter maskinen.
-– Håll verktygets elektriska delar och personer som arbetar inom arbetsområdet, borta från vatten.
-– Utbyte av elsladd skall alltid utföras av tillverkaren eller tillverkarens servicerepresentant.
-– **VARNING**! Efter att strömmen åter kopplats på skall STRÖMBRYTAREN ställas på avstängd (OFF) före ÅTERSTÄLLNINGSKNAPPEN på reströmsanordningen (RCD) aktiveras.
-– Se till att din installation har en lämplig utskärning av ”B” typ, i enlighet med HD384.

Kvarstående risker

Nedanstående risker föreligger vid arbete med dessa maskiner:
- skada till följd av att vidröra roterande delar
- skada till följd av att kapskivan hindras

Dessa risker föreligger främst:
- inom arbetsområdet
- inom räckhåll för roterande maskindelar

Även om man följer alla relevanta säkerhetsföreskrifter och tillämpar alla säkerhetsanordningar kan vissa kvarstående risker inte undvikas. Dessa är:
- Hörselskada.
- Risk för olyckor orsakade av den roterande kapskivans oskyddade delar.
- Risk för kroppsskada vid skivbyte.
- Risk att klämma fingrarna när skyddskåporna öppnas.

Märken på apparaten

Följande symboler syns på verktyget:

Läs bruksanvisningen före användning.

Använd aldrig försänkta kapskivor.

Bär skyddsglasögon.

Ha alltid riktiga arbetshandskar på när du använder det här verktyget.

Använd alltid hörselskydd.

Varning! Vassa kanter.

Strömbrytare: läge I (till) och 0 (från).

Bärpunkt.

Håll händerna borta härifrån!

DATUMKODPLACERING (FIG. B1)

Datumkoden (78), vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2010 XX XX

Tillverkningsår

Kontroll av förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

1 Motorrammodul
1 Bärrammodul
1 Vattenfat
1 Vattenpump
1 Kapskiva
1 Skjutbord
1 Sidobord
1 Kantledare
1 Bakre vattensamlare
1 Vattensamlare skjutbord
1 Liten flänsuppsättning
4 Sexkantsskruvar
1 Sexkantsnycklar
1 Instruktionshandbok
1 Sprängteckning

- Kontrollera defekter på verktyg, delar och tillbehör som kan ha uppstått i samband med transport.
- Läs noga igenom handboken och förvissa Dig om att Du förstår instruktionerna innan Du börjar använda maskinen.

Beskrivning (fig. A)

Din D24000 såg har konstruerats för professionell våtsågning av kakel. Använd lämplig kapskiva, diameter 250 mm, den kan kapa betong, tegel, porslin och keramikmaterial. Med sin stora mångsidighet kan maskinen enkelt, noggrant och säkert utföra handlingarna rät kapning (klyvning), diagonal kapning, blindsågning och fassågning.

Maskinen får inte användas för något annat ändamål än de som anges i denna bruksanvisning.

1 Strömbrytare
2 Djupinställning
3 Manöverhandtag
4 Skjutbord
5 Kantledare
6 Sidobord
7 Vattendysor
8 Kapskiva
9 Skyddskåpa
10 Djupstopp
11 Lutningsknapp
12 Nyckelfack
13 Vattenfat
14 Vattensamlare skjutbord
15 Bakre vattensamlare

Elektrisk Säkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på klassificeringsplattan.

Ditt DEWALT-verktyg är dubbel-isolerad i enlighet med EN 61029; därför behövs ingen jordningstråd.

Om starkströmssladden är skadad måste den bytas ut mot en speciellt preparerad sladd som finns att få genom DEWALTs serviceorganisation.

Användning av Förlängningssladd

Om en förlängningssladd behövs, använd en godkänd 3-kärnig förlängningssladd, som är lämplig för detta verktygs strömbehov (se tekniska data). Minsta ledningsstorlek är 1,5 mm²; maximala längden är 30 m.

Vid användning av en sladdvinda, dra alltid ut sladden helt och hållet.

Reströmsanordning

Maskinen är försedd med en reströmsanordning (RCD) som skyddar användaren mot elektriska stötar genom att bryta kretsen om en läckström registreras på 30 mA eller mer.

VARNING: Kör aldrig maskinen utan dess RCD på plats. Använd inte maskinen om dess RCD inte fungerar väl. För att reströmsanordningen ska kunna fungera, måste maskinen vara kopplad till ett jordat vägguttag. Kontrollera regelbundet funktionen hos reströmsanordningen genom att trycka på TEST-knappen.

Montering

VARNING: Koppla alltid ur verktyget innan Du börjar med inställning.

VARNING: Följ när du monterar maskinen alltid nedanstående anvisningar i den givna ordningen.

Utpackning av maskinen och dess delar

VARNING: Se alltid till att du har hjälp när maskinen ska flyttas. Den är för tung för att flyttas av en person.

- Avlägsna allt löst förpackningsmaterial ur lådan.
- Lyft ut maskinens delar ur lådan.
- Avlägsna allt vidare förpackningsmaterial från maskindelarna.

Montering av motorramen på bärramen (fig. B1)
- Ställ bärramen (16) på ett relativt jämnt och plant underlag.
- Placera motorramen (17) på bärramen och rikta hålen i foten (18) gentemot monteringshålen (19).
- Sätt en skruv (20) i hålen.
- Dra åt skruvarna genom att använda insexnyckeln (21) som medföljer.

Montering av skjutbordet på stödrammodulen (fig. B2 & B3)
- Se till att spärren (22) står i öppet läge.
- Håll bordet framför ramen och rikta rullarna (23) gentemot rullskenan (24).
- Placera den bakre rullen på den runda skenan.
- Skjut bordet längs skenan och se till att lagren (25) griper i glidskenorna (26).
- När bordets främre kant når ramen, lyfter du bordet något över stoppet (27).
- Spärra bordet på plats genom att vrida stiftet (22) och skjuta in det i hålet (28) i skenan.

Placering av maskinen i vattenfatet (fig. B4)
- Ställ vattenfatet (13) på ett relativt jämnt och plant underlag.
- Sätt stoppen (29) i avloppet.
- Lyft maskinen och håll den i bärpunkterna enligt bilden.
- Sänk maskinen i vattenfatet enligt bilden.

Montering av sidobordet (fig. C)
- Håll sidobordet (6) framför den högra sidan av skjutbordet (4).
- Rikta sidobordets positionsstift (30) gentemot hålen (31) i skjutbordet.
- Sätt sidobordet mot skjutbordet.
- Dra åt klämknappen (32).

Montering av vattenpumpen (fig. D1 & D2)
- Sätt slangen (33) på kopplingen (34).
- Placera vattenpumpen (35) i det djupa hörnet i vattenfatet (13).
- Led strömkabeln och vattenledningen så över vattenfatets botten att de inte riskerar att gripas av skjutbordet.

Montering av vattensamlarna (fig. E1 & E2)

Bakre vattensamlare

Den bakre vattensamlaren (15) fångar spillvatten vid sågning av stora arbetsstycken.
- Håll vattensamlaren på plats bakom vattenfatet.
- Skjut armarna (36) under vattenfatets kanter (37) tills urtagen (38) griper bakom tapparna.
- Lyft vattensamlarens baksida något tills samlaren klickar på plats.

Vattensamlare skjutbord

Skjutbordets vattensamlare (14) följer med bordet och fångar spillvatten från plattor och diagonala snitt.
- Håll vattensamlaren på plats till höger om skjutbordet.
- Skjut armarna (39) under skjutbordets kanter (40) tills urtagen (41) griper bakom tapparna.
- Lyft vattensamlarens baksida något tills samlaren klickar på plats.

Montering av kapskivan (fig. F1 – F3)

Den maximala skivdiametern som kan monteras är 254 mm.
- Använd insexnyckeln (42) som medföljer, lossa skruven (43) på sidan av skyddet.
- Dra undan gummiduken (44) och lyft skyddet (9) bakåt.
- Tryck in spindellåset (45) med ena handen och håll den bifogade skruvnyckeln (46) i den andra. Lossa låsmuttern (47) genom att vrida moturs.

VARNING: Spärra spindeln genom att trycka på knappen enligt bilden och vrida spindeln för hand tills du känner att spärren griper. Håll spärrknappen intryckt så att spindeln inte kan rotera.

- Avlägsna låsmuttern (47) och den yttre flänsbrickan (48).
- Montera kapskivan så att pilen pekar åt samma håll som pilen på skyddskåpan.
- Sätt tillbaka den yttre flänsbrickan (48). Se *Materialtjocklek* för rätt flänsanvändning.
- Dra åt låsmuttern (47) genom att vrida medurs medan du håller spindeln spärrad med den andra handen.
- Sätt tillbaka skyddskåpan (9).
- Dra åt skruven (43) på sidan av skyddet.

VARNING: Tryck aldrig in spindellåset medan kapskivan roterar.

Materialtjocklek (fig. F2)
- D24000 är försedd med en fläns med stor diameter (48a), som rekommenderas för sågning av material upp till 80 mm djup.
- En mindre fläns (48b) finns för användning då det maximala skärdjupet 95 mm krävs.
- Den större flänsen bör användas närhelst det är möjligt för att säkerställa optimal sågningsfunktion.

Koppling av maskinen till elnätet (fig. A)
- Kontrollera att strömbrytaren (1) står i avstängt läge.
- Sätt nätkontakten i ett nätuttag.

- Sätt kontakten så i uttaget att sladden hänger i en droppögla som hindrar vatten från att rinna till kontakten. Droppöglan är den del av sladden som hänger under vägguttaget.

Inställning

VARNING: Koppla alltid ur verktyget innan Du börjar med inställning.

Kontroll och inställning av skärdjupet (fig. G)

Kapskivans kant ska alltid vara minst 5 mm under bordsytan.

- Lossa djupinställningsknappen (2).
- Sänk armen tills skivan står i sitt understa läge.
- Dra åt djupinställningsknappen (2).
- Prova sågrörelsen genom att föra skjutbordet helt längs kapskivan. Kontrollera att skivan inte vidrör bordet.
- Inställningen går till så här:
- Lossa djupinställningsknappen (2).
- Lossa vingmuttern (49) ett par varv.
- Ställ in djupstoppet (10) efter behov och se till att kapskivans kant befinner sig minst 5 mm lägre än bordsytan.
- Dra åt vingmuttern (49).

Kontroll att kapningsbanan är i rät vinkel gentemot anslaget (fig. H1 & H2)

- Sänk armen tills skivan står i sitt understa läge.
- För bordet fram till skivan.
- Lägg en vinkel (50) på bordet och mot anslaget, så att den nätt och jämnt vidrör skivan enligt bilden.
- Skjut bordet längs kapskivan och kontrollera att skivan löper parallellt med vinkeln.
- Inställningen går till så här:
- Lossa skruvarna (51) som håller rälsmodulen vid ramen.
- Ställ in rälsjusteringen (52) efter behov.
- Håll vinkeln på nytt mot anslaget och kontrollera att skivan löper parallellt med vinkeln, justera vidare om det behövs.
- Dra åt skruvarna (51).

Kontrollera att kapskivan är i rät vinkel mot bordet (fig. I1 – I3)

- Lossa lutningsknappen (11).
- Tryck såghuvudet åt höger så att det är helt vertikalt och dra åt lutningsknappen.
- Sänk armen tills skivan står i sitt understa läge.
- För bordet under skivan.
- Sätt en vinkel (50) på bordet och mot skivan enligt bilden.
- Inställningen går till så här:
- Lossa lutningsknappen (11) och vrid vertikalpositionens ställskruv (53) in eller ut tills vinkelhaken visar att skivan står i 90° mot bordet.
- Om visaren (54) inte anger noll på fasskalan (55), lossar du skruven (56) som håller fast visaren och flyttar denna efter behov.

Kontroll och justering av fasvinkeln (fig. I3 & J)

- Lossa lutningsknappen (11) och för såghuvudet åt vänster. Detta är läget för 45° fasvinkel.
- Inställningen går till så här:
- Vrid ställskruven (57) in eller ut tills visaren (54) står på 45°.

Sågning av en skåra (fig. K)

Sågspåret (58) hjälper dig fastställa var skivan löper.

- Starta maskinen och vänta tills skivan når full hastighet.
- Skjut bordet helt genom kapskivan för att såga en skåra i hjulet (59).
- Stäng av maskinen.

Om skåran är sliten kan du göra en ny.

- Lossa spärrskruven (60).
- Vrid hjulet (59) tills en orörd yta syns.
- Dra åt spärrskruven (60).
- Skär en ny skåra enligt beskrivningen ovan.

Kontroll och justering av skalan (fig. L)

- För bordet under skivan.
- Kontrollera skalan (61) på anslaget med ett måttband (62) vars nollpunkt är placerad mot kapskivan.
- Om justering krävs lossar du skruvarna (63) som håller skalan (62) på plats, ställ sedan skalan på rätt avstånd och dra åt skruvarna igen.

Spärra skjutbordet (fig. M)

Bordet kan spärras i följande lägen:

- – Främre läge (kapskivan fritt åtkomlig) (64).
- – Läge för blindsnitt (kapskivan ovanför bordets mitt) (65).
- – Utmatningsläge (kapskivan vid anslaget) (66).

- För bordet (4) till önskat läge.
- Spärra bordet genom att vrida stiftet (22) och skjuta in det i hålet i skenan.

Inställning av vattendysorna (fig. A & N)

Vattendysorna (7) kan ställas in för erfordrat flöde av kylvatten.

- Ställ in dysan genom att föra handtaget (67) till önskat läge.
  - – Maximal kapacitet (dysorna helt indragna) (68).
  - – Minimal översprutning (dysorna i linje med kapskivan) (69).
  - – Avstängt läge för att undvika översprutning mellan sågsnitt och för byte av kapskivan (70).

Reglering av vattenflödet (fig. O)

Med strypklämman (71) på vattenledningen kan du reglera flödet av kylvatten till kapskivan.

- Tryck in klämman för reducerat flöde.
- Släpp klämman för ökat flöde.

Bruksanvisning

Se till att maskinen placeras på ett ergonomiskt sätt vad gäller höjd och stabilitet. Maskinens plats skall väljas så att operatören har god översikt och tillräckligt med utrymme runt maskinen så att arbetsstyckena kan hanteras utan begränsningar.

För att minska effekterna av vibrationerna se till att omgivande temperatur inte är för kall, att maskinen och tillbehören är väl underhållna och att arbetsstyckets storlek är lämpligt för denna maskin.

VARNING:

- Följ alltid säkerhetsföreskrifterna och tillhörande bestämmelser.
- Kontrollera att maskinen är stadigt uppställd.
- Se till att arbetsstycket har tillräckligt stöd.
- Låt aldrig kapskivan komma i kontakt med arbetsstycket innan maskinen startas.
- Låt motorn uppnå full hastighet innan du börjar såga.
- Arbetsstycket ska endast tryckas lätt mot maskinen. Tvinga aldrig sågen.
- Håll händerna undan från kapskivans bana. Placera aldrig händerna inom den markerade ytan som visas i fig. P.

Innan Du börjar:

- Montera en lämpad kapskiva.
- Se till att alla låsknappar och klämhandtag är åtdragna.
- Fyll vattenfatet med en tillräcklig mängd vatten så att vattenpumpen är helt under vatten.

Till- och från-koppling (fig. Q)

- Starta maskinen genom att ställa strömbrytaren (1) i läge I.
- Stäng av maskinen genom att ställa strömbrytaren (1) i läge 0.

Fast monterad i nätsladden sitter reströmsanordningen (RCD) med nollspänningsutlösaren och motorns överbelastningsskydd med manuell återställning. Gör så här om strömmen stängs av:
- Kontrollera att strömbrytaren (1) står i avstängt läge.
- Tryck på reströmsanordningens återställningsknapp.

Låsning av strömbrytaren
- För att undvika otillåtet bruk av maskinen kan strömbrytaren låsas med ett hänglås.

Grundläggande sågning

Allmän hantering
– Utför några enkla projekt i provbitar tills du börjar få ”känsla” för maskinen.
– Utför rörelsen alltid blint (med avstängd såg) så att du kan kontrollera skivans spårföring innan du sågar en skåra som måste vara prydlig.

Kapning (fig. R)
- Ställ fasvinkeln på 0°.
- Sänk armen tills skivan står i sitt understa läge.
- Lägg arbetsstycket plant på bordet och mot anslaget, med framsidan upp. Rikta markeringen på arbetsstycket mot markeringen i sågspåret.
- Håll båda händerna undan från kapskivans bana.
- Starta maskinen och låt kapskivan uppnå full hastighet. Vänta tills kapskivan är helt täckt med vatten.
- Mata långsamt in arbetsstycket genom kapskivan och håll det stadigt tryckt mot anslaget. Forcera inte. Skivan ska löpa med konstant hastighet.
- Stäng efter avslutat snitt av maskinen, låt kapskivan stanna och avlägsna arbetsstycket.

Fasad kapning (fig. S)
Fasvinklar kan ställas in på 22,5° och 45°.
- Lossa lutningsknappen (11) och ställ in önskad fasvinkel.
- Dra åt fasklämman stadigt.
- Följ samma procedur som för ”vertikal rak kapning”.

Diagonalt snitt (fig. T1 & T2)
Med kantledaren (5) kan du skära i 45° vinkel.
- Placera kantledaren med monteringsbygeln (72) över anslaget.
- Fäll ledaranslaget (73) i läge för önskad tillämpning.
  – Fäll anslaget åt höger för att skära av små bitar från större plattor.
  – Fäll anslaget åt vänster för alla andra ändamål.
- Ställ in parallellanslaget på önskat avstånd.
- Dra åt knappen (74) så att ledaren sitter stadigt på plats.
- Följ samma procedur som för ”vertikal rak kapning”.

Blindsnitt (fig. U)
Ett blindsnitt används för att avlägsna mitten av en platta, t.ex. för eluttag, avlopp etc.
- Markera ytan som ska avlägsnas på båda sidor av plattan.
- Montera en kapskiva av lämpad storlek.
- Ställ in skärdjupet så att kapskivan endast sågar halvvägs genom arbetsstycket.
- Lägg arbetsstycket plant på bordet och mot anslaget, med framsidan upp. Rikta markeringen på arbetsstycket mot markeringen i sågspåret.
- Starta maskinen och låt kapskivan uppnå full hastighet. Vänta tills kapskivan är helt täckt med vatten.
- Flytta bordet tills markeringen på arbetsstycket befinner sig under skivan.
- Sänk armen så att kapskivan matas ned i arbetsstycket. Såga inte förbi markeringen. Så snart markeringen har skurits, spärrar du armen i sitt högsta läge.
- Gör likadant med de andra markeringarna.
- Vänd arbetsstycket upp och ned. Upprepa ovanstående handlingar så att dessa snitt möter de första.
- Stäng efter avslutat snitt av maskinen, låt kapskivan stanna och avlägsna arbetsstycket.

Spårsnitt (fig. V)
Ett spårsnitt gör du t.ex. i en platta för att rymma gömda ledningar.
- Ställ in skärdjupet efter behov.
- Lägg arbetsstycket plant på bordet och mot anslaget, med baksidan upp. Rikta markeringen på arbetsstycket mot markeringen i sågspåret.
- Följ samma procedur som för ”vertikal rak kapning”.
- Upprepa proceduren för ett bredare spår.

Extra tillbehör

VARNING: Då andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med den här produkten, kan användande av sådana tillbehör vara farligt. För att minska olycksrisken bör enbart tillbehör rekommenderade av DEWALT användas med den här produkten..

Tillgängligt sortiment kapskivor

Typ av skiva	Dimensioner (diameter x spindelhål)	Ändamål
DT3733	250 x 25,4 mm	Keramikplattor
DT3734	250 x 25,4 mm	Porslin/stenplattor

Kontakta Din återförsäljare för vidare information om lämpliga tillbehör.

Transport (fig. W1 & W2)
De löstagbara delarna kan förvaras i vattenfatet för enkel transport.
- Töm vattenfatet. Se “Underhåll”.
- Avlägsna kantledaren och sidobordet.
- Spärra skjutbordet på plats.
- Avlägsna vattensamlarna.
- Lyft ut maskinen ur vattenfatet enligt bilden.
- Lägg vattensamlarna i fatet i läge som bilden visar.
- Vänd vattenfatet upp och ned.
- Placera kantledaren och sidobordet i vattenfatet i läge som bilden visar.

VARNING: Se alltid till att du har hjälp när maskinen ska flyttas. Den är för tung för att flyttas av en person.

Skötsel
Ditt DEWALT elverktyg har tillverkats för att, med så lite underhåll som möjligt, kunna användas länge. Varaktig och tillfredsställande användning erhålles endast genom noggrann skötsel och regelbunden rengöring.

Tömning av vattenfatet (fig. X)
Vattenfatet måste alltid tömmas efter bruk.
- Placera vattenpumpen på hyllan (75).
- Sätt en lämplig behållare under avloppet (29).
- Tag ut stoppen.
- Ge vätskan gott om tid att rinna ut helt.
- Sätt tillbaka stoppen när vätskan har tömts ut.
- Tänk på miljön när du kastar vätskan.

Justering av bordets rullmotstånd (fig. Y)
Gör så här för att upphäva spelrummet mellan bordet och skenorna:
- Lossa skenornas höjdskruvar (76).
- Ställ in skenornas höjdjustering (77) tills bordet löper smidigt.
- Dra åt skenornas höjdskruvar.



Rengöring

Innan användning kontrollera kapskivans skydd för att avgöra om den fungerar korrekt. Se till att slam eller bitar från arbetsstycket inte medför att någon av funktionerna blockeras.

Om något fragment från arbetsstycket fastnar mellan kapskivan och skyddet, koppla ifrån maskinen från elförsörjningen och följ instruktionerna som ges i avsnittet “Montering av kapskivan”. Ta bort de bitar som fastnat och montera tillbaka kapskivan.

Håll ventilationsöppningen ren och rengör regelbundet elverktyget med en mjuk trasa.

Följande rengöringsverksamheter måste utföras dagligen.

- Håll vattenpumpen i en hink med rent vatten och pumpa vattnet genom slangsystemet.
- Torka skenorna och stödarmen med en putssvamp eller trasa.
- Spola vattenfatet och skjutbordet med rent vatten. Torka bort allt kvarblivet material med en putssvamp.



Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen smörjning.

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din DEWALT-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av uttjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

DEWALT erbjuder en insamlings- och återvinningstjänst för DEWALT-produkter när de en gång har tjänat ut. För att du skall kunna utnyttja den, ber vi dig att återlämna produkten till en auktoriserad reparations- och servicerepresentant som samlar in produkterna för vår räkning.

Adressen till närmaste auktoriserade verkstad får du genom kontakt med den lokala DEWALT- företrädare, vars adress du återfinner i manualen. En lista på auktoriserade verkstäder samt servicevillkor och kontakter finns även tillgängligt på Internet på: **www.2helpU.com**.

GARANTI

DEWALT har förtroende för kvaliteten på sina produkter, och erbjuder en enastående garanti för professionella användare av produkten. Denna garanti-deklaration kommer som tillägg till och inskränker inte dina kontraktsmässiga rättigheter i egenskap av professionell användare, eller dina lagstadgade rättigheter i egenskap av enskild icke-professionell användare. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

• 30 DAGARS RISKFRI TILLFREDSSTÄLLELSE-GARANTI •

Om du inte är helt nöjd med funktionaliteten hos ditt verktyg från DEWALT kan du helt enkelt återlämna det inom 30 dagar, i komplett skick, med alla ursprungliga delar så som det köpts, till inköpsstället, för full återbetalning eller byte. Produkten måste ha blivit utsatt för rimligt slitage och nötning, och bevis på inköpet måste visas upp.

• KONTRAKT PÅ ETT ÅRS FRI SERVICE •

Om du behöver underhåll eller service för ditt DEWALT verktyg inom 12 månade från inköp har du rätt till en service utan kostnad. Den kommer att utföras utan kostnad hos ett auktoriserat DEWALT reparationsombud. Bevis på köpet måste visas upp. Detta inkluderar arbete. Det innefattar inte tillbehör och reservdelar, såvida dessa inte fallerar inom ramen för garantin.

• ETT ÅRS FULLSTÄNDIG GARANTI •

Om din produkt från DEWALT produkt fallerar på grund av bristfälligt material eller tillverkning inom 12 månader efter inköpsdatum, garanterar DEWALT att vi kostnadsfritt byter ut alla felaktiga delar eller – efter vårt gottfinnande – kostnadsfritt byter ut enheten, förutsatt att:

- Produkten inte har använts felaktigt;
- Produkten bara har utsatts för rimligt slitage och nötning;
- Reparationer inte har försökt göras av obehöriga personer;
- Bevis på köpet visas upp.
- Produkten återlämnas i fullständigt skick, med alla sina ursprungliga beståndsdelar.

Om du vill göra ett yrkande, kontakta din återförsäljare eller leta efter din närmaste auktoriserade DEWALT reparationsombud i DEWALT katalogen eller kontakta ditt DEWALT kontor på den adress som anges i denna manual. En förteckning över behöriga reparationsombud för DEWALT och komplett information om vår service efter försäljning finns tillgängligt på Internet på: **www.2helpU.com.**

KİREMİT TESTERESİ D24000

Tebrikler!

Bir DEWALT aletini seçmiş bulunuyorsunuz. Ürün geliştirme ve yenilemede yılların deneyimi DEWALT'ı profesyonel kullanıcılar işin en güvenilir partnerlerden biri haline getirmektedir.

Teknik veriler

		D24000
Voltaj	V	230
Tip		2
Güç ihtiyacı	W	1.600
Yüksüz hız	min^{-1}	4.200
Disk çapı	mm	250
Disk kalibresi	mm	25,4
Disk gövde kalınlığı	mm	1,5
Kesim diski tipi		düz, girintili olmayan (sürekli dişli kenar)
Kesim diski maksimum çember hızı	min^{-1}	5.000
Meyil ayarları	°	22,5/45
Maksimum yırtma kapasitesi	mm	610
Kesim derinliği 90°	mm	95
Maksimum iş parçası boyutları		
Kiremit (granit)	cm	64,5 x 64,5 x 1,2
Blok (yanık kil)	cm	30,5 x 30,5 x 9,0
Maksimum yük		
Kiremit (granit)	kg	13
Blok (yanık kil)	kg	20
Toplam ölçüler	cm	86,4 x 68,6
Nominal ağırlık	kg	32
İzin verilen maksimum ağırlık (su ile)	kg	51

L_{PA} (ses basıncı)	dB(A)	90,0
K_{PA} (ses basıncı belirsizliği)	dB(A)	3,0
L_{WA} (ses gücü)	dB(A)	103,0
K_{WA} (ses gücü belirsizliği)	dB(A)	3,1

EN 61029-1'a göre tespit edilen toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı):

Titreşim emisyon değeri a_h		
a_h =	m/s^2	2,4
Belirsizlik değeri K =	m/s^2	1,5

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon düzeyi, EN 61029'te sağlanan standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruziyet değerlendirmesi için kullanılabilir.

***UYARI:** Beyan edilen titreşim emisyon düzeyi, aletin ana uygulamalarını yansıtır. Ancak alet farklı aksesuarlarla farklı uygulamalar için kullanılırsa veya bakımı kötü yapılırsa, titreşim emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde artırabilir.*

Tahmini titreşim maruziyeti, aletin kapalı kaldığı veya çalışmasına karşın iş görmediği zamanları da dikkate almalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Kullanıcıyı titreşim etkilerinden korumak için belirtilen ek güvenlik önlemlerini alın: Aletin ve aksesuarların bakımını yapın, elleri sıcak tutun, çalışma modellerini düzenleyin.

Sigortalar		
Avrupa	230 V aletler	10 Amper, ana şebeke

NOT: Bu cihaz, kullanıcının beslemesinin arabirim noktasında (elektrik girişi kutusu) izin verilen maksimum sistem empedansı Zmax = 0,30 Ω olan bir güç kaynağına bağlanmak üzere tasarlanmıştır. Kullanıcı, bu cihazın yalnızca yukarıdaki gerekliliği karşılayan bir güç sistemine bağlandığından emin olmalıdır. Gerekirse, kullanıcı, arabirim noktasındaki sistem empedansını elektrik şirketinden öğrenebilir.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

***TEHLİKE:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.*

***UYARI:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.*

***DİKKAT:** Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.*

İKAZ:** Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir.

Elektrik çarpması riskini belirtir.

Yangın riskini belirtir.

AT Uygunluk Beyanatı

MAKİNE DİREKTİFİ

CE

D24000

DEWALT, "teknik veriler" bölümünde açıklanan bu ürünlerin 2006/42/EC ve EN 61029-1 normlarına uygun olarak tasarlandığını beyan eder.

Bu ürünler ayrıca 2004/108/EC Direktifi ile uyumludur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten DEWALT ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DEWALT adına vermiştir.



Horst Grossmann
Başkan Yardımcısı, Mühendislik ve Ürün Geliştirme
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Almanya

12.29.2009

Güvenlik Talimatları

***UYARI!** Elektrikli aletleri kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için daima aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır.*

Bu ürünü kullanmadan önce tüm bu talimatları okuyun ve kaydedin.

GELECEKTE REFERANS OLARAK KULLANMAK ÜZERE BU KILAVUZU SAKLAYIN.

Genel

1 **Çalışma sahasını temiz tutun**
Dağınık yerler ve tümsekler kazaya neden olabilir.

2 **Çalışma alanınızın çevre koşullarına dikkat edin**
Elektrikli aletlerini rutubete maruz bırakmayın. Aleti nemli ve ıslak ortamlarda kullanmayın. Çalışma alanını iyi ışıklandırın

(250-300 Lux). Aleti yangın ve patlama olasılığı olan yerlerde kullanmayınız Örneğin, ateş alıcı likit ve gazların bulunduğu yerlerde.

3 Çocukları uzak tutun
Çocukların veya hayvanların çalışılan alana girmesine ve elektrik kablosuna dokunmasına müsaade etmeyin.

4 Uygun giyinin
Bol kıyafet giymeyin ve takı takmayın, aletin hareket eden kısımlarına kaptırabilirsiniz. Saçınız uzunsa koruyucu başlık giyin. Uygun eldiven ve kaymayan ayakkabı giyilmesi uygundur.

5 Kişisel korunma
Daima emniyet gözlükleri takın. İşlemin toz veya fırlayan parçacık yaratması halinde, yüz veya toz maskesi kullanın. Eğer tanecikler çok sıcaksa ayrıca ısı geçirmez önlük takın. Her zaman kulak koruyucu takın. Her zaman emniyet kaskı takın.

6 Elektrik çarpmasına karşı önlem alın
Topraklanmış yüzeylere temastan kaçının (Örnğ borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları). Islak olduğu zaman prize takılı ana kablolara dokunmaktan kaçının. Aleti çalıştırırken havuzlarda durmayın.

7 Öne doğru aşırı eğilmeyin
Duruşunuzun güvenli olmasına dikkat edin ve daima dengenizi koruyun.

8 Dikkatli olun
Yaptığınız işe dikkat edin. İnisiyatifinizi kullanın. Yorgunken aleti kullanmayın.

9 İşlediğiniz iş parçasını iyi sabitleyin
İşlediğiniz iş parçasını sabitlemek için, işkence veya mengene kullanın. Bu hem daha güvenli olur, hem de iki elinizde serbest kalmış olur.

10 Toz çekme cihazını bağlayın
Eğer cihazlar, toz çekme ve toplama işlemlerinin bağlanması için sağlanmışsa, bunların doğru olarak bağlandığına ve kullanıldığına emin olun.

11 Ayar anahtarlarını ve aparatlarını çıkartın
Aleti çalıştırmadan önce, üzerinde hiçbir ayar anahtar ve aparatının bulunmamasına dikkat edin.

12 Uzatma kabloları
Kullanmadan önce uzatma kablolarını gözden geçirin ve eğer zarar görmüşse değiştirin. Alet açık havada kullanıldığında, daima açık havada kullanım için özel yapılmış ve böyle olduğunu gösteren bir damga taşıyan uzatma kabloları kullanın.

13 Uygun alet kullanın
Bu ürünün kullanım tasarımı bu kullanım kılavuzunda anlatılmıştır. Küçük alet veya aksesuarları, ağır hizmet tipi aletin görevini yapmaya zorlamayın.
Alet, imalat amacına uygun olan işi daha iyi ve güvenli yapacaktır. Aleti zorlamayın.
UYARI! Bu kullanım kılavuzunda tavsiye edilenlerin dışında aksesuar ve parçaların kullanımı yaralanma riski doğurabilir.

14 Hasarlı parça kontrolü yapın
Kullanmadan önce aleti ve ana kabloyu zarara karşı iyice kontrol edin. Hareketli parçaların ayarsız olup olmadığı veya tutukluk yapıp yapmadı:ını, kırık parça olup olmadığını ve çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Aletin düzgün olarak çalışacağını ve istenilen görevi yerine getireceğini garanti edin. Cihazı herhangi bir parçası arızalıysa ve hatalıysa kullanmayın. Eğer aç kapa düğmesi çalışmıyorsa aleti kullanmayın. Arızalı parçaları yetkili DEWALT servislerde tamir ettirin veya değiştirin. Hiçbir tamiratı kendiniz yapmayın.

15 Aletin fişini prizden çekin
Aleti kapatın ve terk etmeden önce tamamen durmasını bekleyin. Aleti kullanmadığınız zaman, herhangi bir parçasını, aleti, aksesuarları veya bağlantıları değiştireceğiniz zaman aleti fişten çekin.

16 Cihazın yanlışlıkla çalışmasına engel olun
Fişi takarken tetiğin çekili olmamasına dikkat edin.

17 Kabloyu dikkatli kullanın
Fişi prizden çekmek için asla kordonundan çekmeyin. Kabloyu, ısı, yağ ve keskin kenarlardan uzak tutun.

18 Kullanılmayan aletleri saklayın
Kullanılmayan elektrikli aletleri kuru, güvenli ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

19 Aletlerinize iyi bakın
Daha iyi ve güvenli performans için aletlerinizi iyi durumda ve temiz tutun. Bakım ve aksesuar değişimi için talimatlara uyun. Tüm komuta mekanizmasını kuru, temiz ve yağlardan uzak tutun.

20 Tamirler
Bu elektrikli alet ilgili güvenlik kurallarına uygundur. Aletinizi, yetkili bir DEWALT tamir servisinde tamir ettirin. Tamirat daima kalifiye kişiler tarafından, orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılır. Aksi taktirde kullanan kişiye göz önüne alınmayan tehlikelere yol açar.

Kiremit testereleri için ilave güvenlik kuralları

- Makineniz tam olarak kurulmamışsa kullanmayın. Makineyi, elde taşınır elektrikli alet olarak çalıştırmayın
- Herhangi bir işleme başlamadan önce tüm kilit düğmelerinin ve sıkıştırma kollarının sıkıştırılmış olduğundan emin olun.
- Makine elektrik şebekesine bağlı olduğu zaman ellerinizi asla kesim diskinin içine koymayın.
- Dönen kesim bıçağına 15 cm'den daha yakın elle hareketi gerektiren iş parçalarını asla kesmeyin.
- Kesim bıçağının arkasına asla geçmeyin.
- Çıplak elle herhangi bir işlem yapmayın. İş parçasını, parmaklık ve kılavuz karşısında sıkı tutun.
- İş parçasını hareket ettirmeden veya ayarları değiştirmeden önce, makineyi kapatın ve kesim diskinin durmasını bekleyin.
- Hareket halindeki makinenin kesim diskine herhangi bir alet veya başka bir şeyi yerleştirerek çabucak durdurmaya çalışmayın; bu yolla istenmeyen çok ciddi kazalar oluşabilir.
- Makinenin etrafındaki alanı ihmal etmeyin ve etrafı talaş, döküntü parçalar gibi rasgele savrulan malzemelerden temizleyin.
- Düzenli olarak motorun hava deliklerinin temiz ve tozdan arındırılmış olup olmadığını kontrol edin.
- Bakım yaparken veya kesim diskini değiştirirken makineyi elektrikten çekin.
- Makine çalışırken ve başlık durma konumunda değilken, herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmayın.
- Kesilecek malzeme için uygun kesim diskini seçin.
- Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen kesim disklerini kullanın. Asla zımpara disklerini kullanmayın. Asla dairesel kesim bıçaklarını veya diğer her tür dişli bıçakları kullanmayın.
- Kesim diskinin veya her hangi başka uygun bir aksesuarın, izin verilen maksimum hızı, makinenin plakada belirtilen yüksüz çalışma hızından daha büyük veya buna eşit olmalıdır.
- Teknik verilerde belirtilen ölçülere uymayan kesim disklerini kullanmayın. Diski mile uydurmak için hiçbir ara yer tutucu kullanmayın.
- Her kullanımdan önce kesim disklerini kontrol edin. Çatlak, kırık veya hatalı diskleri kullanmayın.
- Kullanımdan önce kesim diskinin doğru bir şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun.
- Makineyi güvenli bir konumda en az 30 saniye boyunca yüksüz çalıştırın. Belirgin bir titreme veya herhangi bir diğer sorunla karşılaşırsanız makineyi durdurun ve sorunun nedenini araştırın.
- Siperleri yerinde değilse bu aleti çalıştırmayın.
- Kesim işlemi sırasında, iş parçasını, parmaklık ve kılavuz karşısında sıkı tutun. Çıplak elle herhangi bir işlem yapmayın.

- Kesim diskinin maksimum kesim derinliğini aşan iş parçalarını kesmeyin.
- Kuru kesim yapmayın. Kuru kesim sadece makineye zarar vermekle kalmaz, aynı zamanda, zararlı uçan tozların oluşmasını arttırır.
- Kesim disklerini yan zımparalama için kullanmayın.
- Metal materyalleri kesmeyin.
- Kesim diskini daima iyi korumalı ve kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Fabrika ayarlarını değiştirecek, ayarlamalar veya parça değişiklikleri yapmayın. Teknik değişiklikler, yürürlükteki güvenlik kurallarına uygun olarak sadece üretici tarafından yapılmalıdır.



UYARI: Makineyi devreye sokmadan ve fişini prize takmadan önce, bağlantıların kuru olduğuna dikkat edin.
- -- Aletin elektrikli kısımlarından ve bulunulan ortamda çalışan kişilerden suyu uzak tutun..
- -- Elektrik kablosunun değiştirilmesi işlemi daima üretici firma veya onun servis yetkilisi tarafından yapılmalıdır.
- **-- UYARI!** Voltaj geri geldikten sonra, Fazla Akım Cihazı'nın SIFIRLAMA (RESET) anahtarını çalıştırmadan önce AÇIK/KAPALI anahtarını kapalı konuma getirin.
- -- Montaj işleminizin HD384 uyarınca "B" özelliğinin uygun bir kesintisine sahip olduğundan emin olun.

Diğer tehlikeler

Aşağıda sıralanan riskler bu makinelerin kullanımına özgün risklerdir:
- dönen parçalara dokunma sonucu ortaya çıkan yaralanmalar
- kesim diskinin bozulması sonucu ortaya çıkan yaralanmalar

En belirgin riskler şunlardır:
- çalışma işlemleri çerçevesinde riskler
- dönen makine parçaları çerçevesinde riskler

Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğe uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların takılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz. Bunlar:
- Duyma bozukluğu.
- Dönen kesim diskinin açıkta kalan kısmının neden olduğu kaza tehlikeleri.
- Diski değiştirirken ortaya çıkan kaza riskleri.
- Muhafazayı açarken parmakları sıkıştırma riski.

Alet üzerindeki etiketler

Aşağıdaki işaretler alet üzerinde gösterilmektedir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Girintili kesim disklerini kullanmayın.



Koruyucu gözlük takın.



Bu aleti kullanırken daima normal iş eldivenlerini giyin.



Daima kulak korumasını kullanın.



Uyarı! Keskin köşeler.



Açık/kapalı anahtarı: Konum I (açık) ve 0 (kapalı).



Taşıma noktası.



Ellerinizi bu alana sokmayın.

TARİH KODU KONUMU (ŞEK. [FIGURE] B1)

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu (78) gövdeye basılıdır.

Örnek:

2010 XX XX

İmalat Yılı

Ambalajın içindekiler

Ambalajın içinde aşağıdakiler vardır:

1 Motor çerçevesinin monte edilmesi
1 Destek çerçevenin monte edilmesi
1 Su haznesi
1 Su pompası
1 Kesim diski
1 Kaydırma masa
1 Genişleme tezgahı
1 Kenar kılavuzu
1 Arka su kolektörü
1 Kaydırma masa su kolektörü
1 Küçük mil halkası seti
4 Altıgen vidalar
1 Altıgen anahtar
1 Kullanım kılavuzu
1 Açılımlı çizim

- Nakliye sırasında alette, parçalarında veya aksesuarlarında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Aleti kullanmadan önce, bu kılavuzu iyice okuyup anlamaya zaman ayırın.

Tanım (şekil A)

D24000 seramik testeresi profesyonel sulu seramik kesme uygulamaları için tasarlanmıştır. 250 mm çapındaki uygun kesme diskini kullanıldığında, beton, tuğla, porselen ve seramik malzemeler kesilebilir. Makine optimum çeşitliliği sağlayarak düz kesme (yarma), çapraz kesme, daldırarak kesme, açılı kesme gibi kesme işlemlerini doğru ve güvenli biçimde yapar.

Bu makine, bu kullanım kılavuzunda belirtilenler dışında her hangi başka bir işlem için kullanılamaz.

1 Açma/kapama anahtarı
2 Derinlik ayar düğmesi
3 Kontrol kolu
4 Kaydırma masa
5 Kenar kılavuzu
6 Genişleme tezgahı
7 Su ağızları
8 Kesim diski
9 Muhafaza
10 Derinlik ayarı
11 Meyil ayar düğmesi
12 Bellek anahtarı
13 Su haznesi
14 Kaydırma masa su kolektörü
15 Arka su kolektörü

Elektrik emniyeti

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman güç kaynağının, etiket plakasındaki voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.

DEWALT aletiniz EN 61029 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Güç kablosu hasarlıysa, DEWALT yetkili servisinden temin edilebilen özel olarak hazırlanmış bir kabloyla değiştirilmelidir.

Uzatma kablosu kullanılması

Uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa bu aletin giriş gücüne (teknik verilere bakın) uygun onaylı bir 3 damarlı uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1,5 mm^2; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

Artık akım cihazı

Makine bir artık akım cihazı (RCD) ile donatılmıştır. Bu cihaz, 30 mA veya daha büyük bir kaçak akım algılandığında devreyi keserek kullanıcıyı elektrik çarpmasına karşı korur.

UYARI: Makineyi asla RCD yerinde değilken çalıştırmayın. Makineyi RCD düzgün çalışmıyorsa kullanmayın. RCD'nin çalışması için makinenin fişi topraklı bir prize takılmalıdır. Periyodik olarak TEST düğmesine basıp RCD'nin çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Montaj

UYARI: *Montajdan önce mutlaka aletin fişini çekin.*

UYARI: *Makineyi monte ederken, daima aşağıda sıralandığı gibi talimatları takip edin.*

Makinenin ve parçalarının ambalajının açılması

UYARI: *Makineyi taşırken daima yardım alın. Makine, tek bir insanın taşıyabilmesi için çok ağırdır.*

- Ambalaj malzemesini kutudan çıkarın.
- Makine parçalarını kaldırarak kutudan çıkartın.
- Makine parçalarından kalan bütün ambalaj malzemesini çıkartın.

Motor çerçevesinin destek çerçevesine monte edilmesi (şekil B1)

- Destek çerçevesini (16) nispeten pürüzsüz ve düz bir zemine yerleştirin.
- Ayaktaki (18) delikleri montaj delikleri (19) ile hizalayarak motor çerçevesini (17) destek çerçevesinin üzerine yerleştirin.
- Deliklerin içine vida (20) yerleştirin.
- Cihazla birlikte verilen altıgen anahtarı (21) kullanarak vidaları sıkın.

Kaydırma masanın, destek çerçeve tertibatına monte edilmesi (şekil B2 & B3)

- Kilidin (22), kilitlenmemiş konumda olduğuna emin olun.
- Makaraları (23), makara rayı (24) ile hizalayarak tezgahı çerçevenin önünde tutun.
- Arka makarayı yuvarlak rayın üzerine yerleştirin.
- Rulmanların (25), kaydırma raylarına (26), yerleştiğine emin olarak, tezgahı rayın üzerine kaydırın.
- Tezgahın ön kısmı çerçeve yakınlaşırken, engel (27) ile sıfırlamak için tezgahı hafifçe eğin.
- Pimi (22) döndürerek ve bu pimi raydaki deliğin (28) içine iterek tezgahı konumunda sabitleyin.

Makineyi su haznesinin içine yerleştirilmesi (şekil B4)

- Su haznesini (13) nispeten pürüzsüz ve düz bir zemine yerleştirin.
- Tapayı (29) boşaltma deliğine sabitleyin.
- Makineyi şeklide görüldüğü gibi kaldırın ve tutun.
- Makineyi şekilde görüldüğü gibi su haznesinin içine indirin.

Genişleme tezgahının monte edilmesi (şekil C)

- Genişleme tezgahını (6), kaydırma masasının (4) sağ tarafının önünde tutun.
- Genişleme tezgahı üzerindeki yerleştirme pimlerini (30) kaydırma masasındaki (31) deliklerle hizalayın.
- Genişleme tezgahını kaydırma masasının karşısına yerleştirin.
- Sıkıştırma düğmesini (32) sıkın.

Su pompasının kurulması (şekil D1 & D2)

- Hortumu (33) bağlantıya (34) sabitleyin.
- Su pompasını (35), su haznesinin (13) derin köşesine yerleştirin.
- Güç kablosunun ve su tüpünün kaydırma masası tarafından kapılmasını engellemek için, güç kablosunu ve su tüpünü, su haznesinin dibinden gönderin.

Su kolektörlerinin monte edilmesi (şekil E1 & E2)

Arka su kolektörü

Arka su kolektörü (15), geniş iş parçalarını keserken su kaçaklarını toplar.

- Su kolektörünü, su haznesinin arkasında bir konumda tutun.
- Girişler (38) dillerin arkasına yerleşene kadar, kolları (36) su haznesinin köşelerinin (37) altına kaydırın.
- Kolektör yerine oturuncaya kadar, su kolektörünün arkasını hafifçe eğin.

Kaydırma masa su kolektörü

Kaydırma masa su kolektörü (14) masa ile birlikte hareket eder ve büyük kiremitlerden ve diyagonal kesimlerden sızan suyu toplar.

- Su kolektörünü, kaydırma masanın sağ tarafında yerinde tutun.
- Girişler (41) dillerin arkasına yerleşene kadar, kolları (39) kaydırma masanın köşelerinin (40) altına kaydırın.
- Kolektör yerine oturuncaya kadar, su kolektörünün arkasını hafifçe eğin.

Kesim diskinin monte edilmesi (şekil F1 – F3)

Sabitlenebilecek kesim diski maksimum çapı 254 mm'dir.

- Cihazla birlikte verilen altıgen anahtarı (42) kullanarak, siperin yanındaki vidayı (43) gevşetin.
- Kauçuk kenar flapı (44) geri çekin ve muhafazayı (9) arkaya doğru kaldırın.
- Bir elle mil kilit düğmesine (45) basın, sonra kilitleme somunu (47) saat yönünün tersine gevşetmek için diğer elinize temin edilen anahtarı (46) alın.

UYARI: *Mil kilidini kullanmak için, şekilde gösterildiği gibi düğmeye basın ve mili kilit yerine oturana kadar elle çevirin. Milin dönmesini önlemek için kilit düğmesine basmaya devam edin.*

- Kilitleme somununu (47) ve dış mil halkasını (48) çıkarın.
- Kesme diskini, ok muhafaza üzerindeki okla aynı yöne gelecek şekilde monte edin.
- Dış mil halkasını (48) değiştirin. Mil Halkasının doğru kullanımı için *Malzemenin Kalınlığı* kısmına başvurun.
- Bir elinizle mil kilidini basılı tutarken diğer elinizle kilitleme somununu (47) saat yönünde döndürerek sıkıştırın.

- Koruyucuyu (9) yerine geri koyun.
- Koruyucunun yanındaki vidayı (43) sıkıştırın.

⚠ ***UYARI:*** *Kesici disk dönerken asla mekik kilidine bastırmayın.*

Malzemenin kalınlığı (şekil F2)

- D24000 büyük çaplı bir dış mil halkasına sahip olup (48a), malzemelerin 80 mm derinliğe kadar kesilmesinde önerilir.
- 95 mm maksimum kesme derinliği gereken durumlar için daha küçük bir mil halkası (48b) bulunmaktadır.
- En uygun kesme performansını elde etmek için mümkün olduğunca büyük mil halkası kullanılmalıdır.

Makinenin ana şebekeye bağlanması (şekil A)

- Açık/kapalı (1) anahtarının kapalı (off) konumunda olduğuna emin olun.
- Elektrik fişini ana şartele bağlayın.
- Suyun fişin üzerine damlamasını engellemek için, makineyi ana şebekeye bağlayan kabloya bir damla halkası yerleştirin. Kablonun damla halkası soket seviyesinin altında olan kısımdır.

Ayarlar

⚠ ***UYARI:*** *Ayarlardan önce mutlaka aletin fişini çekin.*

Kesim derinliğinin kontrol edilmesi ve ayarlanması (şekil G)

Kesim diskinin dişli kenarı daima tezgah yüzeyinden en az 5 mm aşağıda olmalıdır.

- Derinlik ayar düğmesini (2) gevşetin.
- Kesim diskini en aşağı konuma getirmek için kolu indirin.
- Derinlik ayar düğmesini (2) sıkıştırın.
- Tezgahı kesim diskine doğru tamamen itmek suretiyle bir kuru çalıştırma yapın. Kesim diskinin tezgah ile temas etmediğini kontrol edin.
- Ayar yapmak için aşağıdaki işlemi uygulayın:
- Derinlik ayar düğmesini (2) gevşetin.
- Kelebek somununu (49) birkaç tur gevşetin.
- Kesim diskinin dişli kenarının, tezgah seviyesinden en az 5 mm aşağıda olduğuna emin olarak, kesim derinlik ayarını (10) gerektiği şekilde ayarlayın.
- Kelebek somununu (49) sıkıştırın.

Çapraz kesim hareketinin aynaya dik olup olmadığının kontrol edilmesi (şekil H1 & H2)

- Kesim diskini en aşağı konuma getirmek için kolu indirin.
- Tezgahı diskin önünde hareket ettirin.
- Bir kareyi (50) tezgahın üzerine ve aynanın karşısına ve diske değecek şekilde yerleştirin.
- Diskin kareye paralel geçtiğini kontrol etmek için tezgahı kesim diskinin içinden itin.
- Ayar yapmak için aşağıdaki işlemi uygulayın:
- Ray kurulumunu çerçeveye tutarak vidaları (51) gevşetin.
- Ray ayarlayıcıyı (52) gerektiği gibi konumlandırın.
- Karenin, aynanın karşısına yerleştirilmiş olarak, diskin kareye paralel olarak geçtiğini tekrar kontrol edin ve gerektiği gibi ayarlayın.
- Vidaları (51) sıkıştırın.

Kesim diskinin tezgaha dik olup olmadığının kontrol edilmesi (şekil I1 - I3)

- Meyil sıkıştırma düğmesini (11) gevşetin.
- Testere başının tam olarak dik olduğuna emin olmak için testere başını sağa doğru basın ve meyil sıkıştırma düğmesini sıkıştırın.
- Kesim diskini en aşağı konuma getirmek için kolu indirin.
- Tezgahı diskin altına girene kadar hareket ettirin.
- Bir kareyi (50) tezgahın üzerine ve diskin karşısına şekilde gösterildiği gibi yerleştirin.
- Ayar yapmak için aşağıdaki işlemi uygulayın:
- Meyil sıkıştırma düğmesini (11) gevşetin ve disk, kareye göre ölçüldüğünde tezgaha 90° olana kadar dikey konum ayarlama engel vidasını (53) içeri veya dışarı çevirin.
- Yiv kadranı (55) üzerinde yiv göstergesi (54) sıfırı göstermiyorsa, göstergeyi sabitleyen vidayı (56) gevşetin ve göstergeyi gerektiği şekilde hareket ettirin.

Meyil açısını kontrol etme ve ayarlama (şekil I3 & J)

- Meyil sıkıştırma düğmesini (11) gevşetin ve testere başını sola hareket ettirin. Bu 45° meyil konumudur.
- Ayar yapmak için aşağıdaki işlemi uygulayın:
- Gösterge (54) 45°'yi gösterene kadar engel vidasını (57) gerektiği gibi içeri ve dışarı döndürün.

Yarı:ın kesilmesi (şekil K)

Çentik göstergesi (58) kesim diskinin yönünün yerleştirilmesine yardımcı olur.

- Makineyi açın ve diskin tam hıza ulaşmasını bekleyin.
- Bir tekerdeki (59) yarığı kesmek için tezgahı tamamen kesim diskinin içinden itin.
- Makineyi kapatın.

Çentik aşınmış ise, yeni bir çentik yaratılabilir.

- Kilitleme vidasını (60) gevşetin.
- Kesilmemiş yüzeyi görebilmek için tekerleği (59) döndürün.
- Kilitleme vidasını (60) sıkıştırın.
- Aşağıda açıklandı:ı gibi talimatları takip ederek yeni bir çentik kesin.

Göstergenin kontrol edilmesi ve ayarlanması (şekil L)

- Tezgahı diskin altına girene kadar hareket ettirin.
- Kesim diskinin karşısına sıfırdan başlayarak bir şerit metre (62) kullanarak aynanın üzerindeki göstergeyi (61) kontrol edin
- Ayarlama gerekiyor ise, ölçeği (62) yerinde tutan vidaları (63) gevşetin, doğru ebada ayarlayın ve vidaları sıkın.

Kaydırma masanın kilitlenmesi (şekil M)

Tezgah aşağıdaki konumlarda kilitlenebilir:

- Ön konum (kesim diskine serbestçe erişilebilir) (64).
- Freze konumu (kesim diski tezgah ortasının üstünde) (65).
- Dış besleme konumu (kesim diski aynada) (66).

- Tezgahı (4) istenen konuma hareket ettirin.
- Pimi (22) döndürerek ve bu pimi raydaki deliğin içine iterek tezgahı sabitleyin.

Su çıkışının ayarlanması (şekil A & N)

Soğutulan suyun gereken şekilde akmasını sağlamak için su ağızları (7) ayarlanabilir.

- Kolu (67) istenen konuma hareket ettirmek suretiyle çıkışı ayarlayın.
  - Maksimum kapasite (çıkışlar tamamen çekilmiştir) (68).
  - Minimum fazla püskürtme (çıkışlar kesim diski ile aynı hizada) (69).
  - Kesimler arasında suyun fazla püskürtülmesi ve kesim diskinin (70) değiştirilmesi için kapalı (off) konumu.

Su akışının düzenlenmesi (şekil O)
Soğuyan suyun kesim diskine doğru akışını düzenlemek için su tüpü üzerindeki akış kısıtlayıcı (71) ayarlanabilir.
- Akışı azaltmak için, kısıtlayıcıyı sıkın.
- Akışı arttırmak için, kısıtlayıcıyı serbest bırakın.

Kullanma talimatları

Makinenin, masa yüksekliği ve denge açısından ergonomik durumunuza uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Makinenin yerleştirileceği bölge, operatörün görüş açısının iyi olmasını ve üzerinde çalışılan parçanın herhangi bir sınırlama olmaksızın ele alınmasına olanak tanıyacak yeterli serbest alan bulunmasını sağlayacak şekilde seçilmelidir.

Titreşim etkilerini azaltmak için ortam sıcaklığını çok düşük olmadığından, makine ve aksesuar bakımının iyi yapıldığından ve üzerinde çalışılan parça boyutunun bu makineye uygun olduğundan emin olun.

UYARI:
- *Daima güvenlik talimatlarına ve uygulanan kurallara uyun.*
- *Makinenin emniyetli bir şekilde kurulmuş oluğunu kontrol edin.*
- *İş parçasının doğru olara desteklendiğini kontrol edin.*
- *Makine açılmadan önce kesim diskinin iş parçası ile temas etmediğine emin olun.*
- *Kesimden önce motorun tam hıza ulaşmasını sağlayın.*
- *Makineye sadece hafif bir basınç uygulayın. Kesim hareketini zorlamayın.*
- *Ellerinizi kesim diskinin yönünden uzak tutun. Ellerinizi res. P 'de gösterildiği gibi işaretlenen alan içine koymayın.*

Kullanmadan önce:
- Uygun kesim diskini monte edin.
- Tüm kilit düğmelerinin ve sıkıştırma kollarının sıkıştırılmış olduğuna emin olun.
- Su pompasının tam olarak batırılabilmesi için su haznesine yeteri miktarda su doldurun.

Makinenin açılıp-kapatılması (şekil Q)
- Makineyi açmak için, açık/kapalı anahtarını (1) I konumuna getirin.
- Makineyi kapatmak için, açık/kapalı anahtarını (1) 0 konumuna getirin.

İçine ana sistem kablosunun çekildiği fazla akım cihazı (RCD) voltaj kesme anahtarını ve manuel sıfırlamalı motoru aşırı yükten koruma sistemi içerir. Gücün kesilmesi halinde, aşağıdakileri uygulayın:
- Açık/kapalı (1) anahtarının kapalı (off) konumunda olduğuna emin olun.
- RCD üzerindeki sıfırlama düğmesine basın.

Anahtarın kilitlenmesi
- Makinenin yetki verilmeyen kişiler tarafından kullanılmasını engellemek için, bir asma kilit kullanarak anahtarı kilitleyin.

Temel kesimler

Genel kullanım
- Makineye tam olarak hakim olabilmek için hurda materyal kullanarak birkaç basit proje yapın.
- Diskin hareket yolunu kontrol etmek için asıl kesimden önce daima (makine kapalıyken) deneme yapın.

Dikey düz çapraz kesim (şekil R)
- Meyil açısını 0° olarak ayarlayın.
- Kesim diskini en aşağı konuma getirmek için kolu indirin.
- İş parçasını düz olarak tezgahın üzerine ve siperin karşısına, biten kısım üstte olmak kaydıyla yerleştirin.
  İş parçası üzerindeki işareti çentik göstergesinin işareti ile hizalayın.
- Ellerinizi kesim diskinin yönünden uzak tutun.
- Makineyi açın ve kesim diskinin tam hıza ulaşmasına izin verin. Kesim diski tam olarak su ile kaplanana kadar bekleyin.
- İş parçasını siper karşısında sıkıca basılı şekilde tutarak kesim diskinin içine doğru yavaşça besleyin. Güç uygulamayın. Kesim diskinin hızı sabit tutulmalıdır.
- Kesimi tamamladıktan sonra, makineyi kapatın, kesim diskinin durmasını bekleyin ve iş parçasını çıkartın.

Meyilli çapraz kesim (şekil S)
Meyil açıları 22,5° ve 45° 'de ayarlanabilir
- Meyil sıkıştırma düğmesini (11) gevşetin ve meyili istendiği gibi ayarlayın.
- Meyil sıkıştırma düğmesini iyice sıkıştırın.
- İşleme dikey düz çapraz kesimde olduğu gibi devam edin.

Diyagonal kesim (şekil T1 & T2)
Kenar kılavuzu (5) açıların kesimini 45° 'de izin verir.
- Kenar kılavuzunu montaj mesnedi (72) ile siperin üzerine yerleştirin.
- İstenen uygulama için kılavuz siperi (73) yerine çevirin.
  - Büyük kiremitlerden küçük parçalar kesmek için siperi sağa çevirin.
  - Diğer her türlü uygulama için siperi sola çevirin.
- Paralel siperi istenen mesafeye ayarlayın.
- Kılavuzu yerine sabitlemek için düğmeyi (74) sıkıştırın.
- İşleme dikey düz çapraz kesimde olduğu gibi devam edin.

Dalarak kesim (şekil U)
Dalarak kesim, bir kiremidin, örneğin elektrik çıkışı, boşaltmalar için v.s. ortasını çıkartmak üzere kullanılmaktadır.
- Seramiğin her iki tarafında kesilecek alanı işaretleyin.
- Kesim diskinin uygun ebadında olanı takın.
- Kesim derinliğini, iş parçasının içinden sadece yarısına kadar keserek kesim diskine izin verecek şekilde ayarlayın.
- İş parçasını düz olarak tezgahın üzerine ve siperin karşısına, biten kısım üstte olmak kaydıyla yerleştirin. İş parçası üzerindeki işareti çentik göstergesinin işareti ile hizalayın.
- Makineyi açın ve kesim diskinin tam hıza ulaşmasına izin verin. Kesim diski tam olarak su ile kaplanana kadar bekleyin.
- Tezgahı, iş parçası üzerindeki işaret diskin altına girene kadar hareket ettirin.
- Kesim diskini iş parçasının içine beslemek için kolu indirin. Kesim yaparken işareti geçmeyin. İşaretli kısım kesilir kesilmez, kolu en yüksek konumunda kilitleyin.
- Diğer işaretlemeler için de aynı işlemi tekrarlayın.
- İş parçasını ters çevirin. İlk kesime rast gelmesi için ikinci kesimler için de yukarıda açıklandı:ı gibi işlem yapın.
- Kesimi tamamladıktan sonra, makineyi kapatın, kesim diskinin durmasını bekleyin ve iş parçasını çıkartın.

Çentik açma (şekil V)
Bir kiremide, çentik açma işlemi, örneğin tel sarılmasını gizleyerek yerleştirmek için yapılmaktadır.
- Kesim derinliğini istendiği gibi ayarlayın.
- İş parçasını düz olarak tezgahın üzerine ve siperin karşısına, alt kısım üstte olmak kaydıyla yerleştirin. İş parçası üzerindeki işareti çentik göstergesinin işareti ile hizalayın.

- İşleme dikey düz çapraz kesimde olduğu gibi devam edin.
- Daha geniş bir çentik açmak için aynı prosedürü tekrarlayın.

Opsyonel aksesuarlar

UYARI: *DEWALT tarafından verilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu aletle birlikte sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.*

Bir dizi kesim diski mevcuttur

Disk tipi	Boyutlar (çap x kalibre)	Kullanım
DT3733	250 x 25,4 mm	Çini
DT3734	250 x 25,4 mm	Porselen/taş

Uygun aksesuarlar konusunda daha fazla bilgi için bayinize başvurun.

Taşıma (şekil W1 & W2)

Kolay taşıma için sökülebilen parçalar su haznesi içinde muhafaza edilebilir.

- Su haznesini boşaltın. Bkz. “Bakım”
- Kenar kılavuzunu ve genişleme tezgahını çıkartın.
- Kaydırma masasını yerine kilitleyin.
- Su kolektörlerini çıkartın.
- Makineyi şekilde görüldüğü gibi su haznesinin içinden kaldırın.
- Kolektörleri, gösterildiği gibi yönlendirme doğrultusunda su haznesinin içine yerleştirin.
- Su haznesini ters çevirin.
- Kenar kılavuzunu ve genişleme tezgahını, gösterildiği gibi yönlendirme doğrultusunda su haznesinin içine yerleştirin.

UYARI: *AyarlardanMakineyi taşırken daima yardım alın. Makine, tek bir insanın taşıyabilmesi için çok ağırdır.*

Bakım

DEWALT elektrikli aletiniz, minimum bakımla uzun süre çalışacak şekilde imal edilmiştir. Her zaman sorunsuz çalışması, alete gerekli bakımın yapılmasına ve düzenli temizliğe bağlıdır.

Su haznesinin boşaltılması (şekil X)

Her kullanımdan sonra su haznesi boşaltılmalıdır.

- Su pompası tablanın (75) üzerine yerleştirin.
- Boşaltma tapasının (29) altına uygun bir konteynır yerleştirin.
- Boşaltma tapasını çıkartın.
- Sıvının boşaltılması için geniş bir zaman ayırın.
- Sıvı boşaltıldıktan sonra, boşaltma tapasını tekrar takın.
- Sıvıyı boşaltırken çevre konusunda gereken dikkati gösterin.

Tezgah yalpa rezistansının ayarlanması (şekil Y)

Tezgah ile raylar arasındaki açıklı:ı izlemek için aşağıdakileri uygulayın:

- Ray yükseklik vidalarını (76) gevşetin.
- Tezgah pürüzsüz hareket edene kadar ray yükseklik ayarlayıcısını (77) ayarlayın.
- Ray yükseklik vidalarını sıkıştırın.

Temizleme

Düzgün çalışıp çalışmayacağını anlamak için kesme diskini kullanmadan önce dikkatlice kontrol edin. Çamur veya üzerinde çalışılan parçadan çıkan küçük parçacıkların fonksiyonlardan herhangi birinin engellenmesine yol açmayacağından emin olun.

Üzerinde çalışılan parçadan çıkan küçük parçacıkların kesme diski ile siper arasına sıkışması halinde makinenin güç kaynağıyla bağlantısını kesin ve “Kesme diskinin montajı” bölümünde verilen talimatları izleyin. Sıkışmış parçaları çıkarın ve kesme diskini takın.
Havalandırma kanallarının temiz ve açık olmasına dikkat edin ve aletin gövdesini düzenli olarak yumuşak bir bezle temizleyin.
Aşağıdaki temizleme işlemleri her gün yapılmalıdır.

- *Su pompasını bir kova temiz suya sokun ve hortum sistemi ile suyu pompalayın.*
- *Rayları ve destek kolunu ıslak bir sünger veya eski bir bez ile silin.*
- *Temiz su ile su haznesini ve kaydırma masasını spreyleyin. Islak bir sünger ile tortu kalan bütün tozları silin.*

Yağlama

Elektrikli aletiniz, ek yağlama gerektirmez.

Çevrenin korunması

Ayrı toplama. Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.

Herhangi bir zamanda DEWALT ürününüzü değiştirmek isterseniz ya da artık kullanılamaz durumdaysa, normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü ayrı toplama için ayırın.

Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

DEWALT, hizmet ömrünün sonuna ulaşan DEWALT ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve tam ayrıntıları İnternette **www.2helpU.com** adresinde mevcuttur.

GARANTİ

DEWALT ürünlerinin kalitesinden emindir ve bu yüzden profesyonel kullanıcılar için kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti sunmaktadır. Bu garanti metni bir ilave niteliğinde olup profesyonel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz sözleşmeden doğan haklara veya profesyonel olmayan, özel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz yasal haklara hiçbir şekilde zarar vermez. İşbu garanti Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ile Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları dahilinde geçerlidir.

• 30 GÜNLÜK RİSKSİZ MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ GARANTİSİ •

Satın almış olduğunuz DEWALT ürünü, satın alma tarihinden itibaren 30 gün içerisinde, ilk denemenizde, performansı sizi tam olarak tatmin etmediyse, yetkili servise götürülüp; DEWALT Merkez Servis onayı ile değiştirilebilir veya gerekirse tamir edilir. Bu haktan yararlanmak için:

Ürünün satın alındığı şekliyle, orijinal tüm parçaları ile birlikte satın alındığı yere teslimi;

- Fatura ve garanti kartının ibrazı;
- Uygulamanın satın alım tarihi itibariyle ilk 30 gün içerisinde gerçekleşmesi;
- Ürün performansının ilk uygulamadan sonra memnuniyetsizlik yaratması gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• ÜCRETSİZ BİR YILLIK SERVİS KONTRATI •

Yasal garanti süresi dahilinde tüm DEWALT ürünleri satın alma tarihinden itibaren bir yıl süreyle ücretsiz servis desteğine sahiptir. Sadece bir defaya mahsus olmak üzere ürününüz DEWALT Yetkili Servisinde işçilik bedeli alınmadan tamir edilir veya bakımı yapılır. Fatura ve garanti kartı ibrazı gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• BİR YIL TAM GARANTİ •

Sahip olduğunuz DEWALT ürünü satın alma tarihinden itibaren 12 ay içinde hatalı

malzeme veya işçilik nedeniyle bozulursa, DEWALT aşağıdaki şartlara uyulması koşuluyla ücretsiz olarak tüm kusurlu parçaların yenilenmesini veya -kendi insiyatifine bağlı olarak- satın alınan ürünün değiştirilmesini garanti eder:

- Ürün hatalı kullanılmamıştır;
- Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır;
- Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır;
- Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir.
- Ürün, tüm orijinal parçaları ile birlikte iade edilmiştir.

Şikayet veya talepleriniz için satıcınıza, DEWALT kataloğunda yer alan size en yakın yetkili DEWALT servisine veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen adresten DEWALT ofisine başvurun. Yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler İnternette **www.2helpU.com** adresinde mevcuttur.

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 10 yıldır.

Türkiye Distribütörü
KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş.
Defterdar Mah. Savaklar Cad. No. 15 34050
Edirnekapı Eyüp İstanbul

ΠΡΗΟΝΗ ΓΗΑ ΠΛ ΑΚΗΔΗΑ D24000

Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DeWALT. Η πολύχρονη εμπειρία, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία, έκαναν την DeWALT έναν από τους πλέον αξιόπιστους συνεργάτες των επαγγελματιών χειριστών ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά δεδομένα

		D24000
Τάση	V	230
Τύπος		2
Ισχύς εισόδου	W	1.600
Ταχύτητα άνευ φορτίου	min^{-1}	4.200
Διάμετρος δίσκου	mm	250
Οπή δίσκου	mm	25,4
Πάχος δίσκου	mm	1,5
Τύπος δίσκου κοπής		ευθύς, χωρίς εσοχές (συνεχές χείλος)
Μέγιστη περιφερική ταχύτητα δίσκου κοπής	min^{-1}	5.000
Ρυθμίσεις λοξής κοπής	°	22,5/45
Μέγιστη ικανότητα τομής	mm	610
Βάθος κοπής υπό γωνία 90°	mm	95
Μέγιστες διαστάσεις αντικειμένου προς επεξεργασία		
Πλακίδιο (γρανίτης)	cm	64,5 x 64,5 x 1,2
Τούβλο (πυράργιλος)	cm	30,5 x 30,5 x 9,0
Μέγιστο φορτίο		
Πλακίδιο (γρανίτης)	kg	13
Τούβλο (πυράργιλος)	kg	20
Συνολικές διαστάσεις	cm	86,4 x 68,6
Ονομαστικό βάρος	kg	32
Μέγιστο επιτρεπτό βάρος (με νερό)	kg	51

L_{PA} (ηχητική πίεση)	dB(A)	90,0
K_{PA} (αβεβαιότητα ηχητικής πίεσης)	dB(A)	3,0
L_{WA} (ηχητική ισχύς)	dB(A)	103,0
K_{WA} (αβεβαιότητα ηχητικής ισχύος)	dB(A)	3,1

Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα στους τρεις άξονες), καθορισμένες σύμφωνα με το πρότυπο EN 61029-1:

Τιμή εκπομπής κραδασμών a_h		
a_h =	m/s^2	2,4
Αβεβαιότητα K =	m/s^2	1,5

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, μετρήθηκε σύμφωνα με τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN 61029 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση μεταξύ εργαλείων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αρχική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Το αναφερόμενο επίπεδο εκπομπής κραδασμών αντιστοιχεί στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί σε άλλες εφαρμογές, με διαφορετικά παρελκόμενα ή σε περίπτωση κακής συντήρησης, η εκπομπή κραδασμών ενδέχεται να διαφέρει. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.*

Για την εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη το πόσες φορές το εργαλείο τίθεται εκτός λειτουργίας ή ο χρόνος που λειτουργεί χωρίς να εκτελεί κάποια εργασία. Αυτό ενδέχεται να ελαττώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Προσδιορίστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για να προστατεύσετε το χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών. Τέτοια μέτρα είναι: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων, διατήρηση των χεριών σε καλή θερμοκρασία, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

Ασφάλειες			
Ευρώπη	*Εργαλεία 230 V*	*10 Αμπέρ, ηλεκτρικό*	*δίκτυο*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή αυτή προορίζεται για σύνδεση σε σύστημα τροφοδοσίας ρεύματος με μέγιστη επιτρεπόμενη σύνθετη αντίσταση συστήματος Zmax 0.30 Ω στο σημείο διασύνδεσης (κιβώτιο υπηρεσίας παροχής ρεύματος) της τροφοδοσίας του χρήστη.

Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίσει ότι αυτή η συσκευή συνδέεται μόνο σε σύστημα ρεύματος που πληροί την πιο πάνω απαίτηση. Αν χρειάζεται, ο χρήστης μπορεί να ρωτήσει τη δημόσια εταιρεία παροχής ρεύματος σχετικά με τη σύνθετη αντίσταση του συστήματος στο σημείο διασύνδεσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: *Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***θα*** *προκαλέσει* ***θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.***

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***θα μπορούσε*** *να προκαλέσει* ***θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.***

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***ενδέχεται*** *να προκαλέσει* ***τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.***

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Υποδεικνύει μια πρακτική που* ***δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό*** *και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***ενδέχεται*** *να προκαλέσει* ***υλική ζημιά.***

Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Δήλωση Συμμόρφωσης - Ε.Κ.

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

CE

D24000

Η εταιρεία DEWALT δηλώνει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στην ενότητα «Τεχνικά δεδομένα» σχεδιάστηκαν σε συμμόρφωση με τα εξής πρότυπα και οδηγίες:
2006/42/EK, EN 61029-1.
Τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2004/108/ΕΚ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την DEWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και πραγματοποιεί την παρούσα δήλωση εκ μέρους της εταιρείας DEWALT.

Horst Grossmann
Αντιπρόεδρος του τμήματος Μηχανικής και Ανάπτυξης προϊόντων

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Γερμανία

29.12.2009

Οδηγίες ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! *Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να λαμβάνετε πάντοτε βασικά προληπτικά μέτρα ασφαλείας για να περιορίζετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και προσωπικών τραυματισμών συμπεριλαμβανομένων των ακολούθων.*

Διαβάστε όλες τις παρούσες οδηγίες προτού επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Γενικά

1 **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό**
Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι ενδέχεται να προκαλέσουν ατυχήματα.

2 **έαμβάνετε υπ‘ όψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας**
Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε νοτισμένο ή υγρό χώρο. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο (250-300 Lux). Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. όταν υπάρχουν στο χώρο εύφλεκτα υγρά και αέρια.

3 **Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση**
Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο τροφοδοσίας.

4 **Κοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας**
Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα γιατί ίσως σκαλώσουν σε κινούμενα εξαρτήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε προστατευτικό κάλυμμα για να τα κρατάτε μαζεμένα. Κατά προτίμηση φοράτε κατάλληλα γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα.

5 **Ατομική προστασία**
Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Χρησιμοποιείτε μάσκα προσώπου ή προστασίας από τη σκόνη, κάθε φορά που η εργασία ενδέχεται να παράγει σκόνη ή αιωρούμενα σωματίδια. Αν τα σωματίδια αυτά ενδέχεται να είναι θερμά, φοράτε επίσης ποδιά ανθεκτική στη θερμότητα. Κοράτε πάντα ωτασπίδες. Κοράτε πάντα κράνος ασφαλείας.

6 **Προστατευθείτε από ηλεκτροπληξία**
Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή συνδεδεμένες με το έδαφος επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία). Αποφεύγετε να αγγίζετε το συνδεδεμένο στην πρίζα καλώδιο τροφοδοσίας όταν είναι υγρό. Μην πατάτε μέσα σε λιμνούλες νερού όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.

7 **Μην τεντώνεστε πολύ για να φτάσετε το αντικείμενο προς επεξεργασία**
Κροντίζετε πάντοτε να στηρίζεστε σωστά και έχετε καλή ισορροπία.

8 **Να είστε πάντα σε εγρήγορση**
Παρακολουθείτε αυτό που κάνετε όταν εργάζεστε. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος.

9 **Στερεώνετε καλά το αντικείμενο προς επεξεργασία**
Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μέγγενη για να κρατάτε σταθερό το αντικείμενο προς επεξεργασία. Η μέθοδος αυτή είναι ασφαλέστερη κι αφήνει και τα δύο σας χέρια ελεύθερα για το χειρισμό του εργαλείου.

10 **Συνδέετε το σύστημα απαγωγής σκόνης**
Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εξοπλισμού απαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση και η χρήση τους γίνεται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

11 **Απομακρύνετε από το εργαλείο τα κλειδιά που χρησιμοποιείτε για ρύθμιση και σύσφιξη**
Ελέγχετε πάντοτε αν έχετε απομακρύνει από το εργαλείο τα κλειδιά για ρύθμιση και σύσφιξη προτού το θέσετε σε λειτουργία.

12 **Προεκτάσεις καλωδίων**
Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε την προέκταση του καλωδίου και αντικαταστήστε την αν έχει φθαρεί. Αν η συσκευή λειτουργεί σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνον προεκτάσεις καλωδίων που προορίζονται για χρήση για εξωτερικούς χώρους και διαθέτουν την αντίστοιχη σήμανση.

13 **Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο**
Η προβλεπόμενη χρήση αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Μην εκτελείτε εργασίες που απαιτούν εργαλεία υψηλής αντοχής με μικρά εργαλεία ή εξαρτήματα. Το εργαλείο θα αποδώσει καλύτερα και ασφαλέστερα στις εργασίες για τις οποίες προορίζεται. Μη ζορίζετε το εργαλείο.
Προειδοποίηση! Η χρήση προαιρετικών εξαρτημάτων ή προσθηκών ή η εκτέλεση εργασιών που δεν συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για το εργαλείο εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

14 **Ελέγχετε για ενδεχόμενα φθαρμένα εξαρτήματα**
Πριν από τη χρήση, ελέγχετε προσεκτικά το εργαλείο και το καλώδιο τροφοδοσίας για πιθανές φθορές. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση και εμπλοκή κινούμενων εξαρτημάτων, σπασμένα εξαρτήματα, φθορά σε προστατευτικά καλύμματα και διακόπτες και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Διασφαλίστε ότι το εργαλείο θα λειτουργεί κατάλληλα και θα εκτελεί τις προβλεπόμενες εργασίες. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του είναι φθαρμένο ή ελαττωματικό. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν ο διακόπτης δεν το θέτει εντός και εκτός λειτουργίας. Αναθέτετε την αντικατάσταση φθαρμένων ή ελαττωματικών εξαρτημάτων σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DEWALT. Ποτέ μην επιχειρείτε να επισκευάσετε το εργαλείο εσείς ο ίδιος.

15 **Αποσυνδέετε το εργαλείο από την πρίζα**
Απενεργοποιείτε το εργαλείο και περιμένετε να ακινητοποιηθεί εντελώς πριν το αφήσετε ανεπιτήρητο. Αποσυνδέετε το εργαλείο από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε, προτού αλλάξετε οποιοδήποτε ανταλλακτικό, παρελκόμενο ή εξάρτημά του και πριν από τις εργασίες συντήρησης.

16 **Αποφεύγετε τυχαία εκκίνηση του εργαλείου**
Κροντίζετε να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στην πρίζα.

17 **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο**
Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια και αιχμηρά σημεία.

18 **Κυλάγετε τα αδρανή εργαλεία σε ασφαλές μέρος**
Εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό και καλά κλειδωμένο χώρο, μακριά από τα παιδιά.

19 **Συντηρείτε επιμελώς τα εργαλεία σας**
Διατηρείτε τα εργαλεία σας σε καλή κατάσταση για να έχουν καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθείτε τις οδηγίες για τη συντήρηση και την αλλαγή παρελκόμενων. Διατηρείτε όλα τα σημεία στις λαβές και τους διακόπτες στεγνά, καθαρά και χωρίς λάδια ή γράσα.

20 **Επισκευές**
Το εργαλείο σας πληροί τους σχετικούς κανονισμούς περί ασφάλειας. Αναθέτετε την επισκευή του εργαλείου σας σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DEWALT. Οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται μόνον από ειδικευμένους

τεχνικούς που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά, γιατί διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Πρόσθετοι κανόνες ασφάλειας για πριόνια πλακιδίων

- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ως ηλεκτρικό εργαλείο χειρός.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες τις λαβές στερέωσης και σφιγκτήρων είναι καλά σφιγμένες προτού αρχίσετε οποιαδήποτε λειτουργία.
- Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας στο χώρο του δίσκου κοπής όταν το μηχάνημα είναι συνδεδεμένο στην πηγή ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Ποτέ μην κόβετε τεμάχια προς επεξεργασία που απαιτούν χρήση των χεριών σε απόσταση μικρότερη από 15 εκατοστά από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής.
- Ποτέ μην αγγίζετε το πίσω μέρος του δίσκου κοπής.
- Μην εκτελείτε εργασίες με τα χέρια. Στερεώνετε το αντικείμενο προς επεξεργασία γερά επάνω στον προφυλακτήρα και τον οδηγό.
- Απενεργοποιείτε και περιμένετε να σταματήσει ο δίσκος κοπής προτού μετακινήσετε το αντικείμενο προς επεξεργασία ή αλλάξετε τις ρυθμίσεις.
- Ποτέ μην επιχειρείτε να σταματήσετε ένα μηχάνημα σε λειτουργία σφηνώνοντας εργαλεία ή άλλα αντικείμενα στο δίσκο κοπής, γιατί ίσως έτσι προκαλέσετε άθελά σας σοβαρό ατύχημα.
- Διατηρείτε την περιοχή γύρω από το μηχάνημα σε καλή κατάσταση και χωρίς σκόρπια υλικά, π.χ. σκουπίδια και κομματάκια που περίσσεψαν από την κοπή.
- Ελέγχετε κατά περιόδους αν τα ανοίγματα αερισμού του κινητήρα είναι καθαρά και χωρίς σκόνη.
- Αποσυνδέετε το μηχάνημα από την ηλεκτρική τροφοδοσία προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή όταν αλλάζετε το δίσκο κοπής.
- Ποτέ μην εκτελείτε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης όταν το μηχάνημα είναι ακόμη σε λειτουργία και η κεφαλή δεν είναι στη θέση αναμονής.
- Επιλέξτε το σωστό δίσκο κοπής για το υλικό που θα κόψετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνον τους δίσκους κοπής που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε δίσκους τροχίσματος Ποτέ μη χρησιμοποιείστε κυκλικές πριονολεπίδες ή οιουσδήποτε άλλους τύπους οδοντωτών λεπίδων.
- Η μέγιστη επιτρεπτή ταχύτητα για το δίσκο κοπής ή οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο εξάρτημα, πρέπει πάντα να είναι ίση με ή μεγαλύτερη από την ταχύτητα χωρίς φορτίο που καθορίζεται στην πινακίδα τεχνικών πληροφοριών του μηχανήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής που δεν συμφωνούν με τις διαστάσεις οι οποίες ορίζονται από τα τεχνικά δεδομένα. Μη χρησιμοποιείτε ενδιάμεσους δακτυλίους προκειμένου να ταιριάξετε ένα δίσκο στον άξονα.
- Ελέγχετε τους δίσκους πριν από κάθε χρήση. Μη χρησιμοποιείτε ραγισμένους, σπασμένους ή γενικά ελαττωματικούς δίσκους.
- Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το δίσκο κοπής.
- Αφήνετε το μηχάνημα να λειτουργεί χωρίς φορτίο σε ασφαλή θέση για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα. Αν υπάρξει σημαντική δόνηση ή διαπιστώσετε οποιαδήποτε άλλη ατέλεια, σταματήστε το μηχάνημα και ελέγξτε το για να προσδιορίσετε την αιτία.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν τα προστατευτικά καλύμματα δεν είναι στη θέση τους.
- Στερεώνετε το αντικείμενο προς επεξεργασία γερά επάνω στον προφυλακτήρα και τον οδηγό όση ώρα διαρκεί η λειτουργία κοπής. Μην εκτελείτε εργασίες με τα χέρια.
- Μην κόβετε αντικείμενα προς επεξεργασία που απαιτούν μέγιστο βάθος κοπής μεγαλύτερο από εκείνο του δίσκου κοπής.
- Μην εκτελείτε εργασίες κοπής χωρίς ρεύμα. Οι εργασίες κοπής χωρίς ρεύμα όχι απλώς επιφέρουν ζημιά στο μηχάνημα, αλλά επιπλέον αυξάνουν την έκθεση σε επιβλαβή αιωρούμενη σκόνη.
- Μη χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής για πλευρικό τρόχισμα.
- Μην κόβετε μεταλλικά υλικά.
- Κυλάσσετε πάντα τους δίσκους κοπής σε καλά προστατευμένους και στεγνούς χώρους, μακριά από τα παιδιά.
- Μην κάνετε ρυθμίσεις ή αντικαταστάσεις εξαρτημάτων για μεταβολή των εργοστασιακών ρυθμίσεων. Τεχνικές μεταβολές θα πρέπει να εκτελούνται μόνον από τον κατασκευαστή, σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφάλειας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κροντίζετε να είναι οι συνδέσεις στεγνές πριν ενεργοποιήσετε το κύκλωμα και συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα.

— Διατηρείτε πλήρως στεγνά τα ηλεκτρικά εξαρτήματα και τμήματα του εργαλείου και βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό κοντά στα άτομα που βρίσκονται στο χώρο εργασίας.

-- Η αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος θα πρέπει να πραγματοποιείται πάντα από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο συντήρησης.

— **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μετά την τροφοδότηση με τάση, ρυθμίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση απενεργοποίησης (off), προτού ενεργοποιήσετε το κουμπί RESET της διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).

-- Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάστασή σας διαθέτει κατάλληλο σύστημα αποκοπής χαρακτηριστικού "B" σύμφωνα με το πρότυπο HD384.

Λοιποί κίνδυνοι

Η χρήση των μηχανημάτων αυτών ενέχει τους εξής κινδύνους:

- τραυματισμοί προκαλούμενοι από την επαφή με τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα
- τραυματισμοί προκαλούμενοι από την παρεμπόδιση του δίσκου κοπής

Οι κίνδυνοι αυτοί πιο έκδηλοι:

- στην εμβέλεια λειτουργίας
- στην εμβέλεια των περιστρεφόμενων εξαρτημάτων του μηχανήματος

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφάλειας και τη χρήση συσκευών ασφάλειας, κάποιοι από τους λοιπούς κινδύνους δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη στην ακοή.
- Κίνδυνοι από ατυχήματα προκαλούμενα από τα ακάλυπτα εξαρτήματα του περιστρεφόμενου δίσκου κοπής.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή του δίσκου.
- Κίνδυνος εγκλωβισμού των δαχτύλων κατά το άνοιγμα των προστατευτικών καλυμμάτων.

Ετικέτες επάνω στο εργαλείο

Επάνω στο εργαλείο εμφανίζονται τα ακόλουθα εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής με εσοχές.



Κοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Κοράτε πάντα κανονικά γάντια εργασίας όταν χειρίζεστε το εργαλείο.

Κοράτε πάντα ωτοασπίδες.

Προειδοποίηση! Αιχμηρές άκρες.

Διακόπτης ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης: θέση I (ενεργοποίηση) και 0 (απενεργοποίηση).

Σημείο μεταφοράς.

Μη βάζετε τα χέρια σας μέσα στη ζώνη αυτή.

ΘΕΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ (ΕΙΚ. [FIGURE] B1)

Ο κωδικός ημερομηνίας (78), ο οποίος περιλαμβάνει επίσης το έτος κατασκευής, είναι τυπωμένος επάνω στο περίβλημα.

Παράδειγμα:

2010 XX XX

Έτος κατασκευής

Ελεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας

Στη συσκευασία υπάρχουν:

1 Διάταξη πλαισίου κινητήρα
1 Διάταξη πλαισίου στήριξης
1 Λεκάνη νερού
1 Αντλία νερού
1 Δίσκος κοπής
1 Πάγκος ολίσθησης
1 Προέκταση του πάγκου
1 Οδηγός γωνιών
1 Πίσω συλλέκτης νερού
1 Συλλέκτης νερού πάγκου ολίσθησης
1 Σετ μικρών φλαντζών
4 Βίδες Άλεν
1 Κλειδί Άλεν
1 Κυλλάδιο οδηγιών
1 Αναλυτικό σχέδιο

- Ελέγξτε το εργαλείο, τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα για βλάβες που ίσως έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλο το φυλλάδιο οδηγιών πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Περιγραφή (εικ. A)

Ο κόφτης σας πλακιδίων D24000 έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές εφαρμογές υγρής κοπής πλακιδίων. Με χρήση του κατάλληλου δίσκου κοπής, διαμέτρου 250 mm, μπορεί να κόψει σκυρόδεμα, τούβλο, πορσελάνη και κεραμικά υλικά. Το μηχάνημα, που παρέχει βέλτιστη ευελιξία εφαρμογών, εκτελεί τις εργασίες ευθύγραμμης κοπής (διαμήκους κοπής), διαγώνιας κοπής, κοπής βύθισης και φαλτσοκοπής, με ευκολία, ακρίβεια και ασφάλεια.

Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για οποιαδήποτε άλλη λειτουργία εκτός από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.

1 Διακόπτης λειτουργίας on/off
2 Διακόπτης ρύθμισης βάθους
3 έαβή λειτουργίας
4 Πάγκος ολίσθησης
5 Οδηγός γωνιών
6 Προέκταση του πάγκου
7 Ακροφύσια νερού
8 Δίσκος κοπής
9 Προφυλακτήρας
10 Οδηγός βάθους
11 Διακόπτης ρύθμισης λοξής κοπής
12 Αποθήκευση κλειδιών
13 έεκάνη νερού
14 Συλλέκτης νερού πάγκου ολίσθησης
15 Πίσω συλλέκτης νερού

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ηλεκτρικός κινητήρας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο σε μία τάση. Ελέγχετε πάντοτε εάν η τροφοδοσία ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην επιγραφή με τα δεδομένα.

Το εργαλείο της DEWALT διαθέτει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN 61029. Κατά συνέπεια, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικά διαμορφωμένο καλώδιο που διατίθεται μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης της DEWALT.

Χρήση προέκτασης

Αν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης 3 αγωγών κατάλληλο για την ισχύ αυτού του εργαλείου (βλ. τεχνικά δεδομένα). Το ελάχιστο μέγεθος του αγωγού είναι 1,5 mm^2, ενώ το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ρολό, να ξετυλίγετε πάντοτε το καλώδιο εντελώς.

Διάταξη ρεύματος διαρροής

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με διάταξη ρεύματος διαρροής (RCD), η οποία προστατεύει το χρήστη από ηλεκτροπληξία διακόπτοντας το κύκλωμα αν ανιχνευτεί ρεύμα διαρροής 30 mA ή μεγαλύτερο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη λειτουργήσετε το μηχάνημα χωρίς τη διάταξη RCD στη θέση της. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν η διάταξη RCD δεν λειτουργεί κανονικά. Για να λειτουργεί η διάταξη RCD, το μηχάνημα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε γειωμένη πρίζα τοίχου. Ελέγχετε περιοδικά τη λειτουργία της διάταξης RCD, πιέζοντας το πλήκτρο TEST (δοκιμή).

Συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Βγάζετε πάντοτε το εργαλείο από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε εργασίες συναρμολόγησης.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Οταν συναρμολογείτε το μηχάνημα, ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες με τη σειρά που περιγράφεται παρακάτω.*

Αποσυσκευασία του μηχανήματος και των εξαρτημάτων του

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Οταν μετακινείτε το μηχάνημα, έχετε πάντα κάποιο βοηθό. Το μηχάνημα είναι υπερβολικά βαρύ και δεν μπορεί να το μετακινήσει ένα άτομο μόνο του.*

- Αφαιρέστε τα περιττά υλικά συσκευασίας από το κιβώτιο.
- Σηκώστε τα εξαρτήματα του μηχανήματος και βγάλτε τα έξω από το κιβώτιο.
- Αφαιρέστε όλα τα υπόλοιπα υλικά συσκευασίας από τα εξαρτήματα του μηχανήματος.

Τοποθέτηση του πλαισίου του κινητήρα στο πλαίσιο στήριξης (εικ. B1)
- Τοποθετήστε το πλαίσιο στήριξης (16) επάνω σε μια σχετικά ομαλή και επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετείστε το πλαίσιο του κινητήρα (17) επάνω στο πλαίσιο στήριξης ευθυγραμμίζοντας τις οπές στο πόδι (18) με τις οπές τοποθέτησης (19).
- Περάστε μια βίδα (20) μέσα στις οπές.
- Σφίξτε τις βίδες με το παρεχόμενο κλειδί Άλεν (21)..

Τοποθέτηση της πάγκου ολίσθησης στη διάταξη του πλαισίου στήριξης (εικ. B2 & B3)
- Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός κλειδώματος (22) είναι στη θέση απενεργοποίησης κλειδώματος.
- Κρατήστε τον πάγκο μπροστά από το πλαίσιο, ευθυγραμμίζοντας τους κυλίνδρους (23) με τη ράγα κύλισης (24).
- Τοποθετήστε τον πίσω κύλινδρο μέσα στη στρογγυλή ράγα.
- Κυλήστε τον πάγκο μέσα στη ράγα, αφού βεβαιωθείτε ότι τα έδρανα (25) βρίσκονται μέσα στις ράγες κύλισης (26).
- Οταν το μπροστινό μέρος του πάγκου πλησιάζει στο πλαίσιο, γείρετε ελαφρά τον πάγκο για να περάσει από τον οδηγό (27).
- Κλειδώστε τον πάγκο περιστρέφοντας τον πείρο (22) και πιέζοντάς τον μέσα στην οπή (28) στη ράγα.

Τοποθέτηση του μηχανήματος μέσα στη λεκάνη νερού (εικ. B4)
- Τοποθετήστε τη λεκάνη νερού (13) επάνω σε μια σχετικά ομαλή και επίπεδη επιφάνεια.
- Βάλτε την τάπα (29) μέσα στην οπή αποστράγγισης.
- Σηκώστε και κρατήστε το μηχάνημα στα σημεία μεταφοράς όπως υποδεικνύεται.
- Χαμηλώστε το μηχάνημα μέσα στη λεκάνη νερού όπως υποδεικνύεται.

Μοντάρισμα της προέκτασης του πάγκου (εικ. C)
- Κρατήστε την προέκταση του πάγκου (6) μπροστά στην δεξιά πλευρά του πάγκου ολίσθησης (4).
- Ευθυγραμμίστε τους πείρους τοποθέτησης (30) επάνω στην προέκταση με τις οπές (31) στον πάγκο ολίσθησης.
- Τοποθετήστε την προέκταση κόντρα στον πάγκο ολίσθησης.
- Σφίξτε τη λαβή του σφιγκτήρα (32).

Εγκατάσταση της αντλίας νερού (εικ. D1 & D2)
- Προσαρμόστε το σωλήνα (33) πάνω στον ανάλογο σύνδεσμο (34).
- Τοποθετήστε τη λεκάνη νερού (35) στην εσωτερική γωνία της λεκάνης νερού (13).
- Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το σωλήνα νερού επάνω από τον πυθμένα της λεκάνης νερού ώστε να μη σφηνώσουν στον πάγκο ολίσθησης.

Τοποθέτηση των συλλεκτών νερού (εικ. E1 & E2)

Πίσω συλλέκτης νερού

Ο πίσω συλλέκτης νερού (15) συλλέγει την αποστράγγιση νερού κατά την κοπή μεγάλων αντικειμένων προς επεξεργασία.
- Κρατήστε το συλλέκτη νερού στη σωστή θέση στο πίσω μέρος της λεκάνης νερού.
- Σύρετε τους βραχίονες (36) κάτω από τα χείλη (37) της λεκάνης νερού μέχρις ότου οι εσοχές (38) τοποθετηθούν πίσω από τις εγκοπές.
- Γείρετε το πίσω μέρος του συλλέκτη νερού ελαφρά έως ότου ο συλλέκτης εφαρμόσει στη σωστή θέση.

Συλλέκτης νερού πάγκου ολίσθησης

Ο συλλέκτης νερού πάγκου ολίσθησης (14) κινείται μαζί με τον πάγκο και συλλέγει την αποστράγγιση νερού από μεγάλα πλακίδια και διαγώνιες κοπές.
- Κρατήστε το συλλέκτη νερού στη σωστή θέση στο δεξιό μέρος του πάγκου ολίσθησης.
- Σύρετε τους βραχίονες (39) κάτω από τα χείλη (40) του πάγκου ολίσθησης μέχρις ότου οι εσοχές (41) τοποθετηθούν πίσω από τις εγκοπές.
- Γείρετε το πίσω μέρος του συλλέκτη νερού ελαφρά έως ότου ο συλλέκτης εφαρμόσει στη σωστή θέση.

Τοποθέτηση του δίσκου κοπής (εικ. F1 – F3)

Η μέγιστη διάμετρος του δίσκου κοπής που μπορείτε να προσαρμόσετε είναι 254 mm.
- Με το παρεχόμενο κλειδί Άλεν (42), ξεσφίξτε τη βίδα (43) στην πλευρά του προφυλακτήρα.
- Τραβήξτε προς τα πίσω το λαστιχένιο πλαϊνό πτερύγιο (44) και σηκώστε τον προφυλακτήρα (9) προς το πίσω μέρος.
- Πιέστε το κουμπί στερέωσης του άξονα (45) με το ένα χέρι και στη συνέχεια πάρτε το παρεχόμενο κλειδί περικοχλίων (46) με το άλλο χέρι για να χαλαρώσετε το παξιμάδι στερέωσης (47) γυρίζοντάς το κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ïια να χρησιμοποιήσετε την ασφάλεια άξονα, πιέστε το κουμπί όπως φαίνεται και περιστρέψτε τον άξονα με το χέρι μέχρι να αισθανθείτε ότι πιάνει η ασφάλεια. Συνεχίστε να πιέζετε το ασφαλιστικό κουμπί για να εμποδίζετε τη περιστροφή του άξονα.*

- Αφαιρέστε το παξιμάδι στερέωσης (47) και το εξωτερικό κολάρο της φλάντζας (48).
- Εγκαταστήστε το δίσκο κοπής με το βέλος να βλέπει προς την ίδια κατεύθυνση με το βέλος επάνω στον προφυλακτήρα.
- Τοποθετήστε και πάλι στη θέση του το εξωτερικό κολάρο της φλάντζας (48). Ανατρέξτε στην ενότητα *Πάχος Υλικού* για την κατάλληλη χρήση της φλάντζας.
- Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης (47) γυρίζοντάς το κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού, ενώ κρατάτε το μηχανισμό κλειδώματος του άξονα μπλοκαρισμένο με το άλλο σας χέρι.
- Βάλτε τον προφυλακτήρα (9) πίσω στη θέση του.
- Σφίξτε τη βίδα (43) στα πλάγια του προστατευτικού καλύμματος.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην πιέζετε το μηχανισμό κλειδώματος του άξονα, ενώ περιστρέφεται ο δίσκος κοπής.*

Πάχος υλικού (εικ. F2)
- Το D24000 είναι εξοπλισμένο με μια φλάντζα μεγάλης διαμέτρου (48α), που συνιστάται για την κοπή υλικού με πάχος έως 80 mm.
- Διατίθεται μια μικρότερη φλάντζα (48B) για τις περιπτώσεις όπου απαιτείται μέγιστο βάθος κοπής 95 mm.
- Η μεγαλύτερη φλάντζα πρέπει να χρησιμοποιείται όποτε είναι δυνατόν για τη διασφάλιση της βέλτιστης απόδοσης κοπής.

Σύνδεση του μηχανήματος στην ηλεκτρική τροφοδοσία (εικ. A)
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης (1) είναι στη θέση απενεργοποίησης.
- Συνδέστε το φις ηλεκτρικής τροφοδοσίας σε πηγή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Κροντίστε να υπάρχει ένας δακτύλιος σταξίματος στο καλώδιο που συνδέει το μηχάνημα με την ηλεκτρική τροφοδοσία για να μην στάζει το νερό επάνω στο πρίζα. Ο δακτύλιος σταξίματος είναι το μέρος του καλωδίου κάτω από το ύψος της πρίζας.

Ρύθμιση

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βγάζετε πάντοτε το εργαλείο από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε εργασίες ρύθμισης.*

Ελεγχος και ρύθμιση του βάθους κοπής (εικ. G)

Το χείλος του δίσκου κοπής θα πρέπει πάντα να είναι τουλάχιστον 5 mm κάτω από την επιφάνεια του πάγκου.

- Χαλαρώστε τη λαβή ρύθμισης βάθους (2).
- Χαμηλώστε το βραχίονα για να φέρετε το δίσκο κοπής στην κατώτερη δυνατή θέση.
- Σφίξτε τη λαβή ρύθμισης βάθους (2).
- Προχωρήστε σε λειτουργία χωρίς ρεύμα πιέζοντας τον πάγκο τέρμα μέσω του δίσκου κοπής. Κροντίστε να μην υπάρχει εμπλοκή του δίσκου κοπής στον πάγκο.
- Για να ρυθμίσετε, κάντε τα ακόλουθα:
- Χαλαρώστε τη λαβή ρύθμισης βάθους (2).
- Χαλαρώστε την πεταλούδα (49) κατά μερικές στροφές.
- Ρυθμίστε τον οδηγό βάθους κοπής (10) όπως χρειάζεται, αφού βεβαιωθείτε ότι το χείλος του δίσκου κοπής είναι τουλάχιστον 5 mm κάτω από την επιφάνεια του πάγκου.
- Σφίξτε την πεταλούδα (49).

Ελεγχος ότι η εγκάρσια διαδρομή είναι κάθετη ως προς τον προφυλακτήρα (εικ. H1 & H2)

- Χαμηλώστε το βραχίονα για να φέρετε το δίσκο κοπής στην κατώτερη δυνατή θέση.
- Μετακινήστε τον πάγκο μπροστά από το δίσκο.
- Τοποθετήστε ένα ορθογωνιόμετρο (50) επάνω στον πάγκο και κόντρα στον προφυλακτήρα, έτσι ώστε μόλις να ακουμπά το δίσκο, όπως υποδεικνύεται.
- Πιέστε τον πάγκο μέσα από το δίσκο κοπής για να ελέγξετε αν ο δίσκος προχωρά παράλληλα προς το ορθογωνιόμετρο.
- Για να ρυθμίσετε, κάντε τα ακόλουθα:
- Χαλαρώστε τις βίδες (51) που συγκρατούν τη διάταξη των ραγών στο πλαίσιο.
- Τοποθετήστε το ρυθμιστή της ράγας (52) όπως είναι απαραίτητο.
- Με το ορθογωνιόμετρο τοποθετημένο κόντρα στον προφυλακτήρα, ελέγξτε ξανά αν ο δίσκος προχωρά παράλληλα προς το ορθογωνιόμετρο και ρυθμίστε τον όπως χρειάζεται.
- Σφίξτε τις βίδες (51).

Ελεγχος αν ο δίσκος κοπής είναι κάθετος ως προς τον πάγκο (εικ. I1 - I3)

- Χαλαρώστε τη λαβή του σφιγκτήρα λοξής κοπής (11).
- Πιέστε την κεφαλή του πριονιού προς τα δεξιά για να διασφαλίσετε ότι είναι σε εντελώς κατακόρυφη θέση και σφίξτε τη λαβή του σφιγκτήρα λοξής κοπής.
- Χαμηλώστε το βραχίονα για να φέρετε το δίσκο κοπής στην κατώτερη δυνατή θέση.
- Μετακινήστε τον πάγκο κάτω από το δίσκο.
- Τοποθετήστε ένα ορθογωνιόμετρο (50) επάνω στον πάγκο και κόντρα στο δίσκο όπως υποδεικνύεται.
- Για να ρυθμίσετε, κάντε τα ακόλουθα:
- Χαλαρώστε τη λαβή του σφιγκτήρα λοξής κοπής (11) και γυρίστε τη βίδα του οδηγού ρύθμισης κατακόρυφης θέσης (53) προς τα μέσα ή προς τα έξω μέχρις ότου ο δίσκος βρεθεί στις 90° ως προς τον πάγκο σύμφωνα με τη μέτρηση του ορθογωνιόμετρου.
- Εάν ο δείκτης λοξής κοπής (54) δεν δείχνει μηδέν στην κλίμακα λοξής κοπής (55), χαλαρώστε τη βίδα (56) που συγκρατεί το δείκτη και μετακινήστε τον δείκτη όσο χρειάζεται.

Ελεγχος και ρύθμιση της γωνίας λοξής κοπής (εικ. I3 & J)

- Χαλαρώστε τη λαβή του σφιγκτήρα λοξής κοπής (11) και μετακινήστε την κεφαλή του πριονιού προς τα αριστερά. Αυτή είναι η θέση λοξής κοπής 45°.
- Για να ρυθμίσετε, κάντε τα ακόλουθα:
- Στρέψτε την βίδα του οδηγού (57) προς τα μέσα ή προς τα έξω όπως απαιτείται μέχρι ότου ο δείκτης (54) δείξει 45°.

Κοπή αρμού (εικ. K)

Ο δείκτης αρμού (58) βοηθά να εντοπίσετε τη διαδρομή του δίσκου κοπής.

- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και περιμένετε έως ότου ο δίσκος φτάσει σε πλήρη ταχύτητα.
- Πιέστε τον πάγκο τέρμα μέσα από το δίσκο κοπής για κόψετε αρμό στον τροχό (59).
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.

Αν ο αρμός είναι φθαρμένος, πρέπει να δημιουργήσετε νέο αρμό.

- Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης (60).
- Περιστρέψτε τον τροχό (59) για να εκτεθεί η άκοπη επιφάνεια.
- Σφίξτε τη βίδα στερέωσης (60).
- Κόψτε νέο αρμό ακολουθώντας της οδηγίες όπως περιγράφεται παραπάνω.

Ελεγχος και ρύθμιση της κλίμακας (εικ. L)

- Μετακινήστε τον πάγκο μέχρις ότου φτάσει κάτω από το δίσκο.
- Ελέγξτε την κλίμακα (61) στον προφυλακτήρα χρησιμοποιώντας μετροταινία (62) με το σημείο μηδέν τοποθετημένο πάνω στο δίσκο κοπής.
- Αν απαιτείται ρύθμιση, χαλαρώστε τις βίδες (63) που συγκρατούν την κλίμακα (62) στη θέση της, ρυθμίστε στη σωστή διάσταση και σφίξτε τις βίδες.

Μηχανισμός κλειδώματος του πάγκου ολίσθησης (εικ. M)

Ο πάγκος μπορεί να κλειδώσει στις ακόλουθες θέσεις:

– Μπροστινή θέση (ελεύθερη πρόσβαση στο δίσκο κοπής) (64).
– Θέση βύθισης (δίσκος κοπής επάνω από τη μέση του πάγκου) (65).
– Θέση εξόδου (δίσκος κοπής στον προφυλακτήρα) (66).

- Μετακινείστε τον πάγκο (4) στην επιθυμητή θέση.
- Κλειδώστε τον πάγκο περιστρέφοντας τον πείρο (22) και πιέζοντάς τον μέσα στην οπή στη ράγα.

Ρύθμιση των ακροφύσιων νερού (εικ. A & N)

Τα ακροφύσια νερού (7) είναι ρυθμιζόμενα για να παρέχουν την απαραίτητη ροή του νερού ψύξης.

- Ρυθμίστε το ακροφύσιο μετακινώντας τη λαβή (67) μέσα στην απαιτούμενη θέση.

– Μέγιστη χωρητικότητα (ακροφύσια πλήρως συμπτυγμένα) (68).
– Ελάχιστη ομίχλη ψεκασμού (ακροφύσια ευθυγραμμισμένα με το δίσκο κοπής) (69).
– Θέση εκτός για ελαχιστοποίηση της ομίχλης ψεκασμού νερού μεταξύ τομών και για αντικατάσταση του δίσκου κοπής (70).

Ρύθμιση της ροής του νερού (εικ. O)

Ο περιοριστής ροής (71) στο σωλήνα του νερού μπορεί να ρυθμιστεί για να ρεγουλάρει τη ροή του νερού ψύξης προς το δίσκο κοπής.

- Για να μειώσετε τη ροή, πιέστε τον περιοριστή.
- Για να αυξήσετε τη ροή, αποδεσμεύστε τον περιοριστή.

Οδηγίες χρήσης

Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι τοποθετημένο ώστε να ικανοποιεί τις εργονομικές σας απαιτήσεις ως προς το ύψος τραπεζιού και την ευστάθειά του. Η θέση του μηχανήματος πρέπει να επιλεγεί ώστε ο χειριστής να έχει καλή εποπτεία και αρκετό ελεύθερο περιβάλλοντα χώρο γύρω από το μηχάνημα ώστε να επιτρέπεται χειρισμός του τεμαχίου εργασίας χωρίς οποιονδήποτε περιορισμό.

Για να μειώσετε την επίδραση των κραδασμών βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του περιβάλλοντος δεν είναι πολύ ψυχρή, το μηχάνημα και τα παρελκόμενά του συντηρούνται καλά και το μέγεθος του τεμαχίου εργασίας είναι κατάλληλο για το μηχάνημα αυτό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- *Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφάλειας και τους ισχύοντες κανονισμούς.*
- *Ελέγξτε αν η αρχική ρύθμιση του μηχανήματος έχει γίνει με ασφάλεια.*
- *Ελέγξτε αν το αντικείμενο προς επεξεργασία στηρίζεται σωστά.*
- *Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής δεν έρχεται σε επαφή με το αντικείμενο προς επεξεργασία πριν ενεργοποιήσετε το μηχάνημα.*
- *Αφήστε τον κινητήρα να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν από την κοπή.*
- *Ασκήστε μόνον ελαφριά πίεση στο μηχάνημα. Μην εξαναγκάζετε την κοπή.*
- *Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη διαδρομή του δίσκου κοπής. Μη βάζετε τα χέρια μέσα στη σημαδεμένη περιοχή όπως υποδεικνύεται στην εικ. P.*

Πριν από τη λειτουργία:

- Εγκαταστήστε τον κατάλληλο δίσκο κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει όλες τις λαβές στερέωσης και σφιγκτήρων.
- Γεμίστε τη λεκάνη νερού με την επαρκή ποσότητα νερού ώστε η αντλία νερού να υπερκαλύπτεται.

Ανοιγμα και κλείσιμο με διακόπτη (εικ. Q)

- Για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα, ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης (1) στη θέση I.
- Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης (1) στη θέση 0.

Καλωδιωμένη μέσα στο καλώδιο τροφοδοσίας είναι η συσκευή υπόλοιπου ρεύματος (RCD) που περιέχει το διακόπτη αποδέσμευσης χωρίς τάση και το σύστημα προστασίας του κινητήρα από υπερφόρτωση. Αν προκύψει διακοπή τροφοδοσίας, ακολουθήστε την ακόλουθη διαδικασία:

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης (1) είναι στη θέση απενεργοποίησης.
- Πιέστε το πλήκτρο επαναφοράς στο RCD.

Κλείδωμα του διακόπτη

- Προκειμένου να αποτρέψετε μη εξουσιοδοτημένη χρήση του μηχανήματος, κλειδώστε το διακόπτη χρησιμοποιώντας λουκέτο.

Βασικές εργασίες κοπής

Γενικός χειρισμός

- Δοκιμάστε μερικές απλές εργασίες χρησιμοποιώντας άχρηστο υλικό μέχρις ότου αποκτήσετε “επαφή” με το μηχάνημα.
- Εκτελείτε πάντα δοκιμαστικές λειτουργίες (χωρίς ρεύμα) πριν τελειώσετε τις κοπές έτσι ώστε να μπορείτε να ελέγξετε τη διαδρομή του δίσκου.

Κάθετη Ευθεία Εγκάρσια Τομή (εικ. R)

- Ρυθμίστε τη γωνία λοξής κοπής σε 0°.
- Χαμηλώστε το βραχίονα για να φέρετε το δίσκο κοπής στην κατώτερη δυνατή θέση.
- Τοποθετήστε το τεμάχιο προς επεξεργασία επίπεδο επάνω στον πάγκο και κόντρα στον οδηγό, με το τελειωμένο άκρο προς τα επάνω. Ευθυγραμμίστε το σημάδι επάνω στο αντικείμενο προς επεξεργασία με το σημάδι στο δείκτη αρμού.
- Κρατήστε και τα δύο σας χέρια μακριά από τη διαδρομή του δίσκου κοπής.
- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφήστε το δίσκο κοπής να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα. Περιμένετε μέχρις ότου ο δίσκος κοπής καλυφτεί εντελώς από νερό.
- Τροφοδοτήστε αργά το τεμάχιο προς επεξεργασία κάτω από το δίσκο κοπής, κρατώντας το σταθερά πάνω στον προφυλακτήρα. Μην πιέζετε. Η ταχύτητα του δίσκου κοπής θα πρέπει να διατηρείται σταθερή.
- Αφού ολοκληρώσετε την κοπή, απενεργοποιήστε το μηχάνημα, αφήστε το δίσκο κοπής να σταματήσει και απομακρύνετε το τεμάχιο προς επεξεργασία.

έοξή εγκάρσια κοπή (εικ. S)

Μπορείτε να ρυθμίσετε τις γωνίες λοξής κοπής σε 22,5° και 45°.

- Χαλαρώστε τη λαβή του σφιγκτήρα λοξής κοπής (11) και ρυθμίστε τη λοξή κοπή όπως επιθυμείτε.
- Σφίξτε σταθερά τη λαβή του σφιγκτήρα λοξής κοπής.
- Ενεργήστε όπως και για την κατακόρυφη ευθύγραμμη εγκάρσια τομή.

Διαγώνια κοπή (εικ. T1 & T2)

Ο οδηγός γωνιών (5) επιτρέπει κοπή σε γωνίες 45°.

- Τοποθετήστε τον οδηγό γωνιών με το βραχίονα τοποθέτησης (72) επάνω από τον οδηγό.
- Γυρίστε τον οδηγό (73) στη σωστή θέση για την απαιτούμενη εφαρμογή:
  - Γυρίστε τον οδηγό προς τα δεξιά για κοπή μικρών τεμαχίων από μεγάλα πλακίδια.
  - Γυρίστε τον οδηγό προς τα αριστερά για άλλη εφαρμογή.
- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό στην απαιτούμενη απόσταση.
- Σφίξτε τη λαβή (74) για να στερεώσετε τον οδηγό στη σωστή θέση.
- Ενεργήστε όπως και για την κατακόρυφη ευθύγραμμη εγκάρσια τομή.

Βαθιά κοπή (εικ. U)

Η βαθιά κοπή χρησιμοποιείται για την αφαίρεση του κέντρου ενός πλακιδίου, π.χ. για ηλεκτρικές πρίζες, αποστραγγίσεις, κλπ.

- Σημαδέψτε το σημείο που θα κόψετε και στις δύο πλευρές του πλακιδίου.
- Προσαρμόστε το κατάλληλο μέγεθος δίσκου κοπής.
- Ρυθμίστε το βάθος κοπής για να επιτρέψετε στο δίσκο κοπής να πριονίσει μόνο ως το μισό πάχος μέσα στο αντικείμενο προς επεξεργασία.
- Τοποθετήστε το τεμάχιο προς επεξεργασία επίπεδο επάνω στον πάγκο και κόντρα στον οδηγό, με το τελειωμένο άκρο προς τα επάνω. Ευθυγραμμίστε το σημάδι επάνω στο αντικείμενο προς επεξεργασία με το σημάδι στο δείκτη αρμού.
- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφήστε το δίσκο κοπής να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα. Περιμένετε μέχρις ότου ο δίσκος κοπής καλυφτεί εντελώς από νερό.
- Μετακινήστε τον πάγκο μέχρις ότου το σημάδι στο αντικείμενο προς επεξεργασία φτάσει κάτω από το δίσκο.
- Χαμηλώστε το βραχίονα για να φτάσει ο δίσκος κοπής μέσα στο αντικείμενο προς επεξεργασία. Μην κόψετε υπερβολικά το σημάδι. Μόλις κοπεί το σημάδι, κλειδώστε το βραχίονα στην υψηλότερη δυνατή θέση του.
- Επαναλάβετε το ίδιο για τα υπόλοιπα σημάδια.
- Γυρίστε ανάποδα το αντικείμενο προς επεξεργασία. Ακολουθείστε την προαναφερθείσα διαδικασία ώστε οι δεύτερες τομές να συναντήσουν τις πρώτες.
- Αφού ολοκληρώσετε την κοπή, απενεργοποιήστε το μηχάνημα, αφήστε το δίσκο κοπής να σταματήσει και απομακρύνετε το τεμάχιο προς επεξεργασία.

Αυλάκωμα (εικ. V)

Το αυλάκωμα γίνεται σε ένα πλακίδιο π.χ. για να φιλοξενήσει κρυφή καλωδίωση.

- Ρυθμίστε το βάθος κοπής όπως απαιτείται.
- Τοποθετήστε το τεμάχιο προς επεξεργασία επίπεδο επάνω στον πάγκο και κόντρα στον οδηγό, με την κάτω πλευρά προς τα επάνω. Ευθυγραμμίστε το σημάδι επάνω στο αντικείμενο προς επεξεργασία με το σημάδι στο δείκτη αρμού.
- Ενεργήστε όπως και για την κατακόρυφη ευθύγραμμη εγκάρσια τομή.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για να κάνετε πλατύτερο αυλάκι.

Προαιρετικά εξαρτήματα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ορισμένα εξαρτήματα εκτός απ' αυτά που διατίθενται από την DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί μ' αυτό το προϊόν. Η χρήση αυτών των εξαρτημάτων με το παρόν εργαλείο μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, πρέπει να χρησιμοποιείτε μ' αυτό το προϊόν μόνο τα εξαρτήματα που συνιστώνται από τη DEWALT.

Διαθέσιμη ποικιλία δίσκων κοπής

Τύπος δίσκου	Διαστάσεις (διάμετρος x διαμέτρημα)	Χρήση
DT3733	250 x 25,4 mm	Κεραμικό πλακίδιο
DT3734	250 x 25,4 mm	Πλακίδιο από πορσελάνη ή πέτρα

Συμβουλευθείτε τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα.

Μεταφορά (εικ. W1 & W2)

Τα αποσπώμενα εξαρτήματα μπορούν να φυλάσσονται μέσα στη λεκάνη νερού για εύκολη μεταφορά.

- Αποστράγγιση της λεκάνης νερού Βλ. "Συντήρηση".
- Αφαιρέστε τον οδηγό γωνιών και την προέκταση του πάγκου.
- Κλειδώστε τον πάγκο ολίσθησης στη σωστή θέση.
- Αδειάστε τους συλλέκτες νερού.
- Σηκώστε το μηχάνημα και βγάλτε το έξω από τη λεκάνη νερού όπως υποδεικνύεται.
- Τοποθετήστε τους συλλέκτες μέσα στο λεκάνη νερού στην υποδεικνυόμενη κατεύθυνση.
- Γυρίστε ανάποδα τη λεκάνη νερού.
- Τοποθετήστε τον οδηγό γωνιών και την προέκταση του πάγκου μέσα στη λεκάνη νερού στην υποδεικνυόμενη κατεύθυνση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Οταν μεταφέρετε το μηχάνημα, έχετε πάντα κάποιο βοηθό. Το μηχάνημα είναι υπερβολικά βαρύ και δεν μπορεί να το μετακινήσει ένα άτομο μόνο του.*

Συντήρηση

Το ηλεκτρικό εργαλείο σας DEWALT έχει σχεδιαστεί για μακρόχρονη λειτουργία με ελάχιστη συντήρηση. ϊια τη συνεχή και ικανοποιητική λειτουργία του χρειάζεται κατάλληλη συντήρηση και τακτικό καθάρισμα.

Αποστράγγιση της λεκάνης νερού (εικ. X)

Πρέπει να αποστραγγίζετε τη λεκάνη νερού μετά από κάθε χρήση.

- Τοποθετήστε την αντλία νερού επάνω στο δίσκο (75).
- Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από την τάπα αποστράγγισης (29).
- Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης.
- Αφήστε να περάσει αρκετή ώρα για την αποστράγγιση του υγρού.
- Αφού ολοκληρωθεί η αποστράγγιση του υγρού, τοποθετήστε ξανά την τάπα αποστράγγισης στη θέση της.
- Η απόρριψη του υγρού θα πρέπει να γίνει με τη δέουσα προσοχή για προστασία του περιβάλλοντος.

Ρύθμιση της κυλιόμενης αντίστασης του πάγκου (εικ.Y)

ϊια να κλείσετε το άνοιγμα μεταξύ του πάγκου και των ραγών, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Χαλαρώστε τις βίδες ύψους των ραγών (76).
- Προσαρμόστε τους ρυθμιστές ύψους των ραγών (77) ώστε ο πάγκος να κινείται απρόσκοπτα.
- Σφίξτε τις βίδες ύψους των ραγών.

Καθαρισμός

Πριν τη χρήση, ελέγχετε προσεκτικά τον προφυλακτήρα δίσκου κοπής για να βεβαιωθείτε ότι θα λειτουργήσει κανονικά. Βεβαιωθείτε ότι λάσπη ή σωματίδια από το τεμάχιο εργασίας δεν μπορούν να εμποδίσουν μία από τις λειτουργίες.

Σε περίπτωση που υπάρχουν κομμάτια του τεμαχίου εργασίας σφηνωμένα ανάμεσα στο δίσκο κοπής και τον προφυλακτήρα, αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος και ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Τοποθέτηση του δίσκου κοπής". Αφαιρέστε τα εξαρτήματα που έχουν σφηνώσει και συναρμολογήστε πάλι το δίσκο κοπής

Διατηρείτε τις οπές εξαερισμού καθαρές και σκουπίζετε τακτικά το εργαλείο με μαλακό ύφασμα.

Καθημερινά πρέπει να εκτελείτε τις ακόλουθες εργασίες καθαρισμού:

- Τοποθετείτε την αντλία νερού μέσα σε κουβά με καθαρό νερό και αντλείτε το νερό μέσω του συστήματος των σωλήνων.
- Σκουπίζετε τις ράγες και το βραχίονα στήριξης με νωπό σφουγγάρι ή πανί.
- Ψεκάζετε τη λεκάνη νερού και τον πάγκο ολίσθησης με καθαρό νερό. Σκουπίζετε κάθε κατάλοιπο σκόνης με νωπό σφουγγάρι.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό εργαλείο σας δε χρειάζεται πρόσθετη λίπανση.

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον

Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας DEWALT χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.

Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλον και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η DEWALT δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. ïια να κάνετε χρήση της υπηρεσίας, επιστρέψατε το προϊόν σας σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν προς ανακύκλωση.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της DEWALT στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της DEWALT και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**.

ΕΓΓΥΗΣΗ

DEWALT έχει εμπιστοσύνη στην ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει μια εξαιρετική εγγύηση για επαγγελματίες χρήστες του προϊόντος. Η παρούσα δήλωση εγγύησης είναι επιπλέον των συμβατικών δικαιωμάτων σας ως επαγγελματία χρήστη ή των απορρεόντων από τη νομοθεσία δικαιωμάτων σας ως ιδιώτη, μη επαγγελματία χρήστη και δεν τα παραβλάπτει με κανέναν τρόπο. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

• 30 ΗΜΕΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ •

Αν δεν είστε πλήρως ικανοποιημένοι με την απόδοση του εργαλείου σας DEWALT, απλά επιστρέψτε το εντός 30 ημερών, πλήρες με όλα τα αρχικά του μέρη, όπως το αγοράσατε, στο σημείο αγοράς, για πλήρη επιστροφή χρημάτων ή ανταλλαγή. Το προϊόν θα πρέπει να έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης και πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΔΩΡΕΑΝ ΣΕΡΒΙΣ •

Αν χρειάζεστε συντήρηση ή σέρβις του εργαλείου σας DEWALT εντός 12 μηνών από την αγορά του, δικαιούστε ένα σέρβις χωρίς χρέωση. Αυτό θα λάβει χώρα χωρίς χρέωση σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DEWALT. Θα πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς. Περιλαμβάνει εργασία. Δεν περιλαμβάνει αξεσουάρ και ανταλλακτικά εκτός αν η βλάβη τους εμπίπτει στην εγγύηση.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ •

Αν εντός 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς η συσκευή σας DEWALT καταστεί ελαττωματική λόγω ελαττώματος στα υλικά ή την εργασία, η DEWALT εγγυάται ότι θα αντικαταστήσει όλα τα ελαττωματικά εξαρτήματα χωρίς χρέωση ή - κατ' επιλογή μας - θα αντικαταστήσει τη μονάδα χωρίς χρέωση εφόσον:

- Το προϊόν δεν έχει τύχει κακής μεταχείρισης
- Το προϊόν έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης
- Δεν έχουν επιχειρηθεί επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα
- Έχει παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς.
- Το προϊόν επιστρέφεται πλήρες με όλα τα αρχικά μέρη του

Αν επιθυμείτε να υποβάλετε μία αξίωση επί της εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή ελέγξτε τη θέση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών της DEWALT στον κατάλογο της DEWALT ή απευθυνθείτε στο τοπικό σας γραφείο της DEWALT στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Λίστα των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων επισκευών της DEWALT και πλήρη στοιχεία για την υποστήριξή μας μετά την πώληση διατίθενται στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Belgique et Luxembourg **België en Luxemburg**	Black & Decker - DEWALT Nieuwlandlaan 7, IZ Aarschot B156 B-3200 Aarschot	Tel: +32 (0)015 - 15 47 9211 Fax: +32 (0)015 - 15 47 9210 www.dewalt.be
Danmark	DEWALT Sluseholmen 2-4 2450 København SV	Tlf: 70201511 Fax: 70224910 www.dewalt.dk
Deutschland	DEWALT Richard-Klinger-Straße 65510 Idstein	Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770 www.dewalt.de
Ελλάς	Black & Decker (Hellas) S.A. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Αθήνα	Τηλ: (01) 8981-616 Φαξ: (01) 8983-570 Service: (01) 8982-630
España	DEWALT Parque de Negocios “Mas Blau” Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 439 www.dewalt.es
France	DEWALT 5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00 www.dewalt.fr
Schweiz **Suisse** **Svizzera**	DEWALT In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel: 01 - 730 67 47 Fax: 01 - 730 70 67 www.dewalt.ch
Ireland	DEWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811 www.dewalt.ie
Italia	DEWALT Viale Elvezia 2 20052 Monza (Mi)	Tel: 800-014353 Fax: 039-2387592 www.dewalt.it
Nederlands	Black & Decker - DEWALT Joulehof 12 4600 AB Bergen Op Zoom	Tel: 0164 283000 Fax: 0164 283100 www.dewalt.nl
Norge	DEWALT Postboks 4814, Nydalen 0422 Oslo	Tel: 22 90 99 00 Fax: 22 90 99 01 www.dewalt.no
Österreich	DEWALT Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165, Postfach 320,1231 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14 www.dewalt.at
Portugal	DEWALT Rua Egas Moniz 173 João do Estoril, 2766-651 Estoril	Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75 www.dewalt.pt
Suomi	DEWALT Oy Tekniikantie 12 02150 Espoo, Finland	Puh: 010 400 430 Faksi: 0800 411 340 www.dewalt.fi
	DEWALT Oy Teknikvägen 12 02150 Esbo, Finland	Tel: 010 400 430 Fax: 0800 411 340 www.dewalt.fi
Sverige	DEWALT Box 94 431 22 Mölndal	Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08 www.dewalt.se
Türkiye	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE	Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05 www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DEWALT 210 Bath Road Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-56 70 55 Fax: 01753-57 21 12 www.dewalt.co.uk